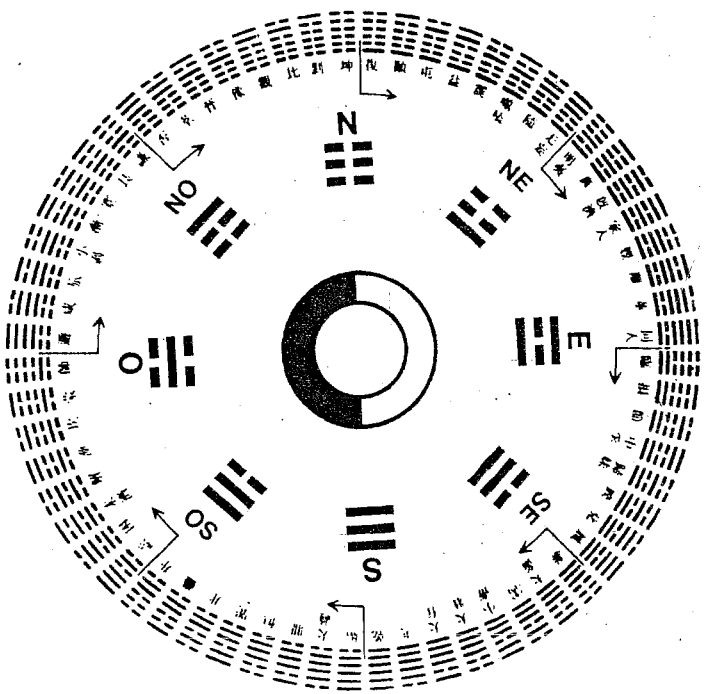
R-97859

LIBRO DE LOS CAMBIOS

EDICION PREPARADA POR
CARMELO ELORDUY

EDITORA NACIONAL
Torregalindo, 10 - Madrid-16

INTRODUCCION



Los ocho *kua* simples y los sesenta y cuatro *kua* compuestos. La colocación de estos últimos no coincide con la original del *Libro de los Cambios*. Está manipulada, posteriormente, por autores que tomaron a la *luz* y la *oscuridad* como contrarios constitutivos del *Cosmos*. El *Libro de los Cambios* opone los contrarios éticos de la *dureza* y *blandura* para diferenciar la conducta firme del hombre perfecto y la débil del hombre ruin.

El I Ching, Libro de los Cambios, *es obra de la aurora sapiencial china, anterior a la invención de los caracteres. El rey Wen Wang, contemporáneo del tirano emperador Chou (1154-1122 a. C.), la tradujo a caracteres y, mucho más tarde, Confucio le añadió algunas aclaraciones* [1].

Dos signos constituyen su escritura: la línea entera ——— *y la línea quebrada* — —. *Combinados estos dos signos, dan ocho figuras de tres líneas cada una. Son los famosos* pa kua, *ocho* kua. *Estos* kua, *antes de la invención del papel y del pincel, eran cuerdas. Unas enteras, sin nudo en el medio, y otras quebradas, con nudo central. El nombre* kua *les viene de que se solían tener colgadas formando los primitivos libros o cuadernos de cuentas.*

Lao tse, en el capítulo 81 de su Tao te ching, *dice hablando de la vida sencilla y pacífica de las gentes primitivas:*

«Un pequeño Estado..., aunque tuviera armaduras y armas, no quería servirse de ellas para guerrear. Hacía que sus gentes vol-

[1] Se discute la extensión del texto debido a Confucio. En los dos primeros y más extensos *kua* se dice explícitamente con las palabras: «Dice el Maestro...» En los otros 62 *kua*, restantes se halla una frase que, a mi parecer, preludia la breve declaración de Confucio: «Dice la figura...» A continuación, se repite parte del texto anterior y termina con una brevísima declaración. Si no es ésta la parte debida a Confucio, ¿a qué viene la repetición del texto anterior?

vieran a anudar cuerdas. *Procuraba que sus súbditos encontraran sabrosa su comida, elegantes vestidos, tranquilas sus moradas y alegres sus costumbres.»*

Estos ocho kua *simples —superpuestos uno encima de otro—, nos dan 64* kua *compuestos, de seis líneas cada uno. A cada uno de los ocho* kua *simples y a cada uno de los 64 compuestos se le han asignado sus propios significados en gran número. Además, cada una de las seis líneas de los 64* kua *lleva también su propia significación según el lugar y la posición más o menos elevada y segura que ocupa en el hexámetro. De esta manera, los dos signos lineales han enriquecido notablemente su poder significativo en los 384 signos conceptuales en que se han multiplicado. Las significaciones, endosadas a estos 384 signos, no son puramente convencionales. Como lo veremos a lo largo de la obra, todas ellas tienen su razón de ser derivada, por una parte, de las significaciones de cada uno de los 64 hexagramas y, por otra parte, de la posición más o menos elevada y protegida que ocupa la línea en el hexagrama.*

La primera traducción de los 64 kua *se debe al rey Wen Wang, padre del primer emperador de la tercera dinastía, Wu Wang. Su hijo inauguró su dinastía imperial el año 1122 a. C. destronando al emperador tirano Chou que había tenido encarcelado durante siete años a su padre.*

Wen Wang era rey o señor feudal del estado más occidental del Imperio en la actual provincia de Shensi. Además, era jefe o presidente de los señores feudales del Occidente. Su gran talento y su prestigio inquietaban al vicioso emperador. Al obligado ocio de los siete años de su encierro, debemos la traducción en caracteres de la primitiva escritura lineal. Confucio le añadirá breves aclaraciones seis siglos más tarde.

Wen Wang, con toda la nobleza de su tiempo, seguiría aprendiendo, después de la invención de los caracteres ideográficos, la antigua escritura lineal en la escuela. La invención de los caracteres era aún relativamente reciente. Después del año 1892, se han ido

desenterrando muchísimos huesos con la respuesta adivinatoria escrita en caracteres. Pertenecían al archivo de adivinación de la capital imperial de la segunda dinastía Yin, en An yang a 130 kilómetros al sur del río Amarillo. Son posteriores al año 1395 a. C., año en el que el emperador P'an Keng trasladó a este lugar su capital para librarse de las frecuentes inundaciones que sufría la capital vieja.

Por el kua *4, sabemos que existían por entonces, escuelas y maestros. Dice:* «No soy yo quien debo ir a buscar a los niños ignorantes. Son ellos los que deben venir a buscarme.» *Luego añade:* «Para instruir a los niños ignorantes convendrá usar de un castigador. Este les librará de los grillos de sus vicios y defectos.»

Sin duda, en estas escuelas se enseñaría la escritura lineal, y se seguiría enseñando luego, después de la invención de los caracteres, por lo menos hasta los tiempos de Wen Wang por los años 1150 a. C.

No tenemos datos para vislumbrar el tiempo de la invención de la escritura lineal. Se dice que, en tiempo del emperador Fu shi (2852-2737 a. C.), emergió del río Amarillo un caballo-dragón con un diseño en su cuerpo. Este diseño daría al emperador la idea de los ocho kua. *Pura fábula inventada para autorizar, con un prodigio, los* kua. *El diseño, que dicen traía en su cuerpo, nada tiene que ver con los ocho* kua. *Es simplemente un cuadrado que representa los diez primeros números. Otro tanto se ha de decir de la tortuga que salió del río Lo con parecido diseño de los diez primeros números.*

En el texto de Wen Wang, el estilo literario daba sus primeros vacilantes pasos. Aún carece, casi en absoluto, de ayudas gramaticales que nos señalen la orientación del pensamiento del autor, el sujeto y el complemento de la oración y si se trata o no de una comparación, etc.

Por buscar la más alta fidelidad al texto original, su traducción castellana resulta, a veces, dura y difícil. Para obviar este in-

conveniente, he añadido la Nota del traductor, *y en ella repito sus ideas en un estilo más fluido.*

LOS OCHO KUA

Lo mismo los antiguos pensadores occidentales que los orientales han constatado que el mundo está compuesto de elementos contrarios o rivales. Las gnosis valentiniana y maniquea conciben esta bi-polaridad cósmica como lucha del bien y del mal. El autor de la obra De mundo *dice, al contrario, que la naturaleza no se destruye con los contrarios, sino que los armoniza. Heráclito y Empédocles piensan que el origen de los seres se debe a la discordia y a la guerra de elementos contrarios.*

El Libro de los Cambios, *y luego Lao tse —c. 42— coinciden en atribuir el origen de los seres a la unión armónica de principios antagónicos.*

La notable particularidad del Libro de los Cambios *es que, entre los contrarios, no ha elegido los más visibles y llamativos: Luz y Oscuridad, Masculino y Femenino. Ha elegido la* Dureza *y la* Blandura. *A mi parecer, esta elección constituye un gran acierto. El* Libro de los Cambios *es libro sapiencial. Su finalidad es práctica: formar hombres* grandes *de virtudes fuertes, firmes y constantes. Para este fin, más eficaz que la sabiduría teórica del mundo formado por luz y oscuridad,* Yin *y* Yang, *era proponer la diferencia entre la virtud fuerte y constante de los hombres grandes y la blandura y debilidad de los hombres pequeños y ruines que se dejan seducir fácilmente por la ambición y el vicio.*

Así pues, el Libro de los Cambios *ha encabezado la larga serie de los 64* kua *por dos* kua *contrarios:* Ch'ien ☰ *y* K'un ☷. Ch'ien *simboliza la dureza o la firmeza en su absoluta pureza. Sus tres líneas son enteras.* K'un *simboliza la blandura sin mezcla de dureza. Sus tres líneas son quebradas, rotas.*

Ch'ien *y* K'un *son dos cualidades contrarias. Ambas son buenas, pero la blandura femenina es muy proclive a la debilidad y la*

dureza viril —demasiado rígida— puede ser, a veces, perjudicial. En algunos de los 64 kua *la blandura femenina esta muy honrada. Ocupa un lugar eminente. Ha logrado conquistar para su causa a tres o cuatro valores fuertes. Este hecho prueba que el autor de la obra no era ningún antifeminista.*

A las líneas enteras, que simbolizan la luz, día, etc., se les da el valor impar, 9. A las quebradas, que representan oscuridad y noche, se valoran con el número par, 6. Uno e impar garantizan la pureza o la verdad. Dos y par, con frecuencia, entrañan sospecha de alteración o deformación. La mayor valoración de las enteras creo que se deberá a la mayor largura del día respecto a la noche en el lugar de la composición de la obra en las riberas del río Amarillo. ¿Por qué nueve? Nueve es el número que nos da un cuadrado perfecto ⠿ . *Ahora bien, el cuadrado figura, en sus cuatro lados iguales, la justicia perfecta.*

Ch'ien, *dureza, es, también,* Cielo, *luz, razón, virtud, padre, Sur, caballo, cabeza, metal, jade, frío, fruta, etc.* K'un, *blandura, es* Tierra, *oscuridad, falta de razón y virtud, madre, Norte, buey, vientre, caldero, etc.*

En la cosmogonía china, Cielo y Tierra unen y combinan mutuamente sus influjos para producir y sustentar los diez mil seres *de la creación. Del Cielo proceden las ideas o formas productivas. La Tierra las recibe blanda y dócilmente en su seno. Las plasma, las sustenta, da a cada una su peculiar forma y crecimiento. El Cielo es, pues, la naturaleza rectora. La Tierra, la naturaleza nutricia; engendra y produce cada ser individual.*

Conviene señalar aquí una muy notable coincidencia: los primitivos pensadores de ambas vertientes del gran continente euroasiático concibieron al Cielo —que a nosotros nos parece el vacío donde se mueven los astros— firme, sólido y duro. Así, en Occidente se le llama Firmamento, *y en Oriente se dice* ser causa de la firmeza y constancia.

En vascuence encontramos otro caso de esta concepción singular: Gogo *significa* mente, espíritu. *Y* endurecer *se dice* gogortu.

Según eso, la dureza y firmeza no vienen de las rocas, vienen del espíritu.

¿Cuál puede ser la razón de estas extrañas concepciones? Sin duda, los hombres primitivos veían en la regularidad de las cuatro estaciones del año, la constancia del Cielo en sus cambios. Por otra parte, los continuos cambios de temperatura, producidos, más inmediatamente, por influjos terrestres, les decían la inconstancia y movilidad del elemento blando, la Tierra.

Tras estos dos kua *puros, vienen otros seis mixtos. En ellos, un valor de signo contrario se ha introducido entre los cinco restantes. Este valor contrario es o uno blando introducido entre los duros, o uno duro introducido entre los blandos. Comienza por ocupar el puesto más bajo. Luego sube y se instala en los puestos medio y cumbre del* kua.

Véanse los tres kua *duros y los tres blandos, después de esa introducción de un valor contrario. Los tres* kua *duros son:*

Sun ☴, Li ☲ *y* Tui ☱. *Los tres blandos son:* Chen ☳, Kan ☵ *y* Ken ☶.

Algunos de los significados de estos seis kua *mixtos son:*

Sun ☴, *árbol o vegetal, viento, entrar, agacharse, someterse, gallina, etc.*
Li ☲, *fuego, sol, rayo, Este, ojo, faisán, etc.*
Tui ☱, *laguna, gozo, boca, oveja, etc.*
Chen ☳, *trueno, acción o movimiento, dragón, pie, etc.*
Kan ☵, *agua, canal, emboscada, caer, oreja, Oeste, cerdo, etc.*
Ken ☶, *montaña, detenerse, camino, mano, perro, etc.*

Para leer o interpretar esta escritura lineal es menester:

a) Conocer las significaciones de los ocho kua *simples.*

b) Conocer sus reglas de juego al combinarse y sumarse, de dos en dos, para formar los 64 kua *compuestos y deducir las nuevas significaciones que han adquirido al unirse.*

c) Cada uno de los 64 kua *está formado por dos* kua *simples de tres líneas cada uno. Las seis líneas resultantes tienen sus propias significaciones según la posición que ocupan en el hexagrama. La línea más baja representa la acción en su momento inicial. En el cuerpo humano, representa los pies, en los animales, el rabo.*

La línea segunda es central en el kua *inferior. El medio, entre dos extremos, figura ecuanimidad, justicia y rectitud. Además, la línea central está defendida y protegida por sus dos flancos contra posibles ataques de hombres ruines, de vicios, de ambiciones. Es, pues, puesto privilegiado. La línea tercera, en cambio, es la peor situada. No está protegida contra los peligros. Suele representar desdichas y calamidades. La línea cuarta es línea inferior del* kua *superior. Como la línea exterior, ocupa puesto peligroso y problemático. Pero la vecindad de la línea quinta le salva. La línea quinta es la mejor situada de las seis líneas. Su posición es eminente, en la cumbre del* kua *superior. Es central, bien defendida contra todos los ataques. Representa al Soberano justo y virtuoso. La línea cuarta es su ministro obediente y fiel.*

La línea sexta y última del hexagrama culmina la ascensión. Parece que debería figurar la gloria en su más alta cumbre. Pero no es así. Es cumbre, pero es también término.

Cuando la acción está llegando al colmo de su perfección, es cuando se iniciará su fase contraria, según la idea china del movimiento cíclico cósmico. Cuando el día ha llegado a su plenitud, comienza adeclinar y viene la noche. Lao tse dice en el capítulo 64 de su Tao te ching: *«La gente echa a perder su obra, muchas veces, cuando está ya para terminarla.»*

En el cap. 24 dice:

«El que se levanta de puntillas, no se sostiene.
El que aparece, no luce.
El que se estima, no brilla.
El que se empeña, fracasa.
El que mucho se cuida, poco crece.»

En el cap. 36 dice:

> *«A la contracción precede la expansión.*
> *A la blandura, la dureza.*
> *A la ruina, la prosperidad.*
> *Al quitar precede el dar.»*

En el capítulo 39, después que ha dicho que la eminencia tiene por base la bajeza, termina diciendo que el Tao *tiene movimiento reversivo. En el cap. 58: «La desdicha se apoya en la dicha y la dicha viene agazapada tras la desdicha.»*

Una regla importante, y de gran aplicación, es que las líneas enteras, representativas de la dureza, de la luz y de la virtud, son impares y deben ocupar puestos impares en el kua. *Las líneas rotas o quebradas, representativas de la blandura, oscuridad, error, etc., son pares y deben ocupar puestos pares. Un* kua, *que guarda esta regla, garantiza dicha felicidad. Es desorden y anuncia males y desdichas el* kua *o la línea del* kua *en el que las líneas enteras ocupan puestos pares y las blandas puestos impares.*

Aún nos queda por mencionar otra regla, también de mucha aplicación: las líneas duras y masculinas se relacionan y se casan con las blandas y femeninas formando una unidad activa. Para eso, tienen que estar las dos en idénticas condiciones sociales. Es decir, ocupar en el kua, *a que pertenecen, la misma altura, que la otra ocupa en el otro* kua. *Así se casan la línea una con la cuatro, la dos con la cinco y la tres con la seis. Es indiferente que el sujeto masculino o femenino esté en el* kua *inferior o superior, sólo se exige que pertenezcan a familias o* kua *diferentes. La regla es severa. En el* kua *58, se reprueba duramente la conducta de una blanda y femenina que desciende para ir a divertirse con su vecino masculino de la línea inferior. ¿A qué va allí? Sabe que sus relaciones no pueden terminar en un honesto matrimonio, ilícito dentro del mismo* kua. *No hace falta decir que sujetos masculinos no se relacionan entre sí, a no ser para reforzar, si es menester, la dureza o firmeza contra los vicios femeninos de la blandura.*

En mi traducción, encontrará el lector la aplicación práctica de estas reglas de interpretación. Pero debo advertir que después de mucho pensar, me pareció que no debía de ser exhaustivo en dar razón de las significaciones que el rey Wen Wang dio al escrito lineal de los 64 kua.

El trabajo hubiera sido más completo y científico, pero más complicado y difícil para un lector no especializado. Me he contentado con señalar la razón de las significaciones más fáciles, y las reglas de juego más sencillas, dejando otras más complicadas que requerirían prolijas explicaciones.

Se habla frecuentemente de valores o cualidades fuertes y masculinos *y de valores blandos y* femeninos. *Lo que el autor quiere expresar con esos términos no son los sexos, sino las cualidades de dureza y blandura que, ordinariamente, se encuentran más en un sexo que en otro. Lo que le interesa no es el sexo sino los comportamientos varonil y femenino.*

IDEOLOGÍA DE LA OBRA

El Libro de los Cambios, *en sus 64* kua *dobles, trata del comportamiento del* hombre grande, *justo y recto, en otras tantas situaciones o sucesos que llama cambios. Al comportamiento virtuoso, lo contrasta con la conducta del* hombre pequeño *y ruin. Al hombre virtuoso y recto le llama* chün tzu. *Podíamos traducirlo por caballero. Tiene doble significado. En general, es el gobernante de egregias virtudes. Pero se da también ese calificativo al hombre virtuoso que vive retirado por no haber sido invitado a participar en el gobierno del Estado a pesar de sus eminentes dotes intelectuales y morales. Se le da, también, el nombre de dragón. Dragón oculto, al que vive retirado. Dragón en el campo, al que vive en medio de la gente, haciéndole todo el bien que puede con su talento y virtudes. Dragón volando por el cielo, al que se ocupa de cargos de gobierno en la corte.*

Ya se entiende que lo que le hace grande *no es su riqueza ni*

su alto cargo en la corte. También los hombres pequeños *y ruines se encaraman a los altos cargos del gobierno y allí se enriquecen en tiempos tenebrosos y calamitosos. Entonces, los dragones se ocultan en su vida privada. La gran virtud para el* Libro de los Cambios *es la firmeza y constancia en la rectitud y justicia.*

El beneficiario del buen gobierno de estos hombres virtuosos es siempre el pueblo.

El hombre virtuoso toma como modelo de su conducta el comportamiento del Cielo y de la Tierra en sus recíprocos influjos para la producción y sustentación de todos los seres. De este interflujo hemos ya hablado anteriormente.

Aunque estos influjos mutuos de ambos agentes cósmicos y el hombre, que los debe imitar, sean el tema casi exclusivo del Libro de los Cambios, *sin embargo no deja de aludir a Dios,* Shang Ti, *que está sobre estos dos grandes agentes cósmicos. Estas preciosas alusiones a* Shang Ti *(Dios), confirman la fe en Dios de la China primitiva de la que hablan también las inscripciones de los huesos adivinatorios, las* Odas, *los* Anales *y otros libros clásicos. Pero el* Libro de los Cambios, *en particular, adelanta bastantes siglos las pruebas de la existencia de la fe en Dios en la primitiva China.*

Los nombres que le da son los de Shang Ti (Señor de Arriba) *y* Cielo. *Expresamente, le llama* Dios (Señor de Arriba) *en los* kua *16, 41, 42, 50, 59. Le llama* Cielo, *con significación clara de* Dios *trascendente que bendice y colma con sus favores a los hombres, en los* kua *7, 14, 25. En el* kua *41, a sus bendiciones las llama* favores de arriba. *Habla de solemnidades sacrificiales, sin especificar a quién van dirigidas, en el* kua *17.*

Todas estas alusiones a Dios son incidentales e indirectas. No las exige el tema de que se ocupa. Podía decirse que parecen superfluas. En toda la obra, los dos grandes protagonistas cósmicos son el Cielo *—en su sentido astronómico y cósmico— y la* Tierra. *Ellos producen, en su maravillosa variedad de géneros y formas, todos los seres del mundo y proveen solícitamente a su sustento y*

conservación. Son para el hombre la norma y ejemplo que debe copiar en su propio perfeccionamiento y en sus actividades sociales en favor del pueblo. El sistema parece, pues, cerrado dentro de los tres grandes cósmicos: Cielo, Tierra, Hombre. ¿Qué necesidad había de incluir a Dios dentro del sistema? Su inclusión nos revela, pues, que la fe en Dios había echado hondas raíces en la religiosidad china. Ni esta obra, ni las otras clásicas primitivas se han tomado el trabajo de probar la verdad de su fe en Dios. La daban por supuesta.

Lo que los textos de los kua *16 y 59 parecen indicar, implícitamente, es que los sacrificios —de los que habla frecuentemente— eran ofrecidos solamente a Dios, no a los manes de los difuntos. Por lo tanto, estos últimos habrán sido corruptela posterior. Mi suposición se basa en que el* kua *59 habla de las solemnidades en los templos de los antepasados, donde dice, que se reunían los vivos con sus familiares difuntos. Dice que se ofrecía un sacrificio a Dios. Ni allí, ni en otra parte habla de sacrificios a los difuntos.*

VALORACIÓN DE LA OBRA

Con mucha razón, los comentaristas chinos juzgan el Libro de los Cambios *primera obra de la filosofía china. No sólo ha abierto el camino a las que le han de suceder, sino que les ha servido de norma. A mi parecer, la elevación ética de los clásicos de la aurora cultural china se debe a este tratado.*

Su ideología cósmica ha sido también adoptada por sus sucesores. Este juicio lo encontramos avalado por la máxima autoridad china, el gran Maestro *Confucio.*

Persuadido de que él poseía la verdadera doctrina de los sabios antiguos, a sus cincuenta y seis años —el año 497 a. C.— emprende su famosa peregrinación de trece largos años. Va en busca de un príncipe que quiera probar la eficacia de su doctrina.

Los señores feudales, en general, reciben bien al gran Maestro. Pero hacen oídos sordos a sus altas doctrinas. En K'uang, *al pa-*

sar de un estado a otro, confunden al Maestro y su grupo de discípulos con la cuadrilla del famoso bandido Yang Hu y los rodean. Preguntado luego Confucio si en aquellos peligrosos días de asedio había sentido miedo, contestó: «Wen Wang murió. Yo conservo su doctrina. El Cielo no quiere que desaparezca esta doctrina; así las gentes de K'uang nada me podían hacer.»

Ahora bien, no tenemos noticia de ninguna otra obra de Wen Wang. Sólo esta su traducción a caracteres del escrito lineal del Libro de los Cambios *ha pasado a la posteridad. Sin duda, se refiere también a Wen Wang y a esta su obra aquella conocida frase de Confucio: «Yo nada he inventado, sólo relato. Creo y amo las doctrinas de los antiguos.»*

Nos queda aún por advertir al lector que esta obra —considerada como obra cumbre de la ética china— ha sido vilipendiada. La han convertido en libro de adivinación. ¿A qué se ha debido esa aberración y ese menosprecio a un escrito tan venerando? Sin duda, a que el Libro de los Cambios, *al enjuiciar las diversas situaciones de la vida, usa los términos* fausto e infausto. *Los adivinos, pues, se sirven de 64 varillas de paja de milenrama y echan sus suertes para ver qué* kua *les sale.*

Cuando el año 1900, los chinos iban a declarar la guerra a las ocho potencias invasoras, echaron las suertes —con los 64 kua*— sobre el éxito de la guerra. Las dos veces les salió el mismo trigrama* k'an; *es decir, el* kua *29.* «K'an, *se dijeron, significa agua, emboscada o trampa. El texto del* Libro de los Cambios *dice: Doble trampa o trampas repetidas. Hay que emprender la marcha con corazón libre y desembarazado. La marcha o la acción será digna de encomio.» Animados, pues, con la fausta predicción, se lanzaron a la desastrosa guerra. Su error consistió en usar como adivinación aleatoria los sabios consejos que da el* kua *29. Dice que, en una situación llena de peligros, el* hombre grande *y virtuoso sólo se preocupa de no perder su calma y serenidad habituales. No se amilana. Marcha adelante con valor y confianza. Sabe que la acción que emprende es digna de encomio.*

Debo añadir también que sólo traduzco el texto mismo del Libro de los Cambios. *Para no ser prolijo, debo de traducir un Anexo largo y tres pequeños prólogos que se suelen acompañar en las ediciones.*

El Anexo (Chi Tz'u) *consta de dos libros de doce capítulos breves cada uno. Es exposición del contenido del de* Los Cambios. *Dice que es el profundo conocimiento adquirido por los sabios de los procesos naturales producidos en el mundo por la estrecha colaboración del Cielo y de la Tierra y por el comportamiento del tercer protagonista del Cosmos: el hombre.*

En el 1. 1 c. 10 se expresa así: «Los Cambios *son lo más profundo y sutil escudriñado por los santos (los Sabios).»*

En el 1. 2 c. 8 dice: «Los Cambios *es un libro que no conviene tenerlo lejos de sí. Nos enseña la ley de los incesantes cambios que se van produciendo dentro de los seis puntos espaciales.»*

En el c. 9 añade: «En él, puedes conocer las causas de la vida y de la muerte, de las dichas y de las desdichas.» He aducido estas citas porque es frecuente calificar este tratado de elevada ética y fino humanismo como un vulgar tratado de adivinación.

Como verá el lector, el Libro de los Cambios *no se nos ofrece como texto adivinatorio, ni trata de adivinación. Es verdad que usa la palabra* chan *(adivinar o averiguar) para decir que el sabio, que lo conoce a fondo y se sirve de él en su conducta, está capacitado para conocer el curso de los procesos naturales y sociales. Pero este conocimiento es conocimiento deductivo de los efectos por sus causas. Está lejos de la adivinación vulgar del sortilegio. Pretende ser una ciencia como se la llama en el* Anexo *citado.*

El segundo apéndice con que suele estar editado nuestro tratado, se titula Shuo Kua *(Declaración de los* Kua*). Va dando las significaciones de los términos usados por los cambios. El tercer apéndice se titula* Hsü, *Prefacio. Va dando razón del orden que siguen los 64* kua, *no siempre muy felizmente. El último apéndice se titula* Tsa Kua ch'uan *(Memorial de los diversos* kua*).*

BIBLIOGRAFÍA

BLOFELD, JOHN: *The Book of Change*, a new Translation of the ancient Chinese *I Ching*. London and New York, 1965.

CHENG TSAN-LiHuai-*IChing lai chu t'u chieb.* Taipei, 1971, 536 p.

FENG YU-LAN: *A History of Chinese Philosophy* (original chino) edic. Hong Kong, 1967, 1.041 p.

FENG YU-LAN: *A History of Chinese Philosophy*, translated by D. Bodde. Peking, 1937, vol. 1, 454 p.

FENG YU-LAN: *A short History of Chinese Philosophy*, translated by D. Bodde, 1964, 368 p.

FENG YU-LAN: *The Spirit of Chinese Philosophy*, translated by E. R. Hughes, Boston, 1972, 224 p.

LEGGE, J: *I Ching, Book of Changes.* Translation and Commentary. Edited with Introduction by Ch'u Chai and Winberg Chai. New York, 1964.

NEEDHAM, J: Wang Ling Ph. D. *Science and Civilization in China*, vol. 2. History of Scientific Thought (pp. 304-345: The System of the Book of Changes). 1956 (Taipei, pirated edition).

SUNG, Z. D: *The Text of the Yi King* (and its Appendixes). Chinese Original with English Translation, New York, 1969, 369 p.

WILHEM, RICHARD: *I Ching or Book of Changes*, German Translation rendered into English by Cari F. Baynes. 3rd edition, Princeton, 1967, 740 p.

WILHEM, HELLMUT: *Change, Eight Lectures on the I Chin.* Translated from the German by Cari F. Baynes. New York, 1960, 111 p.

I CING: Edited and with an Introduction by Raymond van Over, based on the Translation by J. Legge. New York, 1971. 444 p.

DE HARLEZ, C: *Le Yih-King*, Texte primitif, Retabli, traduit et comenté (Hayez, Bruxelles, 1889).

Todos estos escritores están de acuerdo en calificar al Libro de los Cambios, *libro de adivinación. Cabe pensar que lo hacen siguiendo al erudito autor chino Feng Yu-lan que escribió en chino y en inglés.*

No soy yo quien ha de zanjar en la disputa. Mi cometido es el de un traductor. Con todo, pienso que los lectores me agradecerán algunas observaciones que me ha sugerido el conocimiento del texto al traducirlo.

Me maravilla mucho que un libro escrito para manual de adivinos haya resultado un libro de notable sabiduría filosófica, de perfectísima ética y de alto humanismo. Así está considerado universalmente.

Si la intención de su autor o de sus autores fue la adivinación, no se explica por qué entre los muchos pares de contrarios, que componen el mundo, haya elegido el autor a los de dureza *y* blandura. *A los más conspicuos contrarios,* Yin *(oscuridad) y* Yang *(claridad), sólo se alude una vez a lo largo de la obra.*

Si la intención del autor fue la de formar políticos de virtudes fuertes y sólidas para contrarrestar a los débiles y viciosos que detentaban el poder con grave perjuicio del Imperio, de los estados y del pueblo, la elección no podía ser mejor.

El Libro de los Cambios *no habla de adivinación. Habla sí y mucho de la fuerte conexión de la virtud con la dicha y del vicio con las desdichas.*

Feng Yu-lang reconoce esos valores filosóficos y morales de la obra. Dice que tales valores no son originales sino añadiduras posteriores al final de la dinastía Chou (1122 a. C.-255 a. C) o en la dinastía Han, que comienza el año 206 a. C.

En este caso, ¿cómo explica el Sr. Feng el estilo tan arcaico y difícil del texto del Libro de los Cambios? *La tradición, rechazada por el Sr. Feng, atribuye la interpretación en caracteres*

del escrito original en líneas al rey Wen Wang que vivió por los años 1150 a. C., cuando los caracteres eran de invención reciente y el estilo literario daba sus primeros vacilantes pasos.

Si al rey Wen Wang se le niega la interpretación en caracteres del texto lineal de los Cambios, *¿cómo se explica que el gran Maestro Confucio le tuviera por el sabio más venerado de la antigüedad? No sabemos que Wen Wang escribiera otras cosas.*

Esta veneración por Wen Wang y su obra la vemos elocuentemente confirmada por una frase del mismo Confucio relatada en el c. 7 de Lun yü Shu erh: *«Decía el Maestro: Si se me dieran algunos años más de vida, emplearía cincuenta años en el estudio de* Los Cambios. *Así podría evitar, en adelante, faltas graves.» El talante personal del Gran Maestro no se parece mucho al de un adivino.*

Este texto nos asegura de la existencia del Libro de los Cambios *tres siglos antes de la fecha que señala Feng Yu-lang a su composición. Confucio vivió del 551 a 479 a. de Cristo.*

¿Cuándo, pues, se comenzó a usar el Libro de los Cambios *como libro de adivinación? La respuesta no es fácil. Expondremos algunos hechos.*

Como se sabe, en las dos primeras dinastías se usaba el caparazón recalentado de la tortuga para averigüar, por las grietas que el fuego había producido en él, la voluntad del Cielo. Por varias odas sabemos que su uso continuó muchos siglos después de Wen Wang, el traductor a caracteres de la primitiva escritura lineal del Libro de los Cambios.

La oda 244 dice de Wu Wang, hijo de Wen Wang y fundador de la tercera dinastía (1122 - 255 a. C.):

> *«El Emperador consultó la tortuga.*
> *Consultó si* Hao *había de ser la capital de su Imperio.*
> *La tortuga contestó ser buena y recta la elección.»*

La oda 50 nos habla del traslado de la capital del marqués de Wei, Tai *(659 a. C.) a* Ts'ao, *al sur del río Amarillo para librarse de los continuos ataques de los bárbaros norteños* Ti. *El marquesado de Wei había sido feudo de los Chou. Cuando esta casa conquistó el trono imperial, cedió su feudo al príncipe Chao, uno de sus fieles colaboradores. La oda relata la inspección del marqués del nuevo emplazamiento de su capital:*

> *«Bajó a inspeccionar los plantíos de moreras.*
> *Consultó la tortuga.*
> *Su respuesta fue de feliz augurio.»*

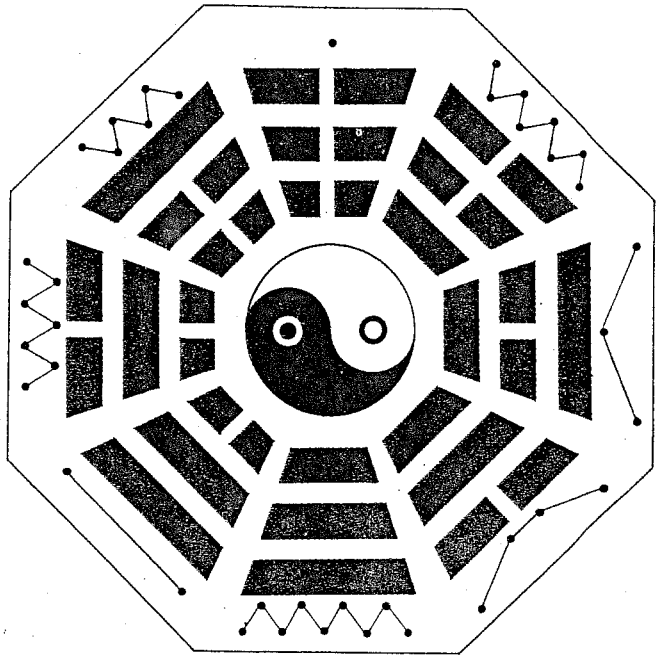
En la oda 58, una mujer, repudiada por su infiel marido, se queja haciendo historia de su primer encuentro y sus relaciones con él:

> *«Al verte de vuelta de Fu kuan,*
> *Risueña y habladora, te pedí consultaras la tortuga y la [aquilea,*
> *Para que si nada infausto predecían,*
> *Vinieras con tu carro para llevarme a mí y a mis cosas.»*

Las Odas —cuya colección fue terminada poco antes de Confucio (551 - 479 a. C.)— no mencionan el uso de los kua *para la adivinación. Se usa todavía la tortuga como en los tiempos primitivos. Se ha comenzado a usar, también, la hierba* aquilea *o* milenrama. *El tratado* Shuo Wen *dice de ella que vive mil años y da 300 tallos. Su larga vida acredita su poder adivinatorio. Con sus tallos se hacía la adivinación por medio de complicadas operaciones de dividir en montones los tallos y reagruparlos de nuevo.*

Antes de dejar este tema, no estará de más advertir que entre la adivinación de los tiempos primitivos, practicada por gentes que creían en la providencia divina, y la adivinación de tiempos posteriores por adivinos incrédulos, que pretenden conocer la suerte o la fortuna ciega que rige los destinos humanos, hay una inmensa diferencia.

Voy a terminar esta Introducción *declarando que mis maestros y guías en este difícil estudio han sido comentaristas chinos. Entre ellos, debo citar, por los grandes servicios que me ha prestado su profundo y completo comentario, a* Hsieh Ta Huang, I ching yü Chiai *(Explicaciones de la terminología del Libro de los Cambios), Taipei 1957. No es creyente. Las citas, en que la obra menciona a Dios, las considera supersticiones de aquellos remotos tiempos. Esto no obsta para que su sabio comentario sea una gran ayuda.*



Diseño de los ocho *kua* que se ve en muchas moradas sobre la puerta exterior. Como hemos dicho en la *Introducción,* estos *kua* han sido usados, en tiempos posteriores, para recabar la buena suerte. En su periferia, lleva líneas punteadas que representan los nueve primeros números. Según la fábula, emergieron de los ríos Amarillo y Lo, caballos-dragones con ese diseño numérico en su dorso. Algunos autores han pretendido, falsamente, que este diseño inspiró al autor del *Libro de los Cambios* para inventar su escritura lineal de los *kua.*

LIBRO DE LOS CAMBIOS

1

乾 ☰

CH'IEN, DUREZA, FIRMEZA, CIELO, LUZ

Ch'ien, (Dureza). Ancho camino abierto al éxito. Beneficiosa conveniencia (*para todos los seres*).

Primera línea 1/6 (comenzando de abajo): Dragón (*sabio*) oculto en su retiro e inútil (*para la sociedad*).

Segunda línea 2/6: Dragón que aparece en el campo. Será provechoso visitar al gran hombre.

Tercera línea 3/6: El varón virtuoso (*o el príncipe virtuoso*) se esmera infatigablemente todo el día y todavía, llegada la noche, está temeroso de si habrá cometido faltas. De esta manera, entre muchos peligros, no cae en culpa alguna.

Línea cuarta 4/6: Aunque saltara al abismo, saldría libre de toda culpa.

Línea quinta 5/6: Dragón que vuela por el cielo. Será de gran provecho entrevistarse con el gran hombre.

Línea sexta superior 6/6: El dragón, en sus alturas, es invadido por el arrepentimiento (*de haber subido tanto*).

Si, de esta manera, siguiéramos hasta llegar al momento (línea) nueve, veríamos bandadas de dragones sin jefe o caudillo que los dirigiera. Son dichosos y felices.

El *t'uan* (*definición o declaración*) dice: Magnífico el principio *Ch'ien*. Es el origen de donde proceden todos los seres. Gobierna el Cielo. Manda a las nubes avanzar prodigando su lluvia. De El fluyen la diversidad de todos los seres. Gran luz, principio y fin de cuanto existe. Después de haber constituido los seis puntos espaciales, recorre el cielo montado en carro tirado por seis dragones.

La ley del *Ch'ien* es transformar. A cada ser da su naturaleza y su existencia. Conserva a todos en armoniosa concordia, dando a cada uno —constante e invariablemente— cuanto le conviene para su subsistencia. Es cabeza o principio, origen de todos los seres. Es la paz para todos los Estados.

La figura dice: El proceso o el curso del Cielo es firme y fuerte. El varón virtuoso le imita. Se aplica infatigablemente a fortalecerse a sí mismo.

Dragón oculto, inutilizado. La luz (*Yang*) está abajo. (*La primera línea de abajo figura el momento inicial anterior a su elevación*).

Dragón que aparece en el campo; su virtud se extiende por todas partes. Infatigablemente se esmera durante todo el día. Anda de una a otra parte sin desviarse nunca del recto camino.

Aunque saltara al abismo (*de una empresa muy difícil*), avanzaría sin incurrir en falta o culpa.

Dragón que vuela por las alturas del cielo: actuación de un hombre grande.

El dragón, en su alta eminencia, comienza a arrepentirse. Significa que nada dura mucho tiempo en su entereza y plenitud.

Así, pues, si se continúa adelante hasta llegar al momento nueve del uso o aplicación práctica, la virtud del cielo dejará de ser para él la cabeza rectora. (*Quiere decir que la dureza o firmeza en la acción, que, en principio, debe ser*

cabeza y guía en nuestro comportamiento, llegados al terreno de la práctica, debe, muchas veces, ceder la dirección a la blandura).

Wen yen (Comentario escrito de Confucio) dice: Llamamos *Yüan, Origen* o *Principio* al que preside y manda a todas las bondades o seres buenos del mundo. Llamamos *Heng, Prosperidad* o *Proficuidad*, a la equitativa armonía de las conveniencias y utilidades de todos. Llamamos *Chen* a lo que, en cada cosa, es troncal o fundamental. (*Explicación de los térmimos usados en los 64 kua al enjuiciar las situaciones de las que habla en cada kua*).

El varón virtuoso, que ha comprendido y se ha formado en la virtud *jen* (*amor al prójimo*), está suficientemente capacitado para Superior y Rector de los demás. La convergencia de cuanto hay de bueno basta para responder a las exigencias de la virtud de la urbanidad recíproca. La armoniosa conveniencia con cada cosa o persona basta para constituir la virtud de la equidad o justicia. La entereza firme troncal basta para emprender y llevar a buen término los asuntos.

Varón virtuoso es quien posee estas cuatro virtudes. Por eso, se le llama: *Ch'ien*: duro y firme; *Yüan*: origen o causa; *Heng*: prosperidad o proficuidad; *Chen*: tronco o fundamento (*de la sociedad*).

La primera línea 1/6 dice: Dragón oculto o inutilizado (*para la sociedad*). ¿Qué significa esto? El Maestro (Confucio) dice: *Posee virtudes de dragón y vive retirado y oculto. Está en contradicción con el mundo que no le es favorable. Así, no ha logrado fama o nombradía. Se ha retirado del mundo y vive sin pena ni tristeza. No le apena el no haber podido exhibirse. Hace cuanto le agrada, se abstiene de lo que le disgusta. Cierto que nadie es capaz de arrancarle de esa vida. Es un dragón oculto.*

Línea segunda 2/6: Dragón que se ha dejado ver en el campo. Vale la pena de ir a entrevistarse con este gran personaje. ¿Qué significa esto? Decía el Maestro (Confu-

cio): *Posee las virtudes de dragón. Es recto y justo. Habla y es creído. En sus actividades, es esmerado y diligente. Cierra su puerta a todo lo vicioso y malo, para vivir en la verdad. Colma de bondades al mundo y no hace ostentación de ello. Sus virtudes se propagan y van transformando (el mundo).*

De él dice el *Libro de los Cambios: Dragón que se ha dejado ver en el campo. Vale la pena de ir a entrevistarse con este personaje. Es varón de virtudes regias.*

Línea tercera 3/6 dice: El varón virtuoso se aplica firmemente todo el día y, al llegar la noche, todavía tiembla como si hubiera cometido faltas o errores. Así, rodeado de peligros, no incurre en falta alguna. ¿Qué significa esto? Dice el Maestro: *El varón virtuoso progresa en las virtudes y se aplica a perfeccionar su persona con toda sinceridad y verdad. Así es cómo progresa en las virtudes. Cultiva con cuidado sus palabras para fundamentarlas en la verdad. Así, vive en la perfección. Cuando ha conocido lo más encumbrado de ella, casi puede ya ejecutarlo. Cuando ha conocido cuál es el término último, puede ya mantenerse en la justicia de ese término de la perfección. Así, encumbrado en los más altos puestos, no se enorgullece; rebajado a los puestos más bajos, no se aflige. De esta manera, siempre constante, siempre firme, va conformándose a los diversos tiempos y circunstancias, temeroso y cuidadoso. Metido en peligros, nunca incurre en falta.*

Línea cuarta 4/6: Aunque salte un abismo profundo, nunca fallará. ¿Qué quiere decir con esto? Dice el Maestro: *Zarandeado por los altibajos de la vida, nunca la verás obrar mal. En la inestabilidad de continuos avances y retrocesos, nunca se aparta ni se separa del vulgo de la plebe. El varón virtuoso, así en su progresar en las virtudes, como en perfeccionar su persona quiere marchar siempre al tenor de los tiempos y llegar a tiempo. Así es como nunca yerra.*

Línea quinta 5/6: Dragón volando en las alturas del cielo. Conviene entrevistarse con el gran hombre. ¿Qué significa esto? Dice el Maestro: *Quienes están dotados de idénticas voces mutuamente se responden. Quienes alientan de la misma manera mutuamente se buscan. El agua va humedeciendo cuanto encuentra en su curso; el fuego lo va abrasando. Las nubes siguen al dragón y el viento sigue al tigre. El varón virtuoso obra y todos los seres le miran asombrados. Quien procede del Cielo tiende a subir y quien viene de la Tierra gusta bajar. Cada uno sigue a quien es como él.*

Línea superior 6/6: El dragón, en sus alturas, se siente invadido por el disgusto y arrepentimiento. ¿Qué significa esto? Dice el Maestro: *En su alta eminencia, carece de puesto de gobierno. Situado en las alturas, no tiene súbditos. Es sabio y capacitado, pero no halla abajo quien le ayude y secunde. Así, en cualquier cosa que pretenda hacer, halla disgusto y arrepentimiento. El dragón oculto está inutilizado. Está rebajado. El dragón se deja ver en el campo. Es el momento en el que está postergado en el mundo. Pero él se aplica ahincadamente a trabajar. Aunque saltara al abismo: Significa que está haciendo prueba de su talento y poder. Dragón volando en las alturas del cielo: Ha ascendido a cargos de gobierno. Dragón, encaramado a las alturas, se siente invadido por el disgusto y arrepentimiento. Son las desdichas del término de su encumbramiento. Cuando la dureza firme,* Ch'ien *llega al momento nueve, de la aplicación a la vida real, el mundo estará bien gobernado. (Después de su máximo encumbramiento, en el momento seis, viene la fase contraria de la blandura. La dureza comienza a ablandarse.)*

Dragón oculto e inutilizado. La luz, *yang* está ocultada. Dragón que aparece en el campo: La luz de la cultura ilumina al mundo. Todo el día se aplica ahincadamente. Marcha o actúa a tenor de los tiempos.

Tal vez, salte al abismo: El elemento *Ch'ien* va a cambiar de actitud. Va a remontarse a las alturas: El sabio entra en la vida política.

Dragón que vuela en las alturas del cielo: Su puesto es

el mismo que el de la virtud del cielo. (*Está donde está la virtud del cielo*).

El dragón, en su alta eminencia, se siente invadido por el disgusto y arrepentimiento: Su tiempo, y él con su tiempo, llegaron al término, al fin de todo.

El principio *Ch'ien*, de la dureza o firmeza, llega a su momento nueve de la aplicación (*a la vida real*). Entonces es cuando aparece la ley del cielo (*la ley natural es que, tras la dureza, tiene que venir la blandura*).

El gran *Ch'ien,* dureza es principio y origen, abertura franca, prosperidad y favor. Es conveniencia y regularidad firme y constante. Constituye la naturaleza nativa y las cualidades o inclinaciones adquiridas de cada ser. El principio *Ch'ien*, con su bien o su beldad, beneficia al mundo inefablemente, ¡Inmensa es su grandeza! ¡Inmensamente grande es *Ch'ien*! Duro y fuerte, justo y recto. Puro, sin mezcla. Puro y finísimo. Sus seis líneas desarrrollan, en toda su extensión y profundidad, sus virtualidades. A sus tiempos, montado en carro tirado por seis dragones recorre la anchura del cielo. Las nubes avanzan prodigando su lluvia, y el mundo florece en paz. Varón virtuoso es quien opera con virtudes perfectas y maduras. Sus obras son, cada día, visibles. Oculto quiere decir escondido o invisible. Nada obra, nada hace, nada logra. Por eso, el hombre virtuoso se abstiene de ello.

El hombre virtuoso aprende para acumular conocimientos. Inquiere para discernir las cosas una de otra. Amplía su sabiduría para vivir en ella. Obra movido por amor al prójimo del que está lleno.

El *Libro de los Cambios* dice: El dragón se deja ver en el campo. Será provechoso entrevistarse con este gran personaje. Son regias sus virtudes.

El momento o línea 3/6 no ha logrado el puesto central (*de la justicia y de la rectitud*) en el *kua* compuesto del doble *Ch'ien* (*doble dureza*). No está ni arriba, en las alturas del cielo, ni abajo, en el campo. Por eso, se esfuerza ahincadamente, temeroso de no responder a su tiempo o momento. Aunque su posición es peligrosa, no incurre en falta alguna.

El momento o línea 4/6 tampoco ha logrado puesto central en el *kua* compuesto del doble *Ch'ien*. No está ni arriba, en las alturas del cielo, ni abajo en el campo, ni en medio de ellos, entre los hombres. Por eso dice *tal vez*. *Tal vez* es expresión de duda o vacilación. Así, pues, no ha incurrido en falta.

Un hombre grande asocia sus propias virtudes a las del Cielo y a las de la Tierra. Junta sus claridades a las claridades del sol y de la luna. Conforma la ordenación de su propia vida al curso de las cuatro estaciones. Une sus dichas y desdichas a las dichas y desdichas de los espíritus y manes de los difuntos. Sus cualidades o dotes nativas no son contrarias y opuestas a las del Cielo. Con las adquiridas luego, sirve los tiempos o momentos del Cielo. Pues si en nada es contrario y opuesto al Cielo, ¿cuánto menos lo será a los hombres? ¿Cuánto menos lo será a los espíritus y manes de los difuntos?

Las alturas, en las que vuela, significan que sabe avanzar y no sabe retroceder. Sabe vivir y no sabe morir. Sabe ganar y no sabe perder. ¿Es ésta acaso la santidad del santo? O más bien, ¿es santo quien sabe avanzar y sabe retroceder, sabe vivir y sabe morir sin perder nunca la rectitud de su conducta?

NOTA DEL TRADUCTOR

Las seis líneas del principio *Ch'ien* son todas enteras. Representan al *Ch'ien* en su absoluta pureza, sin mezcla alguna. Es el símbolo del Cielo y del hombre virtuoso que le imita. A pesar de esta pureza, al hombre virtuoso no le faltan pesadumbres indicadas en el *kua*.

La línea primera representa al varón virtuoso postergado e inutilizado por el mundo que le desconoce.

La segunda nos le presenta al comienzo de su benéfica carrera ascensional. Pero aún ejerce ese su benéfico influjo sólo en el campo, entre los campesinos, sus vecinos; no en la corte. La tercera y la cuarta son líneas exteriores. La una del *kua* inferior y del superior la otra. Como externas, están muy expuestas a peligros. Por eso, dice en la tercera línea, que el santo tiene cuidadosa cautela y esmerada aplicación para no cometer falta o error.

La línea cuarta figura en los grandes peligros de un ministro de Estado.

La línea quinta ocupa posición privilegiada. Representa al rey. Lo mismo que la línea segunda en el *kua* inferior, la quinta es central en el *kua* superior. Ambas están bien protegidas contra exteriores peligros, peligros del «saltar al abismo». Además, las líneas centrales figuran las virtudes de rectitud y justicia del justo medio.

La línea quinta expresa, especialmente, la eminencia del rey por pertenecer al *kua* superior. Es dragón o sabio volando por las alturas del cielo. La línea sexta está, aún, más arriba, pero es externa y peligrosa. Además, es la culminación, es el fin. El varón virtuoso, llegado a la cumbre de su ascensión, se inquieta, se arrepiente de haber ascendido tan alto. Sabe que «el movimiento del *Tao* es reversivo», Lao tse, c. 39. Tras la ascensión, vendrá la descensión o la caída. «La desdicha viene apoyada en la dicha», Lao tse c. 59.

2

坤 ☷

K'UN, BLANDURA, TIERRA, OSCURIDAD

K'un (*blandura, tierra, etc.*). Ancho camino abierto al éxito. Beneficiosa la tenaz constancia de las yeguas. Para el hombre virtuoso, es norma y guía en todo cuanto hace (*para todo viaje que emprenda*). Tal vez, al principio se desoriente, pero luego logrará adueñarse de la dirección. Le será útil hallar al Suroeste un compañero de viaje, aunque lo haya de perder al Noroeste. Es (*K'un*) paz, entereza, constancia y dicha.

El *T'uan* (*definición*) dice ¡Grande es *K'un*! A ella deben su producción y su vida todos los seres. Obedece dócilmente al Cielo. *K'un* es densa y espesa. Sobre sí sostiene todos los seres. Ilimitadas virtudes se han reunido en ella. Grandes claridades encierra en su seno. Toda suerte de seres encuentran en ella todo cuanto les sea conveniente.

La Tierra es como las yeguas. Estas pueden andar inmensas distancias. Son dóciles y manejables, provechosas, constantes, tenaces y firmes. El hombre virtuoso halla en ella (*K'un, Tierra*) el camino que ha de andar (*su norma de conducta*).

Al comienzo de su viaje, podrá, tal vez, desorientarse y extraviarse. Luego, a medida que va andando, logrará regularizar su camino. Al Suroeste encuentra compañero de viaje. Con él camina. Al Noroeste lo pierde. De todos modos, termina felizmente su viaje. Es, pues, *(K'un)* paz, entereza, constancia, dicha y felicidad. Le debemos imitar siempre, ilimitadamente.

La figura dice: La condición de la Tierra (con sus partes altas y bajas) es la acomodaticia *K'un.* El hombre virtuoso, que la imita, debe, con generosidad, ser, también, portador de felicidad para todo el mundo.

Línea primera 1/6: Sale pisando blanda escarcha, llega pisando duro hielo. La figura dice: Pisa blanda escarcha y duro hielo. *Yin (el elemento oscuro y blando),* comienza a solidificarse. A medida que va haciendo camino, se va convirtiendo en duro hielo.

Línea 2/6: Cuando la rectitud y perfección *(rectitud y cuadratura)* son grandes, sin necesidad de previo entrenamiento, resulta conveniente y provechoso todo cuanto se hace. La figura dice: La acción *(movimiento)* del momento 2/6 es recto y perfecto. Sin necesidad de previo entrenamiento, resulta conveniente y provechoso todo cuanto hace. Este es el esplendor y la gloria de la conducta de la Tierra.

Línea 3/6: Las claridades, que entraña, podrían proporcionarle un estado o una ocupación fija. Tal vez, la de ocuparse de los negocios del Emperador. No emprendería obra que no la llevara a cabo.

La figura dice: La claridad de la luz, que en su interior guarda, podría determinar su ocupación ordinaria. Es decir, podría brotar y manifestarse fuera. Podría, tal vez, ocuparse de los negocios del Emperador. Quiere decir que es grande el resplandor de su sabiduría.

Línea 4/6: Talega de boca cerrada no será ni vilipendiada, ni encomiada. La figura dice: Talega de boca cerrada no será vilipendiada. Significa prudente cautela para no sufrir daños.

Línea 5/6: Viste falda amarilla. Grande es su dicha. La figura dice: Viste falda amarilla. Grande es su dicha. Lleva su adorno en el centro o en el medio de su cuerpo. *(El centro representa justicia y rectitud por su equidistancia de ambos extremos.)*

Línea superior 6/6: Dragones luchan en el campo. La sangre que vierten de sus heridas es negra y amarilla. La figura dice: Dragones luchan en el campo: situación extremosa.

Conjunto de las seis líneas: Conveniente y beneficiosa la constancia firme perpetuada. La figura dice: La firme y perpetuada constancia, figurada por el conjunto de las seis líneas, es augurio de un gran éxito final.

Wen yen (Comentario escrito de Confucio) dice: K'un *es suma blandura, pero su acción (su movimiento) es dura y firme. Es suma calma y quietud, pero su virtud es perfecta (cuadrado perfecto). Luego, una vez que ha logrado hacerse dueño, su conducta se hace habitualmente regular. Guarda en su seno todos los seres y los transforma iluminándolos.*

La ley o conducta de *K'un* ¿no es docilidad obediente? Recibe las órdenes del Cielo y las ejecuta a sus debidos tiempos.

Familia que acumula bondades tendrá, indefectiblemente, sobreabundancia de felicidades. Al contrario, familia que acumula maldades, tendrá, indefectiblemente, sobreabundancia de calamidades. El asesinato del Soberano por su ministro, del hijo que mata a su padre, tiene sus motivos y sus causas. Estas no han madurado de la noche a la mañana. Han venido de lejos poco a poco. Vinieron de no haber inquirido a tiempo lo que se debía haber inquirido. El *Libro de los Cambios* dice: Se comienza el viaje

pisando blanda escarcha y se llega pisando duro hielo. Quiere decir que han llegado siguiendo su curso.

Rectifica tu rectitud, cuadricula *(perfecciona)* tu justicia. El hombre virtuoso se esmera en rectificar su conducta interior. Se hace justo cuadriculando *(perfeccionando)* su conducta exterior. Funda, con gran esmero, tu justicia y tus virtudes y éstas no quedarán aisladas y sin apoyo. Cuando la rectitud y la perfección *(la rectitud y cuadratura)* se hacen grandes, todo cuanto se hace resulta conveniente y beneficioso, sin necesidad de previo entrenamiento.

En ese caso, nunca se vacila de qué es lo que se tiene que hacer.

Aunque el *Yin (oscuridad)* posee excelentes cualidades, las oculta, y cuando se ocupa de los asuntos del Emperador, no se atribuye a sí el éxito o mérito. Esta misma es la ley o conducta de la Tierra, de la esposa, del ministro. Ley de la Tierra es no hacer obras propias, sino llevarlas a cabo, como sustituta *(las del Cielo)*.

Los cambios del Cielo y de la Tierra hacen florecer la vegetación. Cuando el Cielo y la Tierra se cierran, el hombre virtuoso se oculta también. El *Libro de los Cambios* dice: No es ni vilipendiada ni encomiada la talega de boca cerrada. Se refiere al cuidado o cautela que conviene tener siempre.

El amarillo es, para el hombre virtuoso, el color central en su persona *(el color de la justicia)*. Razón o verdad es lo que trata en sus comunicaciones con los demás. Rectitud es el puesto que siempre ocupa. Así, cuando la hermosura o el bien ocupan el centro, de este su centro, se extienden por los cuatro miembros y se manifiestan en las obras. Este es el bien o la hermosura suma.

Yin (oscuridad) pensó dar una batalla decisiva a *Yang (luz)*. Ella no era *Luz (Yang)* y estaba descontenta de no

serlo. Por eso, a ambos se les llama dragones. *(Batalla de dragones.)* Por otra parte, le daba pena separarse de sus congéneres *(femeninos y oscuros)*. Por eso, se dice que se entabló una lucha en su corazón, y que la sangre, que se vertió en ella, fue mezcla de los colores negro y amarillo. Del Cielo *(negro)* y de la Tierra *(amarillo)*.

NOTA DEL TRADUCTOR

El *Libro de los Cambios* contempla el mundo compuesto por elementos contrarios que no se repelen. Al contrario, se unen. De su unión, nace la bella armonía cósmica. El Cielo es fuerte, la Tierra blanda, no débil. De la dócil blandura de la Tierra, hace un elogio entusiasta. Estamos muy lejos del pesimismo maniqueo. El *kua K'un,* Tierra, es el único *kua* del que están ausentes los momentos de peligro, los fallos y errores. Todo es aquí fausto. Su blandura y humildad no le pueden crear enemistades. Solamente, después que ha subido a la más alta cumbre 6/6 y se inicia la fase contraria, se da entre los dragones una batalla sangrienta y el campo se tiñe de la sangre negra *(azul)* amarilla de los dos contendientes.

3

屯 ䷂

CHUN, DIFICULTAD

Chun (dificultad). Ancho camino al éxito. Conviene *(en las dificultades)* firmeza constante. Antes de emprender viaje o acción alguna, conviene fundar estados feudales.

T'uan (definición) dice: La dureza y la blandura comienzan a mezclarse y surgen dificultades. *(En el* kua *inferior dos momentos blandos tienen debajo y oprimen a un momento duro y fuerte. En el superior, dos blandos tienen cogido en medio a un fuerte.)*

Se lanzó a la acción estando rodeada de peligros. Se abrió camino franco y próspero gracias a su firmeza y constancia. Comienzan los truenos y la lluvia cae. Llenan todo, inundan todo con sus aguas torrenciales. El Cielo está revuelto y se pone tenebroso. Conviene fundar, sin descanso, estados feudales *(que defiendan el Estado Central).*

La figura dice: Se acumulan nubarrones de tronada. Un príncipe o un hombre virtuoso se previene y pone en orden sus asuntos *(la trama de su tejido).*

Línea primera 1/6: Da muchas vueltas pensando lo que le conviene. Piensa que debe mantenerse firme y constante. Fundar estados feudales *(defensa de dificultades externas).*

La figura dice: Aunque ha dado muchas vueltas pensando lo que le conviene, su decisión es proceder con rectitud y abajarse de su alta eminencia. Así, conquista gran estima y adhesión de su pueblo.

Línea 2/6: Rodeado de dificultades, da muchas vueltas. Montado ya sobre su caballo, aún vacila y duda. No se casa precipitadamente. Una mujer entera y firme no tienen prisa en engendrar. Esperará diez años y luego engendrará. La figura dice: Las dificultades de 2/6 provienen de que la blandura supera a la dureza. *(Son cuatro blandos contra dos fuertes)*. Prefiere engendrar pasados diez años. Es decir, cuando se ha normalizado la situación.

Línea 3/6: Persiguiendo a un ciervo, penetró, sin ningún guía, en la selva. A un hombre, progresado en virtudes, le hubiera parecido mejor dejarle que se fuera, no perseguirle codiciosamente. La figura dice: Persiguió a un ciervo, sin ningún guía. Un hombre virtuoso lo hubiera dejado marcharse. Por empeñarse codiciosamente en perseguirlo, se mete en una situación sin salida.

Línea 4/6: Montado ya en su caballo, aún da vueltas indeciso. Por fin, decide ir a pedir matrimonio. Felizmente. Todo le es propicio y favorable. La figura dice: Ir a pedir *(matrimonio)* es lucidez.

Línea 5/6: Darse mucha pomada, puede ser favorable a un hombre de poca firmeza y entereza. Pero perjudicial a uno de gran entereza y firmeza. La figura dice: Mucha pomada en la cara no brilla.

Línea 6/6: Montado ya sobre su caballo, aún está indeciso. No cesa de dar vueltas. Llora lágrimas de sangre. La figura dice: Llora lágrimas de sangre. ¿Cómo podrá llorarlas por mucho tiempo?

NOTA DEL TRADUCTOR

El *kua* trata de cómo se ha de arreglar quien se encuentra rodeado de dificultades. Estasestán figuradas por los dos *kua* simples. El *kua* inferior es *Chen*. Significa trueno, moverse. El superior es *K'an* agua, emboscada. La línea inferior de *Chen* es entera, fuerte. Uno, masculino y fuerte, comienza a rebullirse y agitarse para emprender su carrera ascensional. Le esperan muchas dificultades. De seis, cuatro líneas o momentos son femeninos y blandos. Tres de ellos le ofrecerán resistencia. En cambio, la línea femenina 4/6 deseará unirse y casarse con él. Las condiciones de ambos amantes son iguales y pueden casarse. Ocupan el mismo puesto; él en el *kua* inferior y ella en el superior. Pero la dificultad principal está figurada por el *kua* superior *K'an*. Significa agua o río y emboscada.

Pero, a pesar de estas dificultades, hay que lanzarse a la acción, a la empresa. Se abre camino gracias a su firmeza y constancia. Comienza a tronar y a llover. El cielo está revuelto y tenebroso. Las aguas torrenciales inundan todo.Todo esto representa las grandes dificultades de un gobernante. Se le aconseja fundar estados feudales para defender el Estado Central del Emperador.

La línea inferior del *kua* de abajo es entera; representa un príncipe que se prepara para gobernar un Estado difícil y reacio. Después de pensar mucho en la manera de superar las dificultades con que ha de tropezar, se decide a dos cosas: mantenerse firme y constante y rebajarse a tratar con el pueblo para conquistarlo.

La línea 2/6 aconseja no lanzarse demasiado pronto. Pensar y repensar. «Aún montado en su caballo, da vueltas y más vueltas sin decidirse» La mujer casta prefiere esperar mucho —aun diez años— a que mejore la situación para casarse y tener hijos.

La línea 3/6 suele, de ordinario, ser de desdichas. Aquí, el codicioso cazador persigue, sin esperar al guía experto, a un ciervo. Entra profundamente en el bosque y no sabe salir.

La línea 4/6 es femenina y se arregla para unirse en matrimonio con el masculino 1/6.

La línea 5/6 figura el rey en su Estado. Se le aconseja que no sea demasiado pródigo en larguezas para conquistarse a su pueblo difícil y reacio *no se dé demasiada pomada en su cara*. La pomada acumulada no brilla. Sea firme y entero y le irá bien.

La línea 6/6 es la culminación. Pero es también el fin. Se acabaron todas las esperanzas ulteriores. Llora a lágrima viva. ¿Qué le servirá ya llorar?

4

蒙 ䷃

MUNG, NIÑO IGNORANTE

El *kua Mung* posee transcendencia e importancia. No soy yo quien debe buscar a los niños ignorantes. Son los niños ignorantes quienes deben buscarme. Al principio, el maestro *(mago)* les da sus instrucciones. Pero luego, a los que una y otra vez se han portado mal, no se les instruya ya más. Se les deja por díscolos. Conviene ser firme y constante.

T'uan (*definición, declaración*) dice: Peligro (☵) bajo la montaña (☶). Detenerse ante el peligro. Eso es lo que representa el *kua Mung*.

El *kua Mung* posee transcendencia o importancia. Se debe practicarlo (*se debe instruir al niño ignorante*) a su tiempo justo. Esto no quiere decir que yo deba buscar al niño ignorante. Es el niño ignorante quien debe buscarme. Basta que yo tenga voluntad para responder a su petición de instruirle. Al principio, el maestro *(el mago)* le instruye. Es lo que representa la línea (*el momento*) entera o dura (*del kua inferior*). Pero, si varias veces instruido, responde mal, no se le vuelve a instruir por díscolo. Es un mal estudiante.

Se les instruye a los niños ignorantes para criarlos y formarlos en la rectitud moral. Es obra santa.

La figura dice: debajo de la montaña ☶, brota agua ☵ Es la figura del *kua Mung*. El hombre virtuoso ejerce, verdaderamente, las virtudes del buen educador.

Línea 1/6: Para instruir y formar a los niños ignorantes, aprovecha servirse de un castigador. Es la manera de liberarlos de las cadenas y grillos que les sujetan. Si se les deja andar con ellos, no tardarán en sufrir disgustos y bochornos. La figura dice: Aprovecha servirse de un castigador para corregirlos.

Línea 2/6: Es dicha y felicidad acoger a un niño ignorante, como es, también, dicha tomar mujer. De esta manera, se puede encomendar al hijo el cuidado de la casa. La figura dice: Se puede encomentar al hijo el cuidado de la casa. La dureza del (*2/6*) se ha casado con la blandura del (*5/6*).

Línea 3/6: No tomes para esposa mujer que, viendo un novio adinerado, pierde el control de su cuerpo. No se puede ir a ninguna parte con tal mujer. La figura dice: No tomes por esposa. No te irá bien en tus asuntos.

Línea 4/6: Dificultades de un niño ignorante son su tristeza y su vergüenza. La figura dice: Las dificultades del niño ignorante son su vergüenza y tristeza. Y la soledad lejos de todo cuanto puede servirle para su vida.

Línea 5/6: La dicha del niño ignorante. La figura dice: la dicha del niño ignorante es su docilidad en recibir las instrucciones que se le dan. (*El* kua *superior* ☶ Ken, *montaña, dificultad, se ha convertido en* ☴ Sun, *entrar. La doctrina entra bien en el niño gracias a su docilidad.*)

Línea 6/6: Azotar al niño ignorante. No conviene azotarlo como se azota a un bandido. A éste se le azota para defenderse de los bandidos. La figura dice: Se le azota para defenderse de los bandidos. Para los de arriba y para los de abajo son buenos y favorables los azotes.

NOTA DEL TRADUCTOR

El *kua Mung* está compuesto de *Ken* ☶, montaña y debajo de la montaña, *K'an* ☵, agua. La inocencia del niño ignorante es agua limpia que brota debajo de la montaña. La instrucción debe evitar que se enturbie.

La montaña significa también *detenerse* y el agua significa, también, peligros. Consejo sabio el de detenerse ante los peligros.

El *kua* superior *Ken* representa al niño. Su línea central 5/6 es femenina y corresponde a la línea también central y masculina del *kua* inferior. Este representa al maestro del niño. Con esto, se quiere decir que entre maestro y discípulo ha de haber relación semejante a la que existe entre la esposa dócil y el marido que la dirige. Viniendo al análisis de cada línea, la 1/6 representa al niño ignorante, necesitado de instrucción.

La línea 2/6 es central en el *kua*. La línea central suele figurar situación buena, feliz. Aquí figura el maestro. Se dice ser dichoso por poder instruir a los niños. Se recomienda unión entre maestro y discípulo.

La 3/6 es, como siempre, mala situación. Es línea femenina y débil y está, al exterior del *kua*, expuesta a muchos peligros. Tal una mujer empeñada en comprometer a un varón adinerado.

La 4/6 está, también, mal situada al exterior del *kua* superior. Representa a un niño desamparado.

La 5/6 es central en el *kua* superior. Es la línea o momento principal en todo el hexagrama. Representa al niño vacío o carente de vicios y dócil. Es la significación que tiene la línea quebrada — —. Está bien unido a su maestro, representado por 2/6.

La 6/6 suele ser, de ordinario, luces y sombras. Aquí, aconseja el uso de los azotes para liberar al niño de los vicios que comienzan a brotar en él. El *kua Ken*, al que pertenece, además de montaña, significa también, mano. La mano que ha de azotar al niño.

BIBLIOTECA UNIVERSITARIA DE SEVILLA

5

䷄

HSÜ, ESTANCAMIENTO, DILACION, ESPERA

Hsü (dilación o espera). Tiene confianza en sí, lucidez y abertura, constancia y firmeza. Son augurios de felicidad y dicha. Le conviene lanzarse a vadear el gran río (*a las grandes acciones*).

La definición dice: *Hsü* es espera. Delante existe un paso peligroso. Si se mantiene firme y constante, no sucumbirá en él. Quiere decir que saldrá adelante, no se encontrará en situación desesperada.

Hsü, dilación y espera. Tiene confianza en sí, lucidez y abertura, constancia y firmeza. Augurios de dicha y felicidad.

Ocupa en el *kua* el puesto del Cielo. Con su rectitud y justicia, le será de provecho lanzarse a atravesar el caudaloso río (*lanzarse a la acción*). Ir adelante le será fructuoso y meritorio.

La figura dice: Las nubes suben y cubren el cielo. Es lo que está figurado en el *kua Hsü* (☰ Ch'ien, *cielo y encima* ☵ K'an, *agua, nubes*). El hombre virtuoso no se imtimida, continúa comiendo, bebiendo y regocijándose como de ordinario.

Línea 1/6: Espera en las afueras de la ciudad. Le conviene ser constante. Así, no incurrirá en falta o error. Se mantiene constante. No pierde su calma habitual.

Línea 2/6: Espera en el arenal de la ribera. Habrá pequeñas habladurías, pero el fin será dichoso. La figura dice: Espera en el arenal de la ribera. La corriente peligrosa va por el medio del río. Aunque habrá sus pequeñas habladurías (*motejando su cobardía*), el fin le será dichoso.

Línea 3/6: Espera en el barrizal cercano al agua. Con esto, hace que vengan los bandidos. La figura dice: Espera en el barrizal y, con esto, hace que vengan los bandidos.

La calamidad estaba fuera (*del caudaloso río*). Culpa mía fue atraer a los bandidos. Si hubiera tenido cuidado y prudencia, me hubiera librado de la ruina.

Línea 4/6: Espera en un charco de sangre. Pero logra salir inmune del agujero o de la trampa en que se había metido. La figura dice: Espera en un charco de sangre. Pero es dócil en oír los buenos consejos. (*El* kua *superior* K'an ☵ *significa, además de agua, trampa.Pero la 4/6 es blandura y docilidad. Esta docilidad le salva.*)

Línea 5/6: Espera comiendo y bebiendo. Su habitual firmeza es su dicha y felicidad. La figura dice: Comer y beber, con su calma habitual, es su dicha y su felicidad. Se debe a su rectitud y a su justicia.

Línea suerior 6/6: Cae en un hoyo. Vienen, sin ser llamados, tres huéspedes.(*Son los tres fuertes del* kua *inferior* Ch'ien ☰.) Si procede con cuidado, terminará felizmente. Dice la figura: Vienen, sin ser llamados, tres huéspedes. Si se procede con cuidado, terminará felizmente. Quiere decir que, aunque no es buena o correcta su situación, no sufre pérdida mayor (*la salvan los tres huéspedes masculinos del* kua *inferior*).

NOTA DEL TRADUCTOR

Este *kua* nos da la lección de saber esperar. No lanzarse al peligro imprudentemente. El trigrama inferior es el del Cielo. Significa paz y tranquilidad. El superior es *K'an* río, emboscada, peligros. ¿Qué hacer? ¿Esperar a que baje el agua imponente del río o lanzarse a atravesarlo? La espera tiene también sus inconvenientes. El *kua* los presenta cada vez más graves a medida que se va subiendo línea por línea. Espera en el arrabal de la ciudad, oyendo dicterios de la gente que le motejan de cobardía. Espera en el arenal de la ribera. Luego en el barrizal próximo al agua. Llegan bandidos, charco de sangre de algún crimen anterior cometido por éstos, y por fin, al llegar al término de su viaje (*línea sexta*), la caída en un hoyo. Exhorta a guardar impertérrita la confianza en sí. Clarividencia y serenidad de hombre justo, recto y ecuánime son las virtudes encomiadas por este *kua*.

6

訟䷅

SUNG, PLEITO

Sung, pleito. Confía en sí, tiene carácter cerrado, está inquieto y temeroso. Si en el pleito busca justicia, el resultado final le será feliz. De todos modos, un pleito no deja de ser infausto. Conviene siempre visitar y consultar a un gran hombre. No conviene vadear el gran río (*el río peligroso de los pleitos*).

T'uan (definición o declaración) dice: *Sung*, pleito está compuesto por dos *kua*: el de arriba ☰ significa dureza; el de abajo ☵ significa peligros. Peligros, por una parte, y carácter duro y fuerte, por otra, le llevan al pleito.

Sung, pleito. Confía en sí, tiene carácter cerrado, está inquieto. Si es justo, el resultado será dichoso. La dureza ha logrado el puesto central ☵ de la justicia. Pero, su fin, no deja de ser infausto. Quiere decir que nada se hace o se consigue con pleitear. Conviene ver y consultar a un gran hombre. Con este consejo, se encomia la justicia y la rectitud. No conviene atravesar el caudaloso río. Sería hundirse en su abismal profundidad.

La figura dice: Los dos *kua* componentes del *Sung*, pleito son cielo ☰ y agua ☵. Llevan direcciones opuestas.

El hombre virtuoso, aleccionado con esto, antes de lanzarse a la acción piensa bien y hace su plan.

Línea 1/6: No conviene eternizar los asuntos. Terminarlos pronto, tras una pequeña discusión o altercado, es lo más dichoso.

La figura dice: No eternizar el asunto. No se puede prolongar mucho un pleito. Que haya una pequeña disensión no importa. Sirve para estudiar y aclarar las cosas.

Línea 2/6: Si no has podido ganar el pleito, vuélvete a casa y escóndete. La gente de tu pueblo, de trescientas familias, no lo tendrá por gran pérdida. La figura dice: Si no has podido ganar el pleito, vuelve a tu casa a esconderte. Quien, desde abajo, ha puesto pleito a los de arriba, él mismo ha tomado y se ha traído la calamidad que sufre.

Línea 3/6: Con vivir de las viejas rentas de sus antecesores, y con mantenerse firme y constante en los peligros y adversidades, puede lograr un fin dichoso y feliz. Tal vez, si se metiera en arreglar los asuntos del Emperador, no lograría resultados satisfactorios. La figura dice: Vivir de las viejas rentas es disfrutar de la dicha que le viene de arriba. (*La 3/6 es femenina y vacía; necesita recibir ayuda de los tres fuertes y ricos del* kua *superior. Necesita la herencia.*)

Línea 4/6: Si no puedes ganar el pleito, vuélvete a tus deberes, cambia de propósito y entrégate tranquilamente a tu vida habitual. Quiere decir que nada has perdido

Línea 5/6: En un pleito es (*el gran personaje representado por esta línea*) de gran dicha. La figura dice: En un pleito es de gran dicha. Lo dice por la rectitud y justicia de ese gran hombre.

Línea 6/6: Puede ser que logre le concedan el cinturón mandarinal. Pero ¿quién sabe si será para quitárselo tres veces en una sola mañana? La figura dice: Mandarinato logrado en un pleito no merece respeto alguno.

NOTA DEL TRADUCTOR

La figura del *kua* es muy apropiada para expresar la idea de *pleito*. Los dos litigantes luchan por fines opuestos como la dirección ascendente del cielo ☰ es opuesta a la descendente del agua ☵. Por otra parte, ☵ *K'an*, además de agua y río, significa, también, peligro.

El *kua* superior *Ch'ien* ☰ significa duro, recto y justo. Un hombre de carácter duro y justiciero, si se encuentra en peligro de perder sus derechos conculcados por gentes injustas, va al pleito. Eso es lo que expresa el *kua* inferior ☵. La línea entera representa al hombre entero y fuerte cogido en medio por dos líneas blandas, oscuras, irracionales.

El *kua* desaconseja el pleito; aun en el mejor caso de salir vencedor. En un pleito, ambas partes salen perdiendo. Gran dicha hubiera sido para las dos partes haber acudido, después de una breve discusión —que hubiera servido para aclarar los derechos— a un hombre grande, recto y justo y atenerse a su consejo. Las líneas femeninas y débiles del *kua* inferior expresan bien la imposibilidad de prolongar por mucho tiempo el pleito.

El lugar de 300 vecinos, de que habla la línea 2/6, está expresado por el *kua* inferior. Para esa interpretación, se ha de suponer que el *kua K'an* ☵ se ha convertido en *K'un* ☷. La línea central masculina se ha convertido en femenina. *K'un*, tierra, significa también, *muchedumbre*.

La línea 6/6 representa, como siempre, el encumbramiento más alto y su consecuente descenso o caída. Ha logrado, por fin, el cinturón mandarinal, pero está expuesto a que, en una sola mañana, se lo quiten tres veces. Son muy poco respetables y respetados los derechos adquiridos en un pleito.

7

師 ䷆

SHIH, MUCHEDUMBRE, EJERCITO

Shih, ejército. Un jefe firme y constante es augurio fausto. Con estas cualidades, no incurrirá en desaciertos.

T'uan (definición o explanación) dice: *Shih* significa muchedumbre. *Chen,* firmeza constante, significa rectitud. Capacidad para organizar rectamente las multitudes. Con ella, puede gobernar todo el Imperio como Emperador.

La dureza o firmeza ocupa el puesto central de justicia del *kua* (☵☷). Esta dureza es respondida *(obedecida).* Avanza favorablemente por medio de los peligros. Así, gobierna el Imperio y el pueblo le sigue dócilmente. Es dicha para el pueblo, ¿qué falta puede cometer?

La figura dice: El *kua Shih* es agua ☵☷ *K'an* y ☷ ☷ *T'un,* tierra. Agua en la tierra. *(Como la tierra recibe el agua, el pueblo hospeda al ejército.)* El hombre virtuoso, inspirado por el *kua,* acoge al pueblo y sustenta a las muchedumbres.

Línea 1/6: El ejército sale a campaña bien disciplinado en el reglamento militar. Si así no fuera, no sería buen ejército y su salida sería funesta. La figura dice: El ejército sale a campaña bien disciplinado en el reglamento militar.

Serían para él funestas las faltas contra el reglamento.

Línea 2/6 : Representa al jefe en medio de su ejército. Es fausto augurio. No hay falta. El Emperador ha dado ya tres veces la orden de marchar. La figura dice: Está en medio de su ejército. Fausto augurio. Es favor recibido del Cielo. El Emperador ha dado ya tres veces la orden de partir. Con esto, muestra su solicitud por todos sus estados.

Línea 3/6: Si un cualquiera se arrogara la jefatura del ejército, sería funesto. La figura dice: Si un cualquiera se arrogara la jefatura del ejército, la derrota sería enorme.

Línea 4/6 : El ejército se ha retirado y ha acampado. No ha habido falta. La figura dice: El ejército se ha retirado y ha acampado. Quiere decir que al retirarse, no ha perdido su habitual formación.

Línea 5/6 : Conviene negociar *(antes de emprender ninguna acción de guerra)*. A no ser que el enemigo haya invadido ya el país como los pajarracos y jabalíes los campos. De esta manera, no se comete falta ni error.

El hermano mayor es quien debe tomar la jefatura del ejército. Si el hermano menor se arrogara la jefatura, volvería trayendo cadáveres después de su derrota. Su terquedad sería funesta. La figura dice: El hermano mayor es quien debe ponerse al frente del ejército. Es proceder justo. El hermano menor volvería trayendo cadáveres. Quiere decir que no sería conveniente.

Línea 6/6 : El gran Soberano promulga sus decretos *(tras la victoria)*. A unos les galardona fundando para ellos un nuevo Estado. Otros reciben el privilegio de elevar el rango de su casa. No quiere servirse de los hombres pequeños y ruines *(aunque hayan luchado)*. La figura dice: El gran Soberano promulga sus decretos. Galardona los méritos bélicos verdaderos. No quiere servirse de los hombres viles. Serían perturbadores del país.

NOTA DEL TRADUCTOR

La 2/6 es la única línea entera del *kua*. Representa al jefe del ejército. Ocupa posición central. Quiere decir que en justicia —centro es el justo medio— se le debe la jefatura. Es, también, puesto bien protegido. El ejército viene figurado por las cinco restantes líneas quebradas. Porque *K'un* ☷, tierra, significa también, *muchedumbre*. El fin del ejército es, meramente, defensa del país. Sólo se le deba utilizar cuando el enemigo ha invadido las tierras como bandada de jabalíes los sembrados. En otros casos de conflicto, antes de lanzarse a la guerra, conviene negociar.

La línea 1/6 habla de la importancia de la disciplina en el ejército.

La 2/6 es la principal de todo el *kua*. Representa al general del ejército. Está debajo y bien unido a la línea 5/6 que suele representar al Soberano del Estado. Esta unión está significada por la diferencia de los sexos de las dos líneas que ocupan el mismo puesto —aquí el central— en ambos *kua*. Las tres órdenes dadas por el Soberano 5/6 al general 2/6 están expresadas por las tres líneas que separan a las dos.

La 3/6 es línea exterior en el *kua* inferior. El ser exterior significa que no se halla bien protegida. Suele, de ordinario, figurar desdichas o peligros. Los peligros que aquí señala son los de la falta de unidad en el mando del ejército.

La 4/6 es, también, exterior y peligrosa. Aquí, el peligro es debilidad del ejército. Pero se le remedia retirándose prudentemente sin perder el buen orden.

La 5/6 habla de a quién debe corresponder la jefatura del ejército, y del gran peligro de disputar la jefatura el hemano menor al mayor. La falta de unión fraternal les llevaría a la derrota. El hermano menor volvería trayendo cadáveres de su ejército.

8

比 ☵☷

PI, AGRUPARSE, UNIRSE

Pi, agruparse es fausto. Pero conviene considerar una y otra vez la bondad de las personas con las que se quiere unir. Las garantías de la durabilidad de la unión y su firmeza y entereza. De esta manera, no habrá falta o error en agruparse con ellas. Aun de regiones poco tranquilas vendrán queriendo unírseles. Los que vienen a última hora no suelen ser muy faustos.

T'uan (definición, explanación) dice: Agruparse o asociarse es bueno y fausto. La unión es ayuda mutua. En ella, los inferiores siguen dócilmente a sus jefes. Pero conviene considerar, una y otra vez, la bondad de las personas con las que se quiere unir, las garantías de la durabilidad de la unión, su firmeza y entereza. De esta manera, no habrá falta o error en agruparse. En el *kua* superior, la dureza o firmeza ocupa el puesto central. *(Esto significa su importancia en una agrupación.)* Vendrán a unirse aun de regiones poco tranquilas. Esta idea está indicada en la correspondencia entre el *kua* superior con el inferior. *(Las dos líneas 2/6 y 5/6, femenina y masculina, se han buscado y unido viniendo de lejos, de* kua *distantes.)* Los advenedizos de última hora, resultan infaustos. *(Están figurados en la última línea 6/6.)*

Vienen porque se encuentran en situación extrema.

La figura dice: El *kua Pi* es tierra ☷ ☷ y, encima de ella, agua ☵☵. Los emperadores antiguos se inspiraron en él para fundar Estados que los señores feudales gobernaban unidos entre sí, íntimamente.

Línea 1/6 : Si la unión es fruto de la mutua confianza, no habrá en ella fallos. Si la confianza llena los corazones, como el agua llena los cántaros, el fin o resultado será muchas dichas y bienes, además de la unión misma. La figura dice: La primera línea 1/6 del *kua Pi* representa otras dichas o felicidades nacidas de la unión.

La línea 2/6 : Si la unión proviene del interior, será firme y dichosa. La figura dice: A la unión interior, no hay por dónde le puedan venir los fallos o males.

Línea 3/6 : Se han unido quienes no son para vivir unidos. La figura dice: Se han unido quienes no son para vivir unidos. ¿No es cosa muy lastimosa?

Línea 4/6 : Se han unido externamente. Si es permanente, será dichosa. La figura dice: Se han unido externamente con un sabio. Ha sido para seguir dócilmente al vecino que está sobre él. (*4/6 es femenina y débil. Se acoge a su vecino 5/6 masculino. Este representa firmeza, lucidez y justicia.*)

Línea 5/6 : Unión manifiesta o notable: El Emperador persigue, en la cacería, a las piezas por tres lados. Deja a las que huyen delante de él para no alarmar a la población. Fausto. La figura dice: Unión notable. La posición 5/6 es central, de rectitud y justicia. Deja huir a las que traen dirección desfavorable y logra a las que vienen en sentido favorable. Pierde a las que huyen delante de él. Así, no perturba la población. El Soberano se conduce con equidad y justicia.

Línea 6/6 : Unión sin jefe o sin cabeza. Funesta. La figura dice: Unión sin jefe o cabeza no puede tener un fin a donde dirigirse.

NOTA DEL TRADUCTOR

El *kua Pi,* en su estructura y en sus ideas, es completamente contrario al *kua* anterior *shih.* En *shih* vemos, abajo, al *kua K'an* ☵☵ agua, emboscada, caer. Arriba, está el *kua K'un,* tierra, oscuridad, etc. En el presente *kua Pi,* los dos *kua* componentes se hallan invertidos: *K'an* arriba y *K'un* abajo. El *kua Shih* habla de ejércitos y batallas. El *kua Pi* de uniones y asociaciones.

Pi designaba antiguamente agrupaciones o sociedades de cinco familias. Las tres líneas quebradas del *kua* inferior representan los miembros asociados. Las dos líneas quebradas del *kua* superior, representan la blandura, docilidad y obediencia de los miembros asociados. La línea central del *kua* superior 5/6 representa al jefe o cabeza de la agrupación. Su posición central significa lucidez, sdus talentos y sus virtudes de rectitud y justicia.

Se califican de buenas y faustas estas asociaciones de mutua ayuda y socorro cuando están integradas por la mutua confianza que llena los corazones de los asociados como el agua llena los cántaros. Entonces, como la unión radica en el interior de los corazones, la pérdida o quiebra de ella no tiene por donde entrar.

La línea 3/6 deplora esas uniones de personas que no son para vivir unidas.

La 4/6 es unión, pero solamente externa, sin que se hayan vinculado internamente los corazones. Una línea femenina, ignorante y débil, acude al masculino 5/6 por ayuda y socorro.

La línea 5/6 habla de la unión feliz con su pueblo de un rey que, en la cacería, deja huir algunas piezas por no perturbar a la población.

Por fin, la 6/6 habla de una unión absurda e inútil. Unión sin jefe o cabeza que la presida y dirija.

9

小畜☴☰

HSIAO HSÜ, UNA PEQUEÑA REUNE A LOS GRANDES

Hsiao hsü; *una pequeña ha juntado a los grandes. (En el* kua *hay una sola línea quebrada. Es la pequeña. Las otras cinco son las grandes.)* Fausto y próspero. Densos nubarrones, sin lluvia, se extienden en el cielo desde encima de mi casa hasta encima del arrabal oeste de la ciudad.

T'uan (definición) dice: Se llama *Hsiao hsü* la pequeña que ha juntado a los grandes, porque una blanda *(la 4/6)* ha logrado el puesto que detenta en el *kua.* Los grandes y fuertes de arriba y de abajo están con ella en perfecta correspondencia. Tiene, pues, camino abierto y franco. El *kua* se compone de *Ch'ien* ☰, abajo, y de *Sun* ☴, arriba. Además, los dos puestos centrales de los dos *kua* están ocupados por los valores duros y fuertes y sus deseos van adelante, prósperamente. (Ch'ien *representa firmeza, luz, justicia.* Sun *además de viento, significa penetrar. Quiere, pues, decir que* Ch'ien *va entrando y subiendo con toda prosperidad y los puestos claves centrales están ocupados por varones rectos y justos.)*

Densos nubarrones, sin lluvia, siguen aún subiendo. Desde encima de mi casa hasta encima del arrabal de la ciudad. Aún no se extienden por todo el cielo.

La figura dice: El viento (*Sun* ☴) corre sobre el cielo (*Ch'ien* ☰). Al hombre virtuoso, este fenómeno le anima para embellecer aún más sus hermosas virtudes.

Línea 1/6: Vuelve a andar de nuevo por su camino del deber. ¿Qué falta o error puede cometer? Fausto. La figura dice: Vuelve de nuevo a su camino del deber. Quiere decir que encuentra su felicidad en la justicia. (Dice ser *su* camino el deber porque es momento masculino y ocupa puesto impar como le corresponde.)

Línea 2/6: Vuelve tirado o llevado (*por su vecino 1/9*). Fausto. La figura dice: Vuelve llevado y logra posesionarse del puesto central en el *kua*. (*El puesto central es figura de justicia y rectitud.*) Así, no se ha perdido o extraviado.

Línea 3/6: Al carro se le cae su eje. Los esposos se miran con ojos torvos. La figura dice: Los esposos se miran con ojos torvos. Imposible que pongan rectitud y orden en su hogar.

Línea 4/6: Tiene mucha confianza. Lava la sangre y desecha todo temor. Así, no incurrirá en falta alguna. La figura dice: Tiene confianza. Ha desechado el temor. Ha unido su voluntad con la voluntad del de arriba (*5/6*).

Línea 5/6: Tiene confianza y está bien unido (*con su vecina 4/6*). Quiere que, también, su vecina enriquezca como él. La figura dice: Tiene confianza y está bien unida con ella. No quiere enriquecerse sólo él.

Línea 6/6: Las nubes avanzan cargadas, condensando en lluvia su vapor. La mujer, aunque se mantenga firme y entera, es peligrosa. Es como luna cerca de su plenilunio. (*En su momento de más poder y autoridad.*)

Toda marcha o toda acción del varón puede resultarle nefasta. La figura dice: Las nubes avanzan cargadas, condensando en lluvia su vapor. Toda marcha o acción del varón puede serle funesta. Tiene motivos para dudar y vacilar.

NOTA DEL TRADUCTOR

Cinco valores fuertes masculinos han sido reunidos por una pequeña y débil mujer con sus maneras blandas y su gran confianza. La heroína está representada por la línea quebrada 4/6. Pero, el cielo de la vida matrimonial no está del todo sereno. «Densas nubes sin lluvia suben y cubren un pedazo del cielo desde mi casa al arrabal oeste de la ciudad» La interpretación de esta frase se legitima de esta manera: En el centro del *kua*, las líneas 2/6, 3/6 y 4/6 han formado el *kua Tui* ☱. *Tui* y K'an ☵, agua, resultan idénticos en su parte superior ⚌. Pero no se identifican en su parte inferior. Esto quiere decir que *Tui* es *K'an*, agua o nubes arriba, en el cielo; pero, sin lluvia abajo, en la tierra. Nubes sin agua, *Tui* es, además, Oeste: arrabal del Oeste.

La definición dice: En *Hsiao hsü*, la blandura ha logrado su puesto. En efecto, ocupa un puesto par como le corresponde por ser femenina. Como femenina, ha sido requerida por el masculino 1/9. Y los demás masculinos se han acomodado al 1/6. El 1/6 es el único que puede ser su consorte por ocupar, en el *kua* inferior, el mismo puesto que 4/6 en el *kua* superior. Son de la misma condición. Los de arriba y los de abajo se corresponden bien con ella.

El *kua* se compone de ☰ *Ch'ien* y de ☴ *Sun*; *Sun* es avanzar y *Ch'ien* firmeza. Sus dos puestos centrales están ocupados por líneas enteras, símbolos de luz, rectitud y justicia. Los propósitos de su corazón van prósperos adelante.

Línea 1/6: Dice de él: «Vuelve siempre a su deber». Es masculino y el 1/6 es puesto impar que, de derecho, le corresponde. En cambio, del 2/6 dice que es arrastrado o llevado por el 1/6. El 2/6 es par y no le corresponde al masculino 1/6. Su puesto central legitima su posición. Centro es justicia.

La línea 3/6 representa, como de ordinario, desastres. Está mal situada al exterior del *kua*. Mal defendida. Aquí, se le ha desprendido su eje al carro. *Ch'ien* ☰, además de Cielo, significa redondo (*eje*). Por añadidura, «los esposos se miran con ojos torvos». Los ojos torvos están figurados por *Li* ☲ formado por 3/6, 4/6 y 5/6 luz, ojo en el que su blanco supera a su negro. Este *Li* significa, también, vacío. Vacío de ambiciones que ha dado el triunfo a la 4/6.

La línea 5/6 es puesto regio, y regiamente hace a su vecina 4/6 participante de sus riquezas.

La 6/6 culmina el *kua*. La mujer, 4/6, ha llegado a la cumbre de su poder y gloria. Es la luna en su plenilunio. Aunque su comportamiento

siga siendo el habitual en ella, no puede menos que dar serias inquietudes a su marido. Cualquier cosa, que éste quiera hacer, le puede ser nefasta y peligrosa. Los peligros están señalados en 3/6. Son: Ojos torvos, al carro se le cae el eje y su autoridad al marido. Los densos nubarrones, sin lluvia que, en los comienzos de la vida marital, sólo cubrían un pequeño pedazo del cielo, se han extendido por toda la anchura y van, en 6/6, muy cargados derramando lluvia. Es el temporal que amenaza al hogar, anteriormente, tranquilo.

10

履 ䷉

LI HU WEI, PISAR

Li hu wei, pisarle la cola al tigre y no ser mordido por él. *Kua* de gran transcendencia e importancia.

T'uan (*definición*) dice: El *kua Li* es blando que pisa lo duro. Trata afectuosamente al duro. Así, pisa al tigre la cola y éste no le muerde. Tiene camino abierto al éxito. Es glorioso que (*un ministro*) duro, justo y recto pise la dignidad de un emperador en su trono sin inquietarse lo más mínimo.

La figura dice: El *kua Li* es cielo arriba y agua abajo. El hombre virtuoso, inspirado en este *kua*, distingue bien las posiciones de arriba y de abajo. Así, logra la quietud y tranquilidad de los corazones de su pueblo.

Línea 1/6: Al andar, pisa el suelo simplemente. No puede haber falta alguna en ello. La figura dice: Al andar, pisa el suelo simplemente. Quiere decir que no hace otra cosa sino satisfacer sus ganas de andar.

Línea 2/6: Pisar camino llano. Un hombre, retirado a la vida oculta, halla su dicha en este su habitual retiro. La figura dice: Un hombre, retirado a la vida oculta, halla su

dicha en este su habitual retiro. Centrado (*en su justicia*), su corazón no se inquieta ni se perturba.

Línea 3/6: Un cegatón puede ver. Un cojo puede andar. Pero pisarle a un tigre la cola y ser mordido por él es una fatalidad. Un militar presta servicios a un gran soberano. La figura dice: Un cegatón puede ver, pero no claramente. Un cojo puede andar, pero no puede andar mucho. Pero, lo funesto del ser mordido se debe a que estaba en puesto que no debía estar. Un militar sirve a su gran soberano. Es porque su voluntad está dura y firme. (*La línea 3/6 está mal situada. Siendo femenina, está ocupando un puesto impar, que no le corresponde. Consecuencia, «ha pisado la cola al tigre y el tigre le ha mordido». Lo funesto del caso, dice, se debe a que estaba en puesto en que no debía estar. Antes, ha hablado del cegatón que no puede ver claro y del cojo que no puede andar bien. La razón de la desdicha de estos dos es la enfermedad. No es estar ocupando un puesto que no le corresponde. El tercer caso es el del militar. Ocupa, también, mal puesto. Puesto femenino de blandura y debilidad. Pero, supera esa debilidad por su dura y firme voluntad y sirve a su gran señor.*)

Línea 4/6: Pisa la cola al tigre. Queda aterrorizado. Pero el resultado final es feliz. La figura dice: Queda aterrorizado, pero el resultado final es feliz. Ha hecho lo que quería.

Línea 5/6: Pisa fuerte y se mantiene firme y constante ante peligros y adversidades. La figura dice: Pisa fuerte y se mantiene firme y constante entre los peligros y adversidades. Está en su debido puesto.

Línea 6/6: Mira los pasos que ha dado. Examina su resultado. Esta su mirada retrospectiva le proporciona un gran gozo. La figura dice: Este gran gozo arriba, al culminar su carrera, es digno de gran encomio.

NOTA DEL TRADUCTOR

Si a un tigre le tratas con cariño llegarás a pisarle el rabo, seguro de que no te ha de morder. El *kua* trata de cómo vivir pacíficamente con caracteres varoniles y fuertes. El *kua* distingue tres casos en el pisar o andar: a) simplemente el pasear porque tiene gusto en ello. b) El pisar fuerte del soldado en sus maniobras. Debe mostrar marcialidad. c) Dar pasos en terreno peligroso. Entonces debes mirar bien donde pisas. Luego, vuelve de nuevo a mirar atrás por si has dado pasos en falso o peligrosos.

El *kua* inferior figura un blando que pisa sobre dos duros. Es lo normal. Lo contrario, pisar un fuerte sobre blando, es peligroso. Si pisas sobre el agua blanda te hundirás. Un soldado bien armado puede permitirse el pisar fuerte en terreno peligroso. Hay otro medio de evitar desgracias: Haberse, con mucho cariño, ganado las voluntades. Así, evitarás ser mordido por el tigre.

El *kua* inferior, *Tui* ☱ representa mujer joven, contento y *caricias*. El pisar la autoridad real, sin temor a consecuencias desagradables, supone en el ministro entereza, justicia y valor. Se califica de acción gloriosa y brillante.

La línea inferior 1/6 figura, en el hombre, los pies, en los animales, el rabo.

En este *kua* compuesto, arriba, está el cielo, *Ch'ien*. Abajo, está *Tui* ☱, laguna. El sabio ve en esta disposición del *kua* la jerarquía de valores sociales diferentes.

El 1/6 y el 4/6 ambos son masculinos y exteriores a los dos *kua*. Esto se interpreta diciendo que el 1/6 no pretende subir arriba. No puede formar pareja con 4/6 por ser también masculino. Luego, simplemente, trata de un paseo rutinario.

El 2/6 es central en el *kua*. Figura rectitud y justicia en sus pasos. Es un solitario que vive gozoso su vida retirada y oculta. Tampoco pretende subir más. Porque el 5/6 es, también, masculino. No puede formar pareja con él.

El 5/6 es puesto exterior del *kua* inferior y, por eso, muy mal puesto. Además, es puesto impar y ella es femenina. A una femenina le corresponde puesto par. De aquí, que figure ceguera, cojera y mordisco. Ceguera, porque ☱ *Tui* se ha convertido en ☲ *Li*, ojo. Cojera, porque ☱ *Tui* se ha volcado y convertido en ☴ *Sun*, viento, pierna. También representa soldado que pisa fuerte porque su línea femenina se ha convertido en masculina *Ch'ien*, que significa *varonil*.

El 4/6 es, también, posición exterior y peligrosa. Gracias a que *Ch'ien* ☰ se ha convertido en ☴ *Sun* que, además de viento, significa infructuoso, sin consecuencias. El tigre *no* le ha mordido.

El 5/6 es puesto central que figura justicia. Además, es impar, como le corresponde, por ser masculino. Así, tiene derecho para pisar fuerte.

El 6/6 es culminación. Terminado el viaje, vuelve a mirar sus pasos y constata que, felizmente, no se ha desviado.

11

泰 ☷☰

TAI, COMUNICACION

T'ai, comunicar. La Pequeña (*la Tierra*) se va para arriba. El Grande (*el Cielo*) se viene para abajo. Dicha. Camino abierto al éxito.

T'uan (definición). dice: En el *kua T'ai*, la Pequeña *(la Tierra)* se va para arriba y el Grande *(el Cielo)* se viene para abajo. Dicha. Camino abierto al éxito. Es la comunicación o mutuo intercambio del Cielo y de la Tierra. Y, a su imitación, de los seres todos del mundo entre sí. Los de arriba y los de abajo, recíprocamente, se comunican y sus voluntades se unen y se identifican. Dentro, luz (*Yang*) y fuera oscuridad (*Yin*). Dentro, dureza y fuerza; fuera, docilidad y obediencia. Dentro, el hombre virtuoso; fuera el hombre pequeño y ruin. La ley o condición del hombre virtuoso crece, la del pequeño y ruin decrece.

La figura dice: *T'ai* es comunicación del Cielo y de la Tierra. El gobernante ejecuta las leyes del Cielo y de la Tierra. Regula y fomenta las conveniencias del Cielo y de la Tierra para servicio y utilidad de su pueblo.

Línea 1/6: Arranco, con sus raíces, un manojo de la gramínea *imperata*. Con ella salen otras hierbas de su mis-

ma especie. La marcha (*la acción*) promete ser feliz. La figura dice: Arranco la hierba *imperata*. La marcha (*la empresa*) será feliz. Quiere decir que su voluntad o su afecto estaba fuera. (*El 1/6 es línea inferior y masculina del* kua *de abajo. En el* kua *de arriba, ocupa ese mismo puesto una línea femenina. En estas condiciones, es legítima su unión matrimonial. Por eso, dice que el 1/6 tiene su corazón fuera, en el* kua *exterior de arriba.*)

Línea 2/6: Su gran corazón abarca los ocho polos del inmenso espacio. Tiene ya a sus espaldas el río caudaloso (*de los peligros y adversidades*). No lejos, pierde sus compañeros. Pero, aún puede seguir adelante por el camino justo (*de la justicia*). La figura dice: Su gran corazón abarca los ocho polos de la inmensidad espacial. Puede seguir adelante por el camino justo. Con esto, acrecienta su ya brillante gloria.

Línea 3/6: No hay llanuras sin cuestas y pendientes. No hay retorno sin ida. Quien, en las adversidades y dificultades, se mantiene firme y constante no caerá en falta alguna. No te inquietes, no temas su falta de fidelidad. Tendrás comida y felicidad. La figura dice: No hay retorno sin ida. Es ésta la correlación del Cielo y de la Tierra.

Línea 4/6: Cosa sencilla y clara. No eres rica. Tienes que arrimarte a tu vecino. No es menester exhortarse a ello. Es una verdad obvia. La figura dice: Cosa sencilla y clara. A quien no es rico, todo le falta. No es menester que te exhorte. Tú misma lo deseas en tu corazón.

Línea 5/6: El Emperador *Ti I* (1191-1154 a. C.) casa a su hermana menor. El gozo y la felicidad son muy grandes. La figura dice: La felicidad y gozo son muy grandes. Es la realización de lo que ella deseaba en su corazón.

Línea 6/6: La muralla se ha desplomado sobre la fosa que la rodeaba. No conviene usar el ejército (*en las afueras*). Conviene advertir a la ciudad de los peligros de la

nueva situación. El seguir creyendo que ésta sigue normal puede ser muy adverso y peligroso. La figura dice: La muralla se ha desplomado sobre la fosa. Quiere decir que la suerte o la situación se ha hecho inquietante.

NOTA DEL TRADUCTOR

El *kua T'ai* es la que mejor representa la filosofía china en su cosmología y en su sociología, fundada en su cosmología. El fecundo y benéfico intercambio de virtualidades del Cielo y de la Tierra producen y nutren todos los seres. Esta unión e intercambio de los dos grandes protagonistas cósmicos debe servir al tercer protagonista, el hombre, como ejemplo y aliciente de unión y colaboración humanas.

La línea 4/6, hace muchísimos siglos, propuso y dio la solución del gran problema social de la desigual repartición de la riqueza. Las tres líneas del *kua* inferior son masculinas, fuertes, llenas y ricas. Las tres del *kua* superior son femeninas, débiles, vacías y pobres. La 4/6, femenina y exterior en su *kua*, está menos protegida contra los embates de la pobreza. Se le anima a que, con confianza, se arrime y se una a sus ricos vecinos masculinos del *kua* inferior. «No eres rica, tienes que arrimarte a tus vecinos. No es menester que se te exhorte. Lo deseas en tu corazón»

El profundo humanismo chino dio, entoces, la misma solución que da hoy la Iglesia: Unión y cooperación. No la del odio y lucha de clases que da el marxismo. El *kua* 9, *Hsiao Hsü*, exhorta al rico hacendado: «Ten confianza en tus vecinos vinculados contigo_ No quieras enriquecerte tú solo». Este *kua*, que analizamos ahora, compara en 1/6 la unión que debe hacerse entre los hombres con la que existe en las plantas de la gramínea *imperata*. Arrancas una planta y, tras ella, te vienen otras que tenían sus raíces entrelazadas con la que has arrancado.

Desde los primeros caracteres, recomienda esta unión. Ha dicho al comienzo: «la pequeña y pobre Tierra asciende y el grande y rico Cielo se abaja. Los de arriba y los de abajo se comunican y sus voluntades se identifican. Desea que la oscuridad, la pobreza y el número de hombres pequeños (sin virtudes) vayan disminuyendo, y creciendo el número de hombres grandes encomiados en la línea 2/6. Del buen gobernante dice

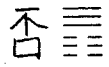
que coopera con el Cielo y la Tierra en regular y ajustar bien las conveniencias del mundo.

El 2/6 encomia a los grandes hombres de amplio corazón dispuestos a abrazar a todos hasta los ocho polos de los espacios siderales. Camina siempre por el camino de la justicia aunque tengas que ir sólo, abandonado por los iniciales compañeros de tu viaje.

El 3/6 es la visión de un mundo compuesto de contrarios que van alternándose; día y noche, llanuras y vertientes pendientes. El hombre virtuoso afronta con firmeza y optimismo estos cambios. Son, dice, la correlación del Cielo y de la Tierra.

Las dos últimas líneas 5/6 y 6/6 nos previenen contra ideales demasiado ingenuos. A pesar de cuanto se haga para nivelar desigualdades y evitar desdichas, éstas han de subsistir en este mundo plasmado de elementos contrarios. La línea 5/6 representa al Soberano feliz. Aquí, casa a su hermana menor y la felicidad y la dicha es desbordante. En cambio, la línea 6/6, que culmina el *kua,* es mezcla de dichas y adversidades. Los ciudadanos vivían en su ciudad amurallada bien seguros y tranquilos. Pero la línea 6 es la más alta, pero también es la final. La seguridad y la paz cesarán pronto para dar lugar a sus contrarios: inseguridad y peligros. Tras el esplendoroso día, vendrá la lóbrega noche. Las murallas se han desplomado sobre la fosa. Hay que advertir al pueblo que esté alerta contra nuevos peligros.

12



P'I, OBSTRUCCION

Hombres perversos obstruyen la virtud. La firme entereza de los hombres grandes está desaprovechada. Los grandes hombres se nos van y nos vienen los pequeños y ruines. *T'uan (definición)* dice: Hombres perversos obstruyen la virtud. No se aprovecha la firme entereza de los hombres de virtud. Los hombres grandes se nos van y nos vienen los pequeños y ruines. (*El* kua *inferior es dentro, el superior es fuera.* Las líneas ☰ ☰, que representan a los hombres pequeños, están dentro y las enteras, que representan a los hombres virtuosos, están fuera). El Cielo y la Tierra han interrumpido sus relaciones y todos los seres del mundo han dejado de comunicarse. Los de arriba y los de abajo no se comunican. En el mundo, no existen ya Estados. Dentro, oscuridad *(Yin);* fuera claridad *(Yang).* Dentro, blandura; fuer, dureza. Dentro, hombres pequeños; fuera, hombres grandes. La ley de los hombres ruines crece; la de los hombres grandes se esfuma.

La figura dice: Reina la obstrucción. El Cielo y la Tierra han interrumpido sus relaciones. Los hombres grandes, gracias a su frugalidad, evitan las penalidades de la

indigencia. Pero no pueden brillar en altos puestos bien remunerados.

Línea 1/6: Arranco una planta de la hierba *imperata* y, con ella, me salen otras de su misma especie. La entereza constante y firme es augurio de felicidad y camino abierto y franco a la prosperidad. La figura dice: Arranco una planta de la hierba *imperata*... la entereza firme y constante es augurio de dichas. Su voluntad está toda al servicio de su Soberano.

Línea 2/6: La dicha del hombre pequeño está en recibir y retener. No así la del hombre grande que se siente libre y desembarazado cuando está obstruido para los altos cargos. La figura dice: No así la del hombre grande que se siente libre y desembarazado cuando está osbtruido para los altos cargos. No le turban las opiniones y dichos de las multitudes.

Línea 3/6: Está avergonzado. La figura dice: Está avergonzado porque ocupa un puesto que no es para él.

Línea 4/6: Es el destino. No sucumbirá ni fallará. Serán felices él y los suyos. La figura dice: Es el destino. No sucumbirá ni fallará. Su voluntad será realizada. *(Expresa la mentalidad del* «Libro de los Cambios». *Los contrarios se van sustituyendo. Terminará la obstrucción y le sustituirá el favor y la exaltación.)*

Línea 5/6: Ha cesado la obstrucción. Se sienten felices los hombres grandes. ¿Se olvidarán de los peligros de la ruina del Estado que han pasado? Tendrán buen cuidado de atarle bien en los recios troncos del bosque de moreras. La figura dice: Se sienten felices los hombres grandes. Es porque el puesto que ocupan es legítimo y recto.

Línea 6/6: Se derrumbó la obstrucción. Los obstruidos anteriormente, ahora se regocijan. La figura dice: La obstrucción tenía que caer. ¿Cómo puede durar mucho tiempo?

NOTA DEL TRADUCTOR

Este *kua* es, diametralmente, opuesto al anterior; lo mismo en su estructura que en su significado. Es el anterior vuelto al revés. Allí, los hombres grandes venían y los pequeños se marchaban. Aquí, es lo contrario. Se da razón del cambio: El Cielo y la Tierra han dejado de comunicarse. Consecuencia: la rotura de relaciones mutuas entre los seres del mundo. Superiores e inferiores han roto sus relaciones. Reina la anarquía. Ya, dice, no hay Estados en el mundo. Dentro *(del Estado)* reina la oscuridad y la debilidad, fuera, la luz y la fuerza. Los buenos y competentes han sido arrojados y gobiernan hombres sin virtudes.

Línea 1/6: Comienzo de la anarquía. Los amantes de la patria y del Soberano se aprestan a defenderle unidos como las plantas de la gramínea *imperata*.

Línea 2/6: Triunfo de los ruines y obstrucción contra los hombres virtuosos y competentes. Estos guardan serena calma.

Línea 3/6: Bochornos de los nuevos gobernantes por su incompetencia. Estos bochornos están figurados en el *kua*. Primero, en que el 3/6 es posición exterior y peligrosa. Segundo, la línea 3/6 es quebrada y femenina. Le compete un número par y ocupa número impar y masculino.

Línea 4/6: Figura la ley de la prevalencia sucesiva de los contrarios. De ahí que diga que —dada esta ley o destino— no hay culpabilidad ninguna.

Línea 5/6: Es posición central y privilegiada en el *kua*. Representa al Soberano. Este, con su autoridad, logra derrumbar la oposición obstruccionista y consigue desembarazar el campo para que vuelva a reinar la rectitud y el orden.

Línea 6/6: Vencida la obstrucción, reina la alegría. «La dicha, dice Lao tse, cap. 39, viene agazapada tras la desdicha.»

13

同人 ䷌

T'UNG JEN, HACERSE AMIGO

Se ha hecho amigos en el campo. Favorable, camino abierto al éxito. Conviene lanzarse, atravesar el gran río de las dificultades. *(Conviene lanzarse a la acción.)* Beneficiosa la entereza firme del hombre virtuoso.

T'uan (definición) dice: en el *kua T'ung jen,* la blandura *(del 2/6)* ha logrado un puesto, ha logrado el puesto central *(de justica y rectitud)* y desde él, puede relacionarse y tratar con los duros y fuertes *(del kua Ch'ien* ☰*)*. Así pues, el *kua* se llama *hacerse amigos.*

El *kua T'ung jen* dice: Amistarse en el campo. *(En contraposición de la corte.)* Favorable, abierto al éxito. Conviene lanzarse a atravesar el gran río. Es empresa de duros y fuertes. Acción hermosa y brillante por su dureza y fortaleza. Por su justicia y su rectitud, logra ser correspondida. *(Por el 5/6 del kua superior. Este se une, como masculino, a la 2/6 femenina, legítimamente, por ocupar ambos el mismo puesto central cada uno en su* kua.) Este, el 5/6, posee la rectitud del hombre de virtud. Sólo un hombre virtuoso puede identificar su voluntad con las voluntades del mundo que gobierna.

La figura dice: El *kua T'ung jen* se compone de Cielo ☰ y de fuego ☲. El hombre virtuoso clasifica y divide las cosas por sus analogías o semejanzas.

Línea 1/6: Hace amistad a la puerta al salir de su casa. No comete falta alguna. La figura dice: Hace amistad a la puerta al salir de su casa. ¿Quién se lo va a inculpar?

Línea 2/6: Hace amistad con un pariente suyo. *(Se refiere al 5/9 que ocupa el puesto central del* kua *superior, como la 2/6 en el* kua *inferior, y es masculino.)* Egoísmo. La figura dice: Hace amistad con uno de su parentela. Es egoísmo.

Línea 3/6: Esconde sus armas entre la maleza y sube a una alta sierra. No ataca durante tres años. La figura dice: Esconde sus armas entre la maleza. Es decir, que teme la dureza o fuerza del enemigo. Durante tres largos años se abstiene de atacar. ¿Cómo se puede hacer eso?

Línea 4/6: Se sube a un alto paredón. No debe atacar. *(El* kua *no trata de luchar sino de hacer amistades.)* Bueno, fausto. La figura dice: Se sube a un alto paredón. Quiere decir que no trata de atacar. Su felicidad está en que las dificultades, en las que se ha visto, le han hecho entrar en razón y guardar la ley.

Línea 5/6: El *kua T'ung jen* comienza con grandes lamentaciones y termina en risas. Los dos ejércitos han podido juntarse *(amigablemente)*. La figura dice: *«T'ung jen* comienza...» Quiere decir que el arreglo o la paz se ha logrado gracias a la rectitud y justicia *(de 5/9)*. El juntarse de ambos ejércitos significa que han sido vencidos por la razón y la justicia.

Línea 6/6: Se ha hecho amigo en el arrabal de la ciudad. No ha cometido falta alguna con eso. La figura dice: Se ha hecho amigo en el arrabal de la ciudad. Quiere decir que aún está lejos de lograr su deseo *(de amistarse con todos sus súbditos)*.

NOTA DEL TRADUCTOR

T'ung jen se compone de *Ch'ien* ☰ Cielo, arriba, y *Li* ☲ fuego, abajo. El fuego ama subir. De ahí la idea de amistad del *kua*. Dice que contraer amistad en el campo es tener camino abierto y franco como el anchuroso campo. La amistad abre los corazones y las puertas. Con buenos amigos, dice, se puede lanzar a los peligros *(vadear caudaloso río)*. El *kua Li* es femenino y *vacío* en su línea central. Figura de la barca *(madero vaciado en su centro)*. Barca para atravesar el gran río.

La amistad tiene peligro de convertirse en sórdido egoísmo. De ahí que diga que conviene tener la firmeza y entereza de hombre virtuoso. Dice que la blandura femenina ha triunfado y logrado un puesto honroso, el puesto central de la justicia entre los cinco restantes fuertes. En efecto, el 2/6 ocupa el puesto central *(de justicia)* en el *kua* inferior. Además, es femenina y es par *2*. Está pues en su legítimo puesto y tiene derecho a relacionarse y hacer amistades con los fuertes del *kua* superior. Especialmente, se une con 5/6 que es, en el *kua* superior, central, como ella lo es en el *kua* inferior. Siendo ella femenina y el 5/6 masculino, pueden muy bien casarse.

Es femenina, pero su comportamiento es de varones fuertes y rectos.

Línea 1/6: Contrae amistad a la puerta de la casa. Para expresar la idea de puerta, se supone que la primera línea se convierte en femenina y, con esto, se forma el *kua Ken*, puerta.

Línea 2/6: significa amistad egoísta, restringida a solos sus parientes. Esta idea procede de que 2/6 y 5/6 —femenina con masculino— están casados.

Línea 3/6: Como siempre, el tres es puesto exterior del *kua* . Es situación mala. No trata de amistad verdadera, sino de traición y deseos de atacar traidoramente. La enemistad de 3/6 es con 6/6. Ambos ocupan los puestos más altos de los dos *kua*. De ahí, su significación de «subirse a un altozano». El 3/6 esconde sus armas. El *kua* inferior *Li* significa, entre otras cosas, coraza y lanza.

Línea 4/6: Es, también, posición exterior y mala. Tiene su rival en 1/6. Ambos son masculinos y fuertes. El 4/6 monta sobre un paredón figurado por el *kua* ☴ *Sun*. Para eso se supone que *Li* ☲ se ha convertido en el *kua* ☴ *Sun, subir*.

Línea 5/6: Puesto privilegiado, central y elevado. Figura al rey recto y justo. De ahí, que en ella se hable de haberse juntado amistosamente y con gran regocijo y fiesta ejércitos que iban a pelearse. Es el gran triunfo de la justicia y rectitud del gran rey.

14

大有 ☲☰

TA YU, DUEÑA DE LOS GRANDES Y FUERTES

El *kua Ta yu (La dueña de los grandes)*. Ancho camino abierto al éxito.

T'uan (definición) dice: En el *kua Ta yu*, una blanda logra el puesto más hermoso (*el 5/6*), el gran puesto central de la justicia y le corresponden bien todos los duros y fuertes, así los de abajo como los de arriba. Por eso, se llama dueña de los grandes y fuertes, y se dice que tiene el camino abierto al éxito.

La figura dice: El *kua Ta yu* es fuego (*Li* ☲), sobre el Cielo (*Ch'ien* ☰). El hombre virtuoso, aleccionado por este *kua*, impide el mal y promueve el bien. De esa manera, obedece al Cielo y embellece el mandato recibido de él.

Línea 1/6 : Está incomunicado con las demás líneas o momentos. Es un mal para él, pero es sin culpa suya. Si sufre las dificultades de su aislamiento con paciencia no cometerá culpa alguna.

La figura dice: La línea 1/6 del *kua Ta yu*, expresa los males de la incomunicación y aislamiento. *(Se encuentra lejos de la línea o momento principal 5/6.)* Tampoco puede ha-

cer pareja con 4/6 que, en el *kua* superior, ocupa el mismo puesto que él en el *kua* inferior, porque ambos son masculinos.

Línea 2/6 : Un gran carro lo puede cargar y llevarlo a donde se quiera. No habrá quiebra. La figura dice: Un gran carro lo puede cargar. Lleva la carga en el centro del carro. No hay peligro de que se quiebre. *(La línea es masculina fuerte y sólida. Además, ocupa, en el* kua *inferior, el puesto central de seguridad absoluta.)*

Línea 3/6 : Un duque puede ofrecer regalos al Emperador. Un hombre pequeño o vulgar no puede. La figura dice: Un duque puede ofrecer regalos al Emperador. El que un hombre pequeño o vulgar los ofreciera sería para su daño. *(La línea 3 simboliza el título dignatario más alto.)*

Línea 4/6: Si no se arroga excesiva autoridad o poder, no incurrirá en falta. La figura dice: Si no se arroga excesiva autoridad o poder, no incurrirá en falta. Distingue claramente las distancias. *(El 4 es el ministro del Emperador.)*

Línea 5/6 : Su trato y comunicación es sincero, leal y majestuoso. Fausto, excelente. La figura dice: Su trato y comunicación es leal y sincero. Expone con mucha verdad sus deseos. Al mismo tiempo, con gran majestad. Fausto, bueno. Es fácil, asequible y natural sin que se note preparación alguna. *(El 5 es el Soberano justo y recto.)*

Línea 6/6 : A quien es favorecido por el Cielo, nada sucede que no le sea favorable y provechoso. Dice la figura: La línea superior del *kua Ta yu* es de dicha y felicidad. Favor que le viene del Cielo.

NOTA DEL TRADUCTOR

El *kua* trata de la convivencia social y de las virtudes que la hacen dichosa. La blandura de una sola mujer buena y justa se ha ganado la confianza de los fuertes. Dios la ha favorecido. En la inclinación del fuego, de subir a las alturas del cielo, se inspira el varón virtuoso para, también él, hacer brillar y promover todo lo bueno y sofocar y ocultar lo malo. De esta manera, secunda la acción del Cielo.

Distingue varios casos de convivencia: El 1/6, el más bajo, no ha logrado entablar relaciones sociales. Pero no ha sido por su culpa. En 2/6 y 3/6 se dan juiciosos consejos para no lanzarse, sin buenas garantías, a entablar relaciones con personas de las que su condición social le separa mucho.

La línea 5/6 es la principal del *kua*. Es femenina, blanda y dócil. La línea quebrada que la simboliza significa el vacío de su corazón. Vacío de todo orgullo y presunción. Con estas bellas virtudes, se ha hecho dueña de los corazones de los restantes cinco valores varoniles. Su trato es sincero, leal y verdadero. Al mismo tiempo, no exento de majestad que la hace respetable, y con todo, es natural, fácil y asequible.

La línea 6/6 dice que el Cielo *(Dios)* bendice y favorece este trato y convivencia sociales.

Este *kua* es muy parecido al *kua* 9, *Hsiao hsü*. Trata del mismo tema de la convivencia social. Allí, también, la blandura de una mujer, única en medio de los fuertes, logra reunir a éstos. La estructura de aquel *kua* sólo difiere de ésta en que allí la blandura ocupa el puesto 4 y aquí el 5.

El 2/6 es central y garantiza la solidez del carro. Este está figurado por el *kua* inferior *Ch'ien* que, además de Cielo, figura las cosas redondas como las ruedas del carro. El 3/6 es el más elevado del *kua* inferior. Representa la dignidad de duque.

La línea 6/6 es la más encumbrada. En este *kua,* representa al Cielo y habla de los favores con que bendice las personas virtuosas y sencillas.

15

謙 ䷎

CH'IEN, HUMILDE

Ch'ien, humilde. Camino abierto al éxito. El varón virtuoso lo es siempre, hasta el fin.

T'uan (definición) dice: El humilde tiene abierto el camino para el éxito. La ley o conducta del Cielo es rebajarse para socorrer, ayudar e iluminar a los de abajo con sus claridades. La ley o conducta de la Tierra es, desde abajo, subir a las alturas. *(El* kua *inferior representa al Cielo que se ha rebajado para socorrer a los de abajo. El* kua *superior,* K'un *es la Tierra que se ha remontado a las alturas en sus montañas.)*

La conducta del Cielo es quitar al que está lleno, para añadir al humilde y bajo. La ley de la Tierra es transformar lo *(demasiado)* lleno y alto haciéndole correr a las partes bajas y hundidas. La ley de los espíritus y manes de los difuntos es aborrecer y perjudicar a los llenos y altivos y amar y beneficiar a los humilde y bajos.

El humilde es noble y glorioso. Está abajo, pero nadie puede pasar por encima de él. Es el término o perfección del hombre virtuoso. La figura dice: *Ch'ien,* el *kua* de la humildad, es monte ☶ en la tierra ☷. Al que tiene mucho y abunda, se le disminuye de manera que quede nivelado.

Línea 1/6 : Humildísimo es el hombre virtuoso. Usa esta su virtud para atravesar el caudaloso río *(de los peligros del mundo)*. Fausto. La figura dice: Humildísimo es el hombre virtuoso. Se abaja y se humilla para gobernarse a sí mismo *(pastorearse)*.

Línea 2/6 : Humildad renombrada. La figura dice: Humildad renombrada. Dichosa si se mantiene entera y constante. Es la humildad que se ha logrado en el interior del corazón.

Línea 3/6 : El buen caballero, laborioso y humilde, logra dar buen fin a todas sus obras. Se siente dichoso. La figura dice: A un caballero laborioso y humilde, todos se le someten gustosamente.

Línea 4/6 : A quien dirige o manda con humildad, nada le es desfavorable. La figura dice: Al que con humildad manda, nada le es desfavorable. Nunca falta a las reglas.

Línea 5/6 : Si no es rico, puede pedir a sus vecinos, y usarlo para castigar o someter a los rebeldes. Todos le favorecerán. La figura dice: Podrá usarlos para la guerra si necesita hacerla contra los rebeldes.

Línea 6/6 : El hombre de renombrada humildad se sirve de su ejército y lo moviliza para ir contra ciudades o Estados. La figura dice: El hombre de humildad renombrada, caso de no lograr de otro modo lo que pretende, puede movilizar sus ejércitos e ir contra ciudades o Estados rebeldes.

NOTA DEL TRADUCTOR

Este *kua* recomienda la difícil virtud de la humildad. Difícil para los grandes hombres que el *kua* llama montañas que se yerguen sobre la tierra. Le llama humildad laboriosamente adquirida o humilde y laborioso.

Si es costosa es, también, muy preciosa. Para quien ha adquirido fama de humilde, no hay dificultades insuperables. Puede lanzarse a atravesar el río caudaloso de los peligros. Los superará felizmente.

El *kua* está compuesto de ☶ *Ken,* montaña, detenerse, término, y de ☷ *K'un,* tierra, muchedumbre, país o Estado. El Cielo, dice, abate las altas eminencias y socorre e ilumina a los de abajo. La Tierra, a su vez, los sube arriba elevando sus montañas. Coincide con el Evangelio de Jesús: «El que se exalta será humillado y el que se humilla será exaltado» dice el *kua:* «La ley del Cielo es quitar al que está lleno y añadir al que está falto»

La línea 1/6 ocupa el puesto más bajo. Es figura de un hombre humildísimo. En el centro del *kua,* las líneas 2/6, 3/6 y 4/6 forman el *kua* ☵ *K'an,* agua. Es el río caudaloso de los peligros. El varón virtuoso lo atraviesa, sin dificultad, gracias a su humildad.

La línea 2/6, central en el *kua,* simboliza la justicia. Simboliza también, como femenina que es, al vacío, No está llena de sí. Además, es número par, como le corresponde. Sus hermosas virtudes se han divulgado y su humildad es renombrada.

La idea de *laboriosa* humildad viene de la transformación del *kua* inferior *Ken,* ☶ en ☷ *K'un, Tierra, servicio público.* La idea de fin o *término* feliz la tiene el *kua* inferior. *Ken* ☶ es montaña, *término.*

La línea 4/6, por estar entre la 3/6 y la 5/6, puede hacerse con el mando de las de arriba y de las de abajo.

Línea 5/6, por ser central, simboliza la justicia. Significa, también, *vacío* o carencia. «No es *rico*» dice el *kua.* Pero, porque no es arrogante, le ayudan sus vecinos en someter a los rebeldes.

Línea 6/6: Es posición exterior en el *kua.* Figura la divulgación al exterior de su buena fama. Además, el *kua* superior es ☷ *K'un, tierra y* también país, Estado. Simboliza, pues, las ciudades y Estados que debe pacificar.

16

豫 ䷏

YÜ, GOZOSO, CONTENTO

Yü, contento. Beneficioso para fundar estados feudales y movilizar tropas. *(El* kua *superior* Chen ☳ *significa sacudir, trueno. Sugiere la idea de fundar feudos. La superficie de cada feudo era aquella en que se oía un trueno. El* kua *inferior* K'un *significa muchedumbres,* ejército.)

T'uan (definición) dice: El *kua Yü* es, valor duro y fuerte *(el 4/6),* correspondido por los demás valores *(femeninos).* Realiza su deseo o propósito. Halla favor y facilidad para su acción. Por eso, está gozoso y contento.

Yü, contento y gozoso por hallar favor y facilidades para la acción. Razón: El Cielo y la Tierra obran también de esta manera. ¿Cuánto más al fundar estados feudales o movilizar tropas? El Cielo y la Tierra obran cuando hallan condiciones favorables. Por eso, el sol y la luna nunca se exceden, nunca yerran. Las cuatro estaciones nunca se equivocan. También los santos se mueven cuando les es favorable la acción. Así, los castigos y penas, que imponen, van puros y limpios de todo vicio. El pueblo se les somete. ¡Grande, en verdad, es la idea de *kua Yü,* contento y gozo!

La figura dice: El trueno brota de la Tierra. Es su es-

tremecimiento. Es manifestación de su gozo y contento. Los antiguos soberanos se inspiraron en él para introducir la música y, con ella, enaltecer la virtud. Con gran solemnidad, hacían sus ofrendas a *Shang Ti (Soberano de Arriba)*. Con esa ocasión, se reunían con sus padres y abuelos.

Línea 1/6 : Gozo clamoroso. Infausto, malo. La figura dice: El gozo clamoroso, del que habla 1/6 , es el de la voluntad al llegar al fin o extremo ùltimo. Es infausto.

Línea 2/6 : *(Gozo)* constante y firme como piedra. No dura un día entero. Pero su constancia y firmeza es fausta. La figura dice: No dura todo el día. Firmeza fausta. Está sostenida por las virtudes de justicia y rectitud.

Línea 3/6 : Gozo muy esperado o ansiado termina en pena o aflicción. Si lo que se ansía mucho tarda en llegar, produce pena y tristeza. La figura dice: Gozo muy ansiado da pena y aflicción. Es que ocupa una posición indebida. *(El 3/6 es femenino y par y está ocupando puesto par. Con esto quiere decir que el ansia, con que esperaba el gozo, era ansia indebida.)*

Línea 4/6 : El 4/6 figura el origen o la causa del gozo. Es mucho lo que ha logrado. *(Este* mucho *está figurado por las cinco líneas femeninas. Todas ellas le siguen y obedecen. Es la fuerza del gozo.)* Sin ninguna duda, reunirá a todas sus compañeras como la peineta reúne los cabellos. La figura dice: La línea 4/6 figura la causa del gozo. Es mucho lo que ha logrado. Su voluntad o sus deseos prosperan mucho y van adelante.

Línea 5/6 : Esta línea es como un enfermo crónico que dura mucho. No acaba de morir. La figura dice: La línea 5/6 es como un enfermo crónico. Está sustentada por su vecino duro y fuerte *(el 4/6)*. Así, dura y no muere. No muere porque ocupa puesto central. Puesto que figura su buena conciencia.

Línea 6/6: Gozo crepuscular del que ha llegado al ocaso de su vida. Si reacciona bien, no incurre en falta o culpa. La figura dice: La cumbre del *kua* representa el gozo crepuscular del ocaso de la vida. ¿Cómo se puede prolongar?

NOTA DEL TRADUCTOR

El *kua* trata del gozo y de su gran eficacia en toda acción. Se inspira, como siempre, en los dos grandes prototipos a los que el hombre debe conformar su conducta: el Cielo y la Tierra. Los santos, grandes imitadores suyos, nunca yerran. Obran gozosamente según la dirección conveniente y favorable.

De aquí, también, deduce la importancia de la música y de las grandes solemnidades de los sacrificios ofrecidos a Dios (*Shang Ti*) para enaltecer las virtudes.

No todo gozo es bueno. Es infausto el gozo clamoroso o vocinglero. En él, el sentimiento ha llegado al tope, a su extremo. Según la ley de los contrarios, el término del gozo es comienzo de la pena y aflicción.

Tampoco es bueno el gozo ansioso de una cosa muy esperada. Puede terminar en desilusión y amargura.

El gozo, que nace de la rectitud y justicia de la causa por la que se trabaja, hace la voluntad firme, e inquebrantable como piedra. Aun este gozo no debe durar un día entero. Los sentimientos muy fuertes debilitan el cuerpo.

La línea 4/6, única fuerte y masculina, figura el origen y causa del gozo. De este origen dice que son muchos y grandes sus logros. Reúne a todas sus compañeras como la peineta los cabellos. Sus deseos y propósitos prosperan mucho.

La línea 5/6 es siempre la posición mejor de todo el *kua*. En ella, el gozo nunca muere porque ocupa la posición central del *kua* superior que es figura del hombre de buena conciencia. Es, dice, como un enfermo crónico que nunca muere. Su gozo tendrá momentos de más o menos intensidad, pero siempre vive y flamea.

La línea 6/6: Es el gozo crepuscular de la ancianidad. Si sabe reaccionar bien a las molestias inherentes a la vejez, será feliz y no caerá en las faltas frecuentes en la vejez.

17

隨 ䷐

SUI, SEGUIR A OTROS

Sui, seguir a otros, camino anchuroso, abierto al éxito. Conviene firmeza y constancia. Así, no se cometerán faltas o errores.

T'uan (*definición*) dice: En *Sui* vienen los duros y fuertes y se ponen debajo de las blandas. (*En efecto, en el* kua *inferior, el 1/6 se ha puesto debajo de dos blandas femeninas 2/6 y 3/6. En el* kua *superior, son dos los duros y fuertes 4/6 y 5/6 los que se han supeditado a la blanda y femenina 6/6.*) Se mueve u obra alegremente. Eso es el *kua Sui*. Tiene camino anchuroso y franco para el éxito. Por otra parte, se comporta con firmeza y constancia. No incurrirá en faltas o errores. El mundo, sigue también los tiempos. ¡Cuán grande es esta idea de seguir los tiempos!

La figura dice: *Sui* es rayo dentro del agua. (☳ Chen *es rayo y* ☱ Tui *eslluvia.*) El hombre virtuoso, al anochecer, se retira a su casa y descansa. (*Lleva una vida ordenada.*)

Línea 1/6: Jefe cambiado de su puesto. Será dichoso y feliz si se mantiene firme y constante (*incambiable*) en su conducta. Fuera de casa, en sus relaciones, logrará excelentes resultados. La figura dice: Jefe, cambiado de su puesto, será dichoso y feliz si sigue la vía de la rectitud.

Fuera de casa, en sus relaciones, logrará excelentes resultados. No ha perdido (*su firmeza y constancia*).

Línea 2/6: Si se adhiere a su hijo pequeño, pierde a su marido. (*El hijo pequeño es el 1/6 y el marido es el 5/6. El 5/6 es su marido porque ocupa, en el* kua *superior, el mismo puesto central que ella en el* kua *inferior.*) La figura dice: Se adhiere al hijo pequeño. Quiere decir que no puede estar con los dos al mismo tiempo.

Línea 3/6: Si se une al marido, pierde al hijo pequeño. El *kua Sui*, seguir, le da opción y logrará lo que busca. Pero le importa mantenerse firme y constante (*no vacilar*). La figura dice: Se une al marido. Quiere decir que deja al de abajo (*al hijo pequeño*).

Línea 4/6: Logra que la gente le siga. Será infausto si continúa así. Con todo, dada su fidelidad, su verdad en todo su proceder y su clarividencia ¿qué falta o error va a cometer? (*La línea 4/6 es el ministro del Soberano 5/6. Si triunfa mucho en su actuación ministerial y conquista los corazones, puede suscitar las envidias y suspicacias del Soberano al que sirve.*)

La figura dice: Logra que la gente le siga. Significa infausto o malo. Pero tiene fidelidad y obra con verdad. Quiere decir que logrará resultados brillantes.

Línea 5/6: Confía en las felicitaciones y alabanzas que recibe. Fausto y dichoso. La figura dice: Confía en las felicitaciones y alabanzas que recibe. Fausto y dichoso. Quiere decir que su posición es la de la justicia y rectitud.

Línea 6/6: La que ataba ha sido, a su vez, atada. (*La blanda y femenina que había supeditado a los dos fuertes 4/6 y 5/6, al verse al final de su ascensión sin saber a quién acudir, se ha dejado atar por el Soberano 5/6 para salir de su mala situación.*) El rey ofrece el sacrificio en el monte *Hsi Shan*. La figura dice: La que ataba se ha visto sin salida arriba, en la cumbre.

NOTA DEL TRADUCTOR

Seguir a otros. Contentarse gustosamente con ocupar un puesto subordinado quien está dotado de cualidades de jefe. En el *kua*, tres líneas masculinas, duras y fuertes, son las que, gustosamente, se han supeditado a otras tres líneas femeninas y blandas. Nada han perdido con su rebajamiento. En sus relaciones fuera de casa, siguen cosechando frutos excelentes.

El *kua* califica esta disposición de magnífica. Ella les abre y franquea todos los caminos. Pero, para eso, su cambio de posición social no debe traer consigo cambio de conducta. El abajarse tiene que ser sin rebajarse. Debe mantener incambiable su gran virtud: su firme y constante entereza. También el rayo se abaja y se mete debajo de la blanda agua de la lluvia. El varón virtuoso, al acercarse la noche, se retira, como todo el mundo, a descansar.

Las líneas 2/6 y 3/6 tratan del caso conflictivo de decidir a quién seguir entre dos opciones, ambas muy queridas. Una madre que, para adherirse a su hijo, tiene que dejar a su marido.

La línea 4/6 presenta otro caso de difícil elección. Representa al ministro del Soberano 5/6. Está viendo que, con los triunfos de su gestión ministerial, se le va adhiriendo mucha gente. Estos triunfos suscitan inquietudes y envidias en el monarca al que está sirviendo lealmente. La solución es que la verdad de su comportamiento y su lealtad terminarán por dilucidar su conducta ante el Soberano.

La línea 5/6 representa, como siempre, al mismo monarca querido y alabado por su rectitud y justicia. No tiene conflictos.

La línea 6/6 es la última del *kua*. Representa a la blanda femenina que ha logrado dominar a los fuertes y varoniles. Ahora, ha terminado su carrera y se encuentra sin salida. Tiene que acudir al monarca 5/6.

18

䷑

KU, DETERIORADO, CADUCO, DEFECTO

Ku, objeto deteriorado. El *kua* abre camino anchuroso. Conviene aprovecharse y lanzarse a atravesar el caudaloso río (*la acción*). (*Cuando un objeto se deteriora y caduca es cuando comienza a haber esperanzas de renovación. Pero, conviene guardar la regla*) tres días antes de *Chia* y tres días después del *Chia*. (Chia *es el primer día de una decena de días. El día octavo de la decena anterior, es el tercer día antes del* Chia *y se denomina* Hsin. *Significa amargura y dificultad. El tercer día, después del* Chia, *se denomina* Ting. Ting ning *es recomendar, aconsejar. La frase quiere, pues, decir que, antes de cambiar o renovar nada, hay que pensar bien las posibles dificultades del cambio y es recomendable que, después, se vuelva a examinar si el cambio ha sido en bien o en mal.*)

T'uan (definición) dice: El *kua Ku* es, arriba, duro y fuerte ☶, abajo, blando ☴. (Es decir, *Ku* se compone de *Sun* ☴ viento y de ☶ *Ken*, detenerse, montaña.)

Ku, deteriorado, caduco. Abre gran camino para poner paz y orden en el mundo. Conviene lanzarse a atravesar el caudaloso río (*de la acción*). Si se procede adelante, se encontrará con gran tarea (*de renovación*). (*Pero, antes, hay que*

pensar bien en las dificultades y, después, volver a examinar los resultados buenos o malos.) «Tres días antes del *Chia* y tres días después del *Chia*» Lo que hoy termina tuvo ayer comienzo. Es la marcha del Cielo. (*La ley del mundo es renovarse continuamente.*)

La figura dice: el *kua Ku* es viento ☴ *Sun*, debajo de la montaña *Ken* ☶. Al gobernante virtuoso le inspira la conveniencia de sacudir la pereza del pueblo para fomentar en él las virtudes. (*Sacudirlo como el viento sacude los árboles del pie de la montaña.*)

Línea 1/6: Meterse el hijo a corregir los defectos (*Ku*) de su padre. Un buen hijo procura que su padre quede exento de culpas. Corregirle tiene sus dificultades, pero, el fin o resultado será dicha y felicidad. La figura dice: Meterse el hijo a corregir los defectos de su padre: Su voluntad es prevenir las malas consecuencias de sus defectos para su padre.

Línea 2/6: Meterse el hijo a corregir los defectos de su madre. No debe insistir mucho reiteradamente. La figura dice: Al corregir el hijo los defectos de su madre, es menester tome un término medio (*entre la firmeza y la blandura*).

Línea 3/6: Meterse a corregir el hijo los defectos de su padre. No se podrán evitar del todo algunos pequeños disgustos. Pero, no se incurrirá en falta mayor. La figura dice: Por haberse metido el hijo a corregir los defectos de su padre, no incurrirá en falta.

Línea 4/6: Defectos de un padre opulento. Se puede ver si peca por avaricia. La figura dice: Defectos de un padre opulento. Se puede ir a ver. Quiere decir que aún nada se ha logrado saber (*si es o no avaro*).

Línea 5/6: Meterse el hijo a remediar los defectos de su padre haciendo obras dignas de alabanza y encomio. La figura dice: Meterse el hijo en remediar los defectos de su

padre haciendo obras dignas de alabanza y encomio. Es sustituir con virtudes los defectos paternos.

Línea 6/6: Deja de servir al Emperador o a su señor feudal para dedicarse a la tarea más elevada y perfecta de la propia perfección. La figura dice: Deja de servir al Emperador o a su señor feudal. Este su deseo puede servir de ejemplo o ley de conducta.

NOTA DEL TRADUCTOR

El carácter *Ku* se compone de tres insectos y una vasija de madera. Los insectos han carcomido la vasija. Derivada de aquí, tiene, también, la significación de *asunto*. Esta ambigüedad dificulta la traducción del *kua*. De todos modos, trata del hijo que interviene en los asuntos de su padre para remediar la situación y mirar por el prestigio de la familia. Dice que, en corregir los defectos de su madre, no sea demasiado insistente y duro.

El *kua*, dice, abre camino anchuroso de renovación. Las cosas se renuevan cuando las viejas han caducado o se han deteriorado mucho. Pero, también, previene contra la impaciencia renovadora. Conviene pensar mucho antes de ponerse a renovar nada. Después de la renovación hay que mirar si, con ella, hemos ganado o perdido.

No es tan fácil ver en la figura las dos ideas del *kua*. La de renovar lo que se ha deteriorado y caducado y la de asunto o cosa. Se compone de *Ken* ☶, montaña, arriba y de *Sun* ☴ viento, abajo. Parece que la idea de deterioro viene de que el viento ha destrozado los árboles de la montaña.

Las líneas tratan del hijo que quisiera corregir los defectos de sus padres. Distingue, agudamente, entre padre y madre. Con el padre, no es menester tener tantos miramientos como con la madre. El padre se dejará más fácilmente convencer. La madre puede quedar demasiado resentida.

En la línea 5/6, el hijo se esfuerza en recobrar para su familia la fama perdida por la mala conducta de su padre, haciendo obras buenas dignas de alabanza.

La línea 6/6 aprueba la determinación de un súbdito que deja de servir al Emperador o a su señor feudal para darse más plenamente a su propia perfección. La razón que da es que su vida perfecta servirá de ejemplo y norma en el Imperio o en el Estado.

19

臨 ䷒

LIN, INSPECCIONAR, ESTAR PRESENTE

Lin, inspeccionar. El *kua* abre camino anchuroso y franco para la acción. Conviene firmeza constante. Al llegar al mes lunar octavo, la situación comienza a ser infausta. *(El elemento* Yin, *oscuridad y femineidad, comienza a crecer a costa del elemento* Yang, *luz, razón, virilidad.)*

T'uan (definición) dice: *Lin* expresa la invasión y crecimiento de la dureza. *(Las dos líneas inferiores son duras y masculinas. Comienza a subir y a crecer a costa de las cuatro restantes líneas femeninas.)* Hay gozo, son obedecidos con docilidad. La dureza ha ocupado el puesto central *(de justicia y rectitud)* en el *kua* inferior y es bien correspondido. *(El* kua *inferior* ☱ *es* Tui *y significa gozo. El* kua *superior es* K'un ☷, *la Tierra que dócilmente secunda al Cielo. La línea masculina y central del* kua *inferior 2/6 es correspondida por la femenina 5/6, que en el* kua *superior, ocupa idéntico puesto. Ambos se unen en buen matrimonio.)*

Por su rectitud, se les abre *(a los dos enteros y masculinos)* ancho camino para la acción. Es la ley o proceder del Cielo. Llegado el mes octavo lunar, la situación comienza a

ser infausta *(por el predominio creciente del* Yin, *oscuridad).* Pero el menguante no será de larga duración.

La figura dice: Sobre la charca de agua ☱ *Tui,* emerge la Tierra ☷ ☷ *K'un.* Es el *kua Lin.* El *kua* sugiere al hombre virtuoso deseos inmensos de enseñar al pueblo ignorante. De abrazar a todas las gentes sin límites y fronteras.

Línea 1/6: Viene a ver todo. Su firme constancia augura dicha. La figura dice: Viene a ver todo. Su firme constancia augura dicha. Es que trae el propósito de rectificar y poner orden en todo.

Línea 2/6: Viene *(como el 1/6)* a ver e inspeccionar todo. Fausto, sin nada que no sea beneficioso. La figura dice: Viene a ver e inspeccionar todo. Fausto, sin nada que no sea beneficioso. Lo dice porque aún no ha dado las órdenes que deben ser acatadas con docilidad por los valores femeninos.

Línea 3/6: Viene con mucho gusto a inspeccionar. Tal gusto no le beneficia nada. El que venga a disgusto tampoco constituye falta. La figura dice: Viene con mucho gusto. El gusto está aquí mal puesto. Aunque venga a disgusto, la falta no será grande o duradera.

Línea 4/6: Viene a ver o a visitar. No comete falta. La figura dice: Viene a ver o a visitar. No incurre en falta. Está en su puesto. *(La 4/6 es momento blando, femenino del* kua *superior. En el* kua *inferior, en posición idéntica, se encuentra un momento masculino 1/6. Natural el deseo de la femenina de venir a verle. No incurre en falta.)*

Línea 5/6: Viene a enterarse. Así conviene a un gran señor. Fausto. La figura dice: Así conviene a un gran señor. Quiere decir que procede justamente. *(El 5/6 figura al Soberano. Viene a enterarse de la rectitud, justicia y clarividencia con que obra su súbdito 2/6 del* kua *inferior.)*

Línea 6/6: Viene generosamente. Fausto. No hay falta.

La figura dice: Es fausta su venida porque tiene dentro su corazón. *(La 6/6 está ya fuera, en la cumbre del* kua. *Pero sigue interesada particularmente por los dos masculinos del interior del* kua *1/6 y 2/6. Dice que viene* generosamente *porque la que viene es la generosa tierra,* K'un ☷ ☷.)

NOTA DEL TRADUCTOR

Este *kua* se llama *Lin.* El carácter *Lin* entraña dos conceptos: el de *agrandarse* y el de *hacerse presente.* Un nubarrón de tempestad se va agrandando hasta venir encima de uno.

El comentarista, a quien sigo con frecuencia, pone demasiado énfasis en la idea de venir a *inspeccionar.* Está inspirado en la inspección que, cada tres o cuatro años, hacía el Emperador a los Estados de su Imperio. A esta inspección imperial, también se le llamaba *Lin.* A mi parecer, la palabra *inspección* no es adecuada versión del *Lin* cuya idea central es aquí de venir a iluminar las tinieblas de la ignorancia del pueblo. Los dos elementos masculinos del *kua* —símbolos de la luz— comienzan a agrandarse y a subir invadiendo con su luz el campo tenebroso de la ignorancia simbolizada por las cuatro líneas quebradas del *kua* superior. Por eso, se felicita de que los dos valores masculinos encuentren el camino libre y franco. No hallan resistencia de parte de los cuatro valores femeninos que tiene delante. Lo contrario, encuentran en ellas gozo y obediencia dócil. Su conducta, dice, es la ley o proceder del Cielo. Así, continuará su lúcido crecimiento hasta el octavo mes lunar. En este mes funesto, la oscuridad comenzará a invadir el campo de la luz. Pero será por breve tiempo.

El *kua* 33 *Tun* es opuesto al *kua Lin,* que estudiamos. En éste, es la luz la que avanza a iluminar la tenebrosa ignoracia de las gentes. En aquél, es la oscuridad la que invade el campo de la luz. En *Lin,* los dos primeros momentos son masculinos, son luz. Son oscuridad los otros cuatro femeninos. En *Tun,* los dos primeros son femeninos y oscuridad, y los otros cuatro masculinos son luz. La marcha es, siempre, de abajo arriba, de dentro a fuera. Nada extraño que este *kua* de luz y de iluminación inspire al hombre virtuoso ansias de ser, también él, luz para los pobres ignorantes sumidos en la oscuridad.

El *kua* consta de *K'un* ☷ arriba y *Tui* ☱ abajo. *K'un* simboliza oscuridad y muchedumbre de gentes. *Tui* es agua, gozo. Como es natural, el agua está más abajo que la Tierra. Las dos líneas inferiores de *Tui* son las más significativas. Emprenden su ascensión luminosa. Expelen las tinieblas de *K'un* ☷, tierra, oscuridad.

La línea femenina 3/6 resulta, como siempre, poco afortunada. El gozo de que habla, se dice estar mal puesto. En efecto, es posición externa y ocupa número impar, propio de las líneas masculinas.

Línea 4/6: De la 4/6, en cambio, se dice ser su posición normal a pesar de estar al exterior del *kua*. La razón es que viene a ver a su pareja masculina 1/6.

Línea 5/6: El número 5 figura siempre al Soberano. Por eso, se dice que su venida, a enterarse de la situación de sus súbditos 1/6 y 2/6, es conveniente y fausta.

Línea 6/6: Es femenina. Su venida se dice generosa y amplia como es la tierra a la que el *kua* representa. Se dice, también, que su voluntad o su corazón está dentro. Dentro es el *kua* inferior. Allí está su pareja, el 2/6 masculino con el que desea unirse.

20

觀 ☴☷

KUAN, MIRAR, ADMIRAR

Kuan, miran *(al sacrificador)*. Lavadas sus manos, no hace el ofrecimiento. Entre tanto, la devoción de los asistentes está suspensa mirando arriba *(al sacrificador o sacrificadores)*.

La definición *(T'uan)* dice: El solemne espectáculo se despliega allá arriba. Actitudes de obediencia y docilidad, de humildad, de justicia y rectitud exhibidas ante todo el mundo. Miran *(al sacrificador)*. Ha lavado las manos y no se apresura a hacer el ofrecimiento. La devoción se apodera de los ánimos. Miran suspensos. La gente de abajo mira y se va impresionando y llenándose de devoción.

Contemplar el prodigioso espectáculo del obrar del Cielo. La sucesión perfecta de las cuatro estaciones que, sin error alguno, se van sustituyendo.

Los santos hacían, de este prodigioso obrar del Cielo, tema de su enseñanza y el mundo se les sometía gustoso. La figura dice: El viento (☴ *Sun*) recorre la superficie de la Tierra (☷ *K'un*). Es el *kua Kuan*. Los antiguos emperadores, a su imitación, inspeccionaban las diversas re-

giones, veían las gentes del pueblo, le impartían sus enseñanzas.

Línea 1/6: Mirar de los niños. En los pequeños no hay falta. En un caballero, mirar, como ellos miran, sería vergonzoso. La figura dice: El modo de mirar de los niños, de que habla el 1/6, es comportamiento propio de los niños.

Línea 2/6: Mirar inquisidor. Beneficioso para el recato femenino. La figura dice: Mirar inquisidor ayuda al recato femenino. Pero, también, puede ser vergonzoso.

Línea 3/6: Mirar mi propia vida; mis progresos y mis retrocesos. La figura dice: Mirar mi propia vida; mis progresos y mis retrocesos. Supone que no me he extraviado.

Línea 4/6: Hacer ver el esplendor del Estado. Util para agasajar el Emperador a sus huéspedes. La figura dice: Hacer ver el esplendor del Estado es honrar a los huéspedes.

Línea 5/6: Mirar mi propia vida. En un príncipe no es falta. La figura dice: Mirar mi propia vida es mirar cómo trato a mis súbditos.

Línea 6/6: Mirar su vida. En un príncipe no es falta. La figura dice: Mirar su vida. Quiere decir que aún no siente del todo tranquila su voluntad *(con lo que hace por su pueblo)*.

NOTA DEL TRADUCTOR

El *kua Kuan,* mirar, es una exposición de los diversos modos de mirar y de los diferentes espectáculos que se ofrecen a nuestra vista.

Comienza por el solemne espectáculo de los sacrificios ofrecidos a Dios, *Shang Ti.* Describe la actitud grave y, al mismo tiempo, de humilde

obediencia del sacrificador. El pueblo lo contempla desde abajo. La grandiosidad del acto le impresiona y le llena de devoción. El pueblo está figurado por el *kua* inferior *K'un* ☷, Tierra *muchedumbre.* Los sacrificadores están figurados en el *kua* superior ☴. El 4/6 representa el ministro del Soberano y el 5/6 figura al mismo monarca.

Otro espectáculo que se ofrece a los ojos maravillados de los hombres es el de las prodigiosa obras que el Cielo desarrolla a lo largo de las cuatro estaciones del año sin nunca cometer fallo alguno. Este espectáculo, dice el *kua,* era tema de la enseñanza impartida al pueblo por los santos.

El viento, recorriendo la superficie de la tierra y regándola con benéfica lluvia, le recuerda otro espectáculo grandioso que tenía lugar cada cinco años: la visita imperial de inspección de las provincias. Las iba regando suntuosamente con sus donaciones y sus enseñanzas.

La primera y segunda línea del *kua* inferior distinguen agudamente tres suertes de miradas. La primera es la mirada del niño ignorante. Es su primera comunicación con el mundo para él desconocido. Recibe por sus ávidos ojos, nuevos conocimientos. Sin avergonzarse, da a conocer su gran ignorancia. La segunda mirada es la de la mujer recatada que, desde su retiro interior, atisba y espía cuanto pasa por las calles o caminos de la vida; pero, sin asomarse francamente a la ventana, ocultándose por temor a dar a conocer su vergonzosa ignorancia.

El lector advertirá que no se trata de mujeres modernas. Estos *kua* tienen muchos siglos de existencia. En China, aun ahora, a la mujer se le llama la *interna* o la *internada, nei.* El carácter se compone de tres líneas: dos paredes con su techo encima. Dentro, la mujer figurada por dos líneas unidas arriba. Son sus dos piernas.

La línea 1/6 es inicial. Como tal, representa al niño. Mira arriba fijamente aquel espectáculo nuevo para él. Su mirar manifiesta su ignorancia que no es vergonzosa en un niño como lo sería en personas mayores.

Línea 2/6 es central en el *kua* inferior. Es la mujer que vive dentro de dos paredes figuradas por las dos líneas de arriba y abajo. Desea ver y enterarse de lo que pasa fuera. En general, se aprueba su curiosidad. Algunas veces, puede ser vergonzosa.

La línea 3/6 recomienda mirar su propia vida para mejorarla si no satisface del todo.

Las líneas 4/6 y 5/6 figuran al ministro y al Soberano del Estado. El ministro presenta a los huéspedes el esplendor del Estado. El Soberano mira y examina su vida y su gobierno para ver si hace por el pueblo cuanto debe hacer.

21

噬嗑 ䷔

SHIH, HO, MORDER EL BOCADO Y CERRAR LA BOCA

Shih, ho. Morder el bocado que impide cerrar la boca. Despeja ancho camino para el éxito. Es de aplicación en las causas judiciales. Antes de fallar y cerrar la boca, es preciso morder y desmenuzar el objeto en litigio.

La definición, *T'uan,* dice: El *kua Shih, ho,* es tener la boca llena con alguna cosa. Morder el bocado para poder cerrar la boca. Duros y blandos se han dividido el *kua* equitativamente *(tres duros y tres blandos).* Se compone el *kua* de ☳ *Chen, trueno, mover, y de claridad, rayo* ☲ *Li.* El trueno y el rayo, unidos, hacen su aparición. La blandura ha logrado el puesto central de justicia 2/6 y sube para arriba. Aunque no es legítimo su puesto, puede servir para las causas judiciales. *(Ha ocupado el puesto impar 5/6, siendo ella par. Pero, tratándose de causas judiciales, no está mal que la blandura tenga su buena parte. Siempre dentro de la equidad representada por 5/6.)*

La figura dice: Morder y desmenuzar el objeto que llena la boca para poder fallar y cerrar la boca. Fallar la causa con claridad del rayo y la imponente majestad del trueno.

Los antiguos emperadores hacía respetar y temer las

leyes punitivas imponiendo los castigos después de conocer con claridad las causas.

Línea 1/6: Pisar el cepo y quedarle todo el pie metido en él. No ha cometido falta. La figura dice: Pisar el cepo y quedarle todo el pie metido en él. Quiere decir que queda imposibilitado de andar. (*Dice que no ha cometido falta. No es un verdadero criminal, sino un distraído.*)

Línea 2/6: Morderle, con tanta furia, que la nariz se le ha hundido en la carne. Dice la figura: Vence, de esa manera, la dureza del delincuente. (*La 2/6 es blanda. Muerde para castigarle al duro 1/6. No se excede en su rigor.*)

Línea 3/6: Al comer un pedazo de cecina, tropezar con una dureza. Pequeña molestia. No incurre en falta. La figura dice: Tropezar con una dureza. Ocupaba lugar indebido. (*El 3/6 está ocupando un puesto impar, que no le pertenece, siendo como es, valor femenino. Además, el tres es posición exterior en el* kua. *Está mal protegido.*)

Línea 4/6: Al comer un trozo duro de carne con hueso, halla en él una flecha de oro. Utilidad de haberse mantenido firme y constante en las dificultades. Fausto. La figura dice: Utilidad de haberse mantenido firme y constante en las dificultades. Fausto. Pero no brillante ni glorioso. (*El 4/6 no es puesto de rectitud y de justicia. Con todo, su firme constancia ha sido premiada.*)

Línea 5/6: Al comer un trozo de cecina, se encuentra con un pedazo de oro. Constancia firme en las dificultades. No hay falta en él. La figura dice: Firme constancia en las dificultades. No hay falta alguna. Quiere decir que ocupa el puesto que le corresponde.

Línea 6/6: La canga, que lleva, le cubre totalmente sus dos orejas. Funesto. La figura dice: La canga, que lleva, le cubre completamente las orejas. Quiere decir que no puede oír nada. (*El 6/6 es la última instancia. Quiere, pues, decir que está empedernido en no querer oír ningún buen consejo.*)

NOTA DEL TRADUCTOR

Shih es morder. Las dos líneas masculinas 1/6 y 6/6 representan los labios. Las tres líneas femeninas, del interior, son los dientes. La 4/6 representa el bocado que llena la boca; p. e. un hueso con su carne adherida. Es menester romper ese hueso para que la boca quede desembarazada.

El morder y romper ese hueso, que llena la boca e impide cerrarla, inspira al autor del *kua* la necesidad de fallar en las causas criminales para dejar curso libre a la justicia.

Las dos líneas exteriores 1/6 y 6/6 figuran la delincuencia. El 1/6 no es aún verdadero criminal; es un incauto que comienza a extraviarse. Al dejar el buen camino, cae en el cepo y sus pies quedan aprisionados en él. Se le juzga con benignidad. Se dice que no es culpable.

El 6/6 es la última instancia. Representa al criminal empedernido. Se le mete en la canga. Sus dos orejas quedan impedidas de oír. Castigo merecido por su terquedad en no oír ninguna amonestación.

Los antiguos soberanos juzgaban las causas criminales con la lucidez del rayo y la severidad del trueno. Cualidades del buen juez. El *kua* inferior es *Chen* ☳ *trueno* y el superior es *Li* ☲ *fuego, rayo.*

Línea 2/6: Es central. El medio figura la justicia. Es valor blando y femenino, pero es justo. Al delincuente 1/6 le da tan furioso mordisco que hunde su nariz en la carne del delincuente.

Línea 3/6: Ocupa el puesto exterior del *kua* inferior. Mala posición que no le corresponde por ser ella femenina y par. En efecto, se tiene que aguantar el dolor del mordisco dado a un trozo duro de cecina.

Línea 4/6: También muerde cecina curada a fuego, *Li* ☲. Tropieza con una flecha metálica incrustada en el hueso de la carne que está comiendo. El que muerde es el juez. El asta de la flecha representa la rectitud del fallo y el hierro su dureza y severidad.

Se juzga de fausta su actuación, aunque no de muy brillante. Un valor masculino ocupa puesto par femenino. Poco brillante.

Línea 5/6: Posición central de rectitud y justicia. Es el juez representado por la línea blanda. La blandura debe combinar con la justicia. Al dar el mordisco, de su fallo, tropieza con un trozo de oro. El color amarillo del oro es el color *medio* de la justicia.

22

賁 ䷕

P'I, PEN, BELLO, LUCIDO

P'i, bello, lucido. Camino abierto al éxito. Beneficioso particularmente para la pequeña y débil. Tiene a donde ir.

T'uan (*definición*) dice: El *kua P'i* es camino abierto al éxito. La blandura (*2/6*) viene o baja a embellecer a la dureza. (*En Li* ☲, *la blandura 2/6 se ha introducido entre dos duros y fuertes.*) Por eso, halla el camino abierto al éxito. La dureza (*6/6*) sube y va a embellecer el *kua* superior ☶ *Ken.* Por eso, se dice ser beneficioso para la pequeña y débil. Tiene a donde ir. Es la manera del Cielo de adornar y embellecer el mundo. (*Embellece lo duro y fuerte con la blandura. Adorna a la blandura con la dureza y fortaleza.*) Elegancia, brillantez y moderación son el mejor adorno del hombre. (*El* kua Li ☲ *es luz y elegancia. El* kua ☶ Ken *es monte, detenerse, moderarse.*)

Mira las bellezas del Cielo. Fíjate en sus cambios al ritmo de los tiempos. Mira las bellezas de la humanidad. Fíjate cómo los hombres van transformando y realizando el mundo.

La figura dice: El *kua P'i* es fuego (*Li* ☲) debajo de la montaña (*Ken* ☶). El hombre (*gobernante*) virtuoso toma de aquí la necesidad de aclarar bien el gobierno de las

muchedumbres de su pueblo. No se atreve a fallar (*a la ligera*) las causas judiciales.

Línea 1/6: Embellece sus pies o sus pasos. Deja el carro y hace su viaje a pie. La figura dice: Deja el carro y hace su viaje a pie. Quiere decir que no monta en su carro. (*La línea primera figura los pies en el cuerpo humano. Prefiere embellecer sus pies y no su carro.*)

Línea 2/6: Embellece su barba. La figura dice: Embellece su barba. La embellece en unión con el de arriba 3/6. (*La línea 2/6 no puede embellecerse sola. Se une, pues, con un valor masculino, el 3/6 que está encima de ella.*)

Línea 3/6: Tanta belleza, tanta brillantez es para hacer a uno dichoso y feliz para siempre. La figura dice: Dichoso y feliz para siempre. Quiere decir que nunca será vilipendiado. (*El 3/6 un fuerte y duro, es embellecido por dos blandas, la 2/6 y la 4/6.*)

Línea 4/6: Belleza de blancas canas o del pelo de blanquísimo caballo. No le mira como a un bandido sino como a un esposo. (*Las dos líneas 1/6 y 4/6 ocupan idéntico puesto, el uno en el* kua *inferior y la otra en el* kua *superior. Se miran como consortes. Mutuamente se embellecen.*) La figura dice: La 4/6 vacila en el puesto al que se ha encaramado. Pero constata que 1/6 no es un bandido, es su consorte y, por tanto, jamás será agraviada.

Línea 5/6: Embellece el huerto de la colina (*al ermitaño que allí vive*) con regalo de un manojo de blancas sedas de muy escaso valor. Parece cicatería, pero el resultado es que el ermitaño queda contento. La figura dice: La dicha de la 5/6 está en que lo ha recibido con alegría.

Línea 6/6. No ha sido más que un manojo de blancas sedas. Pero no ha cometido falta alguna. La figura dice: No ha sido más que un manojo de blancas sedas, pero no ha cometido falta alguna. El ermitaño, de allá arriba, quedó muy satisfecho.

NOTA DEL TRADUCTOR

Este *kua* nos invita a admirar las bellezas del Cielo y las bellezas naturales con que el Cielo ha engalanado a su compañera la Tierra.

Durante las cuatro estaciones, la va engalanando, vistiéndola de flores femeninas en primavera y de frutos masculinos (*sustanciosos*) en otoño. Se encuentran, también, sencillas, pero hondas bellezas en la misma vida humana. La belleza brota en ella en la armoniosa combinación de la fuerza y robustez varonil con la blandura y docilidad femenina. Dice el *kua*, que mutuamente se embellecen.

Trae ejemplos muy sencillos. La línea 1/6, referida al cuerpo humano, figura los pies. Nos presenta al hombre robusto que desdeña el carro y hace su viaje a pie. Hace pensar en las varoniles paradas militares y en los grandes espectáculos de las carreras.

El segundo ejemplo de belleza es el de la níveas canas de un anciano que conserva aún el vigor de un caballo blanco.

El tercer ejemplo es el regalo que sus vecinos campesinos hacen a un ermitaño que vive en un altozano. Este agradece de corazón aquel sencillo y pobre regalo de un manojo de blancos retazos de seda y se pone muy contento.

De la estructura de las seis líneas, no hay mucho que decir. En el *kua* inferior, una línea femenina se ha introducido entre dos masculinas y ha formado el *kua* ☲ *Li*, luz, rayo, faisán de hermoso plumaje. Aquí, figura adorno, belleza. En el *kua* superior, una línea masculina ha montado sobre dos líneas femeninas y formando el *kua* ☶ *Ken*, montaña o colina, detenerse y *moderarse*.

La línea 2/6 hace notar que la barba embellece al masculino de arriba, al 3/6. Es porque 2/6 es posición femenina, simboliza la belleza. La belleza es cualidad que necesita adherirse a un sujeto sustantivo y sólido. La barba o el bigote no puede subsistir si no es en un rostro.

En 5/6 ☶, *Ken* es la colina donde vive el ermitaño figurado por la línea masculina superior. Las dos líneas femeninas figuran los retazos de seda regalados. El manojo constaba de cinco sedas. Por eso, está representado en 5/6.

23

剝 ䷖

PO, QUITAR, DESPOJAR

Po, despojar. A donde quiera que se vaya no se saca provecho. (*Fuerzas adversas dominan.*)

El *T'uan (definición)* dice: *Po* es quitar, despojar. La blandura se ha cambiado en dureza. (*Cinco valores blandos y femeninos han expulsado a los valores duros y masculinos.*) No se sacará provecho alguno a donde quiera que se vaya. Los hombres pequeños y ruines han crecido y prosperan.

No hay más que ver la figura del *kua*: Consta del *kua* simple *K'un* ☷ abajo, que significa *obedecer o conformarse* y del *kua Ken* ☶ arriba, que significa *detenerse, cesar.*

El hombre virtuoso acata este crecer y decrecer, llenarse y vaciarse. Son obra del Cielo.

La figura dice: La montaña ☶ *Ken* se apoya en la tierra ☷ *K'un.* Se quita de arriba para engrosar lo de abajo. Encima se construyen las casas para vivir tranquilamente en ellas.

Línea 1/6: Quitar a una cama sus pies. Funesto. Es privarle del sostén que la mantiene recta. La figura dice: Quitar a una cama sus pies. Comienza por abajo su destrucción.

Línea 2/6: Quitar a una cama el armazón de encima de sus pies. Funesto. Es privarle del sostén que la mantiene recta. La figura dice: Quitar a una cama el armazón de encima de sus pies: queda sin nada (*sin apoyo*).

Línea 3/6: No ha sido culpable el despojo. La figura dice: No ha sido culpable el despojo. También ella ha perdido a sus vecinas de arriba y de abajo. (*La 3/6 es consorte del único masculino que queda, el 6/6. La situación de ambos es la misma, al exterior del* kua *inferior. Su inocencia es evidente. No pudo consentir en el despojo de su consorte.*)

Línea 4/6: Quitar a la cama todo, hasta descubrir la piel del que duerme sobre ella. La calamidad se acerca y está encima de la persona.

Línea 5/6: Los cortesanos acuden en fila, como los peces, a la corte en busca de favores. Nada les acontecerá que no les sea beneficioso. La figura dice: Los cortesanos van a por favores. Al fin, nada malo les sucederá. (*La corte está figurada aquí por el único valor duro que ha sobrevivido, el 6/6.*)

Los valores blandos o femeninos son recibidos por él caballerosamente. Van seguras de que nada adverso les sucederá.

Línea 6/6: La fruta no se come cuando aún está dura. (*El 6/6 figura la única fruta que ha quedado en el árbol. Todas las demás han sido devoradas por los hombres pequeños figurados por el* kua K'un ☳ ☳.)

Un gobernante virtuoso busca un carro. Los hombres pequeños y ruines no cesan hasta saquear la hospedería. La figura dice: Un caballero busca un carruaje para transportar en él al pueblo. Los hombres pequeños y ruines despojan de todo a la hospedería. Al fin, la dejan inservible.

NOTA DEL TRADUCTOR

El *kua* habla de malos tiempos. Tiempos en que prosperan y dominan hombre ruines sin conciencia. No se puede salir de casa, ni hacer nada. Todo lo obstruyen. Los hombres virtuosos respetan estas alternancias de buenos y malos tiempos. Son obra del Cielo. Fatalismo moderado chino. Espera el cambio que no puede durar. «Nihil violentum durabile»

La estructura del *kua* es muy significativa. Cinco líneas femeninas, símbolos de oscuridad y tinieblas, han invadido todo el campo. La luz y la virtud, representadas por la única línea masculina, se han visto obligadas a retirarse a su alta mansión y mantenerse allí firmes hasta que venga el cambio. En realidad no perderán mucho. El *kua* en el que se hallan es *Ken* ☶, montaña. La montaña puede sufrir erosiones y corrimientos de tierras que van a llenar las partes más bajas y necesitadas. Así, se remedian, en cuanto es posible, las excesivas desigualdades. Pero la montaña seguirá siendo montaña. Las partes bajas subirán algo para su consuelo. Pero no llegarán a ser montañas sin mucho esfuerzo y tenacidad, amor y anchura de corazón. Anchura en la que todos encuentran cabida.

El varón virtuoso, dice en la línea 6/6, adquiere un gran carruaje para llevar a todos sus compañeros de viaje. Mientras que el hombre pequeño y ruin saquea el albergue que le ha hospedado y le deja inservible.

Las *explicaciones* dicen del *kua* inferior ☳ *K'un*. Además de Tierra es *muchedumbre y gran carruaje*. En la explicación de las líneas, se deja la comparación de la montaña y se toma la de la cama. Esta representa al hombre o a la humanidad sufridora de toda clase de rapiñas. En 1/6, le arrancan sus patas y le dejan sin sostén. La rapiña no cesa y le quitan el cuadro de maderos. Por fin, le quitan el jergón y la ropa de cama hasta dejar al pobre hombre en cueros sobre ella.

Explica la saña de la rapacidad femenina —las cinco líneas son femeninas— diciendo que han cambiado de sexo y se han hecho masculinas y duras.

Línea 1/6: Las líneas masculinas simbolizan verdad, solidez, firmeza. Las femeninas, el vacío entre las patas. Aquí, las patas figuran la solidez masculina y el vacío, de entre ellas, está representado por las líneas femeninas.

En la traducción, dimos ya las explicaciones de las líneas 3/6 y 4/6.

Línea 5/6: Situación central y muy privilegiada en el *kua* superior. Suele simbolizar siempre la justicia y rectitud de un soberano virtuoso. Aquí, es, además, vecina del único valor masculino que ha quedado tras

la feroz rapiña. Eso explica que no piense en despojar a éste sino en invitar a sus vecinas a ir con ella a la corte de este monarca en busca de favores más lucrativos que los despojos de las rapiñas. Ellas consienten y se van una tras otra como una fila de peces. Sin cometer ningún crimen, dice el *kua*. Los peces, habitantes del agua, son femeninos como los cortesanos representados por el *kua* femenino, *K'un,* Tierra.

24

復 ䷗

FU, VOLVER, RETORNAR

Fu, retornar. Camino abierto al éxito. Sale y entra sin daño ni perjuicio. Los amigos, que le acompañan, no incurren en falta. *(Se refiere al valor masculino 1/6 . Expulsado de su puesto cumbre 6/6, en donde le vimos en el* kua *anterior, vuelve a reanudar su carrera ascensional. La luz, expulsada por las tinieblas nocturnas, vuelve a brillar al amanecer. Es la ley de la alternancia cíclica de los contrarios.)* La ley de su movimiento es retornante. Cada siete días vuelve a recomenzar. Conviene tener a dónde ir o qué hacer. *(El carácter día, tal vez, sea error por mes. El solsticio de verano, en el quinto mes lunar, es el día más largo. Comienza a decrecer el día. Decrece hasta el solsticio de invierno en el undécimo mes lunar.)*

T'uan, definición, dice: El *kua Fu,* retorno, es camino abierto al éxito. La dureza vuelve a prosperar. Es movimiento *(Chen* ☳ ☳*)* favorable *(*☷ ☷*K'un,* Tierra, docilidad, *favorable.)* Por eso, sale y entra sin daño ni perjuicio. *(Interior es el* kua *inferior y exterior el superior. Del interior al exterior es salir y, del exterior al inferior, es entrar.)* Los amigos, que le acompañan, no incurren en falta. La ley de su movimiento es retornante. Cada siete días vuelve a recomen-

zar. Es el obrar o el proceso del Cielo. A donde quiera que se vaya o cualquiera acción que se emprenda será beneficioso. Es el crecimiento de la dureza *(de la luz, etc). Fu* es retorno, ¿no es acaso aquí donde aparece la intención del Cielo y de la Tierra *(en sus acciones productivas)*?

La figura dice: Trueno (*Chen* ☳) en la Tierra (*K'un* ☷) es el *kua Fu.* Los antiguos emperadores solían cerrar las fronteras el día del solsticio. Viajantes y mercaderes no se movían ese día. El Emperador interrumpía su visita a las regiones.

Línea 1/6 : Se volvió antes de alejarse mucho. Por eso, no merece la pena de afligirse. Grande es su dicha. La figura dice: Volverse antes de alejarse mucho supone que trabaja seriamente en su propia perfección.

Línea 2/6 : Vuelve en fuerza de perfección ya adquirida. Dicha. La figura dice: La dicha de haberse vuelto, en fuerza de perfección adquirida, se debe al amor al prójimo *(jen)* del de abajo. *(Del masculino 1/6 de abajo.)*

Línea 3/6: Se ha convertido reiteradamente al buen camino. Peligroso, pero no ha incurrido en falta. La figura dice: Decir que sus reiteradas conversiones suponen peligros equivale a decir que no ha faltado.

Línea 4/6: Caminando con otras o en medio de otras, sólo ella volvió. La figura dice: Caminando en medio de otras, sólo ella ha vuelto. Quiere decir, al buen camino. (*La 4/6 va en medio de otras femeninas que son: abajo, la 2/6 y la 3/6; arriba, la 5/6 y la 6/6. Pero, la 4/6 está relacionada con su esposo 1/6. Por eso, extraviándose sus compañeras, ella no se extraviará. El 1/6 es su consorte por ocupar, en el* kua *inferior, el mismo puesto que ella en el* kua *superior.)*

Línea 5/6 : Se ha vuelto generosamente. No tendrá disgustos. La figura dice: Se ha vuelto generosamente. No tendrá disgustos. Es porque se ha vuelto después de haberse examinado en su corazón.

Línea 6/6 : Ha vuelto a extraviarse. Funesto. Sufrirá calamidades y miserias. Si es al frente de un ejército, sufrirá una gran derrota. Será para su rey tan funesto que en diez años no podrá salir a campaña. La figura dice: El infortunio de volverse a extraviar es contrario al comportamiento de un gobernante virtuoso.

NOTA DEL TRADUCTOR

El *kua Fu* es de signo contrario al *kua Po* anterior. En aquél, las líneas femeninas —símbolos de oscuridad y debilidad— habían invadido casi todo el campo y repelido a la única línea masculina hasta el extremo del *kua.* En éste, la línea masculina ha vuelto y se ha colado debajo de las cinco líneas femeninas y comienza una nueva era ascensional. Era de luz, de justicia, de amor al prójimo. Su aparición ha sonado como un trueno en la recién inaugurada primavera. Ya se puede salir de casa. El camino, para la acción, está abierto y desembarazado para mí y para mis amigos. El retorno ha sido rápido porque no se había alejado mucho. Antiguamente, se celebraba con gran regocijo esta nueva era que comenzaba con el solsticio de invierno.

La composición del *kua* es muy significativa. Arriba *K'un* ☷, símbolo de oscuridad, debilidad, vacío, muchedumbre, vulgaridad. Abajo *Chen* ☳, símbolo de trueno, de acción.

Dice que el ciclo del retorno es de siete días. En efecto, la línea masculina, que dejamos en el *kua* anterior en 6/6, ocupa, en este nuevo *kua,* la posición inicial 1/6, séptima, contando las seis del *kua* anterior.

Se sospecha que siete días es error. Debe ser meses. Los dos caracteres de día y de mes eran muy parecidos en la antigua caligrafía.

En el calendario lunar antiguo, el solsticio de verano, en el que comenzaba a declinar la duración del día, era en el mes quinto. El solsticio de invierno, en el que comenzaba a crecer, era el mes undécimo.

La línea 2/6 da razón de este retorno dichoso. La perfección de sus virtudes. Virtud significa fuerza, potencia. Quien carece de virtud y de amor al bien, ¿cómo podrá volver al bien? De paso, nótese que 2/6 ocupa una posición excelente. Posición central y bien defendida de peligrosos asaltos contra las virtudes de rectitud y justicia que representa.

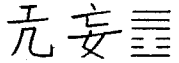
Línea 3/6: Habla de peligros, de recaídas y retrocesos sufridos en su voluntad de volver al camino del bien y de la virtud. Ha tenido que comenzar reiteradamente. Por fin, ha triunfado. Por eso, no se le inculpan sus recaídas. La 3/6, exterior en el *kua* inferior, no está bien protegida contra esos pasajeros errores o extravíos.

Línea 4/6: Hacía el viaje con otras muchas de su misma condición blanda. Tuvo que abandonarlas para seguir sola, varonilmente, el camino de la rectitud y de la justicia que lo había emprendido después de haberlo pensado y examinado bien. Además, estaba relacionada con el masculino 1/5.

Línea 5/6: Es, también, posición central, bien protegida del exterior. Simboliza corazón, sinceridad, rectitud, etc. Lo había pensado bien y lo había emprendido sinceramente.

Línea 6/6: Está en la cumbre del Estado que gobierna. Pondera, con mucha razón, lo catastrófico que resultan para un Estado los errores y extravíos de un gobernante. Un Estado, antes vigoroso y próspero, queda deshecho y no se rehace en diez (*muchos*) años. La posición de 6/6 es, también, exterior y peligrosa. Con el agravante de ser la posición final. Después de ella, comenzará otra era mala o buena.

25



WU WANG, SIN FALLO, SIN ERROR

Wu wang, sin fallo, sin error. Abierto gran camino al éxito. Beneficiosa la entereza y firmeza constante. Si falta rectitud, habrá calamidades y desastres. Será adverso o perjudicial todo viaje o toda acción que se emprenda.

T'uan (definición) dice: En el *kua Wu wang*, sin fallo, los valores duros vienen de fuera y mandan dentro. *(El* kua *de arriba está fuera; el de abajo, dentro. Dice que, viniendo de fuera, mandan dentro. El duro y masculino 5/6 se ha unido y se ha casado con la 2/6 femenina que, en el* kua *de abajo, ocupa idéntica posición central que él en el* kua *superior.)* Se mueve y, a medida que se mueve, se hace más fuerte. La dureza ocupa la posición central y es bien correspondida. Abierto y franco gran camino para la virtud de la rectitud. Es la ley o mandato del Cielo. Para lo vicioso, no hay más que adversidad y calamidad. Todo viaje, toda acción le será adversa y calamitosa. ¿Cómo así? ¿Acaso puede realizarse nada sin el favor y ayuda de la voluntad o mandato del Cielo?

La figura dice: En el mundo truena. Todos los seres reciben, sin falta ni error, cuanto les conviene para existir y

desarrollarse. Los antiguos emperadores, imitando esta conducta, criaban los seres copiosa y abundantemente según los tiempos o estaciones del año.

Línea 1/6: El *kua Wu wang* anuncia dicha y felicidad para todo viaje o acción. La figura dice: Todo viaje o toda acción, de la que habla el *kua Wu wang*, anuncia resultados plenamente satisfactorios.

Línea 2/6: No ares las tierras por codicia de coger una buena cosecha en ellas. No rotures los eriales con el deseo de hacerlos tierras buenas de pan llevar. Obrando de esta manera, a donde quiera que vayas, o cualquier cosa que se haga, te será más beneficioso. La figura dice: No arar las tierras por codicia de coger una buena cosecha en ellas. Quiere decir, no para hacerse rico.

Línea 3/6: Desgracia sobrevenida sin falta ni error del que la sufre. Por ejemplo, ato bien mi buey y unos caminantes lo sueltan y se lo llevan. Todo el pueblo sufre por esta desgracia. (*Las sospechas recaen sobre muchos copaisanos.*) La figura dice: Los caminantes se llevaron al buey y los copaisanos sufren la desgracia.

Línea 4/6: No incurrirá en falta quien sea capaz de mantenerse siempre firme y constante. La figura dice: No incurrirá en falta quien sea capaz de mantenerse siempre firme y constante. Porque es señor de sí mismo.

Línea 5/6: Para enfermedad, contraída sin falta o causa conocida, no se encuentra remedio eficaz que devuelva la alegría de la salud.

La figura dice: No se puede andar probando medicamentos para una enfermedad contraída sin falta o causa conocida.

Línea 6/6: Cuando las desdichas vienen sin haber yo cometido falta ni error, no se puede ir a ninguna parte. La figura dice: Desdicha venida sin error y sin falta propia es calamidad de tiempos extremosos.

NOTA DEL TRADUCTOR

El *Libro de los Cambios* ha concebido la perfección humana en sus más altas cumbres. Hombres que han llegado a liberarse completamente de faltas y errores culpables. Tales hombres son ya libres, con libertad ancha y franca de todo obstáculo. Sus voluntades se han identificado, de tal modo, con la rectitud, con la justicia y el amor al prójimo, que en toda acción que emprenden no hacen sino seguir y satisfacer su propia voluntad. Obran con la misma perfección que el Cielo. El Cielo, a cada ser que produce, le hace tal cual conviene a su naturaleza. Le provee, abundantemente, de todo cuanto le conviene. Tal fue también el obrar de los antiguos emperadores. Daban a cada cosa abundantemente lo más conveniente para su perfección y su pleno desarrollo.

La virtud, que eleva al hombre a esta cumbre de perfección, es la constante entereza y firmeza de su voluntad. Ella hace que nunca falle, nunca yerre.

En la línea 2/6 dice que quien aspire a esta perfección no debe arar sus tierras con el deseo de cosechar buenas mieses. Ni roturar uno y otro año un erial para sacar de él buena tierra productiva. Su trabajo no debe estar viciado por la codicia. A pesar de esto, su concepción de la perfección humana no es utópica. Es realista. Es perfección que no está del todo libre de las calamidades y desdichas humanas.

Ato mi buey a un árbol. Pasa por allí un caminante. Lo desata y lo lleva. Mis vecinos son implicados en las averiguaciones sin ninguna culpa de ello. En el 6/6, habla también de desdichas y sufrimientos a que están expuestos todos en tiempos calamitosos.

Se pregunta, pues, por el resultado de las acciones puestas con esa rectitud y entereza perfectas. Responde. ¿Acaso puede nada marchar bien sin el favor de la voluntad del Cielo? Magnífica confesión de las humanas limitaciones. Sobre el hombre está Dios. Gobierna al hombre piadosamente. Pero sus ideas y sus planes pueden no coincidir con los nuestros. Sin el favor del Cielo, el hombre es nada y su actividad es estéril.

Fuera de esto, las ideas del *kua* y aun su misma estructura son optimistas y alentadoras. El *kua* superior es *Ch'ien* ☰ cielo, luz, fuerza, firmeza. El inferior, originariamente, debió ser *K'un* ☷ tierra, blandura, oscuridad, debilidad. Pero, le ha venido, de fuera, un valor masculino y fuerte y le ha transformado en *Chen* ☳ trueno, acción, hijo mayor, etc. Además, en ambos *kua*, la posición central está ocupada debidamente. La de abajo 2/6, está ocupada por línea femenina y número impar como le corresponde. La 5/6 es masculina e impar. Está en su puesto.

Línea 1/6: Simboliza la humanidad en su origen. Es feliz, sin faltas ni errores. Todo cuanto obra es bueno y perfecto.

Línea 2/6: Posición central. Simboliza el corazón. Corazón vacío de ambiciones. *K'un* ☷ ☷, tierra, significa también *vacío.* No trabaja para ser rico, sino porque debe trabajar.

Línea 3/6: Posición exterior y peligrosa. Así, le roban el buey y molesta a sus vecinos con averiguaciones. *K'un* ☷ ☷ es *buey* y es muchedumbre y pueblo. *Ken* ☶☶, formado por 2/6, 3/6 y 4/6, es *la mano ladrona. Sun* ☴☴, formado por 3/6, 4/6 y 5/6, es la *soga del buey.*

26

大畜 ☶☰

TA HSÜ, ACUMULA MUCHO

Ta hsü acumula mucho. La constancia en la entereza y firmeza es beneficiosa. Tiene la dicha de no alimentar solamente a los de su familia. Le conviene lanzarse a atravesar el caudaloso río *(lanzarse al gran mundo de la acción o actividad).*

T'uan (definición) dice: *Ta hsü,* ha acumulado mucho. La dureza se hace más dura. La solidez de su economía se hace más densa y sólida. Su brillo es más resplandeciente. Cada día se renueva en sus virtudes.

La dureza ha subido arriba. *(Se refiere a 6/6.)* Puede, desde su eminencia, honrar y promover a los sabios o capacitados. *(Se refiere a los valores masculinos 1/6, 2/6 y 3/6.)* Puede detener o moderar sus excesos de dureza o rectitud. Es la gran rectitud. Tiene la dicha de no alimentar a sólo su familia. Quiere decir que puede alimentar, también, a un buen grupo de hombres sabios y capacitados. El lanzarse a atravesar el caudaloso río *(de los negocios estatales)* será de mucho fruto. Así, responderá a los planes del Cielo.

La figura dice: El *kua Ta hsü* es el Cielo ☰ *Ch'ien* entre las montañas *Ken* ☶. *(Son los influjos del Cielo que hacen*

productivas las montañas.) El hombre o el gobernante virtuoso aumenta los conocimientos de las doctrinas y obras de los antiguos para acumular en sí las virtudes de ellos.

Línea 1/6: Si al emprender una acción, se ven muchos peligros, conviene mirar por su propio bien. La figura dice: si se ven peligros, mirar por su propio bien. Es decir, no arriesgarse a sufrir calamidades.

Línea 2/6: Se le han desprendido al carruaje los bujes de su eje. La figura dice: Al carruaje se le han desprendido los bujes del eje. Si aún sigue el carro bien centrado, no habrá que deplorar males. *(Centrado quiere decir justo.)*

Línea 3/6: El buen caballo sigue a los demás caballos. Conviene, empero, que sea resistente y aguante firme las dificultades. Esté entrenando cada día, en tirar del carro y en defenderse de los ataques del enemigo. De esta manera, servirá para ir con él a cualquier sitio. La figura dice: Servirá para ir con él a cualquier sitio. Quiere decir, que su voluntad consiente plenamente con la del de arriba. *(El de arriba es el masculino 6/6.)*

Línea 4/6: Para gran dicha suya, han atado al becerro acometedor un palo atravesado en sus cuernos. La figura dice: La gran dicha, de que habla la línea 4/6, es porque le proporcionará muchas alegrías al verse libre de luchas temibles.

Línea 5/6: Dichosos los dientes del cerdo castrado. La figura dice: La dicha, de la que habla el 5/6, es una felicitación. *(Se les felicita a los dientes que no serán arrancados porque el cerdo castrado se ha vuelto manso.)*

Línea 6/6: Salen cargas y más cargas. Su transporte se asemeja al trasiego de la calle mayor de la capital imperial. El camino es anchuroso y abierto. La figura dice: Salen cargas y más cargas como por la calle mayor de la capital imperial. Quiere decir que se practica, en gran escala, la virtud de la beneficencia.

NOTA DEL TRADUCTOR

Se trata del gran caudal de virtudes acumulado por el pretendiente a la más alta perfección humana. Su situación se califica de excelente. Pero, tiene que tener cuidado de mantenerse firme y constante. Se le anima a que se lance a atravesar el caudaloso y peligroso río de la vida pública. Esa es la respuesta que el Cielo espera a los muchos dones con que le ha enriquecido.

La virtud viene, como siempre, expresada por la dureza y firmeza del ánimo en la práctica del bien, en contraste con la blandura y debilidad que se doblega a todos los vientos y se deja arrastrar por las debilidades humanas.

Su dureza, dice, se ha ido endureciendo cada vez más. Es la gran rectitud, la alta montaña que se eleva en la planicie de la vulgaridad. En ella está, y en ella obra el Cielo sus grandes obras de nutrir y esclarecer, con su luz, a los pueblos. No alimenta sólo a su familia. Mantiene a numerosos sabios y hombres altamente capacitados.

Sería gran pérdida que se malograran tan excelentes cualidades. Se le aconseja, pues, que mire mucho por su vida. Si al eje del gran carruaje del Estado se le desprende el collar que le sujeta al cuadro del carro, mejor será que se detenga. Si no se descentra, perdiendo la virtud de su justicia, el daño no será irreparable.

El buen caballo sigue, se le dice, a los otros de la manada. No te conviene aislarte y singularizarte. Entrénate cada día en conducir el carro del Estado. Ejercítate, también, en tu propia defensa. Es posible que seas atacado.

Debes, también, precaverte contra posibles excesos de tu ánimo firme y varonil. Al novillo le es muy beneficioso el palo con que le han sujetado su dos cuernos para que no dé cornadas a todo el que se le acerque. El verraco, al ser castrado, ha salvado sus dientes con que mordía a todo el mundo. Se ha hecho manso.

Termina en 6/6 su gran elogio. Compara su grandeza y su utilidad pública con las de la ancha calle mayor de las grandes capitales feudales. Por ella transita toda la riqueza de la nación.

Los dos *kua* componentes son masculinos. Se interpretan diciendo que lo que se acumula es la virtud, la cualidad varonil. La vida pública está figurada por los siguientes *kua* que se forman en el interior del hexámetro: *Chen* ☳ actuación, *Ken* ☶ puerta, casa y *Tui* ☱ lengua, boca, comer. Da de comer a numerosos sabios.

La línea masculina 6/6 del *kua* superior *Ken,* es el que promueve, preside y modera los tres valores masculinos del *kua* inferior. *Ken* es montaña, detenerse y *moderar.* El Cielo ☰ *Ch'ien,* está y obra en la montaña *(en el hombre sabio). Ken* ☶, *montaña.*

Línea 2/6: El *kua Ch'ien* ☰, al que pertenece, además de Cielo, significa, también, *caballo, redondo, rueda, eje.* El *rompérsele* los bujes al eje está figurado por el *kua* superior *Tui* ☱ que tiene, entre otras, esta significación. A pesar de caérsele los bujes al eje, no se descentra el carro porque 2/6 es línea bien centrada en medio de 1/6 y 3/6.

Línea 3/6 pertenece, como la anterior, al *kua Ch'ien* que, además de las significaciones señaladas en 2/6, significa *metal* o hierro de la lanza. Arma en la que debe estar bien entrenado.

Línea 4/6: Pertenece al *kua* superior *Ken* ☶, significa *montaña, detener, moderar.* Debe moderar los ímpetus de los tres bravos ☰ del *kua* inferior. Puede conseguirlo con su blandura. Es femenina y blanda. Por su situación de línea inferior del *kua* de arriba, se ha unido y hecho consorte del masculino 1/6 que ocupa idéntica posición en el *kua* de abajo.

La línea 5/6 es, también, femenina y central en el *kua* superior. Se casa con el 2/6, central en el *kua* inferior. Con su blandura, amansa al feroz verraco 2/6.

Línea 6/6: Es la final. Tratándose de acumular riqueza, se supone que las ha almacenado en gran cantidad y se dispone a distribuirlas sin que se agote el almacén. De eso trata el 6/6.

27

頤 ䷚

I, BOCA, ALIMENTAR

I, alimentación. Dichoso quien la tiene siempre asegurada. Mirar por su propio sustento. Procurarse los manjares que ha de comer.

T'uan, (definición), dice: Comida, dichoso quien la tiene, de ordinario, asegurada. Quiere decir que es feliz quien, de ordinario, tiene de qué alimentarse o nutrirse. Mirar lo que va a comer, es mirar por su sustento o por su nutrición. Buscarse los manjares es mirar por su propio sustento o nutrición.

El Cielo y la Tierra nutren todos los seres. Un santo nutre o sustenta a los hombres sabios y capacitados y, por medio de ellos, a todos los pueblos. ¡Verdaderamente, es grande la obra de alimentar a sus debidos tiempos!

La figura dice: El *kua I* es *trueno* ☳ *Chen,* debajo de la montaña ☶ *Ken.* El hombre, o el gobernante virtuoso infiere, de aquí, prudencia en cuanto habla y moderación en el comer y beber. *(La montaña no se mueve cuando el trueno retumba a su pie. Así, al comer, sólo debe moverse la mandíbula inferior.)*

Línea 1/6: Cicatero, te abstienes de comer tu prodigiosa

tortuga, y está mirando cómo muevo yo mis mandíbulas. Infausto. La figura dice: Estás mirando cómo muevo yo mis mandíbulas. No es cosa que merezca tanto honor.

Línea 2/6: O inclina para abajo sus mandíbulas o las levanta, violentándolas, hacia el otro de la cumbre del monte. Ambos viajes son infortunados. *(El 2/6 es femenino, vacío. No le queda más remedio que bajar su rostro* («sus quijadas») *al masculino y bien provisto de abajo, el 1/6, en demanda de comida. O levantar su rostro suplicante al otro masculino de la cumbre del* kua *el 6/6.)* La figura dice: Las dos marchas de 2/6 son infortunadas. Son recursos irregulares. *(La 2/6 no puede relacionarse ni con el 1/6, ni con el 6/6. Es central en el* kua *y los otros dos son exteriores a los* kua *a que pertenecen.) No son consortes.*

Línea 3/6: Levanta el rostro *(las quijadas)* violentamente hacia arriba. Si persevera mucho en esa actitud, será infortunada. No podra servirse de ellas *(de las quijadas)* en diez años. No tiene dónde poder ir. *(La 3/6 podía unirse, dada su situación de línea superior en el* kua *de abajo, con el masculino de idéntica posición en el* kua *de arriba, el 6/6. Pero, el puesto impar, que ocupa, es indebido por ser ella femenina y par.)* La figura dice: No se podrá servir de ellas *(mandíbulas)* en diez años. Su conducta es muy contra la ley.

Línea 4/6: Inclina hacia abajo el rostro *(las quijadas)*. Fausto. Aunque su mirar sea semejante al del tigre hambriento y su apetencia de la comida sea en él incontenible, con todo, no comete falta ni error. La figura dice: El inclinar hacia abajo sus quijadas es fausto y feliz. Los resplandores de su brillante conducta es de arriba de donde proceden. *(¿Por qué se reprueba en 3/6 y se aprueba en 4/6 la apetencia y la búsqueda de alimentos? La 3/6 los busca para sí misma. El 4/6 es el ministro del Estado. Su celo, en hacer provisiones para alimentar al pueblo, es laudable y beneficioso. Es por su lealtad al soberano 5/6.)*

Línea 5/6: Se violenta *(para mirar arriba al 6/6)*. Fausta esa su actitud de firmeza y constancia. No se puede lanzar a atravesar el caudaloso río. La figura dice: Fausta esa su actitud de firmeza y constancia. Dócilmente acude al de arriba. *(Es el Soberano. Está pobre, como lo dice el puesto blando, femenino y vacío, que ocupa. Debe alimentar a su pueblo. Para eso, acude suplicante a su rico vecino 6/6.)*

Línea 6/6: Dichoso él. Ha pensado en los años malos y se ha provisto para alimentarse y alimentar a otros durante ellos. Puede, y le conviene, lanzarse a pasar el caudaloso río *(de la vida política)*. La figura dice: Tiene mucho de qué ser encomiado y congratulado. Tiene la dicha de haber pensado en los malos años y de haberse aprovisionado de alimentos para ellos.

NOTA DEL TRADUCTOR

El *kua* trata del insoslayable problema de la manutención. Las dos líneas enteras, superior o inferior, figuran los dos labios. Las otras cuatro quebradas representan los dientes y el manjar que están masticando. Cada ser viviente, dice, debe mirar por su propia manutención.

Feliz el que tiene ya asegurado este asunto vital. El Cielo y la Tierra han provisto abundantemente a todos los seres de cuanto necesitan para vivir y para propagarse. Los dos *kua* componentes son: *Chen* ☳, abajo y *Ken* ☶, arriba. *Chen* es tronar y *Ken*, montaña. El tronar al pie de la montaña inspira al hombre virtuoso la idea de la gravedad e importancia del uso de su boca: de lo que habla y de proveerse de lo que ha de comer y beber.

La línea 1/6 califica de infausta y estúpida la actitud del que mira cómo comen los demás y él se muere de hambre por no sacrificar la tortuga mágica que posee para sus adivinaciones.

Las líneas 2/6 y 3/6 representan, también, la actitud estúpida de quienes no hacen más que mirar a otros que abundan y comen bien. La 2/6 mira a su vecino de abajo y la 3/6 al de arriba 6/6. Las líneas quebradas

y femeninas representan vacío e indigencia. Las dos enteras 1/6 y 6/6 representa solidez, plenitud, abundancia.

La línea 4/6 pertenece al *kua* superior. Representa al ministro de Estado. Atiende con gran solicitud por la manutención de toda la población. Aunque mire, como un tigre, al contribuyente se le exime de toda culpa. No exige la comida para sí sino para el pueblo que gobierna.

La línea 5/6 representa al rey. Aquí está en situación muy mala en año de penuria. Esta penuria está representada por la línea quebrada femenina del 5/6 que, como hemos dicho, significa vacío, e indigencia. Además, ocupa puesto impar que no le corresponde por ser valor femenino 5/6. Se le recomienda aguantar firme y constante. No lanzarse a grandes empresas; no le conviene atravesar el caudaloso río. Arréglese con su rico vecino el 6/6. Pídale ayuda, no imperándole como rey, si no blandas y humildemente, como indigente. Por eso, está representado por línea blanda y dócil.

Línea 6/6: Es línea entera. Representa al hacendado propietario. Puede lanzarse, sin miedo, a atravesar el caudaloso río.

28

大過䷛

TA KUO, LOS GRANDES SOBREPASAN (A LAS PEQUEÑAS)

Ta Kuo, los grandes sobrepasan (*a las pequeñas*). (*Son cuatro grandes masculinos contra dos pequeñas femeninas.*) La viga maestra del tejado está torcida. Provechoso a donde quiera que se vaya. Camino abierto al éxito.

T'uan (*definición*) dice: *Ta Kuo* quiere decir: Los grandes superan o sobrepasan. La viga maestra está inclinada. Los duros son más numerosos y ocupan puestos centrales (*que simbolizan equidad y justicia*). En el *kua*, actúan los *kua Sun* ☴ y *Tui* ☱. (Sun *significa entrar y subir para arriba.* Tui *significa gozo y complacer. Todo el* kua *significa, pues, avanzar con firmeza al interior y mostrarse complaciente al exterior.*) Provechoso a donde quiera que se vaya. Camino abierto al éxito. ¡Obrar según los tiempos, como enseña el *kua* Ta Kuo, es en verdad grande! La figura dice: *Ta Kuo* es agua desbordada (*Tui* ☱) cubriendo altos *árboles* (*Sun* ☴). El hombre virtuoso se yergue solitario (*como árbol en medio de campos inundados*). Nada teme. Se retira a la vida privada sin pesar ni tristeza.

Línea 1/6: Le pone, cuidadosamente, debajo blanca paja de hierba. No comete falta. La figura dice: Le pone debajo

blanca paja de hierba. Es decir, debajo le pone algo blando.

Línea 2/6: El añoso sauce da un retoño. Un hombre de edad avanzada toma mujer. No hay ningún inconveniente. La figura dice: Un anciano toma mujer. Unión de uno que sobrepasa por mucho en edad a la otra.

Línea 3/6: Se ha inclinado la viga maestra. Infausto. La figura dice: Lo infausto de la inclinación de la viga maestra está en que no se le puede apuntalar. (*La que pudiera apuntalarle es la 6/6, femenina que ocupa, en el* kua *superior, la misma posición que él en el inferior. Pero es blanda y débil.*)

Línea 4/6: La viga maestra se ha enarcado para arriba. Fausto. Le daba vergüenza ser apuntalada por una femenina y blanda. (*Por la blanda y débil 1/6, que ocupa, en el* kua *inferior, la misma posición que él en el superior.*) La figura dice: La dicha o fortuna de la viga que se ha enarcado es que no se haya enarcado hacia abajo, sino hacia arriba.

Línea 5/6: Ha florecido el viejo sauce. Una mujer vieja ha logrado tener marido. No es culpable de falta, pero tampoco laudable. La figura dice: El viejo sauce ha echado flor. ¿Podrá ser para mucho tiempo? Que una mujer anciana tome marido puede ser vergonzoso.

Línea 6/6: Al atravesar el vado, se sumergió hasta la coronilla. Infausto, pero sin culpa. La figura dice: El infortunio sufrido, al atravesar el vado, no se le puede inculpar.

NOTA DEL TRADUCTOR

Para el *Libro de los Cambios* la constancia en la firmeza o fortaleza es la gran virtud del hombre. Se le llama dureza, en contraposición a la blandura y debilidad. El presente *kua* trata de moderar, con la blandura, los posibles excesos de una imprudente dureza.

El exceso o desequilibrio está visible en el hexagrama. De seis, cuatro de sus líneas son fuertes y duras. El peligro de ese desequilibrio está expresado por el armazón de un tejado en el que cuatro vigas son grandes y gruesas y dos débiles. Estas están ya torcidas para abajo.

Los grandes inconvenientes y peligros de los excesos están también expresados por la crecida de las aguas que han llegado a cubrir los más altos árboles. En 6/6 la riada es tal que cubre la cabeza más arriba que la coronilla al caminante que se ha lanzado a vadear el río. Sabemos por otros *kua*, que vadear el caudaloso río es lanzarse a la vida pública. Aquí, se juzga infausto, pero no culpable el haberse lanzado a vadear el río.

El hombre virtuoso no teme esas inundaciones de las grandes ambiciones humanas que cubren el mundo como las aguas los más altos árboles. Se retiró solito a la vida privada y, allí, disfruta de las virtudes que ha cultivado con amor y esmero.

La línea 1/6 expresa exquisito cuidado de no sobrepasarse en la dureza. Donde ha de colocar alguna cosa o se ha de sentar alguno, pone una capa de la blanda y blanca paja de la gramínea *imperata*.

En 2/6, trata y da su juicio de otros excesos. Bajo la comparación de un viejo sauce, habla de la boda de un hombre de edad avanzada. Aunque su edad supera por mucho a la de su nueva consorte, no le parece mayor inconveniente. Pueden llevarse muy bien. En cambio en 5/6, bajo la comparación de un añoso sauce que ha florecido, critica a una mujer que se casa en edad avanzada. Prevé que las flores caerán pronto al viejo sauce.

La mujer no comete falta alguna, pero tampoco es recomendable su boda y bien puede ser que le resulte vergonzosa. Da razón del diverso enjuiciamiento de las bodas del uno y de la otra. El sauce viejo, que simboliza al primero, da un retoño, mientras que el que representa a la otra, sólo da flores efímeras.

No siempre los excesos son infaustos y amenazan ruina. En 4/6 el madero del caballete del tejado, felizmente, se ha torcido para arriba, no para abajo.

Las dos líneas centrales de los dos *kua* 2/6 y 5/6 son duros. Pero, su

posición central de justicia, garantiza contra injustos excesos de rigor. Además, *Sun* ☴, el *kua* de abajo, significa entrar o avanzar y *Tui* ☱, el *kua* de arriba, significa gozo. La dureza va suavizada por el gozo. «Las aguas, dice, cubrieron los árboles» : *Sun* significa *viento, árbol* y *Tui* significa *agua*.

Línea 1/6: Es la más baja y significa *abajo*. *Sun* ☴ significa, entre otras cosas, *blanco*. Paja blanca puesta debajo para ablandar el asiento.

Línea 2/6: Sauce. *Sun* significa árbol. Sus dos trazos inferiores ☵ son idénticos a los del *kua K'an* ☵ que significa *agua*. El sauce es árbol que crece cerca del agua.

Línea 4/6: Se ha encorvado para arriba la viga. Su posición entre 3/6 y 5/6, ambos fuertes, le ha robustecido y enarcado hacia arriba.

Línea 5/6: Línea central y masculina. Representa al viejo que se casa. La 6/6 es la mujer de edad avanzada que, también, celebra sus bodas.

Línea 6/6: Representa el *agua Tui* ☱. Ha crecido hasta cubrir la cumbre del *kua* y al caminante que se ha lanzado a vadear el río.

29

坎 ☵

HSI K'AN, TRAMPAS

Hsi K'an, trampas numerosas (*terreno sembrado de trampas. Los dos* kua *son* K'an, *trampa*). No perder la confianza. Preocuparse solamente de mantener abierto y desembarazado el corazón. Ir adelante es digno de gran encomio.

La definición dice: *Hsi K'an,* numerosas trampas son repetidos peligros. El agua fluye sin llenar su cauce. Andar entre peligros sin perder la fe y confianza. Preocuparse solamente de mantener abierto y desembarazado su ánimo. En él, líneas enteras ocupan los puestos centrales. Marchar es digno de gran encomio. Tendrá excelentes resultados. El Cielo es, también, peligroso. Inaccesible. La Tierra tiene, también, su peligros: Ríos caudalosos, montes y cerros. Los emperadores y los señores feudales siembran, también, el terreno de trampas para defender sus estados contra posibles invasiones. ¡Muy grande es, pues, la importancia y utilidad de las trampas! La figura dice: El agua fluye y va llegando. Está habituada a su cauce *(a su trampa)*. También el hombre virtuoso es constante en perfeccionar sus virtudes. Insiste en enseñar al pueblo y en intervenir y arreglar los negocios del pueblo.

Línea 1/6: Terreno sembrado de trampas. Se mete en un profundo hoyo. Infausto. La definición dice: Terreno sembrado de trampas. Se mete en un hoyo. Se ha extraviado. Infausto.

Línea 2/6: Anda por terreno sembrado de trampas y peligros. Si anda con gran cuidado, logrará no caer. No ha salido del puesto central que aún retiene. (*No se ha extraviado.*)

Línea 3/6: Lo mismo para seguir adelante, que para volverse atrás, tiene el terreno sembrado de trampas y fosas. Los peligros son la almohada en que apoya su cabeza. No se librará de caer en trampa o foso. Su situación es imposible. La figura dice: Lo mismo para seguir adelante, que para volverse atrás tiene el terreno sembrado de trampas. Quiere decir que no podrá salir de allí. (*El 3/6 está a mitad de camino. Está indecisa si seguir adelante o volverse atrás. Está en mala situación. Ocupa puesto impar siendo ella femenina y par.*)

Línea 4/6: Ofrece vino en un cubo de madera y mijo en cesta de bambú, además de vasijas de barro cocido. La pobre ofrenda ha sido colocada fuera, debajo de la ventana del templo. Al fin de cuentas, no comete falta o error alguno. La figura dice: Vino en un cubo de madera y mijo en cesta de bambú. Se sitúa entre la dureza y la blandura.

Línea 5/6: La fosa o el cauce del río nunca se llena. Se contenta con nivelarse. No comete falta alguna. La figura dice: La fosa o cauce no se llena. Se mantiene en medio. No pretende ser grande.

Línea 6/6: Atada con doble soga negra y metida dentro de un cerco de espinos, no podrá salir en tres años. Infausto. La figura dice: La 6/6 se ha extraviado y, en tres largos años, sufrirá su infortunio. (*Es la cárcel primitiva.*)

NOTA DEL TRADUCTOR

El hexagrama se compone del mismo *kua, K'an* repetido. *K'an* figura río. La línea entera central es el agua que fluye por su cauce y las dos líneas quebradas laterales son las márgenes del río. Además de agua, simboliza emboscada, trampa, asechanza, caer, etc. La repetición del *K'an* figura un terreno minado con trampas y fosas. Las trampas son metáforas que expresan las asechanzas puestas por sus enemigos al hombre virtuoso que quiere caminar por caminos de justicia y rectitud. Se le aconseja que no pierda la confianza en sí mismo, que no se perturbe y pierda su serenidad y su buen juicio. Imite al agua. Sigue fluyendo por el cauce ordinario. No se estanca. Si se estanca y sube su nivel, se desbordará irremediablemente. No quiere llenar todo el cauce. Conténtase con mantener el nivel que le permite su caudal. No quiere engrandecerse subiendo su nivel (*Ping*). *Ping* significa también paz y calma, fruto de la carencia de ambiciones.

Ese fluir constante del agua, regando y haciendo productivos los terrenos por donde pasa, sugiere al hombre virtuoso la idea de su propia vocación: Constancia en la práctica de la virtud, dedicación habitual a la enseñanza de los ignorantes y al arreglo de negocios y pleitos a petición de las partes.

Las trampas tienen su utilidad: Defender la patria contra los invasores. También el Cielo y la Tierra se han rodeado de trampas y peligros. El Cielo se ha hecho inaccesible. Nadie puede subir a sus alturas. La Tierra tiene sus caudalosos ríos, sus montes y sus barrancos.

Línea 1/6: Es femenina y débil. Cae en la trampa y no puede salir de ella.

Línea 2/6: Es masculino y fuerte. Avanza con cautela en terreno minado con trampas. Consigue no caer ni extraviarse. Es que ocupa el puesto central de la rectitud y de la justicia.

Línea 3/6: Femenina muy mal situada al exterior de su *kua*. Es par y ocupa puesto impar. No es extraño que no pueda seguir adelante, ni volverse atrás. Tiene el terreno minado de trampas y peligros. No podrá salir de allí. Dice que las trampas son su almohada de dormir. El puesto 3 es el más alto de su *kua*. Por eso, es figura de la cabeza y de la almohada en que ésta se apoya.

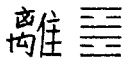
Línea 4/6: Es también posición peligrosa, exterior en el *kua* superior. Para salvarse de su mala situación, ofrece sacrificios de su pobreza. La 4/6 es femenina. Simboliza el *vacío* de las vasijas en las que ofrece su vino y su mijo.

UNIVERSIDAD DE SEVILLA BIBLIOTECA

Línea 5/6: Es, siempre, la posición mejor de todo el *kua*. Figura la virtud de la justicia. De ahí que el foso o la trampa se ha convertido para él en cauce ordinario por el que fluye su vida virtuosa. Mantiene siempre su nivel medio sin pretender subir más. Nunca se desborda.

Línea 6/6: Termina mal su ascensión a la cumbre del *kua*. La meten, bien atada, en un cerco de espinos del que no podrá salir en tres años. Ha debido caer muchas veces, por su debilidad femenina, en las muchas fosas o trampas de la vida peligrosa del mundo para una mujer no recatada.

30



LI, LUZ, FUEGO, CLARIDAD ADHESION

Li, claridad. Beneficiosa la firme y constante entereza. Camino abierto al éxito. Criar vacas es dicha. *(La vaca es más blanda y dócil que el toro. El* kua *expresa y recomienda luz y claridad unidos a la blandura.)*

T'uan (definición) dice: *Li*, es adhesión. El sol y la luna se adhieren al Cielo. Toda suerte de cereales, hierbas y árboles viven adheridos a la tierra. El *kua* es doble *Li*. Claridad duplicada unida o adherida a la rectitud para transformar el mundo. La blandura se ha adherido al puesto central de la rectitud. De aquí que encuentre abierto el camino para el éxito. De aquí, también, la dicha de criar vacas.

La figura dice: *Li* es luz que luce duplicada o dos veces. *(Sol y luna.)* El hombre grande se inspira aquí para continuar, también él, initerrumpidamente en su cometido de iluminar las regiones de las cuatro partes del mundo.

Línea 1/6: Quien tiene que andar por tierras muy variadas y diferentes sólo se librará de faltar y extraviarse andando siempre con mucha cautela y cuidado. La figura dice: La cautela y cuidado, de quien tiene que andar por

tierras muy variadas y diferentes, es para evitar faltas y errores.

Línea 2/6: Grande es la dicha de que el color amarillo sea central en el *kua Li*. La figura dice: Grande es la dicha de que sea el color amarillo el que ocupa puesto central. Ha logrado la vía media *(de la justicia). (El amarillo es el color de la tierra. La tierra ocupa, entre los cinco elementos — metal, vegetal, tierra, agua y fuego— el lugar central. Los cuatro restantes necesitan de la tierra para su sostén. El 2/6, por su posición central en el* kua, *figura el color amarillo de la tierra.)*

Línea 3/6: Luz intensa del sol al comenzar su declinación postmeridiana. Canta sin acompañamiento de vasijas de barro. Lamentación del anciano en su avanzada edad. Infausto. La figura dice: Luz intensa del sol al comenzar su declinación postmeridiana. ¿Podrá ya durar mucho? *(El 3/6 es masculino y fuerte. Además, está reforzado por su vecino duro y fuerte, el 4/6. Ha llegado a la plenitud de su fuerza y también, al comienzo de su declinación. No está en puesto central. Ha pasado ya la mitad de su vida. Comienza ya a cantar sus lamentaciones sin el acompañamiento de las vasijas de barro cocido. No es verdadero canto el suyo. Son lamentos y quejas de viejo.)*

Línea 4/6: Viene *(Li, fuego)* súbitamente. Quema, abrasa y mata todo. Nada perdona, nada guarda. La figura dice: Viene súbitamente, nada guarda. *(El 4/6, lo mismo que el 3/6, son fuertes pero están mal situados, fuera de sus* kua *respectivos. Ambos anuncian desdichas. Aquí, Li ya no es sólo claridad e iluminación. Es fuego devorador.)*

Línea 5/6: Las lágrimas brotan a raudales de sus ojos. Se lamenta tristemente. Fausto. La figura dice: La dicha de la 5/6 está en que, según el *kua*, se encuentra en la corte del Emperador o de un señor feudal. *(Llora, pues, sus penas donde la oigan y quieran consolarla.)*

Línea 6/6: El Emperador ha salido a campaña. Está de enhorabuena. Ha derrotado al cabecilla. No ha querido

aprisionar a los demás jefes sus seguidores. No ha cometido falta. La figura dice: El Emperador salió a campaña. Salió para poner orden en el país.

NOTA DEL TRADUCTOR

Li ☲ y el anterior *kua K'an* ☵ se contraponen y se complementan. En *Li*, sol, fuego, ojo, etc, son dos fuertes y duros los que flanquean a las dos líneas centrales femeninas y blandas. En *K'an*, es lo contrario. Las dos centrales son masculinos, y femeninas y blandas las laterales. En *Li*, dominan los duros, los fuertes, los iluminados y clarividentes. Pero, se temen su fuerza y sus talentos. Y se felicita de que la blandura femenina haya logrado instalarse en el puesto central de la justicia y rectitud. Se les felicita, también, a los que se dedican a criar mansas vacas y no bravos toros.

La línea central 2/6 exalta el color amarillo, el color de la humilde y obediente tierra según lo hemos visto en el *kua* n.º 2. Entre los cinco elementos, ocupa el puesto central de la justicia y rectitud. Los otros cuatro —metal, vegetal, agua y fuego— le necesitan para su sostén. La repetición del mismo *kua* arriba y abajo hace pensar en las dos luminarias: sol y luna. Su alternancia y la continuidad de su iluminación inspiran al hombre de virtud deseos de dedicarse, también él, continuamente a iluminar, con sabiduría, a las gentes de los cuatros ángulos de la tierra.

En el texto de la traducción explicamos las desdichas de los dos masculinos y duros 3/6 y 4/6. Es porque están mal situados al exterior de los *kua* a que pertenecen.

En la línea 4/6, el *kua Li* toma la significación de fuego y habla de los destrozos que causa cuando no está en su debido lugar.

La línea 5/6 figura, como sabemos, la corte del monarca. Es femenina. Tiene sus penas como todo el mundo. Su felicidad está en que puede llorarlas en muy buen lugar.

La línea 6/6 suele ser, casi siempre, muy problemática. En este *kua*, el Emperador, figurado en el 5/6, tiene que sofocar una rebelión. Lo hace con la fuerza y con la blandura. Las dos virtudes recomendadas por el *kua Li*.

31

咸 ䷞

HSIEN, TODOS, MUTUAS RELACIONES

El *kua Hsien* es camino abierto al éxito. Conviene mucho que haya entereza y constancia. Dicha de tomar mujer.

T'uan (definición) dice: *Hsien* es afecto mutuo. La blandura femenina arriba; la dureza masculina abajo. (Tui ☱, *a pesar de tener dos líneas duras y masculinas, es* kua *blando y femenino. Significa gozo.)* Los sentimientos de ambos mutuamente se influyen y se juntan en uno. Se fijan y se estabilizan produciendo gozo (Ken ☶ *es montaña,* detenerse. Tui ☱ *es gozo).* El varón se supedita a la mujer. (Ken *es varón joven, y, en el* kua, *está debajo.* Tui *es mujer joven y está encima.)* De ahí, que sea camino abierto y viable. Conviene mucho la virtud de la entereza firme y constante. Gran dicha tomar mujer.

También el Cielo y la Tierra se interinfluencian amorosamente y producen los diez mil *(todos)* los seres. Los santos, a su vez, ejercen su influjo en los corazones y el mundo goza de la paz que de ahí resulta. Mira el influjo que ejerce cada ser en los demás y sabrás lo que es y vale cada cosa del mundo.

La figura dice: El *kua Hsien* es agua sobre el monte. (*Tui* ☱, laguna, está sobre *Ken* ☶, monte.) A su imitación, el hombre virtuoso ha vaciado, también, su corazón para recibir en él amorosamente a las aguas ajenas. (*La línea central de* Ken, *monte, es femenina y* vacía. *En ese su vacío el monte recibe el agua.*)

Línea 1/6: Impulsa (*ejerce su influjo*) los dedos gordos de sus pies. La figura dice: Impulsa los dedos gordos de sus pies. Es que su voluntad la tiene fuera. (*Por ser 1/6 la línea más baja, figura los pies en el cuerpo. Es línea quebrada, femenina. Su corazón lo tiene fuera. El* kua *inferior es dentro. Fuera es el* kua *superior. El* kua *habla de amor. Esta mujer tiene su amor en su consorte del* kua *superior, el 4/6.*)

Línea 2/6: Impulsa o mueve la pantorrilla. Infausto, malo. Si el movimiento es permanente u ordinario, será fausto y bueno. (*Será el movimiento de andar.*) La figura dice: Aunque malo, si se hace permanente, es bueno. Es favorable, no perjudicial. (*La línea 2/6 es central. Lo central es justo y recto. Además, como línea femenina, figura blandura y docilidad.*)

Línea 3/6: Mueve su muslo. Este no hace más que seguir pasivamente el movimiento recibido. Va parezosa e indolentemente. La figura dice: Mueve su muslo. No se presta a actuar por sí mismo. Su propósito es sólo seguir a los otros. Ha tomado una actitud baja y ruin.

Línea 4/6: Fausta la entereza constante. Disipa disgustos y malentendidos, Lo mismo si sigue adelante, que si vuelve atrás, sus amigos consentirán con sus ideas y deseos. (*La línea masculina 4/6 se encuentra rodeada de líneas también masculinas. Son la 3/6 y la 5/6. Son sus buenos y complacientes amigos.*) Así pues, se encuentra indeciso si seguir adelante o volverse atrás para unirse con su consorte femenina 1/6.

La figura dice: Fausta la entereza constante. Disipa disgustos y malentendidos. Quiere decir que no ha sufrido daño alguno de ellos. Está indeciso de si seguir adelante o volver atrás. Es decir, que su gloria no es grande. (*Sólo puede arreglarse con amigos complacientes.*)

Línea 5/6: Mueve los músculos de su espalda. No siente ningún remordimiento. La figura dice: Mueve los músculos de su espalda. Quiere decir que se quedó sin deseos, indiferente.

Línea 6/6: Mueve sus mejillas y su lengua. La figura dice: Mueve sus mejillas y su lengua. Mueve la boca vacía o habla sin pruebas algunas.

NOTA DEL TRADUCTOR

El *kua* se lee *Hsien*, y significa *todos*. Esta significación está ausente en el *kua*. Este trata de mutuos influjos sentimentales entre los seres. El carácter de influjo no es *Hsien* sino *Kan*. *Kan* tiene los trazos de *Hsien* más el trazo de corazón que le especifica. ¿Cuándo lo habrá perdido?

El *kua* trata, pues, de la importancia de los mutuos influjos en la vida social y moral. Todos los seres han sido producidos por las influencias mutuas del Cielo y de la Tierra.

La vida humana nace, también, de mutuas influencias entre el varón y la mujer. Esa es, también, la fuente de la felicidad de la vida conyugal. Como condición necesaria para esa felicidad, se requiere que este mutuo influjo sea firme, sólido y constante. Entonces, el mutuo afecto se une, se aquieta, se calma y se convierte en fruición.

Da una gran importancia al influjo que los buenos y sabios ejercen en la sociedad. Los santos, dice, ejercen su influjo en los corazones de los hombres y el mundo goza de concordia y paz. «Mira el influjo que cada ser ejerce en los demás y sabrás lo que es y lo que vale cada ser en el mundo.»

«El varón, dice, se supedita a la mujer.» ¿Qué quiere decir con eso? Fijémonos en la composición del hexagrama. Abajo está *Ken* ☶, montaña, varón, etc; arriba, está *Tui* ☱, laguna, mujer, joven, gozo. Téngase en

cuenta que la dirección del *kua* es siempre de abajo para arriba, del interior al exterior. Ahora bien, la ley común es que el varón busque a la mujer y no que la mujer baje en busca del varón.

En la composición de *Ken,* montaña, la línea superior y entera representa su solidez y altura. Las dos quebradas inferiores representan la cavidad vacía en la que recibe el agua que ha de hacer productivos a ella y al valle. También el sabio es montaña, no para humillar al valle, sino para enriquecerlo.

En el análisis de cada una de las líneas, se fija en que la sensibilidad y receptividad de los influjos es muy distinta, según el sujeto que reciba. Algunos son más emotivos, otros más apáticos. Entre ambos extremos, se dan muchos grados. Lo declara por la distinta emotividad de las distintas partes de nuestro cuerpo.

La línea 1/6 representa los pies, se fija en la movilidad grande de los dedos gordos de los pies. Se mueven por nada. La línea es femenina. Eso le hace pensar que tendrá querencia por el masculino 4/6, que se encuentra en idéntica posición de línea exterior e inferior en el *kua* superior.

Línea 2/6: Sobre los pies están las pantorrillas. El que, sin más ni más, comiencen a movérsele a uno los músculos de las pantorrillas lo juzga infausto. A no ser que el movimiento sea regular, por ejemplo, para andar.

Línea 3/6 figura los músculos de encima de las piernas. Los muslos son aún más refractarios y torpes para el movimiento. Sólo pasivamente siguen a las piernas. Las mismas diferencias se hallan en las personas de una misma sociedad. La plena igualdad es utopía.

Línea 4/6: Es masculina. Está flanqueada por dos compañeros también masculinos. Pero, le parece muy pobre y muy poco brillante amar y tratar bien a sólo sus compañeros y vecinos.

Línea 5/6: Vuelve a tratar de grados de emotividad. Los músculos de la espalda son los más torpes y apáticos. Su querencia o efectividad está extremadamente torpe. Casi nula.

Línea 6/6: Representa las más altas partes del cuerpo: la cabeza o el rostro. Poseen tanta movilidad que, si no se les contiene, las mejillas y la lengua se mueven y dicen muchas cosas sin salir responsables de su verdad.

32

䷟

HENG, CONSTANTE

Heng, constante. Camino abierto al éxito. Se evitan faltas y errores. Conviene entereza y firmeza estables. Provechoso a donde quiera que se vaya.

T'uan (*definición*) dice: *Heng* es durar mucho. Dureza viril arriba, y blandura abajo. (Chen ☳ *es masculino y* Sun ☴, *femenino.*) El trueno (*Chen*) y el viento (*Sun*) se juntan, se unen. *Andar* (*Sun*) y *moverse* (*Chen*). La dureza y la blandura se corresponden recíprocamente. Eso es el *kua Heng.*

Heng, constancia, es camino abierto al éxito. Evita faltas y errores. Le convienen firmeza y entereza estables. Es, pues, permanencia durable en el buen camino, el camino de la virtud. Así es la ley o la conducta del Cielo y de la Tierra. Permanecen constantes y durables infinitamente. Provechoso a donde quiera que se vaya. Recomienza allí donde ha terminado.

El sol y la luna lograron adherirse al Cielo y pueden iluminar durablemente. Los cuatro tiempos del año se van cambiando y pueden, de esa manera, ir produciendo (*los seres todos*). Los santos permanecen durablemente en el camino de la virtud y transforman el mundo. Mira en lo

que es constante cada ser y sabrás la naturaleza de todas las cosas del mundo.

La figura dice: El trueno y el viento son constantes (*Chen* ☳ es trueno; *Sun* ☴ es viento). El hombre virtuoso, a su imitación, se mantiene firme. No cambia de dirección.

Línea 1/6: Constante en su apresuramiento. Si se hace habitual, será infausto. No aprovecha para nada. La figura dice: Lo infausto del que es habitualmente apresurado es porque pretende llegar al fondo desde el principio.

Línea 2/6: Se disipó el disgusto o la aflicción. La figura dice: El 2/6 puede durar mucho tiempo en el centro (*de la rectitud y justicia*) porque los disgustos y las penas se le disipan pronto.

Línea 3/6: El inconstante teme o tiene el complejo de la vergüenza. Es complejo feo y vergonzoso si se hace duradero. Dice la figura: El inconstante no encuentra lugar donde meterse.

Línea 4/6: No hay caza en el campo. La figura dice: Está durablemente fuera del sitio que debe estar: ¿cómo va a lograr ningún animal?

Línea 5/6: Es constante. La constancia es en él habitual. Fausto para una mujer casada. Infausto para el marido. La figura dice: Para la mujer casada, la firmeza permanente es dichosa. Sigue a uno hasta el fin de sus días. En cambio, el marido debe hacer a la justicia su norma de vida. Seguir a su mujer sería infausto. (*Por ejemplo, el no contraer nuevo matrimonio después de muerta la primera esposa.*)

Línea 6/6: Constante trepidación. Infausto. La figura dice: Trepidación constante arriba (*en la cumbre y término*) quiere decir fracaso total, insuceso.

NOTA DEL TRADUCTOR

La gran virtud de la constancia, dice el *kua*, abre todas las puertas. Facilita todos los negocios. Las cosas más difíciles las convierte en fáciles y hacederas. Llega a hacerlas sin falta o error. En la constancia, la dureza y firmeza y la blandura van de la mano como el trueno y el viento en la tempestad.

Constancia es no salirse nunca del recto camino. Este no salirse del recto camino es lo que hace que el santo sea santo. Por eso puede transformar el mundo. Es como el Cielo y la Tierra, siempre constantes. El sol y la luna pueden iluminar perpetuamente porque lograron adherirse sólidamente al Cielo.

La constancia recomienza siempre allí donde había terminado. No excluye los cambios, los perpetúa. Las cuatro estaciones del año van remudándose. Así es como van transformando la faz de la tierra. Por eso pueden, también, durar perpetuamente.

Línea 1/6: Constancia en ser apresurado. En querer llegar a fondo nada más comenzar. Es constancia mal puesta, fuera de su lugar. La 1/6 es femenina y par y ocupa puesto impar.

La línea 2/6, masculina y central, es fausta, como suele ser de ordinario. Aconseja una buena manera de perpetuar la constancia. Hacer que los disgustos y pesadumbres de la vida no se adhieran permanentemente al corazón. Hay que disiparlos pronto para que vuelva a sonreír en el alma la alegría y el gozo.

En la línea 3/6, exterior e infortunada, compara a la inconstancia a un implacable enemigo que se ha instalado dentro de mí mismo para avergonzarme y disgustarme, denigrándome por cada acción que pongo.

La línea 4/6 es, como la anterior, exterior y desafortunada. Habla de una constancia idiota por su tozudez en el error. La compara al cazador que permanece plantado todo el santo día en un lugar por donde no ha de pasar ninguna pieza. Luego dice que no hay caza.

La línea 5/6 analiza la constancia de la fidelidad conyugal. Distingue la fidelidad, de por vida, de la esposa que califica de buena y fausta y la fidelidad del marido que puede ser infausta e indeseable. Depende de si se conforma a la justicia, que debe ser la norma de conducta del varón. No se mete en una casuística difícil. Suponemos que se referirá al caso de la muerte de ella. Tal vez, también, al caso de infidelidad conyugal de parte de ella.

La línea 6/6 es la final de la carrera. Dice que conmoverse y apurarse

—hasta perder su propio dominio al final de la vida o de un negocio supone frustración o insuceso total.

La estructura del hexagrama es muy normal y la normalidad es garantía de constancia. En efecto *Sun* ☴, con sus significados de entrar, interior y viento, ocupa el lugar de abajo (*interior*). El *Chen* ☳, trueno, acción, exterior, ocupa el lugar alto y exterior. En el *kua* se habla del trueno y del viento unidos para regar los campos. Además, todas las seis líneas forman parejas de masculino y femenina. Están bien casados. La estabilidad matrimonial es garantía de constancia. Las parejas son: 4/6 con 1/6; 2/6 con 5/6; 3/6 con 6/6. Nótese que, en la primera pareja, las dos son líneas inferiores en los dos *kua*. (En la segunda ambas son centrales y, en la tercera, las dos son exteriores y superiores.)

Línea 1/6: Es el comienzo de la carrera y pertenece al *kua Sun, penetrar*. Quiere, pues, decir su prisa en penetrar, ya desde el comienzo, al fondo mismo.

Línea 2/6: Central en su *kua*. Quiere expresar que no se ha ladeado. En algo ha vacilado, se ha arrepentido y vuelto pronto a su justo propósito.

Línea 3/6: Ha salido del justo medio y siente el bochorno de su falta o error. El *kua Sun*, al que pertenece, significa avanzar o retroceder, por falta de resultado o fruto.

Línea 4/6: Está, también, descentrada, fuera del lugar que debe estar. Es masculino e impar y ocupa puesto par. Por allí no pasará ninguna pieza. En vano espera.

33

遯 ䷠

TUN, RETIRARSE

Tun, retirarse, es camino abierto al éxito. Mantenerse entero y firme mientras prosperan hombres pequeños y ruines.

T'uan (*definición*) dice: Retirarse, es camino abierto al éxito. Quiere decir retirarse y esperar que el camino se abra y se desembarace.

La dureza responde desde su debido puesto (*de la rectitud y justicia*). Es decir, obra conformándose a los tiempos y oportunidades. Sabe mantenerse firme y constante en su conducta cuando los hombres pequeños prosperan y medran. ¡Cuán grande es la idea del *kua Tun*! La figura dice: El *kua Tun* es montaña (*Ken* ☶) debajo del cielo (*Ch'ien* ☰). El hombre virtuoso se aparta y se distancia de los hombres pequeños. Sin odiarlos, se mantiene ante ellos grave y digno. (*Como el cielo. Si desde el barranco, miras al cielo y a las montañas, te parecerá no ser aquél más alto que éstas. Pero si subes a la cumbre de las montañas, verás cuánto se distancia el cielo de ellas.*)

Línea 1/6: Se retira a la cola. (*El n.º 1 es el más bajo. Representa la cola.*) Peligroso. Nada le aprovechará a donde

quiera que vaya. La figura dice: Peligros de retirarse a la cola. Si no va o no marcha ¿qué mal le puede ocurrir?

Línea 2/6: Lo coge y lo envuelve con cuero de ganado vacuno. No podrá caérsele. La figura dice: Lo coge y lo envuelve con cuero de ganado vacuno. Expresa la firmeza de su propósito. (*Su propósito es el de retirarse mientras manden hombres ruines. Propósito sólido y firme.*)

Línea 3/6: Se retira obligado. Está aquejado de enfermedades. Su dicha sería volverse a su casa a cuidar de su servidumbre y de sus concubinas. La figura dice: El mal, que le obliga a retirarse, es su fatiga. Su dicha sería volverse a cuidar de su servidumbre y de sus concubinas. No podrá ocuparse ya de cosas mayores.

Línea 4/6: Se retira muy a su gusto. Para un hombre de virtud, es dicha el retiro. No así, para los hombres pequeños y ruines. La figura dice: El hombre de virtud ama el retiro. No así, el hombre pequeño y ruin.

Línea 5/6: La excelencia de la vida retirada está en la dicha de poder mantenerse firme y constante en su virtud. La figura dice: La excelencia de la vida retirada está en la dicha de poder mantenerse firme y constante en su virtud. Con eso, rectifica más su voluntad.

Línea 6/6: Goza de su retiro sabrosa y jugosamente. Todo le es favorable y beneficioso. La figura dice: Goza sabrosa y jugosamente de su vida retirada. Todo se le hace favorable y beneficioso. Quiere decir que nada le inquieta, ni le hace vacilar.

NOTA DEL TRADUCTOR

El *kua Tun* trata de la huida del hombre virtuoso a la vida retirada. Se retira porque hombres ruines —figurados por las dos primeras líneas quebradas— le imposibilitan la tarea de gobernar. No quiere transigir y

colaborar con ellos. Las líneas 1/6 y 2/6 son femeninas. Figuran falta de rectitud, de luz y sabiduría. Es el poder de las tinieblas.

Las restantes cuatro líneas enteras expresan firme propósito de retirarse y las excelencias y delicias de la vida retirada para un hombre virtuoso y sabio. No para el hombre ruin, añade el autor. Para el hombre ruin, la felicidad está en mandar.

Muy expresiva es la comparación de la montaña y del cielo. Las montañas son los hombres pequeños. Son, a su propio juicio, altas montañas. En realidad, son montañas que estorban el paso a otros mejores y más eminentes que ellos. Vistas desde el profundo barranco, parecen tan altas y sublimes como el mismo cielo. Pero subes a su cumbre y verás, a medida que subes, que el cielo se va distanciando de ellas y elevándose a sus alturas sublimes. Lo mismo observarás, si lo ves de cerca y lo comparas al hombre virtuoso y sabio con el ruin y mezquino. El sabio, como el cielo, sin odiar ni despreciar al ruin, dignamente se eleva sobre él infinitamente.

La firmeza y solidez del propósito del sabio, de retirarse a la vida retirada, se expresa en 2/6 diciendo que es tan fuerte y seguro como está seguro un objeto bien envuelto y firmemente cosido con cuero de ganado vacuno. En chino, el ganado vacuno se llama ganado amarillo. El amarillo es el color central, símbolo de justicia, como hemos indicado antes.

Las líneas tratan de motivos diferentes de retirarse. La línea 1/6 es la inicial. Representa los pies en el cuerpo humano y el rabo en los animales. Dice que se retira a la cola. No es un gran sabio el que se retira. Nada hubiera podido hacer quedándose. El retirarse tampoco supone ningún grave daño para él.

La línea 2/6: Expresa la firmeza del propósito de retirarse.

La línea 3/6: Se retira fatigado y enfermo.

La línea 4/6: Se retira, muy a su gusto, a disfrutar del amado retiro y dedicarse al cuidado de su familia.

Línea 5/6: Excelencia y dicha de la vida retirada. Tiene tiempo para cultivar sus virtudes y la rectitud de su corazón sin embarazos ni impedimentos.

Línea 6/6: Describe el gran gozo de que disfruta el hombre sabio y virtuoso en su vida de retiro.

34

大壯䷡

TA CHUANG, LOS GRANDES SE ROBUSTECEN

Ta chuang, los grandes se robustecen. Les conviene firmeza y constancia. (*Las cuatro líneas enteras y fuertes han invadido el campo expulsando a las dos femeninas y débiles al borde superior del* kua.)

T'uan (*definición*) dice: *Ta chuang* significa que los grandes se han fortalecido. Los duros se mueven y avanzan. Así, es como se hacen fuertes. (*El* kua *está compuesto de* Ch'ien, *duro* ☰, *abajo y de* Chen, *moverse* ☳ *arriba. La dureza avanza y sube.*) Los grandes se robustecen. Les conviene firme constancia. Quiere decir que los grandes se hacen rectos y, con eso, se robustecen. (*Son grandes por ser rectos y, haciéndose rectos, robustecen su rectitud.*)

Fíjate en esas dos cualidades: rectitud y grandeza y podrás conocer la realidad del Cielo y de la Tierra.

La figura dice: *Ta chuang* es trueno (*Chen* ☳) arriba, en el cielo (*Ch'ien* ☰). El hombre virtuoso, a su imitación, nunca anda camino contrario a los ritos o reglas de la buena urbanidad. (*El relámpago luce y el trueno se hace oír en las alturas del cielo. El hombre virtuoso le imita, luce e ilumina en la sociedad y su fama suena en las alturas del cielo.*)

Línea 1/6: Su robustez es la de sus pies. Su confianza en esa robustez será nefasta para todas su andanzas. La figura dice: Su robustez es la de sus pies. La confianza, puesta en esa robustez, está en situación extrema y sin salida.

Línea 2/6: Su firme constancia es su dicha. La figura dice: La dicha de la firme constancia de 2/6 se basa en la posicionn central que ocupa en el *kua. (Está en el justo medio. No se excede en su dureza.)*

Línea 3/6: Los hombres pequeños y ruines se valen de su fuerza y de su poder. El hombre virtuoso no se vale de su fuerza. Usar de ella, habitualmente, trae peligros. El carnero da cornadas contra el seto hasta que sus cuernos quedan enredados en él. La figura dice: Los hombres pequeños se valen de su fuerza y de su poder. El hombre virtuoso no se vale.

Línea 4/6: Su firme constancia es su dicha. Ella disipa todos sus disgustos. Rompe el seto sin enredarse en él. Su fuerza está en la púa vertical que sujeta la rueda al eje del carro.

La figura dice: Roto el seto, sin habérsele enredado en él los cuernos, puede pasar adelante.

Línea 5/6: El carnero se extravía en la planicie. No le apena, no se aflije. La figura dice: El carnero se extravía en la planicie. Es que estaba donde no debía estar. *(Al 5/6, como femenino, no le corresponde el número impar propio de los masculinos. De todas maneras, es más dichosa que el otro carnero que quedó enredado en el seto. En la planicie, puede campar por sus respetos. El n.º 5 siempre es dichoso. Figura la virtud. El carnero no da cornadas al seto que le estorba.)*

Línea 6/6: El carnero da cornadas contra el seto y se le quedan los cuernos enredados en él. No puede retroceder ni pasar adelante. Todo le es desfavorable. Dichosa si se resigna a su difícil situación. La figura dice: No puede retroceder, ni pasar adelante. Y no entiende claramente su situación. Su dificultad será su dicha. Porque su falta o su pecado no ha de durar. *(Será librada por su dueño.)*

NOTA DEL TRADUCTOR

Si comparamos este *kua* con el anterior, veremos que figuran dos situaciones diferentes y contrarias. En aquél, dos líneas quebradas femeninas han logrado situarse en los dos primeros puestos del hexagrama dispuestas a avanzar hacia arriba repeliendo a las cuatro líneas enteras. En éste, es lo contrario. Cuatro enteras y fuertes ocupan los cuatro puestos inferiores y amenazan echar por la borda a las dos líneas quebradas de la cumbre del hexagrama. Es la eterna lucha del bien y del mal, de la luz y de las tinieblas. En aquél, la justicia y la rectitud, figuradas por las líneas enteras, optan por retirarse temporalmente mientras perversos gobernantes imposibilitan toda acción benéfica a favor del pueblo. Aquí, la virtud viene poderosa. Son cuatro fuertes contra dos femeninas. El *kua* teme que esta ventaja les exalte y les lleve a una revancha absurda y contraria a la rectitud y justicia que propugnan. El avanzar de la luz y de la virtud no puede ser el avance brutal de la violencia. Sería pasarse, con armas y bagajes, al campo contrario. Pasarse de la justicia, rectitud y amor al prójimo al de la codicia, ambición, odio y violencia.

La que se ha robustecido, dice, es la rectitud. El relámpago ilumina abajo las tinieblas y se deja oír en las alturas del Cielo. El hombre virtuoso quiere imitarle. Lucir con la luz de su ejemplo de virtud sin dar ningún paso contrario a los ritos o reglas de la urbanidad. Quiere que su doctrina suene como el trueno en las alturas.

La dicha de que habla el 2/6, no es del robustecimiento de los pies del 1/6. Es el de ocupar el puesto central del *kua,* símbolo de la justicia y rectitud. El 1/6 tiene pies robustos y la cabeza débil. Todas sus andanzas son absurdas y nefastas.

El 3/6 ocupa puesto exterior en el *kua.* Figura los abusos de poder de los gobernantes ruines. Hacen uso de la violencia en su preponderante posición. El hombre virtuoso se abstiene totalmente de eso. Al hombre ruin, que no ve otros medios que la fuerza bruta para llevar adelante sus propósitos, se le compara a un carnero empeñado en abrir brecha a fuer-

za de topetazos en el seto que le impide meterse en un huerto lleno de hortalizas. Queda aprisionado, enredados sus cuernos en el seto.

Más afortunado es el líder de los cuatro fuertes, el 4/6. Consigue unir los esfuerzos de todos los cuatro y abre la brecha sin enredarse en el seto.

En un gran carruaje, dice, es una pequeña púa, introducida en el extremo del eje, la que impide que el gran carro se desarticule y caiga ruinosamente. Todas estas comparaciones aconsejan el uso de la razón, de la justicia y de la rectitud para persuadir y ganarse los corazones. A la violencia nadie se entrega. Se le resiste.

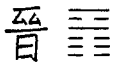
En medio del hexagrama, tenemos al *kua Tui*. Lo forman las líneas 3/6, 4/6 y 5/6. *Tui* nos da la significación de carnero. El *kua* superior es *Chen* ☳. *Chen* significa acción, trueno y bambú o seto de bambú.

El gran líder es aquí el 4/6. Encabeza y dirige a los cuatro fuertes masculinos en su expedición contra los valores femeninos símbolos de la oscuridad, sinrazón, debilidad. Triunfa su firme constancia y devuelve la felicidad al mundo. Ha roto el seto sin enredarse en él. Es muy inteligente y sabe que no es la fuerza el factor más eficaz para el orden y concierto. Una pequeña púa, intoducida en el eje, es la que sujeta a éste a la rueda e impide que se desvencije y venga abajo todo el carro.

La línea 5/6 suele ser siempre la más afortunada de todo el *kua*. En este *kua* no lo es tanto. Da la razón. En un *kua* dominado por cuatro valores que avanzan con ímpetu hacia arriba, el 5/6 representa un valor femenino mal colocado. Como femenino, es par y ocupa puesto impar. Resultado, el carnero se pierde en la espaciosa planicie. Pero, como ocupa el puesto central del *kua*, no se apura.

La línea 6/6 expresa el resultado final. Describe al carnero enredado en el seto sin poder avanzar ni recular. Lo peor del caso es que no ha comprendido por qué está enredado. Si fuera un poco más inteligente, se resignaría sin hacer inútiles esfuerzos, a esperar a que su amo viniera a librarle.

35



CHIN, AVANZAR

Chin, el marqués de *K'ang*, ha sido galardonado *(por el Emperador)* con muchos caballos. Fue honrado con triple audiencia un mismo día.

T'uan (definición) dice: *Chin* es avanzar. *(Se compone de* K'un ☷ *tierra, abajo, y de* Li ☲ *luz, sol, arriba. Es el sol que sale de la tierra y avanza por el cielo.)*

La luz emerge sobre la tierra. La docilidad *(de la tierra)* se une o se adhiere a la gran luz. *(El* kua Li ☲ *se compone de dos valores masculinos, símbolos de la luz. Iluminan un valor central femenino que figura la oscuridad y docilidad.)* La blandura ⚋ avanza y sube. Por eso, el marqués de *K'ang* fue galardonado con muchos caballos. Fue honrado con tres audiencias imperiales.

La figura dice: *Chin* es la luz que surge de la tierra. El hombre virtuoso le imita. Se ilumina a sí mismo con sus resplandecientes virtudes.

Línea 1/6: Comienza a avanzar, pero es repelido. Dichoso si, a pesar de eso, se mantiene firme y constante en su empeño. Desconfían de sus propósitos de avanzar. No sucumbirá, no fallará si va poseído de gran determinación.

La figura dice: Comienza a avanzar, pero es repelido. Quiere decir que avanza en solitario por el camino de la rectitud. Si va poseído de una gran determinacion, no sucumbirá, no fallará. Quiere decir que avanza por propia iniciativa sin que nadie se lo haya mandado.

Línea 2/6: Avanza, pero le invade el desaliento. Dichoso si persevera constante. Ha recibido una gran bendición de su abuela. La figura dice: Ha recibido una gran bendición. Es porque va por el camino central de la justicia y rectitud. *(La línea 2/6 es central y figura la justicia y la rectitud.)*

Línea 3/6: Las muchedumbres confían en él. Con esto, su desaliento y su pesadumbre se esfuman. La figura dice: Las muchedumbres confían en él. Quiere decir que confían en su propósito de subir y avanzar.

Línea 4/6: Avanza con muchas inquietudes como los ratones entre continuos peligros. La figura dice: Como los ratones entre continuos peligros. Quiere decir que ocupa un lugar indebido. *(Es línea entera y masculina. Debía ocupar puesto impar.)*

Línea 5/6: Se disiparon los desalientos e inquietudes. Nada le inquieta el perder o el ganar. Avanza. Es feliz y todo le es favorable. La figura dice: No le inquieta el perder o el ganar. Quiere decir que su marcha es triunfal y digna de todo encomio.

Línea 6/6: Avanzó hasta la más alta cumbre *(hasta el cuerno)*. Será dichoso y no fallará si se ocupa sólo de arreglar los asuntos de su capital feudal y de prevenir posibles peligros. La figura dice: Si sólo es capaz de arreglar los asuntos de su feudo, sus resultados no serán muy brillantes.

NOTA DEL TRADUCTOR

El presente *kua* trata de las dificultades que tiene que vencer quien quiere avanzar o progresar en su perfección. El trigrama inferior es ☷ *K'un,* tierra. El superior es ☲ *Li,* luz, sol, calor. El sol va avanzando en las alturas. Va iluminando y calentando la superficie de la tierra.

En la composición del *kua,* son cuatro las líneas blandas que representan la acción de la tierra. Sólo dos representan a la fuerza, a la dureza, a la razón. Es la ley de todo progreso y avance en el mundo. Más corazones blandos, dóciles y obedientes que cabezas rígidas directoras. La armoniosa combinación y compenetración voluntaria de la dureza rectora y de la blandura obediente traerá el progreso, el avance del ser humano en su formalidad de hombre.

Es muy significativo el que la línea privilegiada, la protagonista triunfante del progreso realizado sea una línea femenina y blanda, la 5/6. Después de las contradicciones, desalientos e inquietudes, señalados en el curso de la ascensión desde 1/6 a 5/6, ha llegado a gozar de la calma gozosa del triunfo. Los disgustos y sinsabores del duro avance se han disipado. Nada le inquieta ya. Hasta el mismo perder o ganar no le preocupa. Es dichosa. Todo le es favorable y beneficioso.

El hecho que sirvió de aliciente a decidirse a la total entrega a avanzar en la humana perfección debió ser que el Emperador había galardonado con muchos caballos y honrado con triple audiencia, en un mismo día, al marqués del estado *K'ang,*

Línea 1/6: Comienza el penoso avance. Deberá mantenerse firme y constante en su propósito. En vez de ayudas para su noble empresa, sólo encuentra contradicciones, desconfianzas y empellones. La gente se ríe de su cambio de vida y de sus pretensiones de ser diferente de los demás. En su gran optimismo inicial, cierra los ojos, tapona sus oídos y sigue adelante sin pensar demasiado si ha de vencer o progresar.

En la etapa siguiente 2/6, su optimismo sufre ataques de inquietudes y desalientos. Hay una persona que le quiere mucho y le anima a seguir adelante. Es su abuela.

Línea 3/6: Cambio de panorama. A medida que sube y se acerca a la cumbre, la opinión de la gente va cambiando favorablemente. Se siente aliviada de sus negros pensamientos de desconfianza y desaliento.

Línea 4/6: Se acerca al triunfo final. Pero, se renuevan sus inquietudes. Anda medroso como un gran ratón que busca su comida.

De la línea 5/6 ya hemos hablado.

Línea 6/6: Ya está en la cumbre. Pero su eminencia no está libre de problemas. Tras la dicha, dice Lao tse, suele venir agazapada la desdicha. El mundo es alternancia de contrarios.

Feliz él si logra arreglar buenamente los negocios de su feudo sin embarcarse a mayores aventuras. Sus resultados no prometen ser brillantes.

Las contradicciones e inquietudes, que han dificultado el avance, vienen figuradas en ambos *kua* por la colocación mala de las líneas. Sólo 2/6 está donde le corresponde. Es femenino y par y ocupa puesto par. Las dos líneas masculinas deberían ocupar puestos impares y están ocupando los puestos 4/6 y 6/6. Las femeninas 1/6, 3/6 y 5/6 están en puestos que corresponden a valores masculinos.

36

明夷 ䷣

MING I, LUZ HERIDA, OCULTADA, APAGADA

La luz ha sido extinguida. Conviene firme constancia en tiempos dificultosos.

T'uan (definición) dice: *Ming i* es la luz que se hunde dentro de la tierra. *(El* kua Li ☲ *luz, sol, etc., está debajo —dentro— del* kua K'un ☷ *tierra.)* Al interior claridad y belleza, al exterior blandura y docilidad. Eso fue el rey Wen Wang al sufrir la gran calamidad que le sobrevino. *(Fue encarcelado siete años por el tirano emperador Chou [1154-1122 a. C.].)*

Conviene firmeza y constancia en los tiempos dificultosos y apagar los resplandores de sus propias virtudes. Son las dificultades internas las que ayudan al hombre a rectificar su voluntad. Así lo hizo Chitzu. La figura dice: El *kua Ming i* es luz que se ha hundido dentro de la tierra. La luz se ha ocultado. El hombre virtuoso hace eso mismo para conducir a las muchedumbres del pueblo. Oculta sus luces y resplandores para poder iluminar mejor las inteligencias.

Línea 1/6: Apaga los resplandores de su brillante vuelo. Pliega sus alas y se deja caer como plomo *(para burlar*

al milano que le persigue). Lo mismo hace el hombre virtuosos en viaje: Quedará, si es menester, tres días sin comer bocado. Si el amo de la casa, en la que pensaba pernoctar, le dice algo, pasará de largo sin comer por no comer contra la justicia y buena educación.

Línea 2/6 : Se eclipsó su luz. Fue herido en el muslo izquierdo. Pero montó un vigoroso caballo y se salvó. Fausto. La figura dice: La dicha de 2/6 estuvo en haberse dócilmente conformado a las reglas. *(La 2/6 línea central. Su comportamiento es justo y regular.)*

Línea 3/6: Se eclipsó, también, su luz en la cacería invernal. Apresaron al gran caudillo. Pero no se pudo restablecer tan pronto el orden. La figura dice: Se logró, espléndidamente, el objetivo de la cacería invernal.

Línea 4/6: Se le penetró en el lado izquierdo del vientre. Pero logró la intención del *kua Ming i.* Consiguió salir fuera del atrio de la casa. La figura dice: Se le penetró en el lado izquierdo del vientre. Quiere decir que consiguió lo que deseaba *(quedarse libre).*

Línea 5/6 : El caso *Ming i (apagarse la luz)* de Chitzu. Su firme entereza le fue provechosa. Quiere decir que no se logró apagar la luz. *(Chitzu y Pikan fueron tíos y ministros del último Emperador de la segunda dinastía, el tirano Chou [1154-1122 a. C.].) A Pikan le abrió el corazón el vicioso tirano para ver si los sabios tienen el corazón con más orificios, como decían. A Chitzu le encarceló. Wu Wang le sacó de la cárcel, después de su victoria. No quiso colaborar con los nuevos amos, pero les dejó en la* «Gran Regla» *un compendio de la antigua sabiduría. Se retiró a Corea. Se dice que fue él quien organizó aquel país.)*

Línea 6/6 : La carencia de luz es oscuridad. Al principio, parecía que ésta había de ascender hasta las alturas del Cielo. Luego, se hundió en las profundidades de la Tierra. La figura dice: Al principio, parecía que había de ascender a las alturas del Cielo y que iluminaría los Estados de los cuatro puntos cardinales. Luego, se hundió en las profundidades de la tierra. Fue por haber obrado contra la ley. (K'un ☷ ☷, *oscuridad, remonta a las alturas del* kua *y se coloca sobre la luz,* Li ☲ ☲. *Por eso, se hundió luego para siempre en las profundidades de la tierra.)*

NOTA DEL TRADUCTOR

Este *kua* es el anterior vuelto al revés. En aquél, la oscuridad está abajo y comienza a subir hacia la luz. Aquí, la luz *Li* ☲ está debajo de la oscuridad. La luz se ha hundido en la oscuridad de la tierra. Es el reino de las tinieblas. ¿Qué debe hacer la luz en tan calamitosos tiempos? Debe, dice, mantenerse firme y constante en su luminosa conducta de rectitud y santidad. Amortiguar sus propios resplandores para no comprometer demasiado su misión iluminadora de la sociedad. Debe ocultarse y valerse de la oscuridad para hacer triunfar la luz de la verdad. La más sublime realización de la doctrina de este *kua* la encontramos en Jesús, Luz increada, vino a iluminar a los hombres. Ocultó sus resplandores divinos bajo la sombra de su humanidad. En la lucha con el poder de las tinieblas, la Luz es herida de muerte en su humanidad. Entonces, revive en ella su luz divina para iluminar perpetuamente a los hombres.

El *kua* menciona a otras dos víctimas del poder de las tinieblas encarnado en Chou, último Emperador de la segunda dinastía (1766-1122 a. C.). La primera fue el rey Wen Wang. Su Estado era el más occidental del Imperio al oeste del río Amarillo en su curso medio norte-sur. Este sabio rey fue quien tradujo o interpretó en caracteres la escritura lineal de los 64 *kua,* que estamos traduciendo al castellano. Confucio le veneraba como al mayor de los santos. Una vez que Confucio estuvo asediado en Kuang por haber sido confundido con el bandido Yang Hu, le preguntaron sus discípulos si había tenido miedo. Contestó : «Wu Wang murió. Si ahora, me hubieran matado a mí, el Cielo hubiera perdido quien había de perpetuar la doctrina de Wen Wang. El Cielo no quiere que desaparezca esta doctrina.» El Emperador Chou, temiendo el gran ascendiente que estaba cobrando Wen Wang en los estados occidentales, le encarceló. A los siete años tuvo que soltarle porque su prestigio aumentaba mucho.

La otra víctima fue Chitzu, tío paterno del Emperador tirano. Le encarceló enojado por sus amonestaciones. Vencido el tirano por Wu Wang, hijo de Wen Wang, el nuevo Emperador le sacó de la cárcel.

Dice la explicación del *kua* que Wen Wang era: «dentro, claridad; fuera, docilidad». Dentro es abajo. Abajo, es *Li* ☲ luz y claridad. Arriba, es *T'un* ☴ tierra, docilidad.

Línea 1/6: Es la línea más baja del *kua Li* ☲ que, además de luz, simboliza el faisán. Dice el *kua* que el varón virtuoso, para defender su justicia, deja de comer tres días. Los tres trazos del *kua* son los tres días. El ayuno guardado en ellos está figurado por el trazo medio femenino que figura el vacío del estómago.

Las líneas, como otras veces, van exponiendo varios casos en que puede realizarse la idea del *kua Ming i* de quedar herido u ocultado un personaje brillante figurado por la luz. Un caso frecuente de la realización del *kua* es el de un ministro imposibilitado de servir a la patria con sus brillantes talentos por su rey carente del todo de dotes de gobierno. El inteligente ministro está simbolizado por el *kua Li* ☲, sol, luz. *Li* está debajo del *kua K'un* ☷ oscuridad, vicio. Aquí figura al rey en cuestión.

Línea 2/6: Dice haber sido herido en el muslo izquierdo. La línea más baja 1/6 figura los pies. La 2/6, que está sobre ella, figura el muslo. Con todo, sigue su viaje a caballo. El *kua Li* ☲ se ha convertido en ☰ *Chien*, cielo y, también, caballo hermoso.

Línea 3/6: Trata de la cacería del Sur. El *kua Li*, que nos ocupa, además de luz, significa Sur, armas. Además, como línea exterior del *kua* inferior y masculino, está casado con la 6/6 femenina y exterior en el *kua* superior. El 6/6 es el cabecilla apresado en la cacería.

La línea 4/6: Pertenece al *kua K'un* ☷ que, además de tierra, significa vientre y oscuridad.

Línea 5/6: Central en el *kua T'un*, oscuridad. Chitzu está encerrado en oscura cárcel.

Línea 6/6: Es la línea más alta. La oscuridad subió a esa altura. Desde ella, podía haber iluminado muy lejos, pero luego se hundió en la tierra de donde era. El cielo no era su lugar.

37

家人 ☲☴

CHIA JEN, MIEMBROS DE LA FAMILIA

Chia jen, miembros de la familia. Beneficiosa la firme entereza de la mujer.

T'uan (definición) dice: En el *kua Chia jen*, miembros de la familia, la mujer ocupa, en el interior, el puesto de la rectitud. Y el hombre, ocupa, también al exterior, el puesto de la rectitud. El que el varón y la mujer ocupen los puestos de la rectitud es la misma justicia que la que rige en las relaciones del Cielo y de la Tierra. *(El* kua *inferior es el* kua *del interior* ☴. *Su puesto central, que simboliza rectitud y justicia, está ocupado por un valor femenino. El* kua *superior es el* kua *del exterior* ☲. *Su puesto central está ocupado por un valor masculino. Figura una familia rectamente constituida.)*

Los miembros de la familia están sometidos a un severo dominio. Se refiere al del padre y al de la madre. Cuando el padre es, realmente, padre; la madre es madre, el hermano mayor es hermano mayor, el hermano menor es hermano menor, el marido es el marido, la esposa es la esposa, está la familia rectamente ordenada. Rectamente ordenadas las familias, todo el mundo estará bien estabilizado.

La figura dice: El *kua Chia jen* es viento (*Sun* ☴), que nace o brota del fuego (*Li* ☲). El hombre virtuoso saca

de aquí la lección de ser verdadero en sus palabras y constante en sus acciones. *(Lo que se dice y lo que se hace produce luego sus frutos como el fuego produce los vientos.)*

Línea 1/6 : Cuando la puerta de la casa está bien atrancada, los malentendidos o disgustos internos se desvanecen presto. La figura dice: Cuando la puerta de la casa está bien atrancada: Quiere decir que se ha cerrado la puerta a las veleidades de cambios inútiles.

Línea 2/6 : No va o no sigue sus propios caprichos. Prepara en casa la comida. Es dichosa en su habitual vida. La figura dice: La dicha de la 2/6 se basa en su obediencia y docilidad. *(Se refiere a la esposa.)*

Línea 3/6 : Cuando los miembros de la familia son tratados con severidad, habrá momentos de mal humor, habrá adversidades, pero la vida será dichosa y feliz. Cuando se quiere que la mujer y los hijos anden siempre risueños y alegres, terminarán por aborrecerse y odiarse. La figura dice: Cuando los miembros de la familia son tratados severamente, no habrá faltas y extravíos. Cuando la mujer y los hijos andan siempre risueños y alegres, es que se ha perdido la armonía o el ritmo de familia bien concertada.

Línea 4/6 : Familia rica, gran dicha. La figura dice: Familia rica, gran dicha. Es porque la docilidad *(femenina)* ocupa su lugar debido en el *kua*.

Línea 5/6 : Cuando en la familia florece la grandeza de corazón y comprensión mutua como en la casa imperial, no habrá inquietudes. Reinará la dicha y felicidad. La figura dice: Cuando en la familia florece la grandeza de corazón y mutua comprensión como en la casa imperial, es que florece el amor mutuo.

Línea 6/6 : Reina la confianza y se exige el respeto debido. El resultado final será dicha. La figura dice: Lo que dice de exigir el respeto, quiere decir que lo exige a su propia persona para con los demás miembros.

NOTA DEL TRADUCTOR

Este *kua* trata de la felicidad de una familia en la que reinan, sabiamente armonizados, el amor y el respeto debido a los padres con su tanto de severidad de parte de éstos. En una numerosa familia, cuyos miembros son jóvenes o niños de poca edad, se cree necesaria alguna severidad como correctivo de caprichos o veleidades poco razonables. La gran regla, que fija las mutuas relaciones familiares es: El padre debe ser padre; el hijo, hijo; el hermano mayor, hermano mayor; el hermano menor, hermano menor; el marido, marido; la esposa, esposa.

No desciende a muchos detalles en las relaciones conyugales. Se contenta con decir que, si ambos guardan bien sus propios puestos, serán felices. El puesto de la mujer está figurado en el *kua* inferior. Es la línea central 2/6. Es femenina y blanda. Ocupa el puesto par como le corresponde. El puesto del marido es la línea central del *kua* superior 5/6. Es masculino e impar como le corresponde. Al marido se le asigna, pues, en la familia el mismo puesto que al Soberano en el Imperio.

En 2/6, figura de la esposa, se dice a ésta que no se vaya tras sus propios propósitos. Prepare bien la comida. Su sumisa docilidad será para ella y para toda la familia, perenne fuente de felicidad.

La regla de convivencia conyugal está, dice el *kua*, tomada de la gran equidad y justicia que reina en las relaciones del Cielo y de la Tierra. Tal vez, el lector moderno encuentre en el *kua* demasiada superioridad en el marido. Pero cabe preguntar si el ideal moderno hace más felices y estables las relaciones conyugales y más dichosa la vida de la prole. Todo el contexto del *kua* parece referirse a matrimonio monógamo. ¿Fue tal el primitivo matrimonio chino? No. El *Shih ching* o *cancionero chino* habla de que una joven que, al ir a las bodas, llama con un silbido a una amiga para que venga a hacerla compañía en su nueva vida. El Emperador Yao (2356-2255 a. C.) da a su ministro y sucesor Xhun a dos de sus hijas para mujeres. Concesiones a la humana debilidad. Pero, la verdadera conyuge siempre es una. Actualmente, la monogamia es, también, regular y ordinaria.

Las dos líneas enteras 1/6 y 6/6, la primera abajo y la otra encima del hexagrama, figuran las paredes de la casa. El *kua* inferior es *Li*, luz, y también, mujer de edad mediana. Es la esposa. El esposo está figurado por *K'an* ☵ formado por 2/6, 3/6 y 4/6. Como hemos dicho, la línea 2/6 femenina y la 5/6 masculina son ambas centrales. Ambos sexos se encontraban en las mismas condiciones y se unieron en matrimonio. El *kua* inferior es dentro y el superior fuera. La mujer trabaja dentro de

casa. Se llama *nei jen, la de dentro.* El esposo es la «fuerza del campo», *nan jen.*

Línea 1/6 dice que la tranca de la puerta de la casa, la cierra a las veleidades de cambios en el régimen familiar. Puede dar lugar a algunos disgustos. Pero éstos se desvanecen pronto.

Línea 2/6 figura la esposa. Se le dice que su felicidad nacerá de su docilidad al esposo y de su dedicación a cocinar bien la comida.

Línea 3/6: Aconseja alguna severidad. Dará mejores frutos de armonía y gozo que las continuas risas y gritos alegres de la mujer y de los hijos.

La línea 4/6 pertenece al *kua* superior. Suele representar el ministro del Soberano 5/6. Se le supone muy rico. Pero se le recuerda que la felicidad de su familia estriba en que sea obediente y dócil más que en las arcas llenas de oro de su casa.

La línea 5/6 figura al Soberano en su reino. El autor desea ver en las familias —sobre todo en los padres de familia— esa grandeza de corazón y comprensión que se encuentra en los Soberanos del Imperio o de los estados bien gobernados.

La línea 6/6 pertenece al *kua* superior y figura, también, al gobernante. Aquí, al padre de familia. Dos virtudes son necesarias para que la famila sea dichosa: Confianza mutua y respeto. El respeto que exige el padre de familia a su mujer y a sus hijos, lo debe exigir primero a sí mismo respecto a ellos.

38

睽 ䷥

K'UEI, CONTRARIO, OPUESTO

El *kua K'uei* resulta fausto en cosas o en obras de pequeña envergadura. *T'uan (definición)* dice: *K'uei* es fuego *(Li ☲)* que sube hacia arriba, y agua *(Tui ☱)* cuyo movimiento es para abajo. Son dos hermanas que han vivido juntas y cuyos anhelos toman direcciones diferentes *(Los dos* kua, Tui *y* Li *figuran, entre otras cosas, mujeres.* Tui *es mujer de poca edad y* Li *mujer de edad mediana.)*

Gozosa se une a la luz. (Tui, *gozo y* Li, *luz. Se refiere a la femenina 5/6 que ha logrado el puesto central del* kua *superior.)* La blandura avanzó y subió. Logró colocarse en el centro *(en el corazón)* y, desde allí, entabla relaciones con la dureza masculina *(2/6)* Por eso, se dice que para cosas de poca monta es dicha la oposición o contrariedad.

También el Cielo y la Tierra son opuestos y, sin embargo, sus obras son las mismas. El varón y la mujer son sexos opuestos, pero sus voluntades se comunican. Los seres todos del mundo son contrarios entre sí, pero sus obras o efectos son análogos. ¡Es enorme la importancia de los contrarios en el mundo!

La figura dice: *K'uei,* contrarios: El fuego va para arriba

y el agua para abajo. El hombre virtuoso, igualándose con los demás, difiere de todos.

Línea 1/6: Se pasará el disgusto. Al caballo perdido mejor es no buscarlo con demasiada urgencia. Volverá por sí mismo. Sólo por haber visto a un enemigo no has cometido ninguna falta. La figura dice: El ver a un enemigo es para evitar el cometer alguna falta al verle. *(El* kua *trata de contrarios o enemigos. El primer consejo que da el 1/6 es no agravar la enemistad. Evitar los conflictos. No insistir en los puntos de roce. No perseguir al caballo perdido. Tal vez volverá por sí mismo. Tampoco evitar, exageradamente, el encuentro con el enemigo.)*

Línea 2/6: No incurre en falta un súbdito sólo por encontrarse con su amo en la calle. La figura dice: No es falta contra ninguna virtud el encontrarse un súbdito con su amo en la calle. *(Entre el amo 5/6 y el súbdito 2/6, hay una desigualdad o contrariedad social. Pero no se dice que el súbdito ofenda a su amo sólo por encontrarse con él en la calle.)*

Línea 3/6: Ver el carro ser arrastrado por el suelo tirado por el buey. Al carretero o carretera le castigarán horadando la frente o cortándole la nariz. Pero no será el fin tan terrible como el comienzo.

La figura dice: Ver al carro ser arrastrado por el suelo, quiere decir que no está en su lugar debido. No será el fin tan terrible como el principio, quiere decir que se encontró con un valor duro que le salvó. *(La línea 3/6 es femenina y línea superior del* kua *inferior. Es infortunada. Es la desgraciada carretera a la que el buey ha volcado el carro y lo arrastra por el suelo. Será castigado terriblemente. Pero, encuentra su salvación en el masculino 6/6, su prometido.)*

Línea 4/6: Está solo entre contrarios. Se encuentra con el primer marido de ella. Pero hace con él amistad. Aunque su situación sea muy peligrosa, no incurre en falta. La figura dice: Hace amistad con él y no incurre en falta.

Quiere decir que puede realizar su plan o su propósito. *(El 4/6 está en las mismas condiciones que el 1/6. Ambos ocupan las líneas inferiores de los* kua *a que pertenecen. Pero el 1/6 es masculino y el 4/6 también. No se puede casar con él. Más bien, son rivales. Con todo, se hacen buenos amigos y se ayudan para realizar sus propósitos.)*

Línea 5/6: El disgusto se disipó pronto. Ella *(la 5/6)* es, con él *(el 2/6)* pariente tan cercano como están cerca la piel del que muerde con la del que es mordido. Vaya, pues, allá. ¿Qué falta o error va a cometer? La figura dice: Ella es con él pariente tan cercano como está cerca la piel del que da el mordisco con la del que lo recibe. El ir allá será gran fiesta.

Línea 6/6: Está solo entre contrarios. Ve un jabalí embarrado. Luego un carro de gente que se le figuran diablos. Abre su arco. Luego se le cae el arco. No son bandidos, son gente que va a celebrar bodas. Avanza y comienza a llover. Con esto, se siente contento y feliz. La figura dice: El gozo, que siente al comenzar a llover, es porque, con la lluvia, se fueron sus inquietudes y temores.

NOTA DEL TRADUCTOR

La bipolaridad de los elementos contrarios, componen el Cosmos. Bipolaridad que interesó a los filósofos pitagóricos y a Lao tse. La hallamos ya en esta antiquísima obra de *Los Cambios*. Si el tema le interesa, el lector lo hallará más extensamente tratado en mi obra. *Lao tse, Chuang tzu, dos grandes maestros del Taoísmo,* Editora Nacional, 1977, pp. 43-60. Aquí, bastará explicar el *kua*. Este considera a los contrarios —no como rivales en guerra irreconciliable— sino como elementos complementarios que se buscan y se unen para ayudarse mutuamente. El varón se une a la mujer. Sin duda, Lao tse se inspiró en este *kua* para escribir las bellas antítesis de su obra.

Muy acertadamente, el *kua* dice que la mutua unión de los contrarios es beneficiosa en cosas pequeñas.

Los contrarios en gran escala son irreconciliables y se destruyen mutuamente. La luz expulsa la oscuridad. El agua apaga al fuego y éste seca y consume al agua.

Para el *Libro de los Cambios,* los dos grandes contrarios, no son la luz y la oscuridad, son la dureza y la blandura. A mi parecer, la razón de haber escogido a estos contrarios y, no a los más aparentes de la luz y la oscuridad, es que la finalidad del *Libro de los Cambios* es la vida ética y social del hombre. No está en manos del hombre reglamentar la luz y la oscuridad del Cosmos. En las líneas, se exponen diversos casos de contrariedad. Aconseja no agravar la oposición con nuestra imaginación exaltada por el rencor o por el miedo. Encontrarse un súbdito con su amo en la calle no va a crear un conflicto doméstico entre el criado y el amo. ¿Se te ha perdido el caballo? No te apures. No le persigas con excesiva urgencia. Se te escapará más lejos por temor de ser apaleado. Déjalo y volverá por sí mismo.

Tu buey ha volcado el carro y lo arrastra por el suelo. Tu amo lo ha visto. No te apures, no te horadará por eso tu frente ni te cortará la nariz. Habrá quien interceda por ti.

Estás solo entre contrarios. Para colmo de males, has topado en la calle con el primer marido de ella. No te apures. Habla con él. No por ser ambos varones, habéis de ser rivales. Dos varones no se pueden casar entre sí, pero pueden hacerse amigos y ayudarse mutuamente.

La 5/6 es femenina. Tiene miedo de encontrarse con individuo de otro sexo, el 2/6, que ocupa en el *kua* inferior el mismo puesto que ella en el superior. Se le dice que no tenga miedo de relacionarse con él. Pertenecen ambos a la misma familia humana. Son parientes muy próximos.

El 6/6 es masculino. No ve, en su alta eminencia, más que enemigos que quieren echarle abajo. Le asusta un jabalí perseguido y embarrado. Luego, es un carro lleno de gente que se le figuran diablos. Estira su arco, pero se percata que no son diablos, son gente que va a las bodas y deja caer su arco. Una lluvia refrescante, que comienza a caer, serena su imaginación exaltada.

39

蹇 ䷦

CHIEN, COJERA, DIFICULTAD

Chien, dificultad. Favorable la región Suroeste, desfavorable la del Noroeste *(montañosa y atravesada por ríos innavegables).* Conviene consultar a un gran hombre. La firme constancia resultará dichosa. *(El líder que hay que consultar es 5/6.)*

T'uan (definición) dice: *Chien* es dificultad. Es tener delante un paso peligroso (*K'an* ☵, agua, emboscada). Al ver el peligro, debe detenerse (*Ken, montaña, detener*). Es prudencia.

Chien, dificultad. Favorable la región *(llana)* del Suroeste. Hallaremos caminos ordinarios («medios»). Desfavorable la región Noroeste. Allí los caminos son imposibles. Convendrá entrevistarse con un gran hombre *(un experto guía).* Hay que ir. El viaje promete ser fructuoso. Guardar cada cual firmemente su puesto será fausto. Obrar según los tiempos y las circunstancias ¡cuánta importancia tiene para ordenar bien las cosas *(los estados)*! *(Los cinco trazos 2/6, 3/6, 4/6, 5/6 y 6/6 están en sus debidos puestos: los masculinos en puestos impares y en puestos pares los femeninos. Quiere decir que, en tiempos dificultosos, cada uno debe guardar su puesto.)*

La figura dice: *Ch'ien,* dificultad es agua (*K'an* ☵) so-

bre la montaña (*Ken* ☶☶). El hombre virtuoso, viendo esto, reflexiona sobre sí mismo, para cultivar sus virtudes (y no arriesgarse imprudentemente).

Línea 1/6: Si, al emprender la marcha, aparecen dificultades, volverse será lo más honroso. La figura dice: Si, al emprender la marcha, aparecen dificultades, volverse será lo mas honroso. Quiere decir que será conveniente esperar y enterarse mejor de la situación.

Línea 2/6: El Emperador y su ministro se encuentran con dificultades. No están motivados por causas personales. La figura dice: El Emperador y su ministro se encuentran con dificultades. No terminarán mal. *(El 2/6 es aquí el ministro, el 5/6 es el Emperador. El 2/6 ocupa su puesto par, el 5/6 su puesto impar. Guardan sus puestos. Terminarán bien.)*

Línea 3/6: Al ir, se encuentra con dificultades y vuelve. La figura dice: Al ir, se encuentra con dificultades y vuelve. Se alegran las del interior. *(El masculino 3/6 salió de viaje. Está en los límites de ambos* kua. *Encuentra dificultades y vuelve. Las dos femeninas 1/6 y 2/6 se alegran de su vuelta. El* kua *de abajo es el* kua *interior.)*

Línea 4/6: Al ir, se encuentra con dificultades. Vuelve y se junta *(con 3/6)*. La figura dice: Al ir, se encuentra con dificultades. Vuelve y se une *(con 3/6)*. Este está en su debido puesto. Es fuerte y sólido *(para defenderla)*. *(La 4/6 es femenina. Al encontrarse con dificultades, sabe que las dos femeninas del* kua *inferior no le pueden ayudar y se acoge a su buen vecino masculino 3/6.)*

Línea 5/6: Se halla entre grandes dificultades. Sus amigos vienen a socorrerle. La figura dice: Se encuentra entre grandes dificultades. Vienen sus amigos a socorrerle. Es porque, desde su puesto central, controla y modera a todos. *(Central quiere decir justicia y rectitud. Todos son amigos del Soberano. No hay rebeldes.)*

Línea 6/6: Al ir, se encontró con dificultades y volvió, por dicha suya, a juntarse con un duro y fuerte *(el 3/6)*. Le conviene ir con él a ver al gran hombre *(al Soberano de 5/6)*. La figura dice: Al ir, se encontró con dificultades y volvió a juntarse con el duro y fuerte *(3/6)*. Es porque su voluntad o su corazón está en el *kua* interior. *(Donde está su amigo el masculino 3/6)*. Le conviene ir a ver al gran personaje. *(Al Soberano del 5/6.)* De esa manera, sigue el camino más digno y honroso para ella.

NOTA DEL TRADUCTOR

El *kua* anterior trataba de la manera de conducirnos entre contrarios. Este nos dice lo que debemos hacer ante graves dificultades de la vida. Estas están figuradas por el *kua K'an* ☵☵ agua o río profundo. Lo primero que debemos hacer es detenernos (*Ken* ☶☶, *montaña, detenerse*). Detenerse no es desistir. Es no lanzarse inconsideradamente, ciegamente. Si por aquel camino no se puede transitar, volverse atrás sin temer las habladurías o rechiflas de algunos. Habrá otros, los que nos quieren, que se alegrarán de nuestra vuelta. Detenerse y estudiar mejor el plan. Cambiar, si cabe, de orientación. Nos convendrán los llanos del Suroeste. No nos conviene la región montañosa del Noroeste. El autor era habitante de las riberas del río Amarillo en su curso medio Oeste-Este. Sobre todo, nos conviene apalabrarnos con un gran hombre que nos aconseje, nos dirija, nos acaudille. No debemos, de ninguna manera, desanimarnos. La expedición promete ser muy fructuosa. Las dificultades de la vida no son sólo ríos profundos y altas montañas infranqueables. Brotan donde menos se piensan. No son las menores las que experimenta, según el *kua*, el hombre que, animosamente, se entrega a su propia perfección.

La línea 2/6 señala, acertadamente, el núcleo de las grandes dificultades. El Soberano y su ministro, dice, se encuentran en graves dificultades pero éstas terminarán por resolverse sin quiebras. Porque no son por razones o motivos personales. De ordinario, las dificultades son subjetivas. Nacen del amor propio.

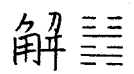
A la 4/6, que se encuentra en gran dificultad para continuar su ascen-

sión a las alturas del *kua* superior, se le aconseja bajar un poco, aliarse con el vecino masculino, que había dejado atrás, para poder seguir juntos la ascensión.

La línea 5/6 es la del Soberano. Naturalmente, sus dificultades serán tanto mayores cuanto son sus negocios. Pero, si es buen gobernante —como se supone— tendrá bien organizado su reino y no le faltarán numerosos amigos que le ayuden. En efecto, en este *kua,* desde la línea 2/6 hasta la 6/6 inclusive, todos los puestos están ocupados recta y debidamente. Los pares por ocupantes femeninos y los impares por ocupantes masculinos. Todo está en orden.

Línea 6/6: Es femenina. Está en la cúspide de su ascensión. Se encuentra con grandes dificultades. ¿Qué va a hacer agotadas ya sus energías y sus provisiones? En el tercer puesto del *kua* inferior se quedó un masculino. Se le aconseja relacionarse y hacer pareja con él. Juntos pueden acudir a la corte 5/6. El, en su calidad de jefe, les conducirá y les aprovisionará de cuanto necesiten.

40



CHIAI, SOLTAR, LIBERAR, RELAJAR

Chiai, liberar. Favorable la región Suroeste para la expedición militar. Una vez que ya no haya precisión de ir a ninguna otra parte, lo mejor y lo más dichoso para todos es volverse. Si aún queda algún lugar que haya que liberar, lo mejor y lo más dichoso es hacerlo cuanto antes.

T'uan (*definición*) dice: El *kua Chiai* es peligro de moverse y actuar. Y moverse para salir del peligro y librarse de él. (*Abajo es* K'an ☵ *agua, emboscada. Arriba, es* Chen ☳, *trueno, movimiento.*)

Para *Chiai* soltar, liberar, la región Suroeste es favorable. Si vamos allá, tendremos muchedumbres de gente que nos sigan. Fausto volverse, teminada la acción, para restaurar la vida regular y ordinaria. Si aún queda lugar a donde haya que ir, hacerlo cuanto antes será lo más fausto y dichoso. La marcha promete ser fructuosa.

También el Cielo y la Tierra se relajan, tronando y lloviendo. Truena y llueve y las plantas y las hierbas brotan rompiendo la cáscara de su semilla. ¡Grande es la idea que entraña el *kua Chiai*!

La figura dice: *Chiai*, relajar es tronar y llover. También

el hombre virtuoso relaja y mitiga las penas a los delincuentes dándoles amnistía.

Línea 1/6: Está en regla, sin falta ni error. La figura dice: La disposición de los valores blandos y duros es justa. No hay error ni falta. (*La 1/6 es femenina, la sigue un masculino 2/6. Está, además, bien relacionada con el masculino 4/6, que ocupa idéntico puesto en el* kua *superior. Es su consorte.*)

Línea 2/6: En la cacería, se han cobrado tres zorras y una flecha de oro. Fausta la vuelta a la normalidad. (*Las tres zorras figuran hombres perversos y ladinos. La flecha figura la rectitud moral por la rectitud de su astil.*) La figura dice: Lo fausto y feliz de la normalidad del 2/6 es que sigue el camino central (*de la rectitud y justicia*).

Línea 3/6: Monta (*al carro*) con su carga al hombro. Con esto, atrae a los bandidos. Si tal conducta fuera habitual, sería avaricia. La figura dice: Monta con su carga al hombro. Indigno y vergonzoso. Yo mismo he atraído a esta gente armada (*bandoleros*). ¿A quién voy a echar la culpa?

Línea 4/6: Suelta tu dedo gordo del pie y vendrán tus amigos y pondrán en ti su confianza. (*El 4/6 es masculino. Ocupa posición inferior en el* kua *de arriba. Es consorte de la 1/6 a la que llama su dedo gordo, porque su puesto n.º 1 figura los pies en el cuerpo humano.*) La figura dice: Suelta tu dedo gordo del pie. Quiere decir que el puesto que ocupa no le corresponde. (*Es masculino e impar y ocupa puesto par. Por lo tanto, no puede casarse con la 1/6. La tiene que dejar.*)

Línea 5/6: El hombre o el gobernante virtuoso tiene modo de relajar la tensión existente. Es su dicha. No tiene más que probarlo con los hombres pequeños y ruines (*haciéndoles dimitir del poder*). La figura dice: El hombre o el gobernante virtuoso tiene modo de relajar la tensión existente. El modo es hacer que dimitan y se retiren los hombres pequeños y ruines.

Línea 6/6: El duque flecha un halcón posado sobre la

alta almena de la muralla. Lo cobra. Nada desfavorable. La figura dice: El duque flecha un halcón posado sobre la alta almena de la muralla. Con esto, resuelve aquella adversidad. (*El halcón sobre la alta almena es un mal pajarraco instalado en las alturas del poder.*)

NOTA DEL TRADUCTOR

Los temas de los dos *kua* anteriores eran contrariedades, contrarios y dificultades. Este trata de la manera de aliviar situaciones tensas para que el pueblo pueda respirar en la calma y paz de una situación normalizada. Compara esas situaciones tensas a los días de calor sofocante de algunos días primaverales. Poco a poco se forma la tormenta. El ambiente, cargado de electricidad, estalla en rayos y truenos. La lluvia cae torrencialmente. Se serena. La gente aliviada respira aire fresco y agradable.

El *kua* se compone del *kua Chen* ☳, *trueno*, arriba, y de *K'an* ☵, *agua*, abajo. Señala las causas de esas tensiones que desasosiegan al pueblo. Son hombres pequeños y perversos detentando los altos puestos de gobierno. Están figurados por las tres zorras muertas en una cacería y por el halcón flechado por el duque en las almenas de la muralla.

La línea cinco representa al Soberano del Estado. A él toca hacer que dimitan y se retiren esos hombres ruines de los puestos de gobierno.

La región más conveniente para que el pueblo viva sosegado y tranquilo no es la montañosa del Noroeste infestada de bandidos, sino la llana y fértil del Suroeste. El pueblo seguirá al rey en gran número. De todos modos, conviene pacificar, cuanto antes, el país y licenciar las tropas.

El sabio y prudente gobernante debe, también, relajar su severidad para con los delincuentes perdonando o aligerando los castigos. Se encomia, por su buena colocación, la línea 1/6. Es femenina y blanda, pero está apoyada por la fuerza y dureza de su vecino masculino 2/6. Además, está casada con su consorte 4/6. Las dos son líneas inferiores y exteriores en sus propios *kua*. Todo esto viene a decir que el gobierno perfecto, que da paz y sosiego al pueblo, es aquel en el que la dureza y la blandura están bien casados y se ayudan mutuamente.

La línea 3/6 es desgraciada, mal defendida. Aquí, es la vanidad tonta

de un comerciante ambulante la que atrae a los bandidos que siembran el espanto en la vecindad. Se sube con su ato al hombro a un gran carruaje y hace ostentación de su riqueza.

A la línea masculina y fuerte 4/6, que se había casado con la mujer del 1/6 por ocupar ambos idéntica posición inferior en sus respectivos *kua*, se le dice que deje libre a la mujer. Razón: Es masculino; le corresponde puesto impar y está ocupando puesto par. Por lo tanto, no puede tomar por mujer a la 1/6. Las zorras cazadas, el halcón flechado en la almena, los bandidos atraídos por la ostentación de riqueza del comerciante ambulante que alquila un gran carruaje, figuran las causas de tensión y malestar.

41

SUN, QUITAR, RESTAR, DISMINUIR

Sun, disminuir es de gran dicha y felicidad cuando no falta confianza. Se hace sin culpa. Puede ser firme y constante. Provechoso a donde quiera que se vaya o cualquiera acción que se emprenda. (*Se quita lo sobrante. Se quita de abajo, de* Tui ☱, *laguna, para añadirlo arriba a* Ken ☶, *montaña. Así, se profundiza la laguna y se agranda la montaña.*) ¿Para qué servirá lo que se ha quitado? Dos cubetas de cereales pueden servir para ofrendas sacrificales.

T'uan (*definición*) dice: *Sun* es quitar abajo y añadirlo arriba. Su dirección es hacia arriba. (*Como las contribuciones, que quitan abajo, para aumentar arriba.*) Disminuir o cercenar es gran dicha cuando no falta confianza. No hay culpabilidad. Puede hacerse firme y constantemente. Es provechoso a donde quiera que se vaya. ¿Para qué sirve? Dos cubetas de cereales pueden servir para ofrendas sacrificales. Otras dos cubetas pueden ser para responder o remediar las necesidades de los tiempos. Según los tiempos, se añade y se quita. Se usa la dureza o la blandura. Se resta y se añade, se llena y se vacía. Todo, según los tiempos y

oportunidades. (*Para que todo esto se haga sin fricciones y tensiones, el* kua *requiere que el pueblo tenga confianza plena en que los gobernantes se han de servir de lo que exigen al pueblo para bien de este mismo pueblo.*)

La figura dice: *Sun* es laguna (*Tui* ☱) debajo de la montaña (*Ken* ☶). Al hombre virtuoso le anima el *kua* para reprimir sus iras y atajar sus ambiciones.

Línea 1/6: Acude pronto sacrificando sus propios intereses. No comete falta. Pero, debe pensar bien la cantidad que puede quitarse a sí mismo. La figura dice: Acude pronto sacrificando sus propios intereses. Probablemente, se unirán estrechamente las voluntades o los corazones de ambos. (*El 1/6 es masculino y rico. Ve a la femenina 4/6 pobre y necesitada. La situación de ambos, en los* kua, *es la misma. Son líneas externas e inferiores en sus respectivos* kua. *Pueden, pues, legítimamente unirse como esposo y esposa. La donación que él le hace unirá los corazones.*)

Línea 2/6: Le conviene firme entereza. Su viaje (*a socorrerla*) puede ser infausto. No debe añadir a ella quitando de sí mismo. La figura dice: A 2/6 conviene firme entereza. La línea central, que ocupa, representa su voluntad. (*Su voluntad no debe sufrir quiebra alguna por remediar a otros. La prudencia debe moderar sus larguezas.*)

Línea 3/6: Caminan juntos tres compañeros y pierden a uno de ellos. Camina uno solo y logra juntarse a otro compañero. La figura dice: Camina uno solo. Quiere decir que si tres van juntos, más difícilmente se pondrán de acuerdo en sus dudas sobre el camino a seguir. (*Tres compañeros son las tres líneas del* kua *inferior. Eran tres* ☰ *y perdieron a uno que se fue arriba a reforzar y guiar a las femeninas del* kua *superior. Es el 6/6. Con esto, el* kua *inferior se convirtió en* Tui ☱.)

Línea 4/6: Se le quita su dolencia o su enfermedad. Esto le proporciona una alegría súbita. Ninguna falta comete.

La figura dice: Se le quita su dolencia. También el quitar puede ser causa de alegría.

Línea 5/6: Alguien le aumenta su riqueza dándole diez pares de conchas (*las antiguas monedas*). No los pudo rehusar. Gran dicha. La figura dice: La gran dicha de 5/6 era un favor venido de arriba (de Dios).

Línea 6/6: Da a otros sin quitar a nadie. No comete falta alguna. Lo puede hacer habitualmente. Es dichoso. Toda expedición o toda acción le será favorable y beneficiosa. Puede conquistarse —no una familia— sino todo el mundo. La figura dice: Sin quitar a nadie, puede enriquecer (*a muchos*). Ha logrado satisfacer este su gran deseo.

NOTA DEL TRADUCTOR

El *kua* trata de dar a otros quitándose de sí mismo. Originariamente, era *Ch'ien*, Cielo ☰, compuesto de tres fornidos. Se desprendió de un fuerte y lo cedió al *kua* superior que constaba de sólo líneas quebradas, femeninas y débiles. Tras este su desprendimiento, el *kua* inferior se ha convertido en *Tui* ☱, laguna. El *kua* superior, enriquecido con el don, se ha convertido en *Ken* ☶, montaña. Laguna abajo y montaña arriba. Tal desprendimiento es dichoso, dice el *kua*. La única condición, para que sea obra buena, es que el desprendimiento no empobrezca tanto a su autor que quede él mismo necesitado. Jesús dio toda su vida a los hombres y murió por ellos. Pero tenía inagotables reservas vitales en su divina personalidad.

¿Pero a qué viene cavar más una laguna para con su tierra levantar aún más su altura a una montaña? El *kua* no concibe en el mundo una perfecta igualdad. Geográficamente, resultaría un marasmo de putrefacción. Socialmente, sería el cese de toda humana comunicación. Además, se habría cortado toda tendencia hacia arriba, hacia la superación. Dice el *kua*: «Su tendencia es hacia arriba.»

Trata luego de los frutos del desprendimiento. Dos celemines de mijo, dice, hay que reservarlos para ofrendas sacrificales. Otros dos celemines

se reservan para necesidades eventuales. ¿Quién sabe si el que hoy es rico y poderoso amanezca mañana pobre y necesitado? Pero, el fin principal del desprendimiento del *kua* inferior es cubrir la necesidad del *kua* superior. Añade: Con ese don, tal vez «lleguen a unirse las voluntades de ambos». Del masculino de abajo y del femenino de arriba.

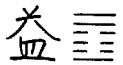
La línea 3/6 explica la estructura de los dos *kua*. Viajaban juntos tres compañeros. Son las tres líneas del *kua* inferior. Uno de ellos se desprendió del grupo y se adelantó a él. Se juntó a las femeninas del *kua* superior, haciéndose caudillo de ellas. La razón que da es que los tres no se entendían sobre el camino a seguir y se extraviaban. Los dos restantes se arreglarán mejor.

La línea 4/6 trata de un desprendimiento de muy distinta naturaleza. Del desprenderse de un mal o de una enfermedad. Naturalmente, con grandísima alegría.

La línea 5/6 suele ser siempre la mejor situada. Ocupa la posición central en el *kua* superior. Está bien protegida por ambos flancos. En este *kua*, ella es la beneficiaria del desprendimiento del *kua* inferior. Se siente dichosa sin acertar a entender cómo y de dónde le ha venido aquel socorro tan bien venido. Es, se dice, el Altísimo el que me ha bendecido y galardonado.

La línea 6/6 es la línea que, desprendida del *kua* inferior, se subió a la cumbre del *kua* superior. Se constituyó caudillo fuerte de las líneas femeninas y blandas. Con ellas, forma el *kua Ken, montaña*. Se siente poderoso y rico. Puede dar sin necesidad de recibir. Está muy satisfecho. ¿Pero tal felicidad puede durar mucho en la tierra? ¿Puede haber estado tan poderoso que, sin exigir contribuciones de los de abajo —de la laguna— pueda mantener erguida su cumbre de montaña y, desde ella, beneficiar a la plebe de la llanura? La cumbre es el fin de la ascensión. El fin, si es fin, no puede durar.

42



I, AÑADIR

I, añadir. Favorable y beneficioso a donde quiera que se vaya. Provechoso lanzarse a atravesar el caudaloso río.

T'uan (definición) dice: *I* es quitar arriba y añadir abajo. Exactamente, lo contrario del *kua Sun*, quitar. Los trazos de ambos *kua* son los mismos, pero puestos al revés: *Sun*, quitar ☴☴; *I*, añadir ☳☳. El pueblo *(K'un* ☷☷*)* se alegra inmensamente. Desde arriba, desciende abajo. Su acción es muy brillante. *(Es* Ch'ien ☰, *cielo, luz que hace descender sus resplandores sobre la tierra o sobre los hombres* K'un ☷☷.)

Favorable y beneficioso a donde quiera que se vaya. Situación que merece felicitaciones. Los centros de ambos *kua* están ocupados recta y legítimamente. *(El 2/6 es femenino y par y el 5/6 es masculino e impar ocupan los puestos que les corresponden.)* Será provechoso lanzarse a vadear el caudaloso río *(de las actividades)*. Es tiempo de prosperidad para el árbol o para la madera. *(El* kua *superior* Sun ☴ *es, árbol, viento. Es decir, barca, fabricada de madera, y viento que la empuja.)*

El *kua I, añadir* o *aumentar*, está compuesto de

Chen (☳☳), *movimiento* y de *Sun* (☴☴), *entrar o avanzar*. Cada día avanza indefinidamente. El Cielo da *(lluvia, rocío)* y la Tierra engendra y hace crecer. Su crecimiento es general, no se restringe a regiones. Todo aumento o crecimiento se realiza a su tiempo.

La figura dice: *I* es, también, *viento (Sun* ☴☴) y *trueno (Chen* ☳☳). El hombre virtuoso, alentado por el *kua*, allí donde ve ocasión para hacer alguna obra buena, va y la hace. Donde ve un defecto o exceso lo corrige. *(El viento y el trueno se juntan para aumentar el riego benéfico de la lluvia. Pueden, con todo, ser excesivos. El hombre virtuoso hace lo primero corrigiendo lo segundo.)*

Línea 1/6: Esta cuña (el 1/6) tiene que hacer gran labor. Será muy dichoso si lo hace sin falta ni error. La figura dice: Será muy dichoso si lo hace bien, sin falta ni error. Abajo *(en la línea primera)*, no hay aún cosa grande o importante que hacer. *(El 1/6 es el masculino regalado por los fuertes del* kua *superior a las blandas femeninas del* kua *inferior. El suyo es un comienzo de obra, la tarea no puede ser aún de gran importancia. Pero conviene que la haga bien.)*

Línea 2/6: Alguien le ha enriquecido con tortuga evaluada en diez pares de conchas *(moneda antigua)*. No se puede rechazar el don. La dicha será perpetuamente firme y sólida. El Soberano ha ofrecido un sacrificio de agradecimiento a Dios *(Ti)*. Fausto. La figura dice: Alguien le ha enriquecido. Quiere decir que le ha venido de fuera. *(Fuera en el* kua *superior. El donante ha sido, pues, el Soberano 5/6)*.

Línea 3/6: Se le han aumentado infortunios y calamidades. No ha cometido falta. Posee fidelidad, anda por el camino central *(de la justicia)*. Ha informado a las autoridades públicas con el testimonio de su jade de credenciales. La figura dice: Se le han aumentado infortunios y calamidades. Son cosas que suceden.

Línea 4/6: Procede por el camino central *(obra con toda justicia)*. Da cuenta al público de su gestión distribuidora y éste le sigue o le aprueba. Se vale del apoyo que recibe. *(Le apoya el 5/6 del cual es ministro.) (Con tan poderoso apoyo)*, podía hasta trasladar la capital del Imperio. La figura dice: Da cuenta al público de su gestión distribuidora y éste le sigue o lo aprueba. Es que tiene verdadera voluntad de distribuir al pueblo.

Línea 5/6: Tiene sincero deseo de hacer donaciones al pueblo. No se pregunta *(si el pueblo sabrá agradecérselo)*. ¡Tanta es su dicha en hacer donaciones! Confía en que sabrán estimar sus dones. La figura dice: Tiene sincero deseo de hacer donaciones al pueblo. No se pregunta si sabrá agradecérselo. Ejercer la virtud de la caridad es satisfacer plenamente su voluntad.

Línea 6/6: No hace donaciones. Piensa que le van a azotar *(por su tacañería)*. Así, pues, anda indeciso y vacilante. Infausto. La figura dice: No hace donaciones. Expresa con estas palabras su egoísmo. Piensa que le van a azotar. La iniciativa puede proceder de fuera.

NOTA DEL TRADUCTOR

Este *kua* es el reverso del anterior. En aquél, el *kua* ䷩ se convierte en ䷲. Porque el *kua* Ch'ien ☰, de abajo, ha cedido un valor fuerte al *kua K'un* ☷ de arriba, que no tenía ninguno. En éste, es al revés: El *kua Ch'ien* ☰ está arriba y dona uno de sus valores fuertes al *kua K'un* ☷ de abajo y le convierte en *Chen* ☳. En aquél, era la plebe la que se desprendía de su riqueza para el sostenimiento del rey y del Estado. Aquí es el Estado, el rey *(5/6)* y, en su nombre, su ministro *(4/6)*, los que gratifican a la plebe de las riquezas estatales. Así, la alegría y el regocijo popular son muy grandes. Esto supone la gran prosperidad y pode-

río del Estado. En frase del *kua,* «puede lanzarse a atravesar el gran río». Es decir, lanzarse a grandes empresas. Se busca madera para hacer barcas y atravesar el gran río. La luz alegre de la prosperidad, que desciende de las alturas reales, ilumina, dice, los rostros de las gentes del pueblo.

A la desinteresada generosidad del dichoso rey, que ni siquiera se pregunta si su pueblo sabrá corresponder, como debe, a su buena voluntad, se une la gran prudencia de su ministro que informa escrupulosamente al pueblo de su gerencia en la distribución equitativa de la donación real. Así, el pueblo está contento con él y le sigue. Es un Estado bien regido. Los cargos están bien regidos. Los dos puestos centrales y claves del sistema están bien cubiertos: El 2/6 femenino es par y el 5/6 masculino es impar como les corresponde.

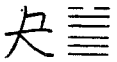
En las líneas o momentos de la acción se añaden algunas particularidades. La 1/6 es inicial. Es aún una pequeña cuña. Acaba de nacer. Se le ofrecen posibilidades mayores que sus cortas fuerzas. La 2/6 es central. Es la beneficiaria principal de la riqueza real. La 3/6 es línea exterior del *kua* inferior, expuesta, como siempre, a dificultades. Aquí, esas mismas dificultades la curten y le engrandecen. No comete faltas ni errores. Da cuenta de todo a la suprema autoridad.

La 4/6 es el prudente ministro. Apoyado en el rey, distribuye la riqueza nacional a la plebe. Este aprueba su gestión.

La línea 5/6 es el noble y generoso monarca muy contento de poder hacer grandes donaciones a su pueblo.

La línea 6/6 es la terminal del *kua.* La problemática del futuro le inquieta demasiado. No se atreve a hacer donaciones al pueblo. Está indeciso de lo que le conviene hacer. Sabe el descontento del pueblo y teme que le ataquen.

43



KUAI, EXPULSAR

Kuai, expulsar. *(Cinco duros y virtuosos se han decidido a expulsar al canalla representado por la línea quebrada.)* Proclaman sus crímenes en la corte imperial. Quien los proclama es varón de gran crédito y autoridad. Por si aún amenazaran males o peligros, advierten a las poblaciones de sus propios feudos. No conviene echar mano de las armas. De esta manera, a donde quiera que vayamos nos será todo favorable.

T'uan (definición) dice: *Kuai* significa *expulsar.* Los duros y fuertes expulsan a la blanda. El *kua* se compone de *Ch'ien* ☰ cielo, *fuerte* y de *Tui* ☱ *gozo.* La expulsan sin perder el gozo, la paz y concordia entre ellos.

Proclaman en la corte imperial su crimen. Siendo blanda y femenina, se ha subido encima de los cinco duros y fuertes. Quien proclama o acusa es varón de gran crédito y autoridad. Ante cualquier peligro, su severidad hará que luzca la luz de la verdad. Advertirá a la población de su feudo. No se ha creído conveniente usar las armas. Quienes mucho las estiman y confían en ellas, pueden luego quedar reducidos por ellas a una situación sin salida. De

esta manera, toda la salida o toda marcha nos será favorable y beneficiosa. Con esto, la dureza ha crecido y subido hasta el fin o cumbre *(del kua)*. La figura dice: El *kua Kuai* es *Tui* ☱ *laguna,* gozo que ha sufrido sobre el Cielo *(Ch'ien* ☰*)*. El gobernante virtuoso, al repartir las tierras feudales a sus súbditos, lo hace bien fundado en la virtud y teniendo en cuenta los descontentos que puede suscitar.

Línea 1/6: Para expulsarla, ha puesto su confianza en la robustez de sus pies. Si va y no lo logra, será culpa suya. La figura dice: Si va y no lo logra, será culpa suya.

Línea 2/6: Toda la noche ha estado dando voces de alarma. Si gente de armas le hubiera atacado, no le hubiera alarmado cogiéndole desprevenido. La figura dice: Si gente de armas le hubiera atacado, no le hubiera alarmado. Es porque ha logrado el puesto medio de la rectitud y de la justicia.

Línea 3/6: Ella *(la 6/6)* confía en la robustez de sus mandíbulas *(para defenderse)*. Puede serle infausto. Pero el hombre de virtud *(el 3/6)* está decidido a expulsarla. Va solo. Le llueve y se moja. Esto le pone de mal temple. No se le culpa. La figura dice: El hombre virtuoso está decidido a expulsarla. Termina sin ser culpado.

Línea 4/6: Lleva despellejadas sus nalgas. Anda penosamente como si fuera arrastrando una cabra que se resiste a marchar. Esta dificultad de andar le hace olvidar su odio o disgusto. Nadie cree sus grandes penalidades. La figura dice: Anda penosamente. Es porque el puesto que ocupa no es el suyo. *(Es impar y ocupa puesto par.)* Nadie cree en sus grandes penalidades. No entienden su situación.

Línea 5/6: Ella *(la 6/6)* es tierna y fina como la hierba filotácea. Pero *(el 5/6)* avanza contra ella por el camino central de la rectitud y justicia. No sucumbe a sus hechizos, no incurre en falta. La figura dice: Avanza contra ella por el camino central de la justicia. No sucumbe a sus caricias ni incurre en falta. Va por el camino de la justicia. Porque dejarse conquistar por ella no sería brillante ni glorioso.

Línea 6/6: No tiene a quien gritar pidiendo socorro. Ha llegado a su infausto fin. La figura dice: Lo infausto de su situación, sin tener a quien gritar pidiendo socorro, es que ya no puede crecer más, ni durar más. *(Quienes la pudieran socorrer son: el virtuoso Soberano 5/6 y su propio consorte 3/6. Pero, ambos están decididos a expulsarla.)*

NOTA DEL TRADUCTOR

Kuai significa expulsar. Cinco fuertes *(cinco líneas enteras)*, símbolos de la luz, de la verdad y de la virtud, se han asociado para expulsar de la cumbre del poder al que, alevosamente, se había encaramado. Este ruin y perverso está representado por la línea quebrada y femenina. Deliberan, pues, el modo de expulsarle. Deciden no hacer uso de la fuerza y violencia. Ellos representan la virtud, la rectitud y la justicia. El hacer uso de la violencia, dejando a un lado la razón y la justicia de su causa, sentaría un mal precedente. Fácilmente, las armas se vuelven al revés, dice Lao tse, c. 30. La manera de expulsarle debe ser proclamar sus delitos y crímenes ante la corte. Informar, también, al pueblo. Así, destituido por la autoridad imperial y privado de todo apoyo popular, no tendrá más remedio que retirarse.

Quien ha de proclamar sus delitos tiene que ser un varón que, dotado de virtudes excepcionales, goce de gran autoridad ante el Emperador y ante el pueblo.

El hexagrama se descompone así: Abajo está el *kua Ch'ien* ☰ con sus tres líneas enteras y fuertes. Simboliza el cielo, la luz, la verdad y la virtud. Sobre él está el *kua Tui,* laguna, gozo, etc. Quiere decir que las aguas han subido más altas que el Cielo mismo. La perversidad de un hombre ruin ha llegado hasta cubrir y oscurecer la verdad y la virtud.

De la vista de este *kua,* un hombre virtuoso saca la resolución de distribuir los cargos de gobierno a hombres dotados de virtudes. Así evitará los descontentos y murmuraciones. Las líneas van dando cuenta de las dificultades con que tropieza cada uno de los cinco asociados para expulsar al intruso.

Línea 1/6: Es la más baja. En el cuerpo humano figura los pies. Dice el *kua* que quien, habiendo puesto su confianza en la robustez de sus pies, no logra triunfar en la vida, se debe echar a sí mismo la culpa de su fracaso.

Línea 2/6: Central en el *kua* inferior. Está bien defendido de ataques externos. No por eso se descuida. Siempre vigila bien armado.

Línea 3/6: Ocupa lugar peligroso en la avanzada contra el *kua* superior dominado por el perverso 6/6. El *kua* superior representa, en el hombre, el rostro, por eso se ríe del 6/6. Dice que su fuerza es la de sus maxilares. Sólo sabe morder.

Línea 4/6: Línea inferior, mal situada en el *kua* superior. En el cuerpo humano, significa las nalgas. Dice que avanza penosamente como si tuviera las nalgas despellejadas o fuera arrastrando a una cabra que se resiste a marchar.

La línea 5/6 suele representar al Soberano. Este se conduce soberanamente, como le corresponde. Está muy lejos de dejarse seducir por los halagos de la atrevida fémina.

Línea 6/6: La fémina o el canalla, representado por ella, se ve obligado a retirarse desamparado por los hombres rectos y virtuosos y destituido por el Monarca.

44

姤 ䷫

KOU, ENCONTRARSE

Kou encontrarse. No es conveniente tomar mujer robusta.

T'uan (definición) dice: *Kou* es encontrarse. Es la blandura la que se encuentra con la dureza. No tomar mujer robusta. No se puede convivir durante largo tiempo con ella. *(El crecer de la blandura es decrecer de la dureza.)*

El Cielo y la Tierra se encuentran y toda suerte de seres prosperan en el mundo.

La dureza se encuentra *(y se une)* con la justicia y la rectitud y éstas florecen mucho en el mundo.

¡Muy grande es la idea del *kua Kou,* encontrarse! La figura dice: *Kou* es viento (*Sun* ☴) que sopla debajo del Cielo (*Ch'ien* ☰). El rey, a su imitación, promulga por las cuatro regiones sus decretos.

Línea 1/6: Frenar el carro con freno metálico. *(Impedir a la 1/6 que avance y suba arriba.)* Sería dichosa y feliz si se resignara a su vida habitual. Si se empeña en seguir adelante, se verá en infortunios y adversidades. Exhausta de fuerzas, se rebullirá inútilmente como una cerda a la que acaban de sujetar. La figura dice: Frenan el carro con freno metálico: Detener el avance de la blandura femenina.

Línea 2/6: Ha metido el pez en su envoltorio. *(Llama pez a la fémina 1/6. Se le llama así por ser femenina el agua que cría los peces.)* No ha cometido falta. No conviene que se contente con hacer el papel de huésped. *(Debe intervenir e impedir el avance de la atrevida fémina.)* La figura dice: Ha metido el pez en su envoltorio. No era justo que hiciera de mero huésped.

Línea 3/6: Lleva las nalgas despellejadas. Anda muy penosamente. Aunque su situación es mala, no incurre en falta mayor. La figura dice: Anda muy penosamente. No puede retenerla.

Línea 4/6: No lleva al pez en su envoltorio. Infausto todo cuanto haga. La figura dice: No lleva al pez en su envoltorio. Quiere decir que se le ha alejado su pueblo. *(La línea 4/6 masculina y la 1/6 femenina son consortes por ocupar idénticos puestos en sus respectivos* kua. *Al 1/6 se le llama pez por ser femenina el agua donde viven los peces. Por otra parte, el n.º 1 representa también el pueblo. Dice que no lleva el pez en su envoltorio y que el pueblo se le ha alejado; porque, si 1/6 sube al* kua *superior, éste se convierte, con la adición de 1/6, en* Sun ☴ *que significa sin fruto, sin efecto.)*

Línea 5/6: El sauce, al que treparon los tallos de la calabacera, se ha quedado con las calabazas. Son su adorno. Le han venido como llovidas del Cielo. La figura dice: El adorno de las calabazas del 5/6 ha sido merecido por su justicia y rectitud. Le han venido del Cielo como premio de su voluntad de no rechazar el mandato. *(El mandato es la ley natural del crecimiento de los tallos de la calabacera.)*

Línea 6/6: Se encuentra con su cuerno. Se apena. Su pena no es culpable. La figura dice: Se encuentra con su cuerno. Es la pena natural de haber subido hasta la cumbre y hasta el punto final de su carrera.

NOTA DEL TRADUCTOR

El *kua* 44 analiza el concepto del *encuentro.* Este puede ser un choque desastroso y, también, una agradable y beneficiosa sorpresa. En el *kua* se ve, abajo, una línea quebrada y, sobre ella, cinco líneas enteras. La quebrada figura, además de mujer, oscuridad, perversidad, hombre pequeño y ruin. Se ha metido debajo de cinco masculinos y fuertes y comienza su carrera ascensional, no sin presionar a los cinco fuertes. En el relativismo del *Libro de los Cambios,* si crece uno de los contrarios, tiene que decrecer el otro. Por eso, dice que no conviene casarse con ella. No es manía antifeminista. En el *kua* 9, ha encomiado a una femenina que logró reunir a cinco fuertes que están muy complacientes con ella. También el Cielo y la Tierra se encuentran y, juntos, hacen florecer toda suerte de seres. En este mismo *kua,* los largos tallos de una calabacera han topado con un corpulento sauce y han trepado por sus ramas. El sauce los ha acogido benignamente. El Cielo ha bendecido su bienhechora virtud colmando sus ramas con hermosas calabazas. El pecado de la fémina no es, pues, su femineidad. Es su loca pretensión de superar a los varones. La composición del *kua* es la siguiente: El *kua* de arriba tiene las tres líneas enteras de *Ch'ien,* Cielo. Abajo, es el *kua Sun* ☴, viento. Es el viento que sopla debajo del cielo. Esta imagen inspira al sabio y virtuoso gobernante la idea de promulgar sus órdenes y disposiciones por los cuatro puntos cardinales de su territorio como llevados por el viento.

Línea 1/6: Figura la inquieta y ambiciosa fémina. Hay que inmovilizarla fuertemente con frenos metálicos. Bien sujeta todavía se removerá como una cerda.

Línea 2/6: Central y principal en el *kua* inferior. Aquí es, además, el fuerte que recibirá inmediatamente la presión y el ímpetu de su ambiciosa vecina. Logra retenerla y meterla en su saco como el pescador a un pez gordo prendido por su anzuelo y coleteando furiosamente.

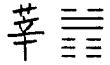
Línea 3/6: Es exterior en el *kua* y mal protegido. Aquí, tampoco puede hacer gran cosa. Tiene despellejadas las nalgas y anda penosamente. El ocupa, en el *kua,* la posición exterior superior y ella la inferior. En rigor, podía casarse con ella. Pero está indignado por su conducta y decidido a expulsarla.

Línea 4/6: Exterior en el *kua* superior y, también, desdichado por estar mal protegido. Por eso, no ha logrado meter en su saco al pez gordo del 1/6. Para un gobernante, la línea 1/6 es figura del pueblo. Aquí, el no meterlo en el saco quiere decir que el pueblo ha huido de él.

Línea 5/6: Es la línea principal en todo el *kua*. Figura del rey virtuoso y amante de su pueblo. Aquí, está representado por el corpulento sauce que recibe benignamente a la osada calabacera que trepa por sus ramas. El Cielo la bendice con sus hermosos frutos.

Línea 6/6: Es la cumbre más alta, pero también la etapa última de la ascensión. En su cumbre, le invade el desaliento y la tristeza del fin.

45



TS'UI, MANOJO DE HIERBAS

Ts'ui es camino abierto al éxito. El Emperador instituye un templo para lugar de reunión de los antepasados. Conviene entrevistarse con un gran hombre. Comunicación franca y libre. Conviene firme constancia. Ofrecer un gran sacrificio. Fausto. Beneficiosa y favorable cualquiera marcha o acción que se emprenda.

T'uan (definición) dice: *Ts'ui* es reunión. Docilidad y gozo. La dureza *(del 5/6)* ocupa su puesto central de rectitud y justicia y es bien correspondida *(por la blanda 2/6)*. Por eso, se le llama unión o agrupación.

El Soberano instituye templos para fomentar la piedad filial y para lugar de ofrendas sacrificiales. Conviene ver y consultar a un hombre grande para organizar debidamente las ofrendas y ordenar bien las reuniones. Celebrar solemnes ofrendas sacrificiales es fausto y beneficioso para toda marcha o acción. Es obedecer o secundar las órdenes o mandatos del Cielo.

Basta ver estas reuniones sacrificiales para conocer la naturaleza o la verdad del Cielo, de la Tierra y de todos los seres.

La figura dice: *Ts'ui* es agua o laguna (*Tui* ☱), encima de la Tierra (*K'un* ☷). Es una lección para el gobernante virtuoso para que se prevenga para casos imprevistos quitando o desterrando las armas. *(No sea que las reuniones terminen en matanzas.)*

Línea 1/6: Si la 1/6 no tiene buen crédito, desde el comienzo hasta el fin, toda reunión *(de ella con el 4/6)* será desorden y turbación de matorral revuelto. Serán gritos y lamentos. *(El masculino 4/6 representa en el* kua *superior la virtud y rectitud del ministro de Estado. La 1/6, por ocupar en el* kua *inferior idéntico puesto, puede pretender casarse con él. Pero él le exige que rectifique su conducta revuelta y desordenada como un matorral.)* Si se corrige puede ir a él, con sólo darse las manos, vendrán las carcajadas regocijadas. Desaparecerán las inquietudes. Con su ida a él, no cometerá falta ni error.

Dice la figura: Revuelto y desordenado como matorral. Quiere decir que su espíritu o su voluntad está revuelto y desordenado.

Línea 2/6: No ha cometido falta ni error en recabar para sí dicha y felicidad. Teniendo confianza, le puede ser beneficiosa la exigua ofrenda primaveral. La figura dice: No ha cometido falta en recabar dicha y felicidad. Quiere decir que la devoción de su corazón no cambia. *(Sólo cambia la cantidad ofrecida, menor en primavera cuando aún no se ha recogido la cosecha.)*

Línea 3/6: Las lamentaciones brotan densas como plantas de matorral. Ninguna marcha, ninguna acción le será beneficiosa. Con todo, si va no faltará. *(A la 3/6 corresponde en el* kua *superior la 6/6. Siendo ambas femeninas, no pueden casarse entre sí.)* Si va allá, pasará un poco de vergüenza o desazón. La figura dice: Si va, no faltará. Arriba está el *kua Sun* ☴ que significa entrar o avanzar. *(La 3/6 con 4/6 y 5/6 forman el* kua Sun.)

Línea 4/6: Gran dicha es para el 4/6 no haber cometido falta ni error. La figura dice: Gran dicha no haber incurrido en falta. El lugar que ocupa no le corresponde. *(Es masculino impar y ocupa puesto par. Su cargo es el del ministro del Soberano 5/6. Muy comprometido y peligroso. Si no es muy prudente, puede suscitarle sospechas y roces con el Soberano.)*

Línea 5/6: Su puesto de Soberano es puesto de unificación. Lo detenta sin falta ni culpa. Pero no debe faltarle la verdadera fuerza cohesiva. Con una grande, sólida y constante virtud unitiva, podrá hacer que sus penas se disipen. La figura dice: Su puesto es puesto de unificación. Pero, eso no basta para que su voluntad y sus propósitos sean brillantes y gloriosos.

Línea 6/6: Está llena de buenos deseos. Gime y llora a lágrima viva. No se le inculpa de eso. La figura dice: Está llena de deseos. Gime y llora a lágrima viva. Quiere decir que, encumbrada a su alto puesto, no se siente tranquila.

NOTA DEL TRADUCTOR

Ts'ui es un manojo de plantas que crecen juntas. Su exuberancia inspira al autor la idea de un Estado próspero y floreciente, abierto y franco a las comunicaciones. Sus numerosas empresas le reportan pingües beneficios. El Soberano funda templos para lugar de reunión y de ofrendas que expresan sentimientos de piedad filial y gratitud a Dios. Se da gran importancia a estas solemnidades religiosas. Por eso, conviene consultar a un gran sabio los ritos que se han de usar. Ellas enseñan justicia, rectitud y sumisión a las órdenes del Cielo. Tal es su importancia, que basta verlas para conocer las relaciones del Cielo y de la Tierra y la verdad o la naturaleza de todas las cosas del mundo. La idea es profunda: Las grandes solemnidades sacrificiales dan a conocer al pueblo la verdad de lo que son el Cielo, la Tierra y todos los seres. Es decir, son un reconocimiento explícito de su interna dependencia de Dios.

La composición del hexagrama es la siguiente: Abajo, está el *kua K'un* ☷ con sus significaciones de tierra, muchedumbre y pueblo. En este *kua*, se dice que el pueblo está gozoso de la prosperidad que goza y sumiso a los gobernantes. Arriba, está el *kua Tui* ☱, significa laguna, *gozo*. Su línea central 5/6, representa al Soberano gozoso, con su pueblo, también gozoso. La buena armonía entre Soberano y pueblo está expresada en la unión matrimonial entre el Soberano 5/6 y el pueblo 2/6. Ambas líneas, la 5/6 y la 2/6, ocupan el mismo puesto central en los dos *kua*. El uno es masculino y la otra femenina. Simbolizan la unión matrimonial.

Línea 1/6: Ocupa el puesto más bajo. Su importancia no es grande. Pero se trata de un *kua* que figura exuberancia. Le tocará, también a ella, algo de esa exuberancia. Por de pronto, tiene posibilidad de relacionarse —femenina con masculino— con el ministro imperial 4/6, que ocupa, en el *kua* superior, idéntico puesto que ella en el inferior. Pero el ministro es personaje de gran rectitud y justicia. Todo lo malogrará si, en su conducta, se muestra indigna de la confianza que se ha puesto en ella. Entonces, habría lamentos y lágrimas. Todavía, un sincero apretón de manos podría restablecer la confianza perdida. Se teme la movilidad continua de sus deseos numerosos como plantas que brotan juntas en su débil corazón.

Línea 2/6: Siempre afortunada. Ocupa el mismo puesto en el *kua* inferior que el Soberano en el superior. En efecto, es requerida por él sin intromisión ni falta por parte de ella. Su inocencia está garantizada por el puesto central de rectitud y justicia que está ocupando. Muy dichosa, ha hecho su pobre ofrenda sacrificial de primavera a Dios. Ofrenda pobre porque la cosecha de primavera suele ser muy escasa.

Línea 3/6: Es infortunada, como de ordinario. Miserias y lamentos numerosos como tallos unidos de plantas que crecen exuberantes. No tiene a dónde dirigirse. Se le anima que, venciendo la vergüenza, se relacione con la 6/6, femenina como ella. No cometerá falta. Ella con 4/6 y 5/6 forman el *kua Sun* ☴ que significa *entrar*. Así pues, puede ir y entrar en el *kua* superior.

Línea 4/6: Es puesto ministerial. Puesto difícil. Además, siendo masculino, está ocupando un puesto par que no le corresponde. Será grande su dicha si no tiene roces con el Soberano.

Línea 5/6: Puesto del Soberano en un Estado floreciente. Necesita un sabio y experto gobernante que haga realidades los grandes títulos y las grandes esperanzas de fuerza unitiva de todos sus súbditos, puestas en su persona.

Línea 6/6: Ha culminado la carrera. Quiere decir que todo se acabó para ella. De ahí, sus lamentos y sus lágrimas. No ha podido satisfacer la densa exuberancia de deseos que había brotado en su corazón.

46

升 ䷭

SHENG, SUBIR, CRECER

El *kua Sheng*, subir, es camino abierto al éxito. Será útil ver a un hombre grande y consultarle. No hay lugar a inquietudes. La expedición al Sur será feliz.

T'uan (*definición*) dice: La blandura, llegado su tiempo, ha subido arriba (*K'un* ☷, *Tierra, blandura*). La dureza 2/6 ocupa el puesto central de la justicia y rectitud y es bien correspondida. (*Correspondida por la femenina 5/6 que ocupa puesto idéntico en el* kua *superior.*) De aquí, que el camino esté anchamente abierto al éxito. Así pues, será útil ver y consultar un hombre grande y experto. No hay lugar a inquietudes. Hay fiesta y regocijo. La expedición al Sur promete ser feliz. Quiere decir que están decididos y deseosos de marchar.

La figura dice: El *kua Sheng* es figura del árbol (*Sun* ☴, *árbol*) *que brota bajo la tierra* (*K'un* ☷) y crece para arriba. El hombre virtuoso lo imita dócilmente y crece muy alto amontonando, unas sobre otras, acciones pequeñas.

Línea 1/6: Grande es su dicha. Está, en efecto, creciendo para arriba. La figura dice: Grande es su dicha. Está, en efecto, creciendo para arriba. Quiere decir que el de

arriba, concorde con ella, le ayuda a crecer y subir. (*El 1/6 representa las raíces del árbol debajo de la tierra. La tierra* ☷ ☷, *que está encima, ayuda al árbol a su crecimiento.*)

Línea 2/6: Ofrece el sacrificio primaveral con devoción sincera. No comete falta ni error. La figura dice: La sincera devoción de 2/6 es motivo de alegría.

Línea 3/6: Sube a una ciudad vacía o deshabitada. La figura dice: Sube a una ciudad deshabitada y vacía. Quiere decir que sube sin miedo y sin inquietudes.

Línea 4/6: El Soberano ofrece el sacrificio de acción de gracias en Ch'ishan. Fausto. No comete error ni falta. La figura dice: El Soberano ofrece el sacrificio de acción de gracias en Ch'ishan. Su acto es muy conforme a razón. (*Sin duda, se refiere a Wu Wang [1122-1115 a. C.], fundador de la tercera dinastía. Después de derrotar al vicioso tirano Chou, ofrece un sacrificio de acción de gracias en su viejo feudo familiar.*)

Línea 5/6: Dichosa su firme constancia. Ha subido el graderío. La figura dice: Dichosa su firme constancia. Ha subido el graderío. Ha satisfecho espléndidamente los deseos de su corazón. (*El 5/6 es el trono del Soberano. La blandura femenina ha subido paso a paso, grada tras grada, a la cumbre de la más alta dignidad y autoridad. Los valores masculinos, no sólo no se lo ha impedido, sino que la han ayudado.*)

Línea 6/6: Ha subido a las tenebrosas alturas del cielo. Le conviene no proseguir adelante, sin reposo, como hasta ahora. La figura dice: Ha subido a las tenebrosas alturas. Quiere decir que, así, lleva camino, no de ganar nada, sino de perder todo.

NOTA DEL TRADUCTOR

El crecer para arriba de los árboles inspira al autor el deseo natural inherente a todo hombre de subir, de elevarse más alto en la escala social, sea amontonando riquezas o ampliando su reputación y su fama.

El *kua* se compone de *K'un* ☷ ☷, tierra y de *Sun* ☴, árbol. Arbol que emerge de debajo de la tierra y sube a gran altura. Las posibilidades de subir, de promocionarse están abiertas para todo el mundo. La expedición al Sur, es decir, la empresa de la ascensión social, se presenta muy prometedora. ¡Animo! ¡Fuera toda inquietud! Una débil y blanda mujer (*la 1/6*), aprovechándose de oportunidades y ocasiones favorables, ha logrado subir al puesto más alto.

Para no ir a ciegas, conviene aconsejarse con un hombre grande, sabio y prudente que dirija. Para el hombre virtuoso, la escala para subir son docilidad y sumisión. Con muchas pequeñas acciones acumuladas, ha levantado muy alto el monte de su perfección y valía.

Línea 1/6: Las virtudes, que más alto elevan, son verdad y sinceridad. A una sincera y honrada mujer, con gusto, le ayudan sus vecinos masculinos 2/6 y 3/6. En cambio, la suerte y el oportunismo no elevan la persona, la rebajan. Subido a las alturas, sin las virtudes que adornan la persona, enseñaría mejor sus ruindades, como enseña su trasero el mono que ha subido alto.

Línea 2/6: Posición central muy buena. Ofrece, con verdadera devoción, sacrificios a Dios para tenerle favorable para su deseada ascensión.

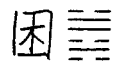
Línea 3/6: Otro caso de subida, subir a una ciudad abandonada por sus habitantes en su huida.

Línea 4/6: Posición del ministro que ayuda a su Soberano 5/6 a ofrecer el sacrificio. Se refiere en concreto a Wu Wang vencedor del último Emperador de la segunda dinastía.

Línea 5/6: Es el feliz Soberano. Su constancia y firmeza le han deparado la gran felicidad de subir el graderío de su trono paso a paso, gesta tras gesta.

Línea 6/6: Ha culminado su ascenso. Ha subido demasiado alto a las tenebrosas alturas del firmamento. ¡Desgraciada! Por subir demasiado alto, ha perdido cuanto penosamente había adquirido y ha quedado en la miseria.

47



K'UN, DIFICULTADES

K'un es situación dificultosa. Pero, para un hombre grande, es dicha y felicidad, camino abierto al éxito. En medio de las dificultades, no incurre en falta o culpa. Es cosa que no se cree. (Tui ☱ *significa lengua, decir. En medio del* kua, *las líneas 3/6, 4/6 y 5/6 han formado el* kua Sun ☴ *que significa sin fruto. Se dicen pero no se creen.*)

T'uan (*definición*) dice: En *K'un*, dificultades, los valores duros (*masculinos y luminosos*) han sido ocultados (*impedidos*) por los valores blandos femeninos. (*2/6 por la 3/6; 4/6 y 5/6 por la 6/6*). Contento y gozoso, a pesar de estar rodeado de peligros y en medio de dificultades, no pierde su libertad de movimientos. ¿Acaso no es hombre de virtud perfecta? Conserva su habitual entereza. Goza de la dicha y felicidad de los grandes hombres. Este su talante está representado en el *kua* donde las dos líneas centrales están ocupadas por valores duros y lúcidos. Es cosa que no se acaba de creer. Esto de no creer es también otra dificultad más.

La figura dice: *K'un*, dificultad, es estanque (*Tui* ☱) sin agua (*K'an* ☵) trampa. (*El agua del estanque se ha ido por grietas ocultas y el estanque ha quedado seco.*) El hombre

virtuoso saca de aquí su resolución de seguir sus buenos propósitos hasta morir superando valientemente las dificultades.

Línea 1/6: Dificultad para las posaderas sentadas sobre las ramas de un árbol. (*Dificultad*) de quien entró en un barranco sombrío y vive tres años sin ver nada o a nadie. La figura dice: Entró en barranco sombrío. Sombrío quiere decir oscuro.

Línea 2/6: Dificultades de banquetes y comilonas para los que le llegan invitaciones de borlas rojas (*mandarinales*). El que se resarce celebrando solemnes sacrificios. Acudir a las invitaciones le es infausto. Es hombre que no comete falta ni error. La figura dice: Dificultades de banquetes y comilonas. El puesto central que ocupa es de congratulación por haberse mantenido recto y justo (*no se ha dejado seducir*).

Línea 3/6: Se encuentra entre dificultades. Oprimido por pesada losa de piedra, apoyado sobre ramas de espinos. Entra en su casa y no encuentra dentro a su mujer. Todos son infortunios. La figura dice: Apoyado sobre ramas de espinos. Blandura sobre dureza. Entrar en su casa y no encontrar dentro a su mujer: Es decir, de ignorancia absoluta de todo.

Línea 4/6: viene (*baja*) muy despacito. (*Baja. Porque la 6/6 le impide subir. Baja, dice, despacito y con mucha atención para no caer en alguna trampa oculta. Lo dice porque el* kua *inferior* K'an ☵ *es trampa.*) Se siente incómodo en su dorado carruaje de bodas. (*Va en elegante carro, pero su situación económica es muy precaria.*) Han acabado sus pesadumbres. (*Gracias a la ayuda que le prestan sus amigos 5/6 y 2/6.*) La figura dice: Viene despacito. Su corazón o su voluntad está abajo (*en 1/6 del* kua *inferior.*) Aunque su situación es mala, tiene quien le ayude. (*Es mala su situación: Está ocupando puesto par siendo él masculino e impar.*)

Línea 5/6: Le amenazan con cortarle la nariz y las piernas. Sufre persecución de los funcionarios (*los de los sellos de cordones rojos*). Pero continúa gozoso y contento. Ofrece sacrificios. La figura dice: Está amenazado de cortarle la nariz y piernas. Quiere decir que no ha logrado su propósito. Pero, continúa contento y alegre. Su corazón se mantiene recto y justo. Ofrece sacrificios. Recibe bendiciones.

Línea 6/6: Está en situación muy dificultosa como enredada entre tallos de plantas rampantes como las puerarias. Se mueve inquieta. Se dice a sí misma: Todo movimiento que haga o toda acción mía es malo y erróneo. Está arrepentida de lo hecho (*de haber obstruido a los valores masculinos su ascensión*). Dichosa si, convertida, va por nuevo camino. La figura dice: Como enredada entre tallos rampantes como los de las puerarias. Significa situación mala. Todo movimiento que haga es malo o erróneo. Está arrepentida de lo que ha hecho. Dichosa si sigue por ese camino de conversión.

NOTA DEL TRADUCTOR

K'un está integrado, arriba, por *Tui* ☱ estanque o pozo de agua, abajo, por *K'an* ☵ agua, emboscada o trampa. El agua del pozo se ha ido escurriendo por una grieta oculta (*trampa*) y el pozo se ha quedado seco.

Para una familia o para un Estado, el habérsele agotado toda su riqueza es situación difícil, ruinosa. Peor es, todavía, el habérsele agotado la confianza y el crédito social.

¿Cómo se ha llegado a ese extremo? Los verdaderos valores, figurados por las líneas enteras y fuertes, dice el *kua*, han sido cubiertos e impedidos por las líneas quebradas femeninas. El 2/6 por el 3/6 y los 4/6 y 5/6 por la 6/6. El pozo vino a quedarse sin agua.

¿Cuál es el comportamiento de los hombres virtuosos y de los hombres pequeños y ruines en estas situaciones extremosamente difíciles?

Nos lo dice el *kua*. Al hombre virtuoso nada parece que le afectan. Sigue tan tranquilo y alegre como siempre. Su alegría brota de su firme entereza en guardar su rectitud y su justicia. Sigue ofreciendo sacrificios como en los tiempos más prósperos y abundantes.

Las líneas describen los sufrimientos de los años dificultosos. La línea 1/6 dice que lleva largos años de incomodidades, como quien estuviera sentado en un árbol con sus posaderas molidas y doloridas. O como quien viviera en un barranco sombrío sin haber visto un rayo de luz solar por muchos años.

Las dificultades de 2/6 son de muy diverso género. Es hombre virtuoso y sabio como lo dice el hecho de ocupar la línea masculina 2/6. Desearía paz para cultivar sus virtudes y ofrecer sus sacrificios a Dios. Pero, de todas partes, le vienen invitaciones de altos funcionarios (*tarjetas de borlas rojas de seda*) para banquetes y comilonas. No siempre las puede rechazar.

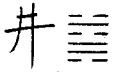
Las dificutades de 3/6 son más penosas. La línea tres es siempre muy desdichada. Oprimido por pesada losa de piedra, tumbado sobre espinos, entra en su casa y no encuentra a su mujer.

La línea 4/6 es, también, exterior en el *kua*. Además, siendo masculina e impar, ocupa un puesto par que no le corresponde. No puede subir arriba donde manda tiránicamente la fémina 6/6. Se vuelve, pues, atrás y camina para abajo pero teme caer en alguna trampa. El *kua* de abajo *K'an* ☵ significa trampa.

Línea 5/6: Es el virtuoso monarca. Tampoco se ve libre de pesadumbres en tiempos tan dificultosos. Amenazas de cortarle la nariz, las piernas. No puede hacer lo que quisiera. Pero es hombre de gran virtud, siempre contento y gozoso. Recto y justo como siempre. Ofrece sacrificios y es bendecido por Dios.

Línea 6/6: Es la hembra tiránica que se había encumbrado al puesto más alto. Ha ocultado o impedido que brillen los más altos valores del Estado 2/6, 4/6 y 5/6. Pero sus glorias han terminado. El 6/6 es el fin. Las dificultades, que ella opuso a los otros, han venido contra ella. Como tallos de plantas rampantes la rodean, la atan. No puede rebullirse. Todo cuanto haga es juzgado por malo. Está arrepentida. Todavía sería feliz si su arrepentimiento fuera verdadero y eficaz y emprendiera una nueva vida.

48



CHING, POZO

Ching, pozo. Los pueblos cambian de lugar. Los pozos no, allí se quedan. Siempre iguales, ni pierden, ni ganan en su caudal de agua. La gente que va y viene los encuentra siempre allí, proporcinando el agua que quieran. Basta que la soga de su cántaro llegue al agua. Si no llega hasta el agua, el frágil cántaro será el desdichado.

T'uan (definición) dice: *Ching*, pozo, es *entrar (Sun* ☴*)* y subir el *agua (*☵☵*K'an)*. Nutre de agua y no se agota. Los pueblos cambian de lugar, los pozos no cambian. Esta estabilidad viene figurada por los dos valores duros y fuertes que ocupan los centros de los dos *kua*. Es menester que la soga llegue hasta el agua. Si no llega hasta el agua, será trabajo inútil y se romperá el cántaro. Será, pues, funesto. La figura dice: *Ching*, pozo es agua en el árbol o en las plantas (☵☵ K'an, *agua y* ☴ Sun, *entrar, árbol y plantas. El agua sube por las raíces a toda la planta.*) El hombre virtuoso saca de aquí la utilidad de ayudar dirigiendo, alentando al pueblo trabajador.

Línea 1/6: No se puede beber el barro del pozo. Aun los pájaros no vienen a los viejos pozos. La figura dice:

No se puede beber el barro del pozo. Se refiere al de abajo o al del fondo. *(La línea 1/6 figura la parte más baja.)* Aun los pájaros no vienen a pozos viejos. Los abandonan al mismo tiempo que los hombres.

Línea 2/6: Ir a un pozo viejo a flechar ranas en los agujeros de entrada del agua, es lo mismo que ir a sacar agua con cántaro roto. La figura dice: Ir a un pozo viejo a flechar ranas en los agujeros de entrada del agua. Quiere decir donde ya no hay ranas.

Línea 3/6: Lo que me disgusta es que, después de haber limpiado el pozo, no permiten beber el agua que se puede ya sacar y usar. El Soberano es inteligente. Se puede acudir a él y será favorablemente recibido y bendecido por él. La figura dice: Limpiado ya el pozo, que no se permita beber de su agua es lo que les disgusta a los caminantes. Desean acudir al inteligente Soberano y ser por él bendecidos y gratificados.

Línea 4/6: No estaría mal ponerle al pozo un cerco de ladrillos. La figura dice: No estaría mal ponerle al pozo un cerco de ladrillos. Es decir, repararlo.

Línea 5/6: Bebe agua limpia y fresca del pozo. La figura dice: Beber agua fresca es recto y justo.

Línea 6/6: Se permite sacar agua a todo el mundo. No se cierra la boca del pozo. Se confía en que no faltará el agua. Todo el mundo se siente muy dichoso y feliz. El resultado es magnífico.

NOTA DEL TRADUCTOR

La poesía que un europeo halla en una fuente de aguas cristalinas, el *kua* la encuentra en un pozo. Aquí, no hay fuentes. Donde brota un manantial, planifican el terreno para hacerlo campos escalonados de arrozales. A ellos van inmediatamente las aguas del manantial.

En cambio, son muy abundantes los pozos, cuidadosamente fabricados. Se cava muy profundamente hasta llegar a las venas de aguas vivas. Se revisten de ladrillos sus paredes circulares. Su diámetro no llega a un metro. Lo suficiente para que bajen y suban cómodamente los cántaros o los calderos. Una rudimentaria noria enrolla y desenrolla en su grueso eje la larga soga que ha de bajar y subir los cántaros de agua.

El autor se maravilla que el generoso pozo, que surte de agua a tantas familias, conserve siempre invariable su caudal de agua. Por mucho que de él se saque, no verás que su caudal se ha mermado, ni tampoco subirá su nivel por más que viertas en él.

Los pueblos cambian de lugar, los pozos se quedan allí sirviendo su precioso líquido a cuantos sedientos les buscan. Nada exigen por su servicio. Basta un cántaro y una soga suficientemente larga para alcanzar el agua. Si es más corta, se romperá el cántaro golpeado contra sus paredes.

La composición del *kua* es: Abajo *Sun* ☴, *entrar, subir.* Arriba *K'an* ☵, *agua.* El agua sube arriba. Sube, dice, lo mismo del pozo que desde la tierra húmeda hasta la punta de cipreses altísimos.

El sabio saca de aquí su lección de dirigir y alentar al pueblo a proveerse de cuanto le sea necesario para la vida, como es el agua.

Línea 1/6 es el fondo del pozo. Aquella agua fangosa del fondo no es comestible. Los pozos se deben reparar a sus tiempos. Si no se les repara se hacen viejos y son abandonados por los hombres y por las aves.

Línea 2/6: El pueblo se queja de que los señores, que han limpiado el pozo, no les permiten ir a sacar agua de él. Muestra deseos de que el clarividente Monarca intervenga.

Línea 4/6: Recomienda reparar a sus debidos tiempos el pozo.

Las líneas 5/6 y 6/6 hablan del pueblo que acude al pozo a por aquella agua fresca y limpia. A nadie se le prohibe ir a sacar cuanta agua necesiten. Nunca se cierra el pozo. Sólo se quedan sin agua los que llevan soga demasiado corta para llegar hasta el agua. Estos se quedan sin agua y sin cántaro, que se ha roto contra las paredes al balancearse de una a otra parte.

El *kua* nos da aquí su doctrina social. El agua del pozo es necesaria

para la vida. Por lo tanto, el pozo debe estar abierto a todo el mundo. No pueden acaparar su administración los señores que lo han limpiado. Los pozos no los cava el Estado sino los particulares, bien por hacer una buena obra con su dinero, bien con dinero colectado entre los vecinos. Se les provee de una noria de grueso eje que enrolla y desenrolla la soga que baja el cántaro hasta el agua. Si falta la noria, cada cual debe llevar una soga suficientemente larga. Cada uno debe pues industriarse sin pretender que el Estado se lo dé hecho todo. La intervención estatal será bien venida sólo si algunos señores creen que pueden disponer del pozo porque ellos lo han limpiado.

49

革 ䷰

K'E, CAMBIAR

K'e, cambiar. Para que se le crea y se le reciba con confianza, el cambio debe efectuarse llegado su día y no antes ni después. Entonces, abre camino ancho al éxito. Conviene mantenerse constante en el propósito de cambiar. De esta manera, los disgustos y pesadumbres, que el cambio trae, se irán disipando.

T'uan (definición) dice: *K'e* es agua *(Tui* ☱*)* encima de *(Li* ☲*)* fuego. Mutuamente se aniquilan. *(El agua apaga el fuego y el fuego seca el agua.)* Son dos mujeres, que viven juntas, y nunca están de acuerdo ente sí. Es lo que se llama *K'e,* cambiar. Se debe efectuarlo llegado su día y no antes ni después para que se le reciba con confianza. Entonces, es cuando se cree en el cambio. Debe traer consigo luz, claridad *(Li* ☲*)*, gozo y alegría *(Tui* ☱*)*. Su justicia y rectitud le abrirá ancho camino. Cuando el cambio ha sido bueno, pronto se desvanecen los disgustos que ha podido causar.

El Cielo y la Tierra cambian y producen las cuatro estaciones. T'ang (1706 a. C.) y Wu (1122 a. C.) cambiaron el mandato *(el mandato del Cielo para gobernar)*. Su cambio se

hizo por obediencia al Cielo y con aceptación del pueblo. ¡Cuán grande es la importancia del *K'e,* cambio; La figura dice: *K'e,* cambio es fuego *(Li* ☲*)* dentro del agua *(Tui* ☱*)*. El hombre virtuoso se inspira en él para hacer el calendario e ilustrar al pueblo.

Línea 1/6: Cambio sólido y fuerte como cosido con cuero de ganado vacuno. La figura dice: Nada se puede cambiar sin garantías de que el cambio resulte sólido, como cosido con cuero de ganado vacuno.

Línea 2/6: Se ha de hacer el cambio llegado el día en que se ha hecho preciso cambiar, no antes ni después. Entonces, toda marcha, toda acción será feliz. No habrá error ni falta. La figura dice: Cambio, efectuado en su día *(no antes ni después),* dará resultados excelentes.

Línea 3/6: La marcha o la acción ha resultado nefasta. Continuar es exponerse a muchos peligros. Antes de efectuar el cambio, hay que oír mucho *(tres veces)* lo que la gente dice. De esta manera, la gente lo recibirá con confianza. La figura dice: Antes de efectuar el cambio, oír mucho a la gente. Si todavía no se puede efectuarlo, ¿para qué servirá?.

Línea 4/6: Se disiparon las contradicciones. Hay gran confianza en el cambio o en la revolución que se va a efectuar. Fausto. La figura dice: Que el cambio sea fausto viene de la fe que se tiene en él.

Línea 5/6: El prestigio de un gran hombre es como los visos cambiantes de una hermosa piel de tigre. *(El gran hombre es el Soberano.)* Basta, pues, que él lo apruebe. No es necesario acudir a la adivinación para que el cambio infunda confianza. La figura dice: El prestigio de un gran hombre es como los visos cambiantes de una hermosa piel de tigre. Se refiere a su elegancia y brillo.

Línea 6/6: Los hombres virtuosos brillan como los visos cambiantes de una hermosa piel de leopardo. Los

hombres pequeños también cambian, pero sólo la dirección de sus caras. Se convierten si ven que, seguir en la dirección que llevan, les será nefasto. Pero, la verdadera dicha estriba en la permanencia. La figura dice: Los hombres virtuosos brillan con los cambiantes visos de la piel de un leopardo. Se refiere a la belleza *(de su conducta).* También cambian de dirección sus caras los hombres pequeños, cuando se hacen dóciles y obedecen las órdenes de su señor.

NOTA DEL TRADUCTOR

El *Kua K'e,* cambio, trata de la conveniencia y del tiempo de introducir cambios para que éstos sean aceptados y recibidos con confianza y gozo por el pueblo. Se refiere, en general, a todo cambio, pero tiene en cuenta, especialmente, los grandes cambios dinásticos. Cita particularmente dos que tuvieron lugar en la primitiva China. Por los años 1766 a. C, el señor feudal de Shang destronó al tirano Chieh de la primera dinastía *Hsia.* Los *Anales* han conservado varios trozos de su arenga a sus tropas antes de la batalla y el discurso de su ministro Chung Hui en el que éste le tranquiliza de sus temores de que su rebelión sirviera de acicate a la rebelión para futuros ambiciosos. «No soy yo, dice a sus tropas, quien ha suscitado esta revuelta. Es Hsia quien ha cometido numerosos crímenes. El Cielo me manda castigarle... Yo temo a *Shang Ti (Soberano de Arriba)* y no me atrevo a desobedecerle» El segundo cambio dinástico fue hazaña del rey Wu Wang (1122 a. C.). Fue hijo del gran rey Wen Wang, intérprete y traductor a caracteres de los *kua* primitivos lineales que estamos traduciendo al español. Para Confucio, fue su santo más venerado de la antigüedad. Los *Anales* conservan trozos de las cuatro arengas hechas por su hijo Wu Wang a sus tropas antes de dar la batalla al corrompido tirano imperial Chou. Dice que ha recibido órdenes de *Shang Ti (Dios)* para destronarle.

En cinco caracteres está expresada la gran regla que autoriza y recomienda un cambio: «Será creído y bien venido el cambio cuando haya llegado el día en que es preciso cambiar.» Se condenan todas las prisas

revolucionarias. Cuando el cambio cae como fruta bien madura, será recibido con confianza y regocijo por el pueblo. Entonces, y sólo entonces, éste admirará gozoso las nuevas claridades que ha traído consigo.

También cambian el Cielo y la Tierra y visten de nuevas galas las cuatro estaciones del año.

La composición del *kua* señala los dos agentes promotores de los cambios climatológicos: «Dentro del agua ☱ *Tui,* dice, está el fuego ☲ *Li.*» Son, pues, el calor y el agua.

Línea 1/6: Antes de introducir un cambio, se debe tener sólida seguridad de que ha de ser beneficioso. Esta seguridad tiene que ser tan sólida como lo está un objeto envuelto y cosido con cuero de ganado vacuno.

Línea 2/6: El cambio, para que resulte feliz, se ha de hacer en su día y en su hora.

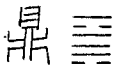
Línea 3/6: Señala los peligros de cambios hechos a destiempo. Peligros mayores cuanto mayor sea la tenacidad de los autores del cambio. Aconseja informarse mucho antes de decidirse a cambiar.

Línea 4/6: Representa, como se sabe, al ministro y consejero del Soberano. Se le supone muy prudente. Se le dice, que una vez bien estudiado el caso, se decida sin temores y vacilaciones al cambio. La voluntad y la confianza que se han puesto en el cambio serán garantías de su éxito feliz.

Línea 5/6: Representa al Soberano. Su gran autoridad, por sí sola, será garantía de éxito. Ella deslumbra los ojos del pueblo como los cambiantes visos de la piel de un tigre. Da confianza y asegura sin necesidad de acudir a la adivinación.

Línea 6/6: La autoridad de un hombre de gran virtud puede, también, dar confianza y hacer viable y beneficioso un cambio. Pero en menor grado que la autoridad del Soberano. A la de éste le compara a los visos cambiantes de la piel de un tigre y a la autoridad de un hombre virtuoso a los de la piel de una pantera. También los hombres pequeños o vulgares cambian de dirección sus rostros cuando ven que les será peligroso seguir la que llevan y se prestan a obedecer dócilmente las órdenes de sus virtuosos gobernantes.

50



TING, CALDERA TRIPODE

Ting, caldera trípode. El *kua* representa la gran dicha de ofrecer sacrificios.

T'uan (definición) dice: *Ting* es lo que expresa su figura: La leña *(Sun* ☴*, vegetal)* enciende el fuego *(Li* ☲*)* para cocer la ofrenda. Los santos la cocían para ofrecerla a *Shang Ti (Soberano de Arriba).* Servía, también, para cocer manjares en gran cantidad para alimentar a los hombres santos y sabios del Imperio. *(El* kua *figura la gran caldera trípode: La línea 1/6 son sus pies. Las tres siguientes 2/6, 3/6 y 4/6 masculinos y fuertes son el vientre, lleno de comida de la gran caldera. La 5/6 son sus dos asas que el* kua *llama orejas. La 6/6 es la barra de hierro para sus traslados.)*

La figura dice: El *kua Ting* es fuego, *(Li* ☲*)* sobre leña *(Sun* ☴*, vegetal).* El hombre virtuoso saca de aquí el rectificar su propia postura antes de fijar o determinar las órdenes que ha de dar.

Línea 1/6: Volcada está la caldera con sus pies para arriba. Beneficioso. Así, se vaciará de su contenido rancio y estropeado. También hay quienes *(volcado el matrimonio legítimo)* adquieren una concubina que les dé hijos. No se

les culpa. La figura dice: Volcada está la caldera con sus pies para arriba. No es ninguna adversidad. Así, tenemos la ventaja de que se vaciará de su contenido rancio y estropeado.

Línea 2/6: Mi caldera está llena de buena comida. El cocido de la de mi vecina 1/6 está dañado. Pero, felizmente, no podrá dañar al de la mía. La figura dice: Mi caldera está llena de buena comida. Quiere decir que he tenido buen cuidado de ella. La de mi vecina está ya dañada. Al fin, saldré sin daño ni perjuicio.

Línea 3/6: Le arrancan a la caldera sus orejas —asideros—. Con esto, queda imposibilitada de todo traslado. Aunque esté llena de exquisita manteca de faisanes, nadie la podrá gustar. En esto, comienza a caer la deseada lluvia y el disgusto o mal humor va esfumándose. Al fin renace la dicha y la felicidad. La figura dice: Le arrancaron a la caldera sus orejas *(sus asideros)*. Quiere decir que, con eso, ha perdido la razón de ser. *(El masculino y fuerte 3/6 ha desdeñado y pasado por alto a la femenina 5/6 que figura las orejas o asideros de la caldera. Como si se las hubieran arrancado.)*

Línea 4/6: Se le rompen los pies a la caldera. Esta se ha volcado y se derramó el cocido público preparado para los funcionarios. Sus salpicaduras mojan algunas personas. Nefasto. La figura dice: Se vuelca y se derrama el cocido público de los funcionarios. ¿Su prestigio y su autoridad cómo van a quedar?

Línea 5/6: Amarillos son los asideros *(orejas)* de la caldera. De metal es la barra con que se transporta. Beneficiosa la constancia firme. *(La 5/6 representa al Soberano. Aquí, es él quien sustenta con el cocido de la caldera a los sabios y grandes políticos del Imperio. Su constancia en alimentar a esos hombres es muy beneficiosa para el Imperio.)* La figura dice: Amarillos son los asideros de la caldera. El amarillo es el color central, color verdadero y sólido. *(Es el color de la tierra que ocupa el puesto medio entre los cinco elementos: metal, vegetal, tierra, agua y fuego.)*

Línea 6/6: La barra de la caldera es de jade. Gran dicha. Todo es favorable y beneficioso. La figura dice: La barra de jade está encima de la caldera. En ella están bien armonizadas la dureza y la blandura.

NOTA DEL TRADUCTOR

La caldera de tres pies servía en la corte para cocer la comida para los funcionarios y sabios consejeros. Se dice que el Gran Yü (2205-2197 a. C.) hizo nueve calderas que representaran las nueve regiones del Imperio. Son pues figura del Estado y de su poderío. ¿No tendrán el mismo origen las calderas de muchos escudos heráldicos del Occidente?

El *kua* comienza por decir que la caldera trípode es símbolo de la felicidad y prosperidad que goza el Estado. Señala luego su más sagrado uso: Cocer los manjares que han de ser ofrecidos a *Shang Ti (Soberano de Arriba)*. Además, en ellas se cocía la pitanza para el personal de la corte, funcionarios y sabios consejeros.

Composición del *kua*: Arriba, *Li*, luz, *fuego* ☲ y, abajo, *Sun* ☴, madera o *leña* para cocer la comida. Se le da una segunda interpretación que no excluye la anterior: El *kua* inferior *Sun* significa entrar, avanzar o subir. Es la línea femenina 1/6 la que avanza y sube colocándose en el puesto del Soberano 5/6. Con eso, ha formado el *kua Li* ☲ que significa luz, o clarividencia de los ojos y agudeza de los oídos. Nada extraña que un Estado, gobernado por hombres dotados de tales dotes, florezca y prospere abierto y franco a todas las mejoras.

Sus seis líneas representan: La 1/6 son los tres pies de la caldera. Las tres líneas masculinas, que vienen a continuación, son el vientre o cuerpo de la caldera. La línea 5/6 sus dos orejas o sus asideros. La línea superior 6/6 es la barra que, introducida en los asideros, sirve para transportarla.

La severa y sugestiva figura de la caldera sugiere al sabio gobernante la conducta que ha de observar: Rectitud en su persona y gran precisión en sus mandatos y órdenes bien concretas. Las líneas van particularizando diversos acontecimientos de la caldera.

Línea 1/6: La caldera se ha volcado. Los cortesanos se felicitan por el suceso. La corte se verá obligada a renovar el rancho anterior, ya rancio y estropeado. Los nuevos manjares, aunque no sean tan exquisitos, servirán lo mismo para matar el hambre. Lo mismo que, muerta la mujer legítima, puede servir una concubina para tener hijos.

Línea 2/6: El número central, 2, es siempre puesto privilegiado. Su suerte es mucho mejor que la de su vecino 1/6 al que se le ha estropeado y derramado su cocido. El 2/6 es más feliz. Lo único de que tiene que preocuparse es de que el cocido rancio de su vecino 1/6 no le vicie y estropee su buen cocido.

Línea 3/6: Es masculino, pero no se casa con la femenina 5/6 que ha logrado situarse magníficamente en el centro del *kua* superior. La repudia. Ahora bien, la 5/6 representa las orejas o asideros de la caldera. Privada, pues, de sus asideros para ser transportada hasta los comensales, las grasas exquisitas de faisanes, que contiene, serán inútiles. Nadie las podrá comer. El mal humor de este contratiempo se disipa, en parte, con una buena lluvia que comienza a caer.

Línea 4/6: El número 4 es, también, exterior y muy expuesto a desdichas. A la caldera se la ha roto uno de sus pies. El rancho se ha derramado por el suelo y ha salpicado a las personas. La persona que representa el 4/6 no es otra que el propio ministro del Emperador. El suceso es nefasto, mancha personal del ministro.

Línea 5/6: Representa al propio Soberano. Por lo visto, es un monarca justo e imparcial. Esa es la significación del color amarillo de las orejas o asideros de la caldera.

Línea 6/6: Representa la barra de la caldera, como hemos visto. Es, nada menos que de jade. En esta piedra preciosa se unen su elegancia y blandura al tacto con su dureza roqueña. No es pues extraño que signifique una felicidad muy grande unida a toda prosperidad en un Estado donde la dureza y rigor de las leyes está muy bien combinada con la blandura y humanidad de sus buenos gobernantes.

51

CHEN, TRONAR

Chen, tronar. Abertura, éxito. El bochorno del ambiente se descarga y su cerrazón se abre. El retumbar del trueno espanta súbitamente. Luego, suenan las risas y los comentarios sobre el susto recibido. El espanto se extiende a cien millas. Pero no asusta tanto como para interrumpir la preparación de las carnes de las víctimas sacrificadas levantándolas con cuchara y rociándolas luego con vino aromatizado con granos de *Curcuma longa.*

T'uan (definición) dice: *Chen* es tronar y descargarse el bochorno del ambiente. El retumbar del trueno asusta y espanta primero. El temor trae consigo la felicidad. Así es como suenan luego las risotadas y, tras ellas, el componerse según lo exigen las reglas o ritos.

Resuena el trueno e infunde el pánico cien millas a la redonda. Alarma a los lejanos y mete pavor y miedo a los cercanos. Pero, quien ha nacido custodio de los templos de los antepasados y de los Patronos de las mieses debe presidir, impertérrito, el sacrificio sin intimidarse por los truenos. *(Se refiere al heredero de la familia.)*

La figura dice: *Chen* es trueno reiterado. Al hombre vir-

tuoso, el pavor, que infunde el trueno, le sirve para esmerarse en el cultivo de la virtud y en el continuo examinarse a sí mismo. *(Dice «trueno reiterado» porque los dos* kua, *el de abajo y el de arriba son el mismo* Chen *repetido.)*

Línea1/6: El retumbar del trueno, primero espanta y enmudece, luego suenan las risotadas y los comentarios del susto recibido. Fausto. La figura dice: El retumbar del trueno, primero asusta y enmudece. Al pavor, sucede la felicidad y suenan las risotadas. Tras ellas, se compone el exterior volviendo a la regularidad.

Línea 2/6: Truena terriblemente. Piensa huir y subir a los altos cerros de nueve pisos abandonando sus conchas *(las primitivas monedas)*. Sin buscarlas, las recobra después de siete días. La figura dice: Truena terriblemente. Es que la 2/6 ha montado sobre una línea dura y fuerte, el 1/6. (El 1/6 es duro y fuerte. Aquí, representa al trueno.)

Línea 3/6: El retumbar de los truenos le ha dejado el cuerpo flojo y fláccido. Si reaccionara y siguiera adelante, se libraría de las calamidades que le amenazan. La figura dice: Los truenos le han dejado con el cuerpo flojo y fláccido. Quiere decir que el puesto que ocupa no le corresponde. *(Es femenina y par y ocupa puesto impar en medio de un* kua *en el que, abajo y arriba, se repite el mismo* kua Chen, *tronar.)*

Línea 4/6: Tras la tronada, son los barrizales los que le bloquean. La figura dice: Tras la tronada, son los barrizales los que le bloquean. Situación poco brillante. *(Siendo masculino y fuerte está rodeado, por abajo y por arriba, por líneas blandas femeninas que, aquí, figuran los barrizales que ha dejado la lluvia.)*

Línea 5/6: Truena. Lo mismo avanzar adelante que retroceder atrás le es peligroso. Lo piensa bien y no quiere perder su cargo. La figura dice: Truena. Lo mismo avanzar adelante, que retroceder atrás le es peligroso. Toda acción

le es arriesgada. Pero, ocupa un puesto central *(de rectitud y justicia)*. Tiene, pues, gran seguridad de no perderle. *(El 5/6 es puesto central en el* kua *superior. Puesto del Soberano justo y recto.)*

Línea 6/6: Los truenos la tienen aterrada. Su mirada es mirada de espanto. Avanzar así sería infausto. Si, viendo lo que ha pasado a su vecino, pudiera precaverse antes que la desgracia cayera sobre su persona, se libraría de la desdicha. Pero, tomar tantas precauciones daría lugar a habladurías aun de su propio consorte. La figura dice: Los truenos la tienen aterrada. Su corazón no recobra la calma. Aunque esto sea malo e infausto, no tiene culpa. Teme lo sucedido al vecino y toma sus precauciones.

NOTA DEL TRADUCTOR

En el *kua* 51 se repite el mismo *kua Chen* abajo y arriba. Significa la sacudida producida por el trueno. Sacudida que despierta, en los comienzos de la primavera, a la naturaleza paralizada por el frío invernal. El trueno cercano aterroriza momentáneamente. Pero el terror termina pronto en risas y comentarios del susto. El *kua* señala la función saludable y preventiva del miedo. Al hombre virtuoso, dice, le sirve para examinarse cuidadosamente y recomponer su conducta. Otra significación de *Chen,* derivada del primer despertar de la naturaleza en primavera, es la del primer hijo de una familia. Al hijo mayor compete el cuidado de los templos ancestrales y la presidencia en las solemnidades sacrificiales.

En la composición del doble *kua Chen,* tenemos, abajo, una línea entera masculina. Encima de ella, y oprimiéndola fuertemente, se ven dos líneas femeninas. El masculino lucha, desesperadamente, para sacudirse de ellas y emprender su carrera ascensional. De ahí le viene su significación de moverse y sacudirse.

Dada la significación general, viene el comentario de cada línea en particular.

Línea 1/6: Es línea inicial y por eso se fija en el pavor inicial causado

por el trueno y terminado pronto en risas y comentarios sobre el susto. El miedo, dice, puede ser el comienzo de la felicidad.

Línea 2/6: Es central y principal en el *kua* inferior. Es el valor o momento femenino que ha montado encima del valor masculino y fuerte 1/6. Despavorida, por la repetición del trueno, huye a las alturas, abandonando toda su riqueza de conchas, para salvar su vida. El suceso termina bien. Es la línea principal y privilegiada del *kua* inferior. Vuelve, terminada la tormenta, y recobra toda su riqueza de conchas. En los momentos de terror, fácilmente, asalta la idea de que todo se ha perdido y acabado.

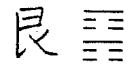
Línea 3/6: Mala posición por doble capítulo: Se encuentra mal protegida en puesto exterior del *kua*. Es femenina y par y ocupa puesto impar masculino. De ahí que los repetidos truenos la han dejado atónita e imposibilitada para salvarse. Si pudiera recobrar su calma, podría arbitrar maneras de salir inmune. Pero, tal como está, tiene pocas probabilidades.

Línea 4/6: Su posición tampoco es buena. Posición exterior y par siendo él masculino. Tras la lluvia torrencial que ha caído, todos los caminos están embarrados e impracticables. El está completamente mojado y embarrado. ¿A dónde puede ir así?

Línea 5/6: Como se sabe, es el puesto del rey. Ve su encumbrado trono amenazado por peligros en todas direcciones. Pero es el Soberano. Ocupa puesto central. Puesto de rectitud, justicia e imparcialidad. Aprecia y guarda su puesto y no quiere perderlo obrando inconsideradamente. Esta su firme voluntad y los recursos que, como Soberano, dispone le salvan.

Línea 6/6: Es la línea terminal. La tronada la ha dejado espantada. Si, al ver la ruina del vecino, reaccionara bien y tomara oportunas medidas, aún podría salvarse de la inminente ruina. Pero está atónita y como fuera de sí. No recobra la calma necesaria para discurrir sobre las posibilidades, que aún le quedan para salvarse. Mala situación. La lección que nos da el *kua* es que debemos estar preparados para que los sobresaltos y miedos momentáneos no nos paralicen y nos acoquinen de tal manera que no podamos ya reaccionar.

52



KEN, ESTARSE QUIETO

En el hombre, sólo su espalda está quieta. *(Cada sentido, cada miembro se mueve inquieto tras su propio objeto.) (En la espalda),* no hallarás su persona *(su yo egoísta).* Como si buscas al amo en el portal de su casa, tampoco lo encontrarás. Así, la espalda es inocente de toda culpa y error.

T'uan (definición) dice: *Ken* significa estarse quieto. *(Las dos partes que lo componen, son el mismo* kua Ken.*)* Cuando hay que guardar quietud, estarse quieto; moverse cuando hay que actuar. Ni el movimiento, ni la quietud deben marrar su tiempo o su hora. Así, brillará esplendorosa la persona.

La quietud es paro o reposo. El reposo tiene su lugar en la vida. *(En los dos* kua*),* la parte superior y la parte inferior son opuestas y rivales. No pueden convivir. Por eso, se dice, que no hallarás su persona. Si le buscas en el portal, no le verás. Así es como se mantiene inmune de toda culpa. La figura dice: El *kua Ken* es dos montañas unidas una con otra. *(La primera significación de* Ken *es* montaña. *Derivada de ella, tiene, también, la significación de* detenerse. *La montaña detiene al viajero. Sus líneas enteras fi-*

guran montañas que emergen sobre la planicie ☶☶.) Esto sugiere al hombre virtuoso la idea de no salirse de su puesto. *(Su puesto es central, puesto de rectitud y justicia. Está figurado en el centro del* kua *por las líneas 2/6, 3/6 y 4/6* ☶☶ K'an.)

Línea 1/6: Para y mantiene quietos sus pies. Así, no incurrirá en falta. Conviene entereza firme y perpetua. La figura dice: Para y tiene quietos sus pies. Quiere decir que aún no se ha extraviado, no ha perdido su rectitud.

Línea 2/6: Para y mantiene quietas sus pantorrillas. Pero, no puede salvar al vecino que le sigue *(al 3/6)*. Por eso, se siente apenada. La figura dice: No puede salvar al vecino que le sigue. Este no puede retroceder para oírla. *(El* kua *significa detenerse. Si tiene que detenerse, no podrá retroceder a pesar de su mala situación. La posición 3/6 es exterior en el* kua *y muy expuesta a los ataques exteriores.)*

Línea 3/6: Ha sujetado tan fuertemente su cintura que se le ven claramente todas sus costillas. Su corazón, oprimido, arde de dolor. La figura dice: Ha sujetado tan fuertemente su cintura. Quiere expresar el riesgo de su corazón, tan oprimido, que le arde.

Línea 4/6: Para o sujeta su busto para reposar. No comete falta alguna en ello. La figura dice: Para toda actividad de su busto. Lo hace para que repose todo el cuerpo.

Línea 5/6: Para y mantiene quietas sus mejillas. Tiene orden y concierto en lo que habla. Así, sus adversidades o disgustos se irán desvaneciendo. La figura dice: Para y mantiene quietas sus mejillas. Con eso, se mantiene justo y recto.

Línea 6/6: Ha logrado la dicha de pararse en situación rica y sólida. La figura dice: Ha logrado la dicha de pararse en situación rica y sólida. Quiere decir que ha terminado bien.

NOTA DEL TRADUCTOR

El *kua* anterior, *Chen* ☳☳ representa movimiento y acción. Este *Ken* ☶☶, quietud y reposo de montaña. *Ken* es, como se ve, montaña que ha emergido de la planicie. Los dos valores masculinos, en la cumbre de ambos *kua* componentes, figuran las montañas que sobresalen en la llanura figurada por las líneas quebradas. En *Chen,* los valores duros pugnan por subir. En éste están ya en las cumbres de los dos *kua* componentes.

En la vida humana existen momentos de actividad y momentos de reposo. Dice el *kua* que estos momentos son rivales que nunca se juntan. Pero tampoco se destruyen mutuamente. Se complementan. El uno necesita de la otra. La actividad sin reposo se agotaría. El reposo sin actividad moriría de inacción. La sabiduría se debe encargar de servirse de ambos a sus debidos tiempos.

El movimiento, dice el *kua,* nace de la apetencia. Nos movemos para satisfacer algo que apetecemos. El hombre es un saco de apetencias. Sus ojos quieren ver, sus oídos, oír, su paladar, gustar, su nariz, oler, sus pies, andar. Todos sus sentidos están siempre en inquieta agitación. Sólo sus nobles y sufridas espaldas están quietas, libres de apetencias. En el *kua K'an* ☵☵, que vemos en el medio del hexagrama del *kua Ken* que estudiamos, formado por las líneas 2/6, 3/6 y 4/6, el hombre virtuoso ve la importancia de mantener firmes e inmóviles sus virtudes de justicia y rectitud. Su línea central es la que representa la inmovilidad de montaña de su justicia.

Línea 1/6: Representa los pies en el cuerpo humano. Quien los para antes de cometer una transgresión, no incurre en falta. No sufre las malas consecuencias de no haberlos detenido a tiempo.

Línea 2/6: Encima de los pies vienen las pantorrillas. Ocupan en el *kua* su puesto central. Puesto de justicia y de seguridad. Por eso, no se inquietan por sí mismas. Se inquietan por el vecino del piso superior 3/6, que representa la cintura. Teme que, subido a puesto más elevado, no pueda o no quiera retroceder y oír el consejo de ella, su vecina de puesto inferior. Por otra parte, le ve expuesto a peligros en su peligroso puesto exterior.

Línea 3/6: Representa la cintura. Está en muy mala situación. Situación exterior. Le han sujetado e inmovilizado tan fuertemente que sobresalen mucho las costillas y el corazón arde de dolor y opresión.

Línea 4/6: Representa el busto del cuerpo. Se le aconseja reposo absoluto para que respire y repose bien todo el cuerpo.

Línea 5/6: Representa el rostro y en él las mejillas. Se le aconseja usarlas bien. Hablar siempre razonablemente. De esa manera, ocupará, dignamente, el puesto central de rectitud y justicia que ocupa en el *kua* superior. Puesto de Soberano del Estado.

Línea 6/6: Es el puesto terminal. No siempre está exento de problemas sobre su porvenir inmediato. Aquí, se le felicita porque termina en una situación sólida y rica, como fue, también, su comienzo. Se refiere a que, lo mismo el *kua* inferior, que el superior terminan con línea entera, sólida y fuerte en su cumbre. El *kua* compuesto, es, como queda dicho, repetición del mismo *kua Ken* arriba y abajo.

53

漸 ䷴

CHIEN, POCO A POCO

Chien, poco a poco va la mujer preparándose para ir a vivir con su esposo. Fausto. Le conviene la casta entereza. *(El* kua *recomienda que se vaya despacio llenando todos los requisitos en cosa tan importante como el matrimonio.)*

T'uan (definición) dice: Lleva garantías de dicha y felicidad la boda o la ida de la mujer a casa de su esposo para la que se ha ido progresando o preparando poco a poco.

Así también, se pone orden y concierto en un país cuando se avanza puesto por puesto, cuando cada marcha a cada acción, que se emprenda, reporta excelentes resultados, progresando siempre por el camino de la rectitud. *(Este orden y regularidad están figurados en el hexagrama. Sus líneas 2/6, 3/6, 4/6 y 5/6 son perfectamente correctas. Las dos líneas blandas femeninas ocupan puestos pares como les corresponde. Las dos masculinas están en puestos impares como les compete.)* Procediendo, puesto por puesto, es como se ha ido avanzando. Así, la dureza *(se refiere a 5/6)* ha ocupado su puesto central *(de rectitud y justicia)*. Así, deteniéndose cuando se debe detener y avanzando cuando se debe avanzar es como se puede andar sin quedarse en una situación impo-

sible y desesperada. La figura dice: El *kua Chien* es árbol (*Sun* ☴) que crece poco a poco sobre la montaña (*Ken* ☶). El hombre virtuoso, instalado en la virtud de la sabiduría, mejora las costumbres del pueblo.

Línea 1/6: Las grullas van poco a poco subiendo a la ribera del río. Los niños van, también, creciendo entre peligros, teniendo que oír muchas cosas desagradables. No son culpables. La figura dice: En los peligros y cosas adversas que tienen que soportar, no faltan los niños. Si son buenos, no son culpables.

Línea 2/6: Las grullas van poco a poco subiendo a los riscos de la orilla. Van felices y contentas con la comida que han encontrado. La figura dice: Felices con la comida que han encontrado. Quiere decir que no buscan hartarse para quedar satisfechas.

Línea 3/6: Las grullas se han internado poco a poco tierra adentro. Si es el marido quien se marcha, no volverá. Si es la mujer, concebirá pero no criará. Malo, infausto. Actitudes de terquedad que sólo pueden ser útiles para resistir a los bandidos. La figura dice: Si es el marido el que se va, no volverá más. Quiere apartarse lejos de sus compañeros. Si es mujer, concebirá pero no criará. Es que han perdido la moralidad. Su modo de conducirse sólo puede servir para resistir a los bandidos. Obedecen sólo cuando se trata de mutua defensa.

Línea 4/6: Las grullas han ido subiendo poco a poco a los árboles. Tal vez, habrán logrado posarse en gruesas ramas que pueden ser cuadranguladas para vigas. No se posan en mal sitio. La figura dice: Tal vez, logren posarse en gruesas ramas que pueden cuadrangularse para vigas. Será por su docilidad, figurada por el *kua Sun* ☴ al que 4/6 pertenece.

Línea 5/6: Las grullas, poco a poco, han ido subiendo al cerro. La mujer permaneció tres años sin concebir. Al fin, nadie la pudo vencer. Fausto. (*La línea 5/6 figura al varón. La mujer es la 2/6. Se han querido y la mujer le ha sido fiel a lo largo de tres años figurados por las tres líneas que separan a 2/6 del 5/6. La fidelidad de ambos está figurada en el* kua *donde los puestos de ambos son correctos: La 2/6 ocupa puesto par y el 5/6, impar, como les corresponde.*) La figura dice: Al fin, nadie la pudo vencer. Fausto. Quiere decir que logró lo que quería.

Línea 6/6: Las grullas poco a poco remontaron a la alta meseta. Sus alas (*sus vuelos sucesivos*) pueden servir de norma de conducta. Fausto. La figura dice: Sus alas (*sus vuelos*) pueden servir de norma de conducta. Quiere decir que no se desordenan nunca.

NOTA DEL TRADUCTOR

Chien significa poco a poco, paso a paso. Este *kua* recomienda hacer las cosas procediendo por sus pasos debidos. Sin prisas que hagan saltar por encima de formalidades necesarias o consagradas por el uso. No se debe desestimar la importancia social de estas formalidades. Ellas dan peso, autoridad y valor a muchas acciones sociales y humanas. En el *kua*, están figuradas por la bella imagen de una bandada de grullas que van sucesivamente posándose primero en la ribera del río, luego más arriba en unas escarpadas rocas de la orilla. De allí vuelan a una alta montaña y por fin a una grande altiplanicie. Señala, en particular, el caso de la paulatina preparación que debe preceder al matrimonio. Le da tanta importancia que llega a decir: «Es esta la manera de ordenar rectamente la vida social de un país.»

En el *kua* 50, *Ting* había dicho: «No comete falta quien toma concubina para tener de ella hijos. ¿Cómo hermana esta afirmación con las grandes solemnidades que dice aquí que deben preceder al matrimonio? La explicación parece ser ésta: El tener hijos no es la única, ni la más alta función matrimonial. Una concubina los puede dar, a falta de la mujer legítima. La unión matrimonial y los derechos que de ella emanan para ambos consortes constituyen el núcleo inicial de la organización humana y de

su vida social. Si el marido tiene en su casa alguna o algunas concubinas, además de su legítima mujer, ésta es la que detenta la autoridad sobre las concubinas y sobre su prole. Así, y sólo así, habrá vida de familia. Lo contrario sería anarquía.

La línea 5/6, principal en el hexagrama, insiste en que es menester proceder así, «deteniéndose y avanzando», para no meterse en un callejón sin salida.

La estructura del *kua* recomienda ese avanzar paulatinamente. El árbol que brota de la tierra crece y sube poco a poco hacia arriba. El *kua* de abajo es *Ken*, montaña, y el de arriba es *Sun*, árbol: Sobre la montaña crecen los árboles poco a poco.

Línea 1/6: Primera línea o primer paso. Las grullas van subiendo a la orilla del río. También el niño comienza su crecimiento corporal y espiritual entre muchos peligros, muchas cosas que tiene que oír, quiera o no. Si logra mantenerse en la justicia, los peligros no le harán sucumbir.

Línea 2/6: Las grullas, después de haber comido, suben felices a las rocas de la orilla. Son felices porque nunca pretenden hartarse.

Línea 3/6: Las grullas avanzan por los campos. La línea 3 figura siempre sucesos nefastos. Aquí, el marido es tan terco e insociable que se va y no quiere volver a juntarse con sus compañeros. La mujer se niega a criar hijos. Ambos han perdido la más elemental moralidad. Sus caracteres tercos y reacios sólo son buenos para enfrentarse con bandidos.

Línea 4/6: Las grullas se posaron en las gruesas ramas de los árboles.

Línea 5/6: Las grullas subieron al monte. La mujer permanece fiel hasta tres años sin tener hijos. El puesto quinto es puesto de rectitud y justicia. Se alaba la conducta de la mujer 2/6 que no cedió a las tentaciones de abandonar a su esposo 5/6. Por fin, ambos logran lo que, por tanto tiempo, habían deseado.

Línea 6/6: La bandada de grullas ha logrado paso a paso subir a la más alta altiplanicie. Sus plumas, o sus sucesivos vuelos, hasta llegar a las más encumbradas alturas sin desbandarse ni desorganizarse, puede servir de norma al hombre que desea subir a las alturas de la perfección.

54

歸妹 ䷵

UNIVERSITARIA BIBLIOTECA

KUEI MEI, MATRIMONIO («IDA») DE LA HERMANA MENOR

Kuei mei, ida de la hermana menor a la boda. Marcha o acción funesta. No le traerá beneficio alguno. (*La línea 3/6 es femenina y ocupa puesto impar de varón. La línea 4/6, en cambio, es masculina e impar y ocupa puesto par. Para colmo de desdichas, las líneas femeninas 3/6, 5/6 y 6/6 han montado sobre las masculinas que representan la razón y la justicia y las oprimen. Llama mala o funesta la boda de la hermana menor porque va a ser mujer de segundo rango, no la señora principal.*)

T'uan (*definición*) dice: *Kuei mei*, ida de la hermana a la boda, es cumplimiento de la gran idea de la unión del Cielo y de la Tierra. Si el Cielo y la Tierra no cruzaran entre sí sus mutuos influjos, no producirían los diez mil (*todos*) seres. *Kuei mei*, es pues, comienzo y fin del hombre.

El *kua Kuei mei* es gozo causante del movimiento. (Tui ☱ *es gozo y, también mujer.* Chen ☳ *es movimiento y varón.*)

Marcha o acción nefasta. Por la mala colocación de sus valores o momentos. Nada beneficioso puede resultar. Los valores blandos han montado sobre los duros y fuertes. La figura dice: *Kuei mei* es trueno sobre el lago. (Tui ☱ *es lago y* Chen ☳ *es trueno.*) El hombre virtuoso saca de

aquí la resolución de fomentar siempre (*del principio al fin*) el amor mutuo de los consortes y evitar sus rupturas.

Línea 1/6: La hermana menor va para ser *menor* (*mujer de segundo rango con su hermana mayor como legítima consorte*). Para un cojo, el poder andar es, al fin y al cabo, felicidad. La figura dice: La hermana menor va a la boda para seguir siendo allí hermana menor. Esta su condición es perpetua. También el cojo se siente dichoso de poder andar. Ambos aceptan sus condiciones.

Línea 2/6: Quien tiene un ojo menor que el otro, también puede ver. A éste, le conviene habituarse a su condición como se habitúan, a la suya, los que viven en la oscuridad. La figura dice: Le conviene habituarse como se habitúan los que viven en la oscuridad. Es decir, resignarse y no intentar, inútilmente, cambiar de condición.

Línea 3/6: La hermana menor fue a la boda en calidad de mujer de segundo grado. Ha vuelto a la casa paterna por no sufrir su condición de hermana minoritaria. La figura dice: La hermana menor va a la boda en calidad de concubina o mujer de rango inferior. Quiere decir que no es buena su condición.

Línea 4/6: La hermana menor retrasó su ida a la casa del marido. Retrasa la ida, pero fija la fecha. La figura dice: Su determinación de retrasar la fecha es para ejecutarla después de algún tiempo.

Línea 5/6: La hermana menor del emperador Ti I va a casarse. (*El Emperador Ti I [1191-1154 a. C.] fue contemporáneo del rey Wen Wang, que tradujo a caracteres el texto de escritura lineal del* «Libro de los Cambios».) La bocamanga del Emperador no es tan buena como la de su hermana menor. La luna está ya casi en su plenilunio. Fausto. La figura dice: La hermana menor de Ti I va a casarse... No es tan excelente como la bocamanga de la hermana menor. Es porque el Emperador ocupa el puesto central en el

kua. Por eso, da más importancia a su conducta que a su indumentaria.

Línea 6/6: La mujer ofrece una cesta vacía. El varón degüella un cordero y éste no sangra. Nada favorable. La figura dice: Ofrecer cesta vacía quiere decir que 6/6 es línea o momento femenino y vacío. (*La mujer iba a la boda llevando su ofrenda de cereales en una cesta. El varón degollaba una víctima. La cesta vacía y la víctima que no sangra, porque era víctima ya muerta, significan que el matrimonio celebrado fue una ceremonia vacía e inútil.*)

NOTA DEL TRADUCTOR

Kuei mei, boda de la hermana menor, expresa, no sin conmiseración por la suerte de las hermanas menores, la inferioridad a que la costumbre reducía a esas pobres muchachas. Acompañaban a su hermana mayor a casa del marido para quedarse allí como mujeres de segundo rango a las órdenes de su hermana mayor.

Los *Anales*, en su capítulo primero, aluden a esta antigua costumbre. Dice que el Emperador Yao (2357 a. C.) dio a su ministro Shun sus dos hijas. Luego, satisfecho de su conducta en todas las gestiones que le había encomendado, le cedió el trono imperial (2255 a. C.).

La canción 22 del *Libro de las Odas* alude a la misma costumbre. Una pariente, preterida por la princesa imperial al ir a sus bodas, es luego llamada y se felicita de poder ser un afluente o un islote de su señora, el gran río Azul.

1) «El río Azul sus afluentes tiene.
La Princesa no me llevó consigo a sus bodas,
No me llevó. Pero luego se arrepintió.
2) El río Azul sus islotes tiene.
La Princesa no me llevó consigo a sus bodas.
No me llevó; luego lo ha arreglado.
3) El río Azul tiene al T'uo por su afluente.
La Princesa, al ir a sus bodas, pasó de largo mi casa.
Es verdad, pasó de largo; mas me silbó y cantó»

El *kua* 50, *Ting*, parece referirse, también, a esta costumbre: «No hay falta, dice, tomar concubina para, de ella, tener hijos.»

Actualmente, los matrimonios son, por lo regular, monógamos. Por lo que yo he observado, si un ricachón quiere tener más mujeres que la legítima, habilita para ellas otra casa.

El autor del tratado muestra su acertado criterio sobre el tema. Llama nefasto el viaje de la hermana menor a la boda. La estructura toda del hexámetro amontona irregularidades nefastas que no auguran ninguna dicha. Dos valores masculinos ocupan, indebidamente, los puestos pares 2 y 4; y los femeninos 3 y 5 se han cogido puestos impares. Además, tres valores femeninos se han montado y están oprimiendo a los valores fuertes 1/6, 2/6 y 4/6. No son la rectitud, la justicia y la firmeza las que dominan. La debilidad, el vicio se han impuesto. Se condenan los vicios y abusos introducidos en el matrimonio. Funda la razón de ser del matrimonio en la fecunda unión del Cielo y de la Tierra productiva de todos los seres. Califica a la vida conyugal de fuente de gozo.

Línea 1/6: La hermana menor acepta su suerte de mujer de segundo grado como el cojo la dicha mutilada de poder andar con su cojera.

Línea 2/6: En 1/6, la cojera era el mal menor, aquí es el tener uno de los ojos menor que el otro. La hermana menor es el ojo más pequeño. Se le aconseja contentarse con su suerte y no soñar, inútilmente, en cambiarla.

Línea 3/6: La hermana menor no parece satisfecha de su condición de mujer de segundo rango y se habla de la posibilidad de que no aguante aquella vida y vuelva a casa de sus padres.

Línea 4/6: La hermana menor retrasa su viaje de boda temporalmente. La costumbre tiene mucha fuerza y no le consentirán que deje de ir.

Línea 5/6: Representa al Soberano. A pesar de ser el Emperador, se muestra modesto. Las bocamangas de su vestido imperial no son tan elegantes como las de su hermana menor.

Línea 6/6: El matrimonio celebrado ha sido una ceremonia vacía. La cesta ritual de las ofrendas, que ella ha llevado, venía vacía. El cordero sacrificado, para sellar la unión, estaba muerto. Al degollarlo, no derramó sangre. Falso matrimonio.

55

豐 ䷶

FENG, GRANDE, MUCHO

Feng, grande es *kua* de abertura y amplitud. Un gran emperador no hace suposiciones pesimistas que le entristecen. Conviene que brille sereno como el sol al mediodía.

T'uan (*definición*) dice: *Feng* es grandeza. Es luz (*Li* ☲) y movimiento (*Chen* ☳ *trueno, movimiento*). De ahí su denominación de *Feng* (*grandeza, abundancia*). Un Emperador debe hacer suposiciones de que llegará todavía a hacerse más grande de lo que es. No debe achicarse con pensamientos tristes y pesimistas. Conviene que sea sol al mediodía. Debe iluminar el mundo.

El sol, llegado a la mitad de su carrera, comienza a declinar. La luna llegada a su plenilunio, comienza a eclipsarse. En el Cielo y en la Tierra, tras la plenitud, viene la vaciedad. El crecimiento y la disminución tienen lugar a sus tiempos fijos. ¿Cuánto más en el hombre? ¿Cuánto más en los manes de los difuntos? La figura dice: El *kua Feng* es relámpago (*Li* ☲) y trueno (*Chen* ☳) que llegan uno tras otro. El hombre virtuoso los toma como norma al sentenciar las causas judiciales y al ejecutar los

castigos decretados. (*Claridad de relámpago para conocer la causa. Severidad de trueno para ejecutar el castigo.*)

Línea 1/6: Va a encontrarse con su colega. Aunque tarde diez días en encontrarle no se le inculpará. Su ida será bien venida. La figura dice: Aunque tarde diez días en encontrarle, no se le inculpará. Si la tardanza es mayor, será calamitosa. (*El relámpago y el trueno no vienen al mismo tiempo. Esta tardanza hace pensar al autor en la tardanza en ejecutar las sentencias judiciales. Dice que si se difieren más de diez días, la tardanza será causa de calamidades.*)

Línea 2/6: Cubre tan espesamente su techo que, desde dentro, se puede ver al mediodía la Osa Mayor. Si sigue avanzando hasta la corte del Soberano (*tan humilde y modestamente encubriendo sus talentos*), puede suscitar sospechas y envidias. Pero, manifiesta tan gran sinceridad que su ida resultará feliz. La figura dice: Manifiesta tanta sinceridad que muestra claramente la verdad de su propósito.

Línea 3/6: Tan grande o tan densa es la tela que lleva para defenderse de la luz que puede, al mediodía, divisar la estrellita Mo de la Osa Mayor. Se rompe su brazo derecho. No ha sido culpa suya. La figura dice: Tan grande o tan densa es la tela que lleva que no puede hacer nada. Además, se ha roto el brazo derecho. Quiere decir que no puede servirse ni del brazo ni de la tela.

Línea 4/6: Ha cubierto, tan espesamente, su techo que al mediodía puede divisar, desde dentro, la Osa Mayor. Se encontró con su colega. Fausto. Dice la figura: Cubre tan densamente su techo. Quiere decir que está ocupando puesto indebido. (*Es masculino e impar y ocupa puesto par femenino. La oscuridad femenina tapa e impide la luz masculina.*)

Al medio día, puede divisar la Osa Mayor. Expresa la gran oscuridad del interior de la casa. Se encuentra con su colega (*el 1/9*). Con eso, hacen, felizmente, su viaje.

Línea 5/6: Viene (*a su corte*) todo el esplendor de su Estado. Abundan congratulaciones y alabanzas. Fausto. Lo fausto de 5/6 son las congratulaciones.

Línea 6/6: Ha agrandado su casa. La ha cubierto muy bien. Pero, si observas sus habitaciones, no verás en ellas más que soledad y silencio. La soledad es tal que, en tres años, no se ha visto persona dentro. Infausto. La figura dice: Ha agrandado su casa. Con sus aleros realzados, parece una ave volando en el cielo. Pero, si observas sus habitaciones, no verás más que soledad. Es que se oculta.

NOTA DEL TRADUCTOR

Feng significa grandeza, abundancia. Las cosas grandes son adorno y riqueza del mundo. Son amadas y encomiadas por todos los que no tienen viciado su juicio por envidia o sectarismo. Grande es el sol en su gloriosa ascensión cuando llega al cénit de su carrera. Desde aquellas sus alturas, ilumina y vivifica a todos los seres sin dejar a ninguna en oscuridad y sombra.

Grande es, también, el Soberano de un grande y poderoso Estado. Es, como el sol, luz, gloria y prosperidad de sus numerosos súbditos. No debe encogerse y empequeñecerse con suposiciones pesimistas. Al contrario, debe crecer más como el sol. Si desaprovecha el tiempo de crecer y subir, después vendrá el decrecimiento. El sol, llegado a su centro, a su cénit, comienza a declinar. La luna, llegada a su plenitud, cómienza a eclipsarse. En el cielo y en la tierra, la plenitud y la vaciedad prosperan y decaen a sus tiempos. ¿Cuánto más en el hombre? ¿Cuánto más en los manes de los difuntos? ¿Qué quiere decir esta última frase? Es probable que se refiera a que a los muertos, recién difuntos, se les recuerda mucho. Luego poco a poco los van olvidando.

La composición del doble *kua* está inspirada en la grandeza imponente del relámpago y del trueno que le acompaña. El *kua* inferior es: ☲ *Li*, luz, relámpago y el superior es *Chen* ☳, movimiento, trueno. Un juez virtuoso los toma como norma al pronunciar y al ejecutar su sentencia. Claridad del relámpago para conocer la causa y severidad imponente del trueno para intimidar a los malhechores.

Línea 1/6: Va a encontrarse, dice, con su colega. Este no puede ser otro que el 4/6 que, en el *kua* superior, ocupa el mismo puesto inferior que el 1/6 en el *kua* de abajo. Como ambos son masculinos, no se trata de cónyuges, sino de colegas. Los dos *kua* componentes forman una unidad como el relámpago y su trueno. Unión es presencia simultánea. Dice el *kua* que esta simultaneidad, requerida para que la unión sea eficiente y fructífera, no es preciso que sea ininterrumpida. Puede intermediar, sin consecuencias desagradables, hasta diez días de separación. Más de diez puede ser causa de calamidades.

Línea 2/6: Es central en el *kua* inferior. El *kua* es de grandeza y abundancia. Así, pues, cubre su casa de paja tan abundante y queda la casa tan oscurecida que desde dentro de ella, se puede ver la Osa Mayor al medio día. Además, 2/6 tiene en la corte su compañero 5/6 central, como él, en el *kua* superior. Va, pues, a verle. Pero encubre tan tupidamente sus talentos y cualidades que infunde sospechas de las ambiciones ocultas de su ida a la corte. Sospechas disipadas pronto por la sinceridad que muestra en todo.

Línea 3/6: Exterior en el *kua* inferior. Puesto nunca muy afortunado. Lleva, para defenderse del sol, una tela tan grande y espesa que no deja entrar nada de luz en el carro. Va dentro tan a oscuras que divisará la pequeñita estrella Mo de la Osa Mayor. Para colmo de desgracias, al sostener la gruesa tela, en un golpe de viento, se fractura el brazo derecho.

Línea 4/6: También, como las dos anteriores, se excede en querer hacer todo grande y abundante sin discreción y sin medida alguna. Este cubre también tan espesamente el techo de su casa que, dentro, es la oscuridad tan grande que puede ver la Osa Mayor al mediodía. Se desaprueba su falta de discreción pero se aprueba su viaje de ida a juntarse con su colega 1/6.

Línea 5/6: La línea 5 representa siempre al Soberano. Aquí, es digno de gran alabanza porque le vienen a su corte todos los grandes y esclarecidos talentos del Estado.

Línea 6/6: Es la culminación del *kua*. Es culminación y, por lo mismo, es también, el fin. La línea última, de ordinario, trae mezclados lo fausto con lo infausto. Aquí, el protagonista ha edificado un gran palacio. Tan alto, tan bello y airoso que parece una gran ave volando en el cielo. Pero, si miras adentro y lo espías, durante tres años, no verás más que soledad y silencio. Allá pasa su vida oculto.

El *kua* encomia la grandeza pero, al mismo tiempo, aconseja talento y discreción en su uso.

56

旅 ䷷

LÜ, VIAJAR, HOSPEDARSE

Lü, viajar, hospedarse. Escasos conocimientos de las comunicaciones y de los lugares por donde pasa. A un viajero le conviene constancia incansable.

T'uan (definición) dice: Escasez de conocimientos de las comunicaciones y de los lugares por donde pasa. La blandura de 5/6 ha logrado el puesto central en el *kua* exterior (Li ☲) y secunda, dócilmente, a los duros y fuertes *(4/6 y 6/6)*. Se detiene *(en la hospedería)* y se acerca a la luz *(Li ☲)*. *(El viajero se acomoda, dócilmente, a las órdenes que recibe de los hoteleros. Se acerca a la luz. Es decir, procura enterarse bien de los usos y costumbres para evitar contratiempos.)* Por eso, se dice que sus conocimientos de las comunicaciones son escasos. Al viajero, le conviene, pues, constancia incansable en sus virtudes de buen viajero. ¡Cuán grande es la idea del *kua Lü*, viajar, hospedarse!

La figura dice: el *kua Lü*, es fuego (*Li* ☲) sobre la montaña (*Ken* ☶). El hombre virtuoso toma al *kua* como norma de su conducta en investigar, con claridad y cuidado, las causas judiciales y en no retardarlas demasiado tiempo.

Línea 1/6: Las pequeñeces y tacañerías del viajero suelen ser causantes de los daños o sinsabores que sufre. La figura dice: Las pequeñeces y tacañerías del viajero le inducen a ser extremoso en sus exigencias. Esta es la causa de los males que sufre.

Línea 2/6: El viajero debe llevar dinero para pagar su hospedaje en las hospederías. Además, un criadillo fiel que le sirva habitualmente. La figura dice: Tener habitualmente un criadillo fiel le ahorrará, a fin de cuentas, muchos males y deficiencias en su servicio.

Línea 3/6: El huésped quema la hospedería y pierde a su criadillo. La dureza de su carácter le es muy peligrosa. La figura dice: El huésped quema la hospedería. Con eso, se perjudica a sí mismo. El trato, que el huésped da a su súbdito, es contra la justicia. *(El 3/6 es masculino. Representa la dureza. Aquí, lejos de acomodarse, dócilmente, en su viaje a las costumbres de los albergues y a las disposiciones de los amos de las hospederías, airadamente, quema la hospedería y maltrata al chico que le sirve.)*

Línea 4/6: El huésped, llegado al lugar, se hace con un hacha diciendo: Me encuentro aquí muy disgustado. La figura dice: El huésped llegado al lugar, no encuentra sitio en la hospedería. Adquiere un hacha. Quiere decir que está muy disgustado. *(También el 4/6 es masculino y duro de carácter. No incendia el albergue, como el 3/6, pero está airado por no hallar hospedaje y se arma de un hacha por lo que pudiera ocurrir.)*

Línea 5/6: Dispara contra un faisán. Lo mata con la primera flecha. Es felicitado y adquiere un mandato *(un feudo)*. La figura dice: Es felicitado y adquiere un mandato feudal que le llega de arriba *(del Emperador)*. *(El 5/6 representa al Soberano de un Estado.)*

Línea 6/6: Al pájaro se le ha quemado su nido. Los huéspedes, al principio, reían alborozados, después se lamentaron llorando. Ha perdido su vaca en la llanura. Infausto. La figura dice: Los huéspedes se sitúan muy altos. De aquí, la significación de quemárseles *(el nido)*. Se les pierde la vaca en la llanura. De aquí, la significación de no oír nada de nadie. *(La línea 6/6 es la culminación del hexagrama. Además, es expresión de masculinidad y dureza. Figura, pues, los últimos resultados de un comportamiento de dureza. Al huésped, que se creía personaje muy elevado sobre los demás, se le quema su alto nido y se queda sin sitio en el albergue. Los huéspedes, que entran demasiado engreídos y alegres, salen lamentándose. La vaca figura mansedumbre y docilidad. El huésped ha perdido esas virtudes. Por no querer oír nada de nadie, ignora el paradero de la vaca de su mansedumbre y docilidad.)*

NOTA DEL TRADUCTOR

A este *kua* se le puede titular «Consejos de viaje». El avisado lector se dará cuenta de que no se trata de los viajes de hoy en aviones cuatrimotores. Tratamos de viajes de hace muchos siglos. Se aconseja al viajero que, estando como está, de paso, no se empeñe en entablar relaciones durables en las hospederías por donde pasa. Su comportamiento debe ser muy regular y constante.

En el hexagrama, el huésped viene representado por la línea blanda 5/6 del *kua* superior. Con esto, se advierte al viajero que, si quiere hacer un viaje feliz, exento de altercados y contratiempos, sea blando y acomodaticio con sus compañeros de viaje y patronos de las hospederías.

La misma estructura del *kua* es un buen consejo: El *kua* inferior es *Ken* ☶, montaña, detenerse; el *kua* superior es *Li* ☲, fuego, luz, conocimiento. Quiere decir que en los albergues, en los que se detiene, procure conocer claramente su propia situación en relación con posaderos y compañeros de viaje.

Línea 1/6: Inicio del viaje. Piense el viajero que el andar durante el viaje con pequeñeces, tacañerías y arrogantes exigencias le puede costar muchos contratiempos y sinsabores.

Línea 2/6: Puesto central en el *kua* inferior y situación excelente. Se trata de un viajero rico y acomodado. Se le aconseja ir bien provisto de dinero y llevar un criadillo que le sirva. Las hospederías no le prodigarán los pequeños servicios que su criadillo particular le puede hacer.

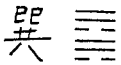
Línea 3/6: Representa situación mala, exterior y mal defendida. Además, es línea entera y fuerte. Su conducta ha sido brutal. En un arrebato de cólera, ha quemado la hospedería. Con esto, ha quedado sin albergue y sin el criadillo que le servía.

Línea 4/6: Situación mala, mal protegida. El viajero llega a la hospedería y no encuentra hospedaje en ella. Además, nota que le miran con hostilidad. Por lo que le pueda ocurrir, se procura un hacha para defenderse.

Línea 5/6: Buena posición. La mejor del hexagrama. De ordinario, representa al Soberano del Estado. Aquí mata un faisán con un solo disparo de flecha. Es muy felicitado. Su noticia llega a la corte imperial y de allí le viene el mandato de nombramiento de señor feudal.

Línea 6/6: Culmina la ascensión. ¿Después qué? Tres sucesos expresan el desgraciado porvenir que le espera al viajero. Un pájaro había hecho su nido en lo más alto de un árbol. Un fuego devorador lo alcanzó a pesar de su altura y lo quemó. Eso mismo le pasa a nuestro viajero. Enalteció demasiado su importancia y se quedó sin nido en el albergue. Los huéspedes del albergue comienzan alegres a reírse por haber hallado alojamiento y terminan llorando y lamentándose al ver que el amo no les trata con los miramientos que se merecen sus personas. Ya hemos dicho la significación que encierra la vaca perdida en la llanura.

57



SUN, SUMISION, POSTRACION

El *kua Sun*, sumisión y postración, es de poca abertura o de éxito escaso. Es con todo beneficioso a donde quiera que se vaya o para cualquier cosa que se quiera hacer. Entrevistarse y consultar a un gran hombre será provechoso.

T'uan (definición) dice: El *kua Sun* (☴), repetido abajo y arriba, significa volver a dar una orden o precepto. Los valores duros ocupan los puestos centrales de justicia y rectitud y realizan sus intenciones o propósitos. Los blandos *(1/6 y 4/6)* obedecen, dócilmente, a los duros. De ahí que logren algún éxito, aunque pequeño. Beneficiosa toda marcha o toda acción. Provechoso entrevistarse con un gran hombre y consultarle. La figura dice: *Sun* es viento que persiste soplando. (*Sun* ☴ *significa, también, viento.*) El hombre virtuoso lo imita y realiza sus planes repitiendo sus órdenes o preceptos.

Línea 1/6 : Lo mismo para avanzar como para recular, es útil la regularidad disciplinar de los militares. La figura dice: Avanzar o recular. La frase expresa ambigüedad vacilante. Es útil la regularidad disciplinar de los militares. Expresa voluntad de orden y disciplina.

Línea 2/6: Al (*malhechor 1/6*), metido acurrucado debajo de su cama, se le exhorta, con muchas razones, como lo haría un invocador de los sacrificios o un hechicero. Fausto. No comete falta alguna. La figura dice: Lo bueno y fausto de los repetidos consejos y exhortaciones está en que el 2/6 ocupa el puesto central de la justicia en el *kua*. (Por eso, no usa sus armas sino sus consejos para reducirle a buenas.)

Línea 3/6 : Multiplica sus postraciones. Expresa su aflicción. La figura dice: La aflicción, exteriorizada por sus repetidas postraciones, significa que sus propósitos y planes se encuentran en situación desesperada y sin salida.

Línea 4/6 : Se acabaron sus penas. En la cacería, cobró tres piezas. La figura dice: Cobró tres piezas. Es decir, que hizo buenos méritos (*Cobró tres piezas* [san pin]: *Se puede interpretar también, «cargo mandarinal de tercer grado».*)

Línea 5/6: Dichosa su constancia. Sus penas se acabaron. Ahora, todo le sale favorable y beneficioso. No tuvo buen comienzo, pero tiene buen fin. Primero se le inculca mucho, luego lo considera y lo examina mucho. (*Lo dice con frase enigmática: «Tres días antes del* Keng *y tres días después del* Keng» Keng *es el séptimo de los diez caracteres cíclicos llamados «troncos celestes», usados para señalar las fechas. Tres días antes del* Keng *está* Ting, *el cuarto de los «troncos celestes». Ahora bien,* Ting ning *significa* inculcar. *Tres días después del* Keng *está el décimo y último «tronco celeste»,* Kuei. Kuei *significa* considerar, calcular.) Fausto. La figura dice: La dicha y la felicidad de 5/6 estriba en que ocupa puesto central de rectitud y de justicia.

Línea 6/6: Está acurrucado debajo de la cama. Ha perdido su hacha. Infaustas estas sus actitudes hechas habituales en él. La figura dice: Está acurrucado debajo de la cama. Quiere decir que, llegado a lo alto del *kua*, se halla en situación imposible, sin salida. Ha perdido su hacha (*y lo que su hacha significaba, la confianza en sí mismo*). Esta es la verdadera causa de su desdicha.

NOTA DEL TRADUCTOR

El *kua* compuesto *Sun* es el mismo *kua* dos veces repetido. Significa viento, postrarse, someterse. Su estructura es ☴: Un valor blando y débil agazapado debajo de dos valores duros y fuertes. Estos figuran firmeza en la rectitud y justicia. La actitud del valor blando y débil es la de súplica humilde en su miserable situación. El *kua* dice que, con esas sus humildes postraciones, conseguirá algo, pero poco. La compasiva limosna a nadie hace rico y poderoso. Consulte a un gran hombre sabio y experto. Aproveche bien el viento que comienza a serle favorable. La repetición del mismo *kua* inspira al virtuoso gobernante la utilidad de repetir una y otra vez las órdenes que da.

Línea 1/6: ¿Qué le será mejor hacer? Vacila. Mala consejera la vacilación. Le conviene resolverse y, una vez decidido, mantenerse firme como los militares, sea que tengan que avanzar o recular.

Línea 2/6: Línea central de justicia y rectitud. Exhorta con muchas razones a la pobre 1/6, a quien tiene postrada debajo de su cama. Se aprueba su buena voluntad y su caridad en exhortarla.

Línea 3/6: Es exterior en el *kua* inferior. Expresa situación desdichada. El pobre no sabe hacer otra cosa que postrarse suplicante.

Línea 4/6: Sus lastimeras súplicas han obtenido un resultado positivo figurado por las tres piezas que ha cobrado en una cacería. Con esto, se ha disipado su tristeza y congoja.

Línea 5/6: Puesto central en el *kua* superior. Situación excelente. Todo le sale a pedir de boca. Comenzó mal, pero termina bien.

Línea 6/6: Término de su carrera. ¿Qué vendrá luego? Tras el claro día radiante de luz, la noche lóbrega. Sigue postrado y suplicante a los pies de la cama. Actitud que se ha hecho nefasta por su enojosa repetición. La pérdida de su hacha, con la que contaba para defender su persona, figura el resultado desdichado de tantas postraciones y humillaciones.

Buena es la blandura, buena la humildad. Pero sus manifestaciones las tiene que moderar la prudencia para que no rebajen demasiado al hombre. Es la lección del *kua Sun*.

58

兌 ☱

TUI, PLACER, GOZO

Tui es *kua* abierto al éxito. Conveniente la firme constancia.

T'uan (*definición*) dice: *Tui* es placer, gozo. Duro y fuerte en el interior, blando y complaciente al exterior. Así, se debe obedecer al Cielo dócilmente y corresponder al prójimo debidamente. Ponerse al frente del pueblo gozosa y complacientemente para dirigirle y para hacer que el pueblo olvide sus penalidades. Afrontar gozosamente las dificultades y hacer que el pueblo olvide los peligros de muerte. La gran importancia del *kua Tui* es la de animar y alentar al pueblo. (*El* kua Tui, *gozo, es el mismo* kua *repetido arriba y abajo. Abajo es el interior y arriba el exterior. Dureza y firmeza dentro de la persona, blandura y complacencia al exterior. De esta manera, dice el* kua, *se cumple con el Cielo, que exige virtudes internas, y se cumple con los hombres que aman las formas blandas y complacientes.*)

La figura dice: El *kua Tui* es dos lagos juntos que se comunican mutuamente sus aguas. (Tui, *además de gozo, significa* lago.) Al hombre virtuoso le inspira la conveniencia de comunicarse los amigos entre sí el caudal de sus conocimientos y saberes.

Línea 1/6: Armonía y gozo mutuo. Dicha y felicidad. La figura dice: La dicha y felicidad de la armonía y gozo mutuos nacen de la absoluta ausencia de dudas y recelos mutuos.

Línea 2/6: Gozo en la mutua confianza. Dicha y felicidad. Disipa las penas. La figura dice: El gozo en la mutua confianza nace de la verdad y sinceridad de las voluntades.

Línea 3/6: Viene (*baja*) a disfrutar. Nefasto. La figura dice: Es nefasta su venida a disfrutar porque es malo el puesto que ocupa. (*Siendo blandura femenina y par, ocupa puesto masculino y par. Por otra parte, su venida o bajada no tiene otra razón de ser que la de divertirse y gozar con sus vecinos masculinos del* kua *inferior al que pertenece. No va a entablar relaciones para un honesto casamiento. No puede casarse con hermanos del mismo* kua. *Sólo podría casarse con 6/6, exterior, como ella, en el* kua *de arriba. Pero la 6/6 es femenina como ella.*)

Línea 4/6: Se encuentra en medio del *kua*. El vicio, por un lado, le seduce. El placer, por otro lado, le atrae. Delibera, pues, consigo mismo: Se dice: Si me dejo llevar por el placer, la conciencia no me dejará en paz. La figura dice: La felicidad y la alegría del 4/9 es digna de todo encomio. (*Ha vencido la seducción del placer. El 4/9 se encuentra entre dos vecinos: Abajo, la femenina 3/6 que le seduce con el placer vicioso, arriba el masculino 5/9 que le exhorta a la virtud.*)

Línea 5/6: Ve los peligros y males de dar oídos a la que sabe trata de explotarle para divertirse ella misma. La figura dice: Dar oídos a la que sabe que pretende explotarle. Quiere decir que ocupa el puesto que le corresponde. (*Puesto central de rectitud y justicia bien protegido contra las seducciones del vicio.*)

Línea 6/6: Incita a gozar de los placeres. La figura dice: En su alto puesto, incita a gozar de los placeres. Su actuación no es nada brillante.

NOTA DEL TRADUCTOR

Tui es gozo y placer. El *kua* pondera las inmensas fuerzas que el gozo infunde al ánimo para emprender y llevar a cabo cosas grandes aunque sean muy dificultosas.

La estructura del *kua* es repetición, arriba y abajo, del mismo *kua Tui, laguna, gozo*. Son, pues, dos lagunas amigas que gozosamente se comunican sus aguas. El hombre virtuoso saca del *kua* la gran importancia de comunicarse, entre amigos, ideas y conocimientos, como las dos lagunas se comunican sus aguas.

Línea 1/6: Une al gozo la concordia y armonía entre amigos. Así, dice, estarán libres de dudas y recelos inquietantes.

Línea 2/6: Al gozo, une la confianza entre buenos amigos. Con ella, desaparecen pronto las penas y tristezas. Fundamentan, pues, el gozo y la confianza en la verdad y fidelidad de las relaciones amistosas.

Línea 3/6: Mal colocada. El placer y el gozo están puestos donde no deben estar, en el vicio. La 3/6 representa a la mujer que carece de virtudes. Viene o baja a divertirse y gozar con el 1/6 y 2/6, masculinos. No viene a buscar un honesto matrimonio. Este está excluido por el hecho de que el 2/6 y 3/6 son hermanos del mismo *kua*. La 3/6 es exterior en el *kua* inferior. Por lo tanto, sólo podría casarse con otro, también, exterior del *kua* superior. Pero, este es el 6/6 que no es masculino sino femenino.

Línea 4/6: Es masculino. Se encuentra entre el vicio abajo y la virtud arriba. Abajo, es la femenina y viciosa 3/6. Arriba, el masculino y virtuoso 5/6 que, en su puesto central, representa la justicia y rectitud de un Soberano de Estado. ¿Con quién se juntará? Será cosa de gran alegría y digna de todo encomio si no se deja vencer por la tentación del placer vicioso.

Línea 5/6: En su noble y encumbrado puesto siente, también, la tentación de la lujuria y está inquieto. Abajo, tiene su vecino masculino 4/6. Arriba, la femenina 6/6 que quiere explotar sus grandes riquezas de Soberano. Por fin, advierte los grandes peligros de irse, inconsideradamente, con la 6/6 y decide quedarse en su puesto central de la justicia y rectitud.

Línea 6/6: Es viciosa y seductora. Su conducta o su oficio, dice el *kua*, nada tiene de brillante y glorioso, nada de grandeza y rectitud.

59

渙 ䷺

HUAN, DISPERSAR, SEPARAR

El *kua Huan*, dispersión, es abertura al éxito. El Soberano funda templos para los antepasados. Conviene lanzarse a la acción (*a atravesar el gran río*). Provechosa la firme constancia. (*Templos de los antepasados. En ellos se reunían aquellos que fueron separados por la muerte.*)

T'uan (definición) dice: El *kua Huan*, dispersión, es abertura al éxito. La dureza viene (baja *al* kua *inferior*) y no queda confinado en una situación sin salida. La blandura logra, a su vez, un puesto en el *kua* exterior (*superior*) y se asocia con los de arriba. (*Se supone que originariamente el* kua *inferior era* K'un ☷, *Tierra y el superior* Ch'ien ☰, *Cielo. Así, pues, una línea entera y dura de* Ch'ien ☰ *baja al* kua *inferior y se instala en medio de él. Con esto, forma el* kua ☵ K'an, *agua. Del* kua *inferior, se desprende, también, una línea blanda y se sitúa debajo de los dos masculinos del* kua *superior. Así, se forma el* kua ☴ Sun, *viento. Es un caso hermoso de unión y colaboración de la dureza masculina y de la blandura femenina. Se unen y colaboran los que habían andado dispersos. La dureza baja y se introduce en medio de dos blandas para poner entre ellas el orden y concierto de la razón. Una blanda avanza y*

sube, sumisamente, para unirse con dos duros. Allí, colaborará, como ministro, con el Soberano 5/6.) El Soberano funda el templo para los antepasados. Es porque el Soberano ocupa puesto central. (*Hace de corazón que une a todo el organismo social del Estado.*)

Conviene lanzarse a atravesar el gran río. Montados sobre maderos (*sobre barcas*), podremos realizarlo. (*El* kua Sun ☴, *de arriba, significa árbol o madero y el* K'an ☵, *de abajo, significa, agua. Pasar el agua en barca.*)

La figura dice: El *kua Huan* es viento (*Sun* ☴) que sopla sobre la superficie del agua. Los antiguos emperadores fundaron los templos para los difuntos para, en ellos, ofrecer sacrificios a Dios (*Ti*). (*Doble finalidad de los templos: Reunirse vivos y difuntos y ofrecer sacrificios a Dios.*)

Línea 1/6: Es dichosa de poder servirse del robusto caballo. La figura dice: La dicha de 1/6 le viene de su docilidad y sumisión. (*Se somete, dócilmente, a su vecino masculino y fuerte 2/6. A éste llama vigoroso caballo porque una de las significaciones del* kua K'an, *cuyo centro ocupa, es* caballo de hermosas espaldas.)

Línea 2/6: Galopa al punto del peligro de dispersión. Logra disipar las inquietudes. La figura dice: Galopa al punto del peligro de dispersión. Quiere decir que logró lo que había pretendido (*evitar la inminente dispersión*).

Línea 3/6: Es la responsable de la división y dispersión. La división no le inquieta ni le apena. La figura dice: Ella es la que se dispersa. Quiere decir que su corazón o su voluntad lo tiene ya fuera. (*Fuera es el* kua *superior. Allí está su prometido 6/6 en igual puesto y condición que ella en el* kua *inferior.*)

Línea 4/6: Está segregado de la muchedumbre. Esto le depara gran dicha. Está segregado y separado de la plebe como una montaña está segregada de la llanura que le rodea. Su alta eminencia es más alta de lo que la baja plebe

puede suponer. La figura dice: Está segregado de la muchedumbre y es grande su dicha. Quiere decir que es muy brillante y gloriosa su situación. (*La línea 4/6, inmediatamente inferior a la 5/6, es la del ministro del Soberano 5/6.*)

Línea 5/6: Clama y da voces para impedir la desunión y disgregación de sus gentes como se disgregan las gotas de sudor de un mismo cuerpo. Quien ocupa el puesto de Soberano no comete en eso ninguna falta. La figura dice: Quien ocupa el puesto de Soberano no comete falta en ello. Quiere decir que es correcto el puesto que ocupa. (*Es masculino y ocupa el puesto impar que le corresponde.*)

Línea 6/6: Se segrega o se aparta del campo ensangrentado. Se va y se sale de allí. No falta. La figura dice: Se segrega o se aparta del ensangrentado campo. Quiere decir que se aleja de los males.

NOTA DEL TRADUCTOR

Huan es división, disgregación. Lo mismo para un Estado, que para una familia, es uno de los grandes males. El *kua* trata de impedir este mal. Si se logra impedirlo, dice, la vía para el éxito y para realizar grandes cosas está abierta y franca. Se puede lanzar confiadamente a atravesar el caudaloso río de la actuación por arriesgada que parezca. La unión superará todas las dificultades.

En una familia, la división más dolorosa es la de la muerte. El *kua* dice que el erigir templos a los antepasados tenía esa finalidad: Ser lugar de reunión de los vivos y de los difuntos de la familia. Es de muy gran interés lo que añade luego: «Los antiguos emperadores..., los fundaron para ofrecer en ellos sacrificios a Dios (*Shang Ti*). Según esto, la familia entera, vivos y muertos se reunían en esos templos familiares para rendir culto a Dios en su más solemne rito, el sacrificio.

Es un hecho comprobado que la fe religiosa de muchos pueblos —en especial el chino— ha sufrido mucho deterioro a través de los siglos, cayendo en supersticiones que no existían primitivamente. El gran inte-

rés del texto que nos ocupa está en que sólo menciona los sacrificios ofrecidos a Dios en esas festividades familiares. Esto hace pensar que los sacrificios y ofrendas de manjares a los difuntos de la familia, de tiempos posteriores, podrían ser una corrupción del primitivo sacrificio a Dios.

En la composición del *kua* se unen tres elementos: viento, agua y vegetal *(árbol)*. Arbol con el que se construye la barca para pasar el gran río, empujada por el viento. El *kua* inferior es *K'an,* agua ☵ y el superior es *Sun* ☴ *árbol* y *viento.* Los tres elementos unidos hacen posible la navegación.

Línea 1/6: La debilidad femenina va humildemente y pide socorro a su vecino masculino y fuerte 2/6. Tiene la dicha de poder servirse de la robustez del *caballo de hermosas espaldas.* Así llama al vecino masculino 2/6.

Línea 2/6: Es línea central. Figura las virtudes de la justicia y rectitud. Aquí, acude a galope para evitar que se consume la temida división y disgregación.

Línea 3/6: Posición exterior, llena de peligros. Pero, aquí se siente tranquila. La tranquilizan sus relaciones y su esperanza de la inminente boda con un valor masculino que se encuentra en el *kua* superior en las mismas condiciones de línea exterior. Es el 6/6.

Línea 4/6: Como se sabe, es el puesto del ministro del Soberano 5/6. En la eminencia de su alto puesto, está segregado de las multitudes. Es entre ellos como una montaña que se yergue en un llano. Su dicha es inmensa. Su gloria brilla esplendorosa. Es tan alta la cumbre de esa su montaña que desde la llanura plebeya es imposible calcular su altura.

Línea 5/6: Es el Soberano que clama para evitar la desunión y la disgregación. Así, cumple con los deberes de su eminente cargo.

Línea 6/6: Huye del campo ensangrentado por la desunión para evitar los males que trae consigo la división.

Como se ve, el *kua* condena la división y disgregación. Pero su reprobación no es absoluta. La vida humana exige, a veces, divisiones. La muchacha, figurada por la 3/6, se separa, muy a su gusto, de su familia y de la compañía de sus amigas para ir a unirse con el varón figurado por la línea 6/6 del *kua* superior.

La línea 4/6 habla de otro caso de separación o apartamiento. La superficie de la tierra no es una llanura igualada sin relieve alguno. En ella, se yerguen altas montañas de inaccesibles cumbres. Tampoco la historia del hombre en la tierra es igualmente llana. Han vivido en ella sabios y santos gigantes cuyas altas cumbres son inaccesibles a la gente común y ordinaria.

60

節 ䷻

CHIEH, LIMITE, MEDIDA

Chieh, limitación es *kua* de gran abertura al éxito. Las limitaciones, que amargan la vida (*desagradable*), no pueden ser duraderas.

T'uan (definición) dice: El *kua Chieh* es de gran abertura al éxito. La dureza y la blandura se han repartido igualmente los puestos. La dureza ha ocupado los centros de ambos *kua.* (*Los centros rectores.*) Las limitaciones amargas (*desagradables*) no pueden durar. Su ley es un callejón sin salida. En el *kua,* se juntan gozo y peligro. Arrostrar gozosamente los peligros. (Tui ☱ *es gozo y* K'an ☵ *es agua y peligro.*) Los valores masculinos están en sus puestos para moderar toda acción. Son centrales justos y rectos para que todo vaya bien.

También el Cielo y la Tierra guardan sus límites y dan lugar a las cuatro estaciones. Guardan sus propios límites. Contenerse, dentro de su régimen o de sus reglas, no perjudica las cualidades y talentos. No causa ningún daño al pueblo.

La figura dice: *Chieh* es pozo (☱ *Tui*), abajo y encima (☵ *K'an*) agua. El hombre de virtud tomó de aquí la

idea de fijar el sistema de números y medidas y determinar las reglas de conducta. (Chieh *son los nudos del bambú. La distancia que los separa uno de otro se ha tomado como unidad de medida. Un pozo tiene, también, su capacidad fija. La altura del agua en él da el volumen de agua que contiene.)*

Línea 1/6: Nunca sale fuera del portal de su casa. No comete falta alguna. La figura dice: Sin salir fuera del portal, sabe si el camino está transitable o cerrado *(lo que es lícito y lo que está vedado).*

Línea 2/6: Nunca sale fuera de la puerta del patio de su casa. Infausto. La figura dice: Nunca sale fuera de la puerta del patio de su casa. Infausto. Pierde los buenos momentos y oportunidades. *(El 1/6 no trata más que de salir o no salir fuera de casa. El 2/6 está más elevado. Tiene, también, pretensiones más altas. Quisiera no dejar pasar las buenas oportunidades que la vida le brinda.)*

Línea 3/6: Se lamenta de no haberse contenido dentro de sus límites. No falta. La figura dice: ¿Quién le va a inculpar el que se lamente de no haberse contenido dentro de sus límites? *(El haber sobrepasado y excedido en su conducta está figurado por el puesto indebido que ocupa. Es femenino y par y ocupa puesto impar. Además, el 3/6 es posición viciosa. Está incapacitada para concertar justa y rectamente los negocios.)*

Línea 4/6: Con toda paz, ha logrado mesurarse y contenerse en sus debidos límites. Así, se le abre un porvenir próspero y favorable. La figura dice: El haberse abierto un porvenir favorable se lo debe a la docilidad en aceptar las recomendaciones de su vecino del piso superior *(el 5/6). (La 4/6 está ocupando el puesto par, que, como femenina, le corresponde. Además, como blanda que es, oye con docilidad y obedece.)*

Línea 5/6: Se contiene, muy a su gusto, dentro de sus límites. Fausto. Toda marcha o acción que emprenda le dará excelentes resultados. La figura dice: Lo fausto o dichoso de su continencia en sus debidos límites se lo debe al puesto central de rectitud y justicia que ocupa en el *kua. (Puesto de soberano virtuoso y recto.)*

Línea 6/6: Guarda habitualmente con amargura y desagrado las limitaciones a que está sujeta. Infausto. Pero, su mal humor o su disgusto irá desapareciendo *(a medida que se va habituando a la vida ordenada).* La figura dice: Lo malo o infausto del desagrado permanente, con que se contiene dentro de los límites que se le han impuesto, es porque su extremosa conducta no tiene salida, no tiene porvenir.

NOTA DEL TRADUCTOR

Chieh son los nudos del bambú. Los nudos le dividen en dimensiones fijas. El *kua* es una meditación sobre las limitaciones que encierran a cada ser dentro de sus infranqueables fronteras y le impiden expansionarse y agrandarse indefinidamente. A esa terrible necesidad, de circunscribirse a sus propias limitaciones, llama el *kua amarga.* Sin embargo, ellas hacen que unos seres puedan comunicarse con otros. No pueden coexistir dos infinitos, dos dioses. Si la dureza o la firmeza fuera infinita, no podría existir en el mundo la blandura. Vemos, en efecto, que en el *kua* la dureza y la blandura se han repartido a medias las líneas o sus momentos. Pero, los dos puestos principales y directivos se han reservado para sí la dureza o la firmeza. Así tenía que ser. El mundo debe estar gobernado por la luz, la razón, la virtud y no por la sentimental blandura que fácilmente sacrifica la razón y la justicia.

La limitación de sus propias dimensiones no es en perjuicio de las buenas cualidades y talentos internos de cada ser. Puede, sí, limitar su expansión externa.

También el Cielo y la Tierra se acomodan a dimensiones fijas en su actividad. Gracias a esa autolimitación, dan lugar a las cuatro estaciones.

La estructura del *kua* es: *K'an* ☵, agua encima de la laguna *Tui* ☱. Si esa agua no guarda en su laguna sus razonables límites, traerá la devastación, la ruina y la muerte por donde se precipite. El hombre, que

ama y practica la virtud, aleccionado por estas ideas del *kua,* fija el sistema de números y medidas y piensa las reglas que hacen viable la humana coexistencia.

El avisado lector advertirá que el autor del *Libro de los Cambios* no tuvo noticia del Evangelio de Jesús. Jesús rompió esos nudos del bambú, esas limitaciones del ser humano y, al divinizarlo, le dio alas para volar y penetrar ilimitadamente en las perfecciones divinas.

Línea 1/6: Aún no ha iniciado la ascensión. No ha franqueado la puerta de su morada. Ha vivido dentro de sus límites. No ha podido cometer faltas de convivencia social.

Línea 2/6: Debe ir adelante en su carrera y aún no ha salido, por cobardía, fuera de la gran puerta del patio delantero de su morada. Nefasto, porque desconoce totalmente los tiempos y las oportunidades que proporciona la vida.

Línea 3/6: El tres es siempre mal puesto. Ha salido y no ha sabido guardar sus propias dimensiones y limitaciones. Ahora se lamenta. Dejémosla llorar. Para qué vamos a aumentar sus penas y dedichas recriminándola.

Línea 4/6: Aleccionada por los errores cometidos, ha sabido guardar sus propios límites. Además, ha seguido los consejos de su virtuoso y poderoso vecino 5/6. Así, tiene ahora vía abierta y franca para cuanto emprenda.

Línea 5/6: Su posición es regia. También son regias su conducta y sus virtudes. Guarda caballerosamente, y con mucho gusto y perfección, sus propios límites. Fausto. Sus viajes o sus empresas reportarán frutos excelentes y abundantes. Es porque guarda bien el puesto central de justicia y rectitud que ocupa.

Línea 6/6: Posición terminal y mala. Guarda sus límites a no poder más, con amargura. Quisiera ir más adelante pero culminó y terminó su carrera. Situación nefasta y sin salida. Al ver que no tiene otro remedio, se irá acostumbrando a su situación y su aflicción irá desapareciendo.

61

CHUNG FU, SINCERIDAD CORDIAL

Fausta la sinceridad cordial capaz de transformar a gentes tan poco inteligentes y apáticas como los cerdos y los peces. Con ella, será beneficioso lanzarse a atravesar el gran río *(de las actividades).* La firmeza y constancia son útiles.

T'uan (definición) dice: El *kua Chung fu* se compone de blandura en su interior *(3/6 y 4/6)* y de dureza en los centros de sus dos *kua* componentes *(2/6 y 5/6).* El *kua* de abajo es *Tui* ☱, *gozo,* contento, y el de arriba es *Sun* ☴, *entrar,* avanzar. Entrar y avanzar con alegría y gozo. La sinceridad y verdad transforman todo el país. Es tan fausta que llega a impresionar aun a los cerdos y peces. Quiere decir que su verdad llega a ser estimada aun por los cerdos y por los peces. Con ella, será favorable y beneficioso el lanzarse a atravesar el gran río, montado sobre barca de maderas ahuecadas. *(Las líneas femeninas 3/6 y 4/6 representan blandura y vaciedad. Están en el medio de los dos* kua *componentes para figurar el hueco de la barca. La solidez de sus flancos está figurada por las cuatro líneas masculinas y duras de abajo y de arriba.* Sun ☴ *es árbol y barca construida con*

árboles. Navega sobre Tui ☱ *que, entre otras cosas, significa* laguna.)

La sinceridad de corazón es beneficiosa cuando es habitual y constante. Responde a la conducta o la ley del Cielo. La figura dice: El *kua Chung fu,* sinceridad de corazón, está figurado por el viento *(Sun* ☴*),* que sopla una masa de agua *(Tui* ☱*, laguna).* El hombre virtuoso saca de aquí la lección de inquirir y deliberar mucho en las causas criminales para suspender las penas capitales.

Línea 1/6: Quien vive tranquilo es feliz y dichoso. Pero, si abriga otros (bastardos) deseos o ambiciones, no podrá vivir en paz. La figura dice: La dicha y felicidad de quien vive tranquilo, según el 1/6, le viene de su voluntad que nunca cambia. No tiene vicisitudes.

Línea 2/6: La grulla canta en la oscuridad y su polluelo le responde. Yo tengo, le dice, una copa de buen licor; quiero vaciarla contigo. La figura dice: Su polluelo le responde: Lo quiero de todo corazón.

Línea 3/6: Se encuentra con su enemigo. Puede ser que esto le estimule más. Puede ser que le haga desistir. Puede ser que, con esto, llore o que cante. La figura dice: Que le estimule o que le haga desistir quiere decir que su posición no es buena. (*El* kua *presente representa la sinceridad de corazón. Pero la línea 3/6 merece muy poco crédito. Su posición en el* kua *comienza por ser falsa. Siendo femenina, está ocupando un puesto impar masculino. No es, pues, extraño que, al querer relacionarse con el 6/6 —el único con quien pudiera casarse— éste no le acepta como amiga sino como enemiga. Como su conducta no es sincera, no se sabe cómo reaccionará. ¿Llorará, cantará? ¿Se animará a proseguir en sus actividades, desistirá?*)

Línea 4/6: La luna está casi en su plenilunio. Un caballo se separa de su pareja. No ha hecho mal. La figura dice: Un caballo se separa de su pareja. Quiere decir que se apartó de su semejante 1/6 para irse con el vecino de arriba. (*La femenina 4/6 es la luna que recibe su luz del sol, 5/6, masculino representante de la luz. La luna, pues, en su plenilunio, está tan redonda y luciente como el sol, pero no quiere competir con él. Al contrario, abandona a su posible consorte el 1/6, que, en el* kua *inferior, ocupa el mismo puesto que ella en el superior y se junta con su vecino masculino 5/6.*)

Línea 5/6: Está muy unido con sus súbditos. No hace mal en ello. La figura dice: Está muy unido con sus súbditos. Es decir, que ocupa el puesto de rectitud que debe ocupar como Soberano.

Línea 6/6: Eleva (*el gallo*) hasta el cielo su prolongado canto. Infausto si continúa cantando de esa manera. La figura dice: Eleva hasta el cielo su prolongado canto. ¿Cómo podrá durar mucho tiempo así? (*Por alto y prolongado qué sea su canto, como no pone huevos, no engañará a la gente.*)

NOTA DEL TRADUCTOR

El presente *kua* estudia la fuerza de la verdad y sinceridad para conmover y transformar los corazones más apáticos y fríos, aunque sean tan groseros y fríos como los cerdos y los peces. Un hombre sincero y honrado es capaz de cambiar la faz de todo un país. Con la fuerza y prestigio que le da su verdad y sinceridad puede lanzarse, sin miedo, a muy arriesgadas empresas figuradas en el *kua* por el atravesar un caudaloso río. Siempre hallará quien le secunde y ayude. La verdad y sinceridad deben ser conducta habitual y constante para ser creída y eficaz para ganarse los corazones.

Esta verdad y sinceridad es tan preciosa y alta que es conducta del Cielo.

La estructura de su doble *kua* consta de dos líneas blandas en el centro, flanqueadas por cuatro fuertes y sólidas, dos abajo y dos arriba. De esta manera, la verdad y sinceridad está bien protegida contra el vicio de la debilidad y movilidad sentimentalista.

Los dos trigramas componentes son: Abajo, *Tui* ☱, lago y arriba, *Sun* ☴, viento. Viento que sopla sobre la superficie de un lago. El virtuoso gobernante ve en ese viento, que recorre toda la superficie del lago, la conveniencia y necesidad de que el juez, antes de fallar una causa criminal, explore y se entere bien de todas las circunstancias de la causa. Así, disminuirá mucho el número de penas capitales.

Tui significa, también, contento y alegría y *Sun*, a su vez, significa entrar o avanzar. El gozo y contento habitual es uno de los sabrosos frutos de la verdad y sinceridad. Acompañan a su dueño a todo lo largo de su vida y le ayudan a salir victorioso en sus obras.

Línea 1/6: Fausto y feliz será quien, desde sus primeros pasos en la vida, ha llenado su corazón de verdad y sinceridad puras. Si lleva otras bastardas intenciones, éstas serán fuentes de inquietudes y turbaciones.

Línea 2/6: El buen vino que la grulla ofrece a su polluelo es el de la verdad y sinceridad de conducta, tema del *kua*. Vino que alegra la vida y vigoriza las fuerzas del espíritu.

Línea 3/6: Mala posición. Posición exterior, mal protegida. Además, siendo femenina, ocupa —indebidamente— un puesto impar. No es pues de extrañar que el *kua* diga que se encuentra con un enemigo suyo. Se refiere al masculino 6/6 que ocupa, en el *kua* superior, el mismo puesto que el 3/6 en el inferior. Debería ser su amigo y consorte. Pero, en un *kua*, que recomienda verdad y sinceridad, la 3/6 es una falsaria que ocupa, siendo femenina y par, un puesto impar masculino. Su conducta es, también, muy ambigua. No se sabe si llorará o si cantará. Si seguirá adelante o si desistirá.

Línea 4/6: La luna llega casi a su plenilunio. El 5/6 es el sol que la da luz. Con esa luz, recibida del sol, se ha hecho tan grande y casi tan luminosa como su bienhechor. Pudiera pretender rivalizar con él. Pero es prudente. Por ser prudente, ocupa en el *kua* el puesto de ministro de Estado. La 5/6 representa al Soberano. La 4/6 no sólo no rivaliza con 5/6 sino que se une a él rompiendo las relaciones y separándose de 1/6, su amigo y posible consorte. Posible, porque ambos ocupan puestos idénticos —inferior y exterior— en los dos *kua* componentes.

Línea 5/6: Es posición del Soberano del Estado. Posición de rectitud y justicia. Nada extraño que sea la fuerza unitiva de todos sus súbditos.

Línea 6/6: Es la cumbre más alta del *kua*. Pero es, también, puesto terminal y, por lo tanto, vano como el canto del gallo que sube mucho, vanamente, sin dejar ningún fruto positivo, sin poner ningún huevo. ¿Cómo podrá seguir por mucho tiempo engañando de esa manera a la gente?

62

HSIAO KUO, LAS PEQUEÑAS SON MAS QUE LAS GRANDES

El *kua Hsiao Kuo* es abertura al éxito. Provechosa la constancia firme. Puede ser práctico para cosas pequeñas, no para cosas grandes. Para que al ave se le oiga en su vuelo su canto, conviene que vuele, no para arriba, sino para abajo. Esta misma es la ley para gozar de gran dicha. (*El* kua Hsiao Kuo *es, diametralmente, opuesto al* kua *28,* Ta Kuo, *«Los grandes son más que las pequeñas». En aquél, eran cuatro las líneas duras (grandes) y dos las blandas. En éste, son cuatro las blandas (pequeñas) y dos las duras y grandes. Aquí, la blandura domina sobre la dureza. Dice que este dominio de la blandura puede servir para realizar cosas pequeñas, no cosas grandes. Como ejemplo de esas cosas pequeñas, pone el canto del ave en su vuelo. Se le oye mejor cuando vuela para abajo. La humildad se hace oír mejor que la soberbia.*)

T'uan (*definición*) dice: el *kua Hsiao Kuo* dice que las líneas pequeñas sobrepasan en número a las grandes y logran abrirse camino. Les conviene mantener, habitualmente, esa ventaja y usarla a sus debidos tiempos y ocasiones. Las líneas (*valores*) blandas se han instalado en los puestos centrales de ambos *kua*. Esta preponderancia de

la blandura es fausta y buena para cosas pequeñas. Pero, la pérdida de los puestos centrales por los valores duros y fuertes, les imposibilita para realizar cosas grandes.

Tenemos el símbolo del ave en su vuelo. A su canto no le conviene —para que sea oído— que vuele para arriba, sino para abajo. Eso le será de gran dicha. Subir le es contrario y bajar, favorable. La figura dice: El *kua Hsiao Kuo* es trueno (☳ *Chen*) sobre la montaña (*Ken* ☶). El hombre virtuoso, aleccionado por este *kua*, en su comportamiento, prefiere excederse en la pena y aflicción que no que le falte. En el uso que hace de las cosas, prefiere el ahorro al despilfarro.

Línea 1/6: El volar le es infausto al ave. Dice la figura: El volar le es infausto al ave. Vuela por no poder hacer otra cosa.

Línea 2/6: Pasa por donde está su abuelo y se encuentra con su abuela. No ha llegado hasta el Soberano y se encuentra con su ministro. No falta. La figura dice: No ha llegado hasta el Soberano. Quiere decir que no puede pasar más adelante que del ministro.

Línea 3/6: No se ha excedido en los preparativos de defensa. Esto le puede traer la guerra. Infausto. La figura dice: Le puede traer la guerra. Infausto. ¿Qué va a hacer entonces?

Línea 4/6: No quiere faltar, ni quiere excederse en tomar precauciones para posibles encuentros. Pero, si ha de ir adelante, tiene que prevenirse contra los posibles peligros. No puede permanecer, indefinidamente, de esa manera. La figura dice: No quiere excederse en tomar precauciones para posibles encuentros. Quiere decir que no está en su sitio debido. (*Ocupa puesto par femenino siendo, como es, masculino.*) Pero, si ha de ir adelante, tiene que prevenirse contra posibles peligros. De esta manera, no podrá durar mucho tiempo.

Línea 5/6: Densos nubarrones sin lluvia se extienden desde encima de mi casa hasta el arrabal del Oeste. El conde dispara su flecha y cobra la pieza en su agujero (*en su nido*). La figura dice: Densos nubarrones sin lluvia. Quiere decir que se han amontonado ya allá arriba.

Línea 6/6: Pasó y se fue adelante sin precaverse de lo que le pudiera acontecer. Se alejó como ave que vuela. Infausto. Se expone a calamidades y a castigos. La figura dice: Pasó adelante sin precaverse de lo que le pudiera acontecer.

NOTA DEL TRADUCTOR

Las líneas blandas dominan en este *kua*. Cuatro, de sus seis líneas, son blandas. Además, los dos puestos centrales —puestos rectores que exigen rectitud y justicia— están en manos blandas y débiles. Los dos sujetos duros y fuertes están muy mal situados. Uno de ellos, el 3/6 está en el *kua* inferior en puesto exterior, mal protegido. El otro está en 4/6. Está más arriba pero su puesto es par y femenino. ¿Qué se puede esperar de un Estado en que sus mejores políticos han sido postergados y dominados por sujetos incompetentes sin virtudes y sin fuerza ni autoridad? El *kua* responde que sólo podrán hacer cosas fáciles de poca monta. No obras grandes.

De todos modos, tienen el camino abierto y franco. Mucho les aprovechará mantenerse constantes y firmes. Ocupan altos puestos muy peligrosos. No pretendan subirse más. Al ave se le oye menos su canto cuanto más arriba vuele. Si quieren ser oídos, deben abatir su vuelo, volar hacia abajo, hacia el pueblo. La grafía del *kua* dice, también, eso mismo. Tronar (*Chen* ☳) sobre la cumbre de una montaña (*Ken* ☶). Cuanto ésta sea más elevada, los truenos de su cumbre espantarán menos a los habitantes de la llanura.

De excederse en algo, el sabio prefiere ser excesivo en tres cosas: En el trato con la gente, excederse en ser esmerado y respetuoso. En el luto, excederse en afligirse demasiado. En el uso que hace de las cosas, excederse en ser demasiado ahorrador.

Línea 1/6: Subir mucho es perjudicial para las aladas aves. Su vida y su comida la encuentran aquí abajo.

La línea 2/6 es central y la mejor situada en el *kua* inferior. Podría esperar grandes cosas por su posición. Pero, quiso hablar con su abuelo y se encontró con la abuela. Quiso entrevistarse con su Soberano y topó con su ministro y no pudo pasar más adelante.

El sujeto de la línea 3/6 es duro y fuerte. Pero no quiere excederse en nada, ni en tomar precauciones para su defensa y está en peligro de ser atacado. Demasiado confiado en su fortaleza.

El de la línea 4/6 es, también, duro y fuerte, pero descuidado en prevenirse para posibles eventos. Ocupa una posición que no es la suya. Es masculino y su puesto es par y femenino.

Línea 5/6: Es la posición mejor de las seis del *kua*. Es eminente, céntrica y bien definida. Puesto de Soberano. Sale de caza a los arrabales de la capital. Se amontonan densas nubes negras. Pero no descargan su agua. Además, tiene la suerte de encontrar al faisán quieto en su nido. Con eso, su tiro es seguro.

Línea 6/6: Es la terminal. Ya se acabó su ascensión y no ha pensado en el porvenir que le espera. Subió, sin pensar más, como ave que eleva su vuelo. Situación nefasta la suya expuesta a toda clase de males. ¿Está ya arriba y luego qué?

63

既濟 ䷾

CHI CHI, ATRAVESO YA EL RIO

La abertura al éxito del *kua Chi chi* viene aminorada (*pues que se ha pasado ya el peligroso río, el problema está ya, en su gran parte, resuelto*). Con todo, aún le conviene mantenerse firme y constante, no sea que su dicha inicial torne, al fin, en desorden y desastre.

T'uan (*definición*) dice: Pasado ya el río, se ha disminuido su transcendencia o importancia para el éxito, pero aún no ha desaparecido. Subsiste. Le será provechosa su firme constancia. La dureza y la blandura están correctas en el *kua*. Ocupan sus debidos puestos. (*La blandura de 2/6 ocupa el puesto central de justicia y rectitud. Además, todos los sujetos duros del* kua *ocupan puestos impares: 1/6, 3/6 y 5/6 y los puestos pares están ocupados por sujetos blandos.*) Comienzo feliz. En efecto, la blandura ocupa puesto central de rectitud y justicia. Pero, si, al fin, cesa en el bien comenzado, vendrá el desorden. Entonces, su camino habrá terminado en callejón sin salida.

La figura dice: *Chi chi* es agua (*K'an* ☵) sobre el fuego (*Li* ☲). Al hombre virtuoso le hace pensar en calamidades y en prevenirse para defenderse de ellas. (*El fuego*

y el agua son opuestos y rivales. El fuego sube, el agua baja. Su encuentro puede ser la ruina mutua. El fuego secará el agua. El agua apagará el fuego. Pero en el kua, *ambos se entreayudan, por ejemplo, para cocer los manjares que ha de comer el hombre.*)

Línea 1/6: El carretero tiene cuidado de evitar que el carro arrastre por el suelo la rueda, y la zorra cuida de que, al pasar el río, no se le moje su tupida cola. Hacen bien, no faltan. La figura dice: De evitar que el carro arrastre por el suelo la rueda. Quiere decir que no falta, no se descuida en nada. (*El* kua K'an ☵ *significa agua, mojarse, rueda y arrastrar.*)

Línea 2/6: Una señora pierde el tendal o lienzo que cubría por detrás su carro. No va a buscarlo. Lo recobra después de siete días. (*Siete días, es decir, un día más que los seis trazos del* kua.) La figura dice: Lo recobra al séptimo día. Es porque su puesto en el *kua* es central y simboliza justicia.

Línea 3/6: *Kao Tsung* combatió contra el país *Kuei*. Los venció después de tres años. La figura dice: Los venció después de tres años. Quiere decir después de una guerra agotadora. (*En el contexto del* kua, *la línea 3/6 expresa que, aunque se remedió ya el mal, pero fue a costa de grandes trabajos y sufrimientos.*)

Línea 4/6: Tener siempre («todo el día») provisión de borra de algodón o de vestidos viejos para tapar las rendijas de la barca que por ellas hace agua. La figura dice: Todo el día estar prevenido. Quiere decir que sospecha que lo puede necesitar.

Línea 5/6: El vecino del Este sacrificó un toro. Pero no recibió bendiciones tan abundantes como el vecino del Oeste por su sacrificio primaveral. La figura dice: El vecino del Este sacrificó un toro. Pero la ofrenda no la hizo al mismo tiempo que el vecino del Oeste, que recibió las bendiciones y fue galardonado con grandes favores. (*El vecino del Oeste hizo sus ofrendas sacrificales en primavera cuando los labradores se encuentran muy alcanzados antes de la gran cosecha de otoño. Su sacrificio no sería tan rumboso como el gran toro del vecino del Este, pero fue más sincero y piadoso.*)

Línea 6/6: Tiene mojada su cabeza. Peligroso. La figura dice: Tiene mojada la cabeza. Peligroso. ¿Cómo puede estar así mucho tiempo?

NOTA DEL TRADUCTOR

La idea del *kua* 63 puede ser resumida en la siguiente frase: Por esta vez, hemos salido bien. El peligro, que hemos pasado, sirva para precavernos en adelante.

En efecto, basta mirar los dos *kua* componentes y su colocación para ver que dos fuerzas poderosas y temibles avanzaban en sentidos contrarios, creando inminente peligro de un choque destructor de consecuencias imprevisibles. De abajo para arriba, sube el fuego *Li* ☲. De arriba para abajo desciende el agua *K'an* ☵. Ambos rivales siguen su natural inclinación. El fuego sube decidido a aniquilar al agua, su rival, secándola completamente. El agua baja a matar a su enemigo el fuego. Interviene el hombre y resuelve el conflicto. Domestica a ambos rivales y se sirve de ellos para que le cocinen sabrosos manjares para su mesa. Hoy, continúa sirviéndose de las inmensas energías de ambos rivales para la industria moderna. ¿El autor del *Libro de los Cambios* descubrió ya, en aquellos remotos tiempos, estas dos grandes fuentes de energía?

Hace pocos días leí en la prensa inglesa local el artículo de un autor occidental que afirmaba que esta obra había ya hecho el descubrimiento clave de la química moderna: el núcleo atómico de los cuerpos químicos con toda su familia de electrones positivos y negativos, protones, etc. Lo que el autor del *Libro de los Cambios* descubrió en estos dos elementos rivales fue sus tremendas energías. Sus aplicaciones para la industria han tenido que esperar más de cincuenta siglos. A este hecho, se puede añadir que la concepción del mundo, como compuesto de contrarios elementos, remonta en el Occidente a Pitágoras y en Oriente a esta obra que estamos traduciendo.

Es una concepción que puso un poco de sordina al optimismo heleno y es muy propia del realismo chino, un tanto fatalista. El cristianismo, por su parte, compara al mundo con el anhelado paraíso de Dios y califica al mundo de «destierro y de valle de lágrimas».

Línea 1/6: Es el inicio del viaje. Aconseja prevenirse contra posibles accidentes. Asegurar bien la rueda no sea que, a la hora menos pensada, arrastre por el suelo. Los animales se previenen también por su parte. Al atravesar agua profunda, levantan la cola para que no se les moje.

Línea 2/6: Una viajera pierde el lienzo que cubre la parte trasera del carro y que la defiende a ella de miradas curiosas. No por eso interrumpe su viaje. Hace bien. No conviene dejar lo principal por un pequeño percance de poca importancia. Luego lo encuentra.

Línea 3/6: El número 3 ocupa posición mala, exterior, poco protegida. *Kao Tsung* se enreda en una guerra costosa y agotadora contra tribus vecinas bárbaras, los *Kuei*. No los vence sino después de tres años de guerrear. ¡Tanta sangre y tanto trabajo para una menguada victoria! ¿Quién fue *Kao Tsung*? Me sospecho que se trata del título dado por los Chou al abuelo del fundador de la tercera dinastía Wu Wang (1122-1115 a. C.). Sobre las tribus *Kuei* (*demonios*) tampoco hay uniformidad en las respuestas. Unos los colocan entre los dos ríos colosos de China, otros al noroeste de China: Kansu o Singkiang.

Línea 4/6: Puesto malo, expuesto a peligros. El *kua* está acertado en aconsejar ir bien provisto de borra de algodón o de vestidos viejos para caso de que la barca comience a hacer agua por las grietas.

Línea 5/6: Puesto muy bueno. Muchas veces, puesto regio. Es inteligente. Sabe hacer las cosas a su tiempo debido. Dice que el vecino del Oeste, con la pobre oferta que hizo en primavera para pedir buena cosecha, ha sido bendecido más abundantemente que el vecino del Este que ofreció todo un toro después de haber entrojado su rica cosecha otoñal.

Línea 6/6: Línea superior y última. Representa el rostro o la cabeza. Posición mala de porvenir muy problemático. El *kua* superior es *K'an*, agua. Pues bien, mi pobre hombre, al terminar su brillante carrera, cae en el agua y sale de ella chorreándole por toda su cabeza.

64

未濟 ䷾

WEI CHI, NO HA ATRAVESADO AUN EL RIO

Wei chi, aún no ha atravesado el río, es *kua* abierto al éxito. Los zorrillos tendrán que esperar a que se seque el cauce del río para atravesarlo. Mojárseles el rabo, les sería muy desfavorable. (*Los zorrillos son aún pequeños. No han aprendido, como su madre, a levantar el rabo al pasar el río.*)

T'uan (*definición*) dice: El *kua Wei chi* es camino abierto al éxito. Porque la blandura ocupa en él el puesto central de rectitud y justicia. (*La línea central de su* kua *superior es blanda. La blandura y la humildad pueden resolver problemas delicados y difíciles.*)

Los zorrillos tienen que esperar a que se seque el río para pasarlo. Si, antes de secarse, se arriesgaran a pasar el río a nado, no podrían salir bien de los peligros. Se les mojarían sus rabos y esto les impediría flotar. No podrían continuar hasta el fin. Aunque la colocación de todas las líneas es indebida en el *kua*, pero las líneas duras y blandas se corresponden muy bien. (*La colocación es incorrecta. Los puestos impares están ocupados por ocupantes femeninos y los puestos pares por ocupantes masculinos. Todo al revés. Con todo, duros y blandas están apareados como maridos con sus mujeres:*

La 1/6 con el 4/6; el 2/6 con la 5/6 y la 3/6 con el 6/6. No es aún desesperada la situación.)

La figura dice: El *kua Wei chi* es fuego (*Li* ☲) sobre el agua (*K'an* ☵). (*El* kua *anterior era lo contrario: fuego debajo del agua.*) El hombre virtuoso, viendo el *kua*, examina con mucho cuidado las disposiciones de las cosas. (*Si el fuego se sube sobre el agua, es que no quiere asociarse para nada con ella.*)

Línea 1/6: Se han mojado el rabo (*los zorrillos*). Se han fastidiado. La figura dice: Se han mojado el rabo. Es porque aún no saben nadar.

Línea 2/6: El carrero lleva arrastrando por el suelo la rueda de su carro. Dichoso él si aguanta constante de esa manera. La figura dice: La dicha de 2/6 estriba en que ocupa puesto medio. Por lo tanto, lleva camino recto sin desviarse. (*El percance de la rueda ha sido porque es masculino y le tocaba número impar en el* kua. *Pero, de todos modos, camina sin desviarse.*)

Línea 3/6: Aún no ha atravesado el río. Continuar de esa manera (*sin atreverse a pasar*) le será fatal. Le convendría lanzarse y pasarlo. La figura dice: Aún no ha atravesado el río. Continuar así le será fatal. Es que el puesto que ocupa no le corresponde. (*Es femenina y ocupa puesto par masculino.*)

Línea 4/6: La constancia le hará feliz. Los disgustos y pesadumbres se irán pasando. Ha podido entusiasmar y enardecer sus tropas para atacar a los *Kuei* durante tres largos años. Le espera la recompensa de su gran Estado. La figura dice: La constancia le hará feliz. Los disgustos o malos ratos pasaron. Quiere decir que ha realizado sus propósitos.

Línea 6/6: Si al beber vino, puede guardar su crédito o su autoridad es que no falta, no se excede. Pero si vuelve de beber vino con la cabeza chorreando agua, perderá

todo el crédito que tiene. La figura dice: Volver de beber vino chorreando agua por su cabeza quiere decir que no se modera.

NOTA DEL TRADUCTOR

El último *kua* nos presenta situaciones difíciles pero no desesperadas. La salida aún es posible. La estructura del doble *kua* es inversa a la del *kua* anterior que anunciaba remediada la difícil situación. Allí, el *kua K'an*, agua, está encima del *kua Li*, fuego. El fuego puede ser aprovechado para calentar el agua y cocer manjares. Aquí, el fuego está encima del agua. Lanza para arriba sus llamas desaprovechando sus energías sin provecho de nadie. La misma agua es más obstáculo que beneficio. Mayor obstáculo cuanto su masa sea mayor. Atravesar un caudaloso río es cosa ardua. Sólo barqueros muy expertos lo podrán atravesar. La zorra madre lo atraviesa. Ha aprendido a llevar levantada su tupida cola para evitar que se le moje y, con su mucho peso, la arrastre al fondo y se ahogue. En cambio, sus crías no lo han aprendido aún y tienen que esperar a que cese de llover y se seque la torrentera. Esta solución, de paciente y blanda acomodación a las circunstancias, está visiblemente señalada en el *kua* en su línea 5/6 que es blanda y ocupa el puesto más importante y significativo del *kua*. Tenga en cuenta el lector que el carácter *Chi*, que traducimos por *remediar* y *salvar*, tiene como primeras significaciones las de *río* y *paso de río*.

La interpretación de cada una de las seis líneas coincide con el texto introductorio del *kua*: Grandes dificultades, no del todo insuperables.

Línea 1/6: Línea inicial. Inexperiencia de la vida. Las crías de la zorra se lanzaron a pasar el río sin haber aún aprendido a levantar su rabo durante la travesía. Se les mojó y su peso les hundió.

Línea 2/6: Posición central, bien asegurada contra posibles percances. En efecto, se le desvencijó la rueda al carretero. Pero siguió adelante arrastrando su rueda hasta donde pudo reparar la avería.

Línea 3/6: Su posición es exterior en su *kua*. Está, pues, mal defendida. Aún no ha podido atravesar el río y, tal como está, lanzarse a la travesía sería gran temeridad.

Línea 4/6: También situación mala. Pero ha andado ya mucho de su

camino. Si sigue con la firmeza y constancia que hasta ahora, triunfará, por fin, en la larga y costosa guerra contra los bárbaros *Kuei*. Su Soberano, figurado en el 5/6, le galardona espléndidamente.

Línea 5/6: Puesto del gran rey, recto y justo. Han sido muy beneficiosas para el Estado su firmeza y constancia. La luz que irradian su persona y sus virtudes son la felicidad de su pueblo.

Línea 6/6: Posición final y muy problemática. Por su alta eminencia, está recibiendo por todas partes invitaciones a convites y banquetes. ¿Podrá mantener incólume su autoridad y su crédito? ¿Terminará por caer borracho en un pozo para salir de él con el rostro embarrado chorreando agua y perdido totalmente su crédito y su autoridad?

APENDICE

Página	9. Línea	1	*I Ching* 易 經 *Libro de los Cambios*
		3	*Wen Wang* 文 王
		3	*Chou* 周
		8	*Pa Kua* 八 卦
		13	*Lao Tse* 老 子
		13	*Tao Te Ching* 道 德 經
Página	10. Línea	19	*Wen Wang* 文 王
		20	*Wu Wang* 武 王
		22	*Chou* 紂
		25	*Shensi* 陝 西
Página	11. Línea	3	*Yin* 殷
		3	*An Yang* 安 陽
		5	*P'an Keng* 盤 庚
		19	*Fu Shi* 伏 羲
		26	*Río Lo* 洛
Página	12. Línea	22	*Yin* 陰
		22	*Yang* 陽
		27	*Kua* 卦
		27	*Ch'ien* 乾

	28	*K'un* 坤
Página 14. Línea	17	☴ *Sun* 巽
	17	☲ *Li* 離
	17	☱ *Tui* 兌
	18	☳ *Chen* 震
	18	☵ *Kan* 坎
	18	☶ *Ken* 艮
	20	☴ *Sun* 巽 árbol, viento, entrar, agacharse, someterse, etc.
	22	☲ *Li* 離 fuego, sol, rayo, este, ojo, faisán, etc.
	23	☱ *Tui* 兌 laguna, gozo, boca, oveja, etc.
	24	☳ *Chen* 震 trueno, acción, movimiento, dragón, pie, etc.
	25	☵ *Kan* 坎 agua, canal, emboscada, caer, oreja, Oeste, cerdo, etc.
	26	☶ *Ken* 艮 montaña, detenerse, cambio, mano, perro, etc.
Página 16. Línea	7	*Tao* 道
Página 17. Línea	22	*Chün* 君
Página 19. Línea	32	*K'uang* 匡
Página 20. Línea	2	*Yang Hu* 陽 虎
	24	*K'an* 坎
Página 21, Línea	29	*Shuo Kua* 說 卦 explanación de los Kua.
Página 26. Línea	4	*Hsieh Ta Huang* 謝 大 荒
	4-5	*I Ching Yu Chiai* 易 經 解
Página 31. Línea	1	☰ *Ch'ien* 乾 cielo, dureza.
Página 32. Línea	1	*T'uan* 彖 definición
	17	*Yang.* 陽
Página 33. Línea	3	*Wen Yen* 文 言

	4	*Yüan* 元
	5	*Heng* 亨 prosperidad.
	7	*Chen* 貞
Página 35. Línea	22	*Ch'ien* 乾
	27	*Yang* 陽 la luz.
	31	*Ch'ien* 乾
Página 36. Línea	6	*Ch'ien* 乾
Página 37. Línea	1	*Ch'ien* 乾
Página 39. Línea	1	☷ *K'un* 坤 tierra, blandura.
	9	*T'uan* 陰 definición.
Página 40. Línea	14	*Yin* 彖 oscuro.
Página 41. Línea	17	*Wen Yen* 文 言
Página 42. Línea	14	*Yin* 陰 oscuridad.
	33	*Yang* 陽 luz.
Página 45. Línea	1	☳ *Chun* 屯 dificultad.
	4	*T'uan* 彖
Página 47. Línea	3	*Chen* 貞 trueno, moverse.
	3	*K'an* 坎 agua, emboscada.
Página 49. Línea	1	☶ *Mung* 蒙 estúpido, niño ignorante.
	8	*T'uan* 彖 , ☵ *K'an* 坎 peligro.
Página 50. Línea	3	☶ *Ken* 艮
	27	☶ *Ken* 艮 montaña, dificultad
	28	☴ *Sun* 巽 entrar.
Página 51. Línea	1	☶ *Ken* 艮 montaña.
	2	☵ *K'an* 坎 agua.
Página 53. Línea	1	☵ *Hsü* 需 estancamiento, dilación, espera.
	18	☵ *K'an* 坎 agua.
Página 54. Línea	19	☵ *K'an* 坎 agua, trampa.
Página 57. Línea	1	☵ *Sung* 訟 pleito.
	7	*T'uan* 彖 definición.
Página 57. Línea	8	☰ *Ch'ien* 乾 dureza.

9 ☵☵ *K'an* 坎 peligro.

Página 59. Línea 19 ☵☵ *K'an* 坎 , ☷☷ *K'un* 坤 tierra, muchedumbre.

Página 61. Línea 1 ䷆ *Shih* 師 muchedumbre, ejército.

3 *T'uan* 彖 definición.

4 *Chen* 貞 firmeza, constante, rectitud

12 ☵☵ *K'an* 坎 , ☷☷ *T'un* 坤

Página 65. Línea 1 ䷇ *Pi* 比 agruparse, unirse.

8 *T'uan* 彖 definición.

Página 66. Línea 2 ☷☷ *K'un* 坤

Página 67. Línea 2 ☵☵ *K'an* 坎 agua.

Página 69. Línea 1 ䷈ *Hsiao Hsü* 小畜 una pequeña reúne a los grandes.

6 *T'uan* 彖 definición.

11 ☰☰ *Ch'ien* 乾 , ☴☴ *Sun* 巽

Página 70. Línea 1 ☴☴ *Sun* 巽 viento.

2 ☰☰ *Ch'ien* 乾 cielo.

Página 71. Línea 7 ☱☱ *Tui* 兌

8 ☵☵ *K'an* 坎 agua.

30 ☰☰ *Ch'ien* 乾 cielo, redondo.

32 ☲☲ *Li* 離 luz, ojo.

Página 73. Línea 1 ䷉ *Li, Hu, Wei,* 履虎尾 pisarle la cola.

3 *T'uan* 彖 definición.

Página 75. Línea 15 ☱☱ *Tui* 兌 mujer joven, caricias.

20 *Ch'ien* 乾

21 ☱☱ *Tui* 兌 laguna.

34 ☱☱ *Tui* 兌 en ☲☲ *Li,* 離 ojo, cojera.

35 ☴☴ *Sun* 巽 viento, pierna.

37 *Ch'ien* 乾 masculina.

Página 76. Línea 2 ☰☰ *Ch'ien* 乾 , ☴☴ *Sun* 巽

Página 77. Línea 1 ䷊ *T'ai* 泰 comunicar.

4 *T'uan* 彖 definición.

10 *Yang* 陽 luz y fuera.

11 *Yin* 陰 oscuridad.

Página 78. Línea 28 *Ti I* 帝乙

Página 81. Título *P'i* 闢 obstrucción.

4 *T'uan* 彖 definición.

14 *Yin* 陰 , *Yang* 陽

Página 85. Título ䷌ *T'ung Jen* 同人 hacerse amigo.

5 *T'uan* 彖 definición.

8 ☰☰ *Ch'ien* 乾

Página 86. Línea 2 ☰☰ *Ch'ien* 乾 , ☲☲ *Li* 離 luz, fuego.

Página 87. Línea 1 ☰☰ *Ch'ien* 乾 cielo, ☲☲ *Li* 離 luz, fuego.

21 *Ken* 根 raíz, puerta.

33 ☴☴ *Sun* 巽

Página 89. Línea 1 ䷍ *Ta Yu* 大有 es dueña de los grandes y fuertes.

3 *T'uan* 彖

9 ☲☲ *Li* 離 fuego.

10 ☰☰ *Ch'ien* 乾 cielo y cosas redondas, ruedas.

Página 93. Línea 1 ䷎ *Ch'ien* 謙 humilde.

3 *T'uan* 彖 definición.

8 *K'un* 坤 la tierra.

Página 93. Línea 19 ☶☶ *Ken* 艮 monte, ☷☷ *K'un* 坤 tierra.

Página 95. Línea 4 ☶☶ *Ken* 艮 montaña, detenerse.

5 ☷☷ *K'un* 坤 tierra.
13 ☵☵ *K'an* 坎 agua.
20 ☶☶ *Ken* 艮 montaña.
20 ☷☷ *K'un* 坤 tierra, servicio público.
21 ☶☶ *Ken* 艮 montaña, término.
28 ☷☷ *K'un* 坤
Página 97. Línea 1 ☳☳ *Yü* 豫 contento, gozoso.
2 ☳☳ *Chen* 震 trueno, sacudir.
5 *K'un* 坤 muchedumbre, ejército.
6 *T'uan* 彖
Página 98. Línea 4 *Shang Ti* 上帝 soberano de Arriba o Dios.
Página 101. Línea 1 *Sui* 隨 a los demás.
4 *T'uan* 彖 definición.
14 ☳☳ *Chen* 震 es rayo.
15 ☱☱ *Tui* 兌 agua, lluvia.
Página 105. Línea 1 ☶☴ *Ku* 蠱 defecto, deteriorado.
7 *Chia* 甲
8 *Hsin* 辛
9 *Ting* 丁, *Ting ning* 丁寧 aconsejar.
14 *T'uan* 彖
15 ☶☶ *Ken* 艮 duro y fuerte.
15 ☴☴ *Sun* 巽 blando.
16 ☴☴ *Sun* 巽 viento, ☶☶ *Ken* 艮 montaña
Página 106. Línea 6 ☴☴ *Sun* 巽 viento.
7 ☶☶ *Ken* 艮 *montaña.*
Página 109. Línea 1 ☷☱ *Lin* 臨 estar presente, inspeccionar.

4 *Yin* 陰 oscuridad.
5 *Yang* 陽
12 *Tui* 兌 gozo.
13 ☷☷ *K'un* 坤 tierra.
Página 110. Línea 3 ☱☱ *Tui* 兌
4 ☷☷ *K'un* 坤
Página 112. Línea 1 ☷☷ *K'un* 坤, ☱☱ *Tui* 兌
Página 113. Línea 1 ☴☷ *Kuan* 觀 mirar, admirar.
17 ☴☴ *Sun* 巽 viento.
18 ☷☷ *K'un* 坤 tierra.
Página 114. Línea 29 *Shang Ti* 上帝
Página 115. Línea 3 ☷☷ *K'un* 坤 tierra, muchedumbre.
4 ☴☴ *Sun* 巽
24 *Nei* 內
Página 117. Línea 1 ☲☳ *Shih* 噬 morder
1 *Ho* 嗑 cerrar la boca
5 *T'uan* 彖
9 ☳☳ *Chen* 震 viento, mover.
9 ☲☲ *Li* 離 rayo.
Página 119. Línea 18 ☳☳ *Chen* 震 trueno.
18 ☲☲ *Li* 離 rayo, fuego.
Página 121. Línea 1 ☲☶ *P'i* 賁 pen, bello, lúcido.
3 *T'uan* 彖 definición.
5 ☲☲ *Li* 離 blandura.
8 ☶☶ *Ken* 艮
13 ☲☲ *Li* 離 luz.
13 ☶☶ *Ken* 艮 monte.
Página 123. Línea 21 ☲☲ *Li* 離 luz, rayo, faisán.
23 ☶☶ *Ken* 艮
Página 125. Línea 1 ☶☷ *PO* 剝 quitar, despojar.
3 *T'uan* 彖 definición.
9 ☷☷ *K'un* 坤 obedecer

13 ☶ *Ken* 艮 montaña.
14 ☷ *K'un* 坤 montaña.
Página 126. Línea 26 ☷ *K'un* 坤
Página 127. Línea 11 ☶ *Ken* 艮 montaña.
20 ☷ *K'un* 坤 gran carruaje.
Página 129. Línea 1 ䷗ *Fu* 復 volver, retornar.
13 *T'uan* 彖 definición.
15 ☳ *Chen* 震 movimiento.
15 ☷ *K'un* 坤 favorable.
Página 130. Línea 6 ☳ *Chen* 震 trueno.
7 ☷ *K'un* 坤 tierra.
Página 131. Línea 19 ☷ *K'un* 坤
21 ☳ *Chen* 震 trueno, acción.
Página 133. Línea 1 ䷘ *Wu Wang* 无妄 sin fallo, sin error.
5 *T'uan* 彖
Página 135. Línea 32 ☰ *Ch'ien* 乾 cielo, luz.
33 ☷ *K'un* 坤 tierra, blandura.
35 ☳ *Chen* 震 trueno, acción.
Página 136. Línea 4 ☷ *K'un* 坤 tierra, vacío.
7 ☷ *K'un* 坤 buey, muchedumbre.
8 ☶ *Ken* 艮 mano ladrona.
9 ☴ *Sun* 巽 soga.
Página 137. Línea 1 ䷙ *Ta Hsü* 大畜 acumula mucho.
6 *T'uan* 彖 definición.
19 ☰ *Ch'ien* 乾 cielo, entre montaña.
20 ☶ *Ken* 艮 montaña.
Página 139. Línea 36 ☳ *Chen* 震 actuación.
☶ *Ken* 艮 puerta, casa.
☱ *Tui* 兌

Página 140. Línea 4 ☶ *Ken* 艮 montaña.
Página 141. Línea 1 ䷚ *I* 頤 boca, alimentar.
4 *T'uan* 彖
14 ☳ *Chen* 震 trueno.
15 ☶ *Ken* 艮 montaña.
Página 143. Línea 22 ☳ *Chen* 震 trueno.
23 ☶ *Ken* 艮 montaña.
Página 145. Línea 1 ䷛ *Ta Kuo* 大過 los grandes sobrepasar.
5 *T'uan* 彖
9 ☴ *Sun* 巽, ☱ *Tui* 兌
15 ☱ *Tui* 兌 agua, desbordada.
15 ☴ *Sun* 巽 árboles.
Página 148. Línea 2 ☴ *Sun* 巽, ☱ *Tui* 兌
Página 148. Línea 15 ☱ *Tui* 兌
Página 149. Línea 1 ䷜ *Hsi K'an* 習坎 trampas numerosas.
Página 151. Línea 13 *Ping* 平
Página 153. Línea 1 ䷝ *Li* 離 luz, fuego, adhesión.
5 *T'uan* 彖
Página 155. Línea 5 *Li* 離
Página 157. Línea 1 ䷞ *Hsien* 咸 todos, mutuas, relaciones.
4 *T'uan* 彖
9 ☶ *Ken* 艮
10 ☱ *Tui* 兌
Página 158. Línea 2 ☱ *Tui* 兌 laguna, mujer joven, gozo.
Página 161. Línea 1 ䷟ *Heng* 恒 constante.
4 *T'uan* 彖
5 ☳ *Chen* 震 masculino
5 ☴ *Sun* 巽 femenino

Página 164. Línea	4	☴ *Sun* 巽
	5	☳ *Chen* 震 trueno.
Página 165. Línea	1	䷠ *Tun* 遯 retirarse.
	4	*T'uan* 彖 definición.
	12	☶ *Ken* 艮
	13	*Ch'ien* 乾
Página 169. Línea	1	䷡ *Ta Chuang* 大壯 los grandes se robustecen.
	5	*T'uan* 彖
	8	☰ *Ch'ien* 乾 duro
	8	☳ *Chen* 震 moverse.
Página 172. Línea	13	☳ *Chen* 震
Página 173. Línea	1	䷢ *Chin* 晉 avanzar
	1	*K'ang* 康
	4	*T'uan* 彖
	5	☷ *K'un* 坤 tierra
	5	☲ *Li* 離 luz
Página 175. Línea	2	☷ *K'un* 坤 tierra
	3	☲ *Li* 離 luz.
Página 177. Título		䷣ *Ming I* 明夷 luz, herida, apagada.
	3	*T'uan* 彖
	4	☲ *Li* 離 luz.
	5	☷ *K'un* 坤 tierra.
	7	*Wen Wang* 文王
	8	*Chou* 紂
	13	*Chitzu* 箕子
	22	*Pikan* 比干
Página 178. Línea	26	*Wu Wang* 武王
	28	*Hóng Fàn* 洪範 Gran Regla
Página 179. Línea	4	☷ *K'un* 坤 oscuridad
	5	☲ *Li* 離 luz.
	28	*Kuang* 匡

	28	*Yang Hu* 陽虎
	32	*Chou* 紂
Página 180. Línea	1	*Chitzu* 箕子
	2	*Wu Wang* 武王
	5	☲ *Li* 離 luz.
	6	☷ *K'un* 坤 tierra.
	17	☲ *Li* 離
	22	☰ *Ch'ien* 乾 cielo.
	27	☷ *Kun* 坤
	29	*Chitzu* 箕子
Página 181. Línea	1	䷤ *Chia Jen* 家人 miembros de la familia.
	3	*T'uan* 彖
	9	☲ *Li* 離
	11	☴ *Sun* 巽
	20	☴ *Sun* 巽 viento.
	21	☲ *Li* 離 fuego.
Página 183. Línea	25	*Shih Ching* 詩經
	27	*Yao* 堯
	35	☵ *K'an* 坎
Página 185. Línea	1	䷥ *K'uei* 睽 contrario, opuesto.
	2	*T'uan* 彖
	3	☲ *Li* 離 fuego
	3	☱ *Tui* 兌 agua.
Página 189. Línea	1	䷦ *Chien* 蹇 cojera, dificultad.
	6	*T'uan* 彖 definición.
	7	☵ *K'an* 坎 agua, emboscada.
	8	*Kèn* 艮 montaña.
	21	☵ *K'an* 坎
Página 190. Línea	1	☶ *Ken* 艮 montaña.
Página 191. Línea	13	☵ *K'an* 坎

	14	☶ *Ken* 艮 montaña.
Página 193. Línea	1	䷧ *Chiai* 解 soltar, liberar.
	6	*T'uan* 彖 definición.
	8	☵ *K'an* 坎 agua, emboscada.
	8	☳ *Chen* 震 trueno.
Página 195. Línea	14	☳ *Chen* 震 trueno.
	14	☵ *K'an* 坎 agua.
Página 197. Línea	1	䷨ *Sun* 損 restar, disminuir.
	5	☱ *Tui* 兑 laguna.
	5	☶ *Ken* 艮 montaña.
	9	*T'uan* 彖 definición.
Página 199. Línea	19	☶ *Ken* 艮 montaña.
Página 201. Línea	1	䷩ *I* 益 añadir.
	3	*T'uan* 彖 definición.
	5	*Sun* 損 quitar.
	6	*I* 益 añadir.
	8	☰ *Ch'ien* 乾
	10	☷ *K'un* 坤
	17	☴ *Sun* 巽 árbol, viento, barca.
Página 202. Línea	1	☳ *Chen* 震 movimiento
	6	☴ *Sun* 巽 viento.
	7	☳ *Chen* 震 trueno.
	25	*Ti, Sang Ti* 上帝 Dios.
Página 203. Línea	24	☷ *K'un* 坤 femineidad.
Página 205. Línea	1	䷪ *Kuai* 夬 expulsar.
	9	*T'uan* 彖
	11	☰ *Ch'ien* 乾
	11	☱ *Tui* 兑 gozo.
Página 207. Línea	28	☰ *Ch'ien* 乾 cielo, fuerte.
	30	*Tui* 兑 laguna, gozo.
Página 209. Línea	1	䷫ *Kou* 姤 encontrarse.

	3	*T'uan* 彖 definición.
	12	☴ *Sun* 巽 viento.
	13	☰ *Ch'ien* 乾 cielo.
Página 211. Línea	18	☰ *Ch'ien* 乾 cielo.
	18	☴ *Sun* 巽 viento.
Página 213. Línea´	1	䷬ *Ts'ui* 萃 mata de arbustos, reunir.
	7	*T'uan* 彖 definición.
Página 214. Línea	1	☱ *Tui* 兑 agua.
	2	☷ *K'un* 坤 tierra.
	33	☴ *Sun* 巽 entrar.
Página 216. Línea	2	☷ *K'un* 坤 tierra, muchedumbre, pueblo.
	4	☱ *Tui* 兑 gozo.
	32	☴ *Sun* 巽 entrar.
Página 219. Línea	1	䷭ *Sheng* 升 subir, crecer.
	4	*T'uan* 彖
	5	☷ *K'un* 坤 tierra.
	14	☴ *Sun* 巽 árbol.
	15	☷ *K'un* 坤 tierra.
Página 220. Línea	2	☷ *K'un* 坤 tierra.
	14	*Wu Wang* 武王
	15	*Chou* 紂
Página 223. Línea	1	䷮ *K'un* 困 dificultades.
	4	☱ *Tui* 兑 lengua, decir.
	5	☴ *Sun* 巽 aquí significa sin fruto.
	7	*T'uan* 彖
	19	☱ *Tui* 兑 estanque sin agua.
Página 225. Línea	20	☱ *Tui* 兑 pozo de agua.
	21	☵ *K'an* 坎 agua, emboscada.

Página 226. Línea 23 ☵☵ *K'an* 坎 trampa.
Página 227. Línea 1 ䷯ *Ching* 井 pozo.
7 *T'uan* 彖 definición, ☴ *Sun* entrar.
8 ☵☵ *K'an* 坎 agua.
15 ☵☵ *K'an* 坎 agua, ☴ *Sun* entrar.
Página 229. Línea 19 ☴☴ *Sun* 巽 entrar, subir.
20 ☵☵ *K'an* 坎 agua.
Página 231. Línea 1 ䷰ *K'e* 革 cambiar.
7 *T'uan* 彖 definición.
7 ☱☱ *Tui* 兑 agua.
8 ☲☲ *Li* 離 fuego.
Página 233. Línea 16 *Shang* 商 , *Chieh* 桀 , *Hsia* 夏
18 *Chung Hui* 仲 虺
22 *Shang Ti* 上 帝
24 *Wu Wang* 武王, *Wen Wang* 文王
Página 234. Línea 7 ☱☱ *Tui* 兑 agua está el fuego
8 ☲☲ *Li* 離
Página 235. Línea 1 ䷱ *Ting* 鼎 caldera, trípode.
3 *T'uan* 彖
4 ☴☴ *Sun* 巽 leña, *Li* 離 fuego.
6 *Shang Ti* 上 帝
13 ☲☲ *Li* 離 fuego.
14 ☴☴ *Sun* 巽 leña.
Página 237. Línea 9 *Gran Yü* 大 禹
15 *Shang Ti* 上 帝
18 ☲☲ *Li* 離 fuego y abajo
18 ☴☴ *Sun* 巽 leña.
Página 239. Línea 1 ䷲ *Chen* 震 tronar.
9 *T'uan* 彖
Página 243. Título ䷳ *Ken* 艮 estarse, quieto.

6 *T'uan* 彖 definición.
18 *Ken* 艮 montaña.
Página 244. Línea 4 ☵☵ *K'an* 坎
Página 247. Línea 1 ䷴ *Chien* 漸 poco a poco.
5 *T'uan* 彖
Página 248. Línea 2 ☴☴ *Sun* 巽 árbol
3 ☶☶ *Ken* 艮
31 ☴☴ *Sun* 巽
Página 251. Línea 1 ䷵ *Kuei Mei* 歸 妹 ida al matrimonio de una hermana.
9 *T'uan* 彖 definición.
15 ☱☱ *Tui* 兑 gozo, mujer.
20 ☳☳ *Chen* 震 trueno.
Página 252. Línea 27 *Ti I* 帝 乙
28 *Wen Wang* 文王
Página 253. Línea 18 *Yao* 堯 , *Shun* 舜
Página 255. Línea 1 ䷶ *Feng* 豐 grande, mucho.
5 *T'uan* 彖 definición, ☲☲ *Li* 離 luz.
6 ☳☳ *Chen* 震 trueno.
18 ☲☲ *Li* 離 luz, ☳☳ *Chen* 震 trueno.
Página 256. Línea 20 *Mo* 沫
Página 257. Línea 30 ☲☲ *Li* 離 luz.
30 ☳☳ *Chen* 震 trueno.
Página 258. Línea 21 *Mo* 沫
Página 259. Línea 1 ䷷ *Lü* 旅 viajar, hospedarse.
4 *T'uan* 彖 definición.
7 ☲☲ *Li* 離 luz.
16 ☲☲ *Li* 離 fuego.
17 ☶☶ *Ken* 艮 montaña.
Página 261. Línea 26 ☶☶ *Ken* 艮 montaña, detenerse.

Línea 26 ☲ *Li* 離 luz, fuego, conocimiento.

Página 263. Línea 1 ☴ *Sun* 巽 sumisión.

5 *T'uan* 彖 definición.

Página 264. Línea 21 *Keng* 庚 séptimo día de la decena.

26 *Kuei* 癸 el último es Kuei.

Página 267. Línea 1 ☱ *Tui* 兌 placer, gozo.

3 *T'uan* 彖 definición.

Página 271. Línea 1 ☴ *Huan* 渙 separar, dispersar.

6 *T'uan* 彖 definición.

11 ☷ *K'un* 坤 tierra. ☰ *Ch'ien* 乾 cielo.

14 ☵ *K'an* 坎 agua.

16 ☴ *Sun* 巽 viento.

Página 272. Línea 8 ☴ *Sun* 巽 viento, ☵ *K'an* agua.

Página 273. Línea 27 *Shang Ti* 上帝

Página 274. Línea 7 ☵ *K'an* 坎 agua.

8 ☴ *Sun* 巽 árbol y viento.

Página 275. Línea 1 ☵ *Chieh* 節 límite, medida

4 *T'uan* 彖 definición

10 ☱ *Tui* 兌 gozo.

10 ☵ *K'an* 坎 agua y peligro.

19 ☱ *Tui* 兌 pozo.

20 ☵ *K'an* 坎 agua, peligro y gozo.

Página 277. Línea 30 ☵ *K'an* 坎 agua encima de la ☱ *Tui* 兌 laguna.

Página 279. Título ☴ *Chung Fu* 中孚 sinceridad cordial.

6 *T'uan* 彖 definición.

9 ☱ *Tui* 兌 gozo, ☴ *Sun* 巽 entrar, avanzar.

Página 280. Línea 1 ☱ *Tui* 兌 laguna.

6 ☴ *Sun* 巽 viento.

7 ☱ *Tui* 兌 laguna.

Página 282. Línea 1 ☱ *Tui* 兌 lago y arriba.

2 ☴ *Sun* 巽 viento.

Página 283. Línea 1 ☳ *Hsiao Kuo* 小過 la pequeña sobrepasa.

15 *T'uan* 彖 definición.

Página 284. Línea 8 ☳ *Chen* 震 trueno sobre la montaña.

8 ☶ *Ken* 艮 montaña.

Página 285. Línea 27 ☳ *Chen* 震 trona sobre la montaña.

Página 287. Línea 1 ☵ Chi Chi 既濟 ya atravesó el río.

6 *T'uan* 彖 definición.

18 ☵ *Kan* 坎 agua sobre

19 ☲ *Li* 離 fuego.

Página 288. Línea 10 ☵ *K'an* 坎 agua.

18 *Kao Tsung* 高宗 1127 - 1163 (?).

Página 290. Línea 18 *Wu Wang* 武王

19 *Kuei* 鬼

Página 291. Línea 1 ☵ *Wei Chi* 未濟 aún no ha atravesado el río.

6 *T'uan* 彖 definición.

Página 292. Línea 3 ☲ *Li* 離 fuego sobre agua

4 ☵ *K'an* 坎

INDICE

INTRODUCCION 7

LIBRO DE LOS CAMBIOS 29

Kua 1	*Ch'ien,*	Dureza, firmeza, cielo, luz	31
— 2	*K'un,*	Blandura, Tierra, oscuridad	39
— 3	*Chun,*	Dificultad	45
— 4	*Mung,*	Niño ignorante	49
— 5	*Hsü,*	Estancamiento, dilación, espera ..	53
— 6	*Sung,*	Pleito	57
— 7	*Shih,*	Muchedumbre, ejército	61
— 8	*Pi*	Agruparse, unirse	65
— 9	*Hsiao hsü,*	Una pequeña reúne a los grandes.	69
— 10	*Li hu wei,*	Pisar	73
— 11	*T'ai,*	Comunicación	77
— 12	*P'i,*	Obstrucción	81
— 13	*T'ung jen,*	Hacerse amigo	85
— 14	*Ta yu,*	Dueña de los grandes y fuertes ...	89
— 15	*Ch'ien,*	Humilde	93
— 16	*Yü,*	Gozoso, contento	97
— 17	*Sui,*	Seguir a otros	101
— 18	*Ku*	Deteriorado, caduco, defecto	105

Kua 19	*Lin,*	Inspeccionar, estar presente	109
— 20	*Kuan,*	Mirar, admirar	113
— 21	*Shih, ho,*	Morder el bocado y cerrar la boca	117
— 22	*P'i, pen,*	Bello, lucido	121
— 23	*Po,*	Quitar, despojar	125
— 24	*Fu,*	Volver, retornar	129
— 25	*Wu wang,*	Sin fallo, sin error	133
— 26	*Ta hsü,*	Acumula mucho	137
— 27	*I,*	Boca, alimentar	141
— 28	*Ta Kuo,*	Los grandes sobrepasan	145
— 29	*Hsi K'an,*	Trampas	149
— 30	*Li,*	Luz, fuego, claridad, adhesión	153
— 31	*Hsien,*	Todos, mutuas relaciones	157
— 32	*Heng,*	Constante	161
— 33	*Tun,*	Retirarse	165
— 34	*Ta chuang,*	Los grandes se robustecen	169
— 35	*Chin,*	Avanzar	173
— 36	*Ming i,*	Luz herida, ocultada, apagada	177
— 37	*Chia jen,*	Miembros de la familia	181
— 38	*K'uei,*	Contrario, opuesto	185
— 39	*Chien,*	Cojera, dificultad	189
— 40	*Chiai,*	Soltar, liberar, relajar	193
— 41	*Sun,*	Quitar, restar, disminuir	197
— 42	*I,*	Añadir	201
— 43	*Kuai,*	Expulsar	205
— 44	*Kou,*	Encontrarse	209
— 45	*Ts'ui,*	Manojo de hierbas	213
— 46	*Sheng,*	Subir, crecer	219
— 47	*K'un,*	Dificultades	223
— 48	*Ching,*	Pozo	227
— 49	*K'e,*	Cambiar	231
— 50	*Ting,*	Caldera, trípode	235
— 51	*Chen,*	Tronar	239
— 52	*Ken,*	Estarse quieto	243
Kua 53	*Chien,*	Poco a poco	247
— 54	*Kuei mei,*	Matrimonio de la hermana menor	251
— 55	*Feng,*	Grande, mucho	255
— 56	*Lü,*	Viajar, hospedarse	259
— 57	*Sun,*	Sumisión, postración	263
— 58	*Tui,*	Placer, gozo	267
— 59	*Huan,*	Dispersar, separar	271
— 60	*Chieh,*	Límite, medida	275
— 61	*Chung, Fu,*	Sinceridad cordial	279
— 62	*Hsiao kuo,*	Las pequeñas son más que las grandes	283
— 63	*Chi chi,*	Atravesó ya el río	287
— 64	*Wei chi,*	No ha atravesado aún el río	291

APENDICE 295

I Ching (Libro clásico de los Cambios) fue escrito, según las más fehacientes investigaciones, durante los siglos XII a XI antes de Jesucristo. Se desconoce su autor, aunque se ha atribuido a varios autores a lo largo del tiempo. Desde el gran maestro Confucio hasta el psicólogo suizo Jung lo valoraron como una gran contribución a la sabiduría humana. Confucio, a sus setenta años de edad, decía que si pudiera vivir unos años más, gastaría la mitad de su tiempo en dedicarse al *Libro de los Cambios* para purificarse de sus errores. Jung estuvo interesado durante más de treinta años en las técnicas de este oráculo, al que daba un significado peculiar y lo consideraba como una parte de la naturaleza. *I Ching* es un libro de sabiduría que está encaminado al conocimiento de sí mismo. Representa la cristalización de la inteligencia creativa más alta de los antiguos sabios chinos e incorpora las experiencias políticas de la remota antigüedad, demostrando que los principios inmutables del universo están en correspondencia con los asuntos cotidianos.

«I», en chino, significa «cambio o mutación» y también «facilidad o simplicidad». Con esto puede explicarse la naturaleza de las cosas, pero no las explicaciones del *Libro de los Cambios*.

BIBLIOTECA DE LA LITERATURA Y EL PENSAMIENTO UNIVERSALES

P.V.P. 350 Ptas.